

प्रकाशक : चौखम्बा विद्याभवन, वाराणसी
मुद्रक : विद्याविलास प्रेस, वाराणसी
संस्करण : प्रथम, वि० संवत् २०२२
मूल्य : ८-००

© The Chowkhamba Vidya Bhawan,
Chowk, Varanasi-1 (India)
1965

Phone : 3076

Also can be had of

THE CHOWKHAMBA SANSKRIT SERIES OFFICE

Publishers & Antiquarian Book-Sellers

POST BOX 8. VARANASI-1 (India) PHONE : 3145

THE
VIDYABHAWAN SANSKRIT GRANTHAMALA
130
❀❀❀❀

PRĀKR̄TA-PRABODHA

(Introduction to the Prākṛta Language Composition
and Translation with examples)

By

Prof. N. C. Shastri

M. A , Ph. D (Gold Medallist)

Head of the Deptt. of Sanskrit & Prakrit

H D. Jain College, Arrah.

(Magadh University)

THE
CHOWKHAMBA VIDYABHAWAN
VARANASI-1

1967

प्राकृत भाषा ओर साहित्य के मनीषी चिन्तक

श्री पं० फूलचन्द्र जी सिद्धान्ताचार्य, वाराणसी

को

सादर : सभक्ति

समर्पित



नेमिचन्द्र शास्त्री

आमुख

आपरितोपाद्धिदुपां न साधु मन्थे प्रयोगविज्ञानम् ।

प्राचीन भारत की विशाल ज्ञाननिधि संस्कृत, प्राकृत और पालि इन तीनों भाषाओं में सुरक्षित है। अतः भारतीय संस्कृति, साहित्य एवं ज्ञान-विज्ञान को अवनत करने के हेतु प्राकृत भाषा का ज्ञान नितान्त अपेक्षित है। भारतीय वाङ्मय में प्राकृत वाङ्मय का महत्त्वपूर्ण स्थान है। किन्तु इसके अध्ययन के अभाव में प्रत्येक जिज्ञानु के ज्ञान की चमक धुँवली हो रहेगी। इनमें केवल कम्पना, बौद्धिक विलास एवं मत-मतान्तरों की समीक्षाएँ ही नहीं हैं, अपितु ज्ञानसागर के मन्थन में समुद्भूत जीवनस्पर्शा अमृततरण है। काव्य, कथाएँ, नाटक, दर्शन, अध्यात्म, सक्तिकाव्य, स्तोत्र-भक्ति-काव्य एवं लोक-पयोगी विविधविषयक साहित्य प्राकृत भाषा में निकल है। मन्द्य वर्ती भाषा मानी जाती है, जिसमें जननाधारण के बौद्धिक स्तर को पुष्ट करने के साथ विशेषज्ञों के चिन्तन-मनन के लिए भी अदेष्ट ज्ञान-सामग्री वर्तमान हो। संस्कृत भाषा के समान ही प्राकृत का कोष नाना-विषयक साहित्य विद्याओं में परिपूर्ण है। ज्ञान-विज्ञान-सम्बन्धी सभी प्रकार की रचनाएँ उन भाषा के जोरद को वृद्धिगत कर रही हैं। अतएव प्राकृत भाषा के ज्ञान की आवश्यकता प्रत्येक जिज्ञानु के लिए है। हिन्दी भाषा के वैज्ञानिक अध्ययन के लिए संस्कृत भाषा के अध्ययन में कहीं अधिक प्राकृत भाषा का अध्ययन आवश्यक है। हिन्दी के प्रत्यय एवं -पों का जितना निरुद्ध या सम्बन्ध प्राकृत भाषा के साथ है, उतना अन्य किसी भाषा के साथ नहीं। यह सत्य है कि महादशोप के लिए हिन्दी संस्कृत की श्रुती है, ती उप-गठन के लिए प्राकृत की।

यह एक मार्गदर्शन निदान्त है जिसे किसी भी भाषा का ज्ञान प्राप्त करना रचना और अनुवाद की शिक्षा के बिना नहीं है। भाषा जो महज रूप में शब्द परने का वैज्ञानिक साधन समझनासुवाय पकिया है। यतः व्याकरण की विशेषज्ञ ज्ञानगरी रहने पर भी प्रश्नेताओं को उन शिक्षा के अभाव में किसी भी भाषा को सीखने और लिखने में अक्षमता का अनुभव होता है। यदि व्याकरण की मात्र शिक्षा रचना और अनुवाद के शब्दों का ज्ञान ही का महत्त्व प्राप्त हो जाता है तथा भाषा के लिखने और पढ़ने में महत्त्व प्राप्त होता है।

उतनी उपयोगी नहीं हैं, अतएव रचनानुवाद के लिए एक स्वतन्त्र पुस्तक की अत्यन्त आवश्यकता बनी हुई थी। इस कर्मी की प्रति के लिए, आदरणीय डॉ० एच० एल० जैन, जबलपुर तथा पं० फूलचन्द्र जी भिद्वान्ताचार्य वाराणसी की प्रेरणा एवं आदेश से यह रचना जिज्ञामुत्रों के समक्ष प्रस्तुत की जा रही है।

रचनानुवाद में व्याकरण के जिन-जिन नियमों की आवश्यकता होती है, उन-उन नियमों का समावेश इस कृति में किया गया है। अतएव रचना-सम्बन्धी व्याकरण के नियमों का बोध कराने के हेतु प्रकरणानुसार ऐसे कई ज्ञातव्य और उपयोगी विषयों की अवतारणा की गयी है, जो पढ़ते ही हृदय में पैठ जाते हैं। प्रयोजनीय नियमों, रूपों और उदाहरणों को व्याख्यापूर्वक समझाने का प्रयास भी किया गया है। व्याकरण, रचना और अनुवाद सम्बन्धी उन प्रारम्भिक बातों का समावेश करने की चेष्टा की गयी है, जिनकी आवश्यकता भाषा को सीखने के लिए अपेक्षित है। उदाहरण-वाक्य और प्रयोग-वाक्यों से कोई भी पाठक प्राकृत बोलने और लिखने का अभ्यास कर सकता है। विश्वविद्यालय के छात्रों की आवश्यकता को ध्यान में रखकर अंग्रेजी अभ्यास भी दिये गये हैं।

द्वितीय भाग में प्राकृत भाषा के उपयोगी अंश संकलित हैं, इन अंशों के अध्ययन से प्राकृत भाषा और साहित्य का परिज्ञान प्राप्त करने में सरलता का अनुभव होगा। चयन करने में अपनी सुरुचि के साथ छात्रों की रुचि और योग्यता का भी ध्यान रखा गया है। अतएव द्वितीय खण्ड के कई अंश पाठ्यक्रम में रखे जा सकते हैं। इस पुस्तक का मननपूर्वक अध्ययन करने से कोई भी जिज्ञासु गुरु की सहायता के बिना प्राकृत भाषा की जानकारी प्राप्त कर सकता है। मेरा यह विश्वास है कि प्राकृत भाषा की अभिज्ञता प्राप्त करने के लिए यह रचना उसी प्रकार उपयोगी सिद्ध होगी, जिस प्रकार संस्कृत भाषा के ज्ञान के लिए ईश्वरचन्द्र विद्यासागर और वामन शिवराम आण्टे की संस्कृत रचनाएं उपयोगी हैं।

प्राकृत भाषा के अधिजिज्ञामुत्रों को इस रचना से लाभ होगा तो मैं अपना परिश्रम सफल समझूंगा।

मैं चौखम्बा संस्कृत सीरीज तथा चौखम्बा विद्याभवन, वाराणसी के व्यवस्थापक को धन्यवाद देता हूँ, जिनके सहयोग से यह रचना प्रकाश में आ सकी है।

विदुषामनुचर-

नेमिचन्द्र शास्त्री

विषय-सूची

| | | |
|--|-----|-------|
| पहलो पचाहथो | ... | १-८ |
| अकारान्त शब्दरूप और उनके प्रयोग | . | १ १ |
| अकारान्त शब्दों में जुड़नेवाले विभक्ति चिह्न | .. | " |
| देव शब्द के रूप | .. | २ |
| शब्दकोष | ... | " |
| वर्तमानकाल के धातु प्रत्यय | .. | ३ |
| भू और ह्य धातु के वर्तमानकालिक रूप | ... | " |
| अव्यय | ... | " |
| क्रियाकोष | . | ४ |
| प्रयोगवाक्य | .. | " |
| अव्यय | ... | ६ |
| वीओ पचाहथो | ... | ८-२३ |
| वर्तमान शब्दों के रूप और प्रयोग | ... | ८ |
| तुम्ह (तुम्ह) के रूप | ... | ९ |
| अम्ह, त, ज शब्दों की रूपावलि | . | १० |
| क, एत, हम की रूपावलि | .. | ११ |
| असु, अम्ह, अम्ह, तुम्ह की रूपावलि | .. | १२ |
| त, त्त, ए के रूप | ... | १३ |
| अम्ह, असु, त, ज (नपुं०) रूपावलि | ... | १४ |
| अम्ह, असु, अम्ह (नपुं०) रूपावलि | ... | १५ |
| उदाहरण वाक्य | .. | " |
| अव्यय | .. | १६ |
| अव्यय | ... | २० |
| अव्यय | . | २१ |
| अव्यय | ... | २२ |
| सदसो पचाहथो | ... | २४-२५ |
| अव्यय | ... | २ |
| अव्यय | ... | " |

| | | |
|--|-----|--------------|
| इसी, अग्नि, भाणु शब्दों के रूप | ... | २५ |
| वाउ और पही शब्दों के रूप | .. | २६ |
| गामणी, खलपू और मयंभू शब्दों के रूप | ... | २७ |
| प्रयोग वाक्य | .. | २८ |
| उदाहरण वाक्य | .. | २९ |
| शब्दकोष | . | ३१ |
| धातुकोष | .. | ३३ |
| अन्वाम | .. | ३४ |
| कृत्तार (कृता) के रूप | ... | ३६ |
| भृत्तार, भायर, पिअर शब्दों की रूपावलि | .. | ३७ |
| दाउ, सुरेअर, गिलेअर की रूपावलि | .. | ३८ |
| अप्पाण, राय, महव की रूपावलि | ... | ३९ |
| सुद्ध, जम्म, चन्दम की रूपावलि | ... | ४० |
| हसन्त और भगवन्त के रूप | .. | ४१ |
| प्रयोग वाक्य | .. | " |
| शब्दकोष | .. | ४४ |
| अन्वाम | ... | ४५ |
| चउत्थो पवाढओ | ... | ४८-८२ |
| खील्लिङ्ग शब्दों के रूप और उनके प्रयोग | ... | ४८ |
| लता, माला, छिहा, हलिहा की रूपावलि | ... | ४९ |
| मट्टिआ, मइ, मुत्ति की रूपावलि | .. | ५० |
| राइ, लच्छी, रुपिणी की रूपावलि | ... | ५१ |
| वहिणी, धेणु, तणु-रूपावलि | .. | ५२ |
| वहू, सासू, माआ के रूप | ... | ५३ |
| ससा, नणन्दा और साउसिआ के रूप | ... | ५४ |
| धूआ, गावी और नावा के रूप | ... | ५५ |
| प्रयोगवाक्य | ... | ५६ |
| शब्दकोष | ... | ० |
| धातुकोष | .. | ६६ |
| अन्वास | .. | ६८ |
| कम्मा और महिमा के रूप | .. | ७२ |
| अच्चि, ईसह और भगवई के रूप | ... | ७३ |

| | | |
|---|-----|---------------|
| तटि, छुहा और विजु के रूप | .. | ७४ |
| शब्दकोष | .. | ७५ |
| क्रियाकोष | . | ७६ |
| प्रयोगवाक्य | ... | ७८ |
| अध्यास | ... | ८० |
| पंचमो पचाहथो | .. | ८३-९५ |
| नपुंसकलिंग शब्द और उनके प्रयोग | .. | ८३ |
| वण और धण शब्दों की रूपावलि | .. | " |
| दटि, चारि, सुरहि और सह की रूपावलि | .. | ८४ |
| जाणु, अंम्, वाम, नाम की रूपावलि | . | ८५ |
| दे.म्म अह, सेय, वय और हमंत के रूप | | ८६ |
| भगवन्त और आउ शब्द के रूप | | ८७ |
| शब्दकोष | | " |
| क्रियाकोष | . | ९९ |
| प्रयोगवाक्य | .. | ९० |
| अध्यास | | ९३ |
| छट्टो पचाहथो | .. | ९६-११४ |
| काल और क्रियाओं का व्यवहार | . | ९६ |
| ठा. ने और पा के वर्तमानकालिक रूप | .. | ९८ |
| णा, वर, अम् के वर्तमानकालिक रूप | | ९९ |
| भूतकाल के धातुओं की प्रयोगविधि | . | " |
| हस, हो, ठा, ता और ने के भूतकालिक रूप | .. | १०० |
| प्रयोग वाक्य | . | १०१ |
| भविष्यकाल के धातुओं के प्रयोग | | १०२ |
| हस, हो, ठा, ता के भविष्यकालिक रूप | . | " |
| ने और पा के भविष्यकालिक रूप | . | १०३ |
| प्रयोगवाक्य | . | " |
| विधि और अकार के प्रयोग | . | १०४ |
| हस, हो, ठा, ता के विधि और अकार के प्रयोग | | १०५ |
| ने, पा, वर, अम् के विधि और अकार के प्रयोग | | १०६ |
| प्रयोगवाक्य | . | १०७ |
| अकार और अकार के प्रयोग | . | १०८ |

| | |
|--|----------------|
| हस, हो, ठा, पा और गच्छ के क्रियातिपत्ति के रूप ... | ” |
| प्रयोगवाक्य ... | १०९ |
| शब्दकोष (भोज्यपदार्थ) | ११० |
| अव्भास ... | ११२ |
| सत्तमो पचाहओ ... | ११५-१२९ |
| कृदन्तरूप और उनका व्यवहार ... | ११५ |
| भूतकालिक कृदन्तों का व्यवहार . | ११६ |
| भूतकालिक कृदन्तों के प्रयोग ... | ११७ |
| विधिकृदन्तों का व्यवहार ... | ११८ |
| प्रेरक विधिकृदन्तों का व्यवहार ... | १२० |
| प्रयोगवाक्य . | ” |
| भविष्यत्कृदन्तों का व्यवहार ... | १२२ |
| प्रयोगवाक्य ... | ” |
| सम्बन्धभूत कृदन्तों का व्यवहार ... | १२३ |
| प्रयोगवाक्य ... | १२५ |
| हेत्वर्थकृदन्तों का व्यवहार | १२६ |
| प्रयोगवाक्य . . | १२७ |
| अव्भास ... | १२९ |
| अष्टमो पचाहओ ... | १३०-१४८ |
| वाच्यपरिवर्तन के नियम . | १३० |
| हस और हो धातु के कर्म और भावि के रूप . | १३१ |
| प्रेरणार्थक क्रिया के नियम और व्यवहार विधि . . | १३२ |
| हस धातु के प्रेरणार्थक रूप ... | १३३ |
| कर धातु के प्रेरणार्थक रूप | १३४ |
| हस के प्रेरक भाव और कर्म के रूप . | १३५ |
| उपयोगी शब्दकोष . | १३६ |
| ब्रह्माभूषण सम्बन्धी शब्दकोष ... | १३७ |
| पुष्प, सुगन्धित द्रव्य-कोष . | १३८ |
| अस्त्रकोष . | ” |
| सम्बन्धियों का नामावलि-कोष . | १३९ |
| वृत्तिजीवी कोष . | ” |

| | | |
|-------------------------------|------|-----|
| पशु-पक्षियों का नामावलि-कोष | .. — | ११० |
| शरार के अंगुलि का कोष | • | १११ |
| निवासरथानादि के नामों का कोष | | १११ |
| गत्यर्थक धातुकोष | | ११३ |
| भोजनार्थक और दानार्थक धातुकोष | | " |
| शब्दार्थक और भावार्थक धातुकोष | • | ११४ |
| हस्तक्रियार्थक धातुकोष | *** | ११४ |
| विविध क्रियाएँ | | " |
| प्रयोगवाचक | .. | ११५ |
| अनुवादवाचक | | ११५ |

नवमो पत्राच्छो

१४९-१७७

| | | |
|--|-----|-----|
| विशेषणों के भेद और व्यवहारविधि | | ११९ |
| संख्यावाचक शब्दों के रूप | • | १२० |
| अपवर्णनसंख्यावाचक विशेषण | | १२४ |
| समवाचक विशेषण | | " |
| प्रमाणवाचक | • | १२७ |
| तुलनात्मक विशेषण | .. | " |
| प्रयोगवाचक | | १२८ |
| विभक्ति—संज्ञक के निमित्त | • | १२९ |
| समान के भेद और प्रयोगविधि | | १३८ |
| तन्त्रित संज्ञक और तन्त्रितान्तों का व्यवहार | .. | १३९ |
| संज्ञक (प्रमाण) | • | १४१ |
| संज्ञक | *** | १४१ |
| समान संज्ञक के विभक्ति और संख्यावाचक | | १४८ |
| संज्ञक | | २० |
| समान संज्ञक | | २१२ |
| समान संज्ञक संज्ञक | • | २१ |
| संज्ञक | • | २१ |
| संज्ञक | | २१ |
| संज्ञक | *** | २१ |
| संज्ञक | | २१ |
| संज्ञक | | २१ |

| | | |
|--------------------|-----|-----|
| उवासने कुंडकोलिए | . | २३१ |
| रोहिणीए दक्षत्तणं | .. | २३१ |
| दुवे कुम्मा | . | २३९ |
| भिरिभिरिवालकहा | ... | २४३ |
| सीलवर्क कहाणनं | . | २६९ |
| सागधी-पाठ | .. | २७८ |
| नाटकीय शौरसेनी-पाठ | ... | २८० |
| महाराष्ट्री-पाठ | .. | २८२ |
| मूलडेव | ... | २८५ |
| करकंडु | .. | २९५ |

प्राकृत-प्रबोध

भाग १

पहलो पवाढओ Lesson 1

अकारान्त शब्दरूप और प्रयोग

१ प्राकृत में तीन लिङ्ग, तीन पुरुष और दो वचन होते हैं। द्विवचन का व्यवहार प्राकृत में नहीं पाया जाता है। इसके स्थान पर भी बहुवचन का प्रयोग होता है।

२. प्राकृत में चार प्रकार के शब्द पाये जाते हैं— अकारान्त-अ और आ से अन्त होनेवाले शब्द; इकारान्त—इ और ई से अन्त होनेवाले शब्द, उकारान्त—उ और ऊ से अन्त होनेवाले शब्द एवं हलन्त—जिनके अन्त में व्यञ्जन अक्षर आये हों। पर विशेषता यह है कि प्रयोग में, हलन्त्य शब्द उपलब्ध नहीं होते, अतः उनके स्थान पर भी उक्त तीनों प्रकार के शब्दों में से किसी भी प्रकार के शब्द का व्यवहार पाया जाता है।

पुँल्लङ्ग अकारान्त शब्दों में जोड़े जानेवाले विभक्ति चिह्न

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------------|--------------|--------------------------|
| पटमा-सधमा | ओ | आ |
| षीआ-तितीया | . | ण, आ |
| तश्या-तुतीया | ण, णं | टि, टि टि |
| धवर्था-चतुर्थी | स, म्म | ण, णं |
| पचमी-सत्रमा | चो, ओ, उ, टि | चो, ओ, उ, टि, टिणे, मुदे |
| सही-पही | स | ण, ण |
| सवमी-ससमी | ए, निन्, नि | सु, सुं |
| सहे-स-ससोपन | तो, तुय | आ |

अकारान्त देव शब्द के रूप

| | |
|-----------------------------------|--------------------------------------|
| एकवचन | बहुवचन |
| प० देवो | देवा |
| त्री० देवं | देवा, देवे |
| त० देवेण, देवेणं | देवेहि-हिं-हि |
| च० देवाय, देवस्स | देवाण, देवाणं |
| पं० देवत्तो, देवाओ, देवाउ, देवाहि | देवत्तो, देवाओ, देवाहितो, देवागुन्तो |
| छ० देवस्स | देवाण, देवाणं |
| स० देवे, देवम्मि, देवसि | देवेसु-सुं |
| सं० हे देवो, देवा | हे देवा |

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवायं करेन्तु

देव के लिए । देव को । देवों के द्वारा । देवों पर । देव में ।
देव से । देवों से । देव ने । दो देव । दो देवों को ।

शब्दकोष

| | |
|----------------------|--------------------------|
| लोक = लोओ | सूर्य = सुज्जो, आइच्चो |
| सोना = कणयो | किरण = किरणो |
| मेघ = मेहो | अपमान = अवमाणो |
| गाँव = गामो | कुठार = कुठारो |
| समुद्र = सायरो | क्रोध = कोहो |
| चन्द्रमा = चन्दो | आचार = आचारो |
| पहाड़ = पठ्वओ | उद्यम = उज्जमो |
| नगर = नयरो | न्याय = नायो |
| हाथ = करो | राजा = राया, नरिदो, निवो |
| नौकर = सेवओ, भिच्चो | नरक = निरयो |
| घोंसला = कुलाओ, नीढो | बहिरा = बहिरो |
| कुँआ = कूवो | ब्राह्मण = वंभणो, माहणो |
| तालाव = तडाओ | मनोरथ = मणोरहो |
| हवा = पवनो, वाउ | मृग = मिओ, मिगो |
| रोष = रोसो | मोक्ष = मोक्खो |
| व्याध = वाहो | विनय = विणयो |
| शठ = सढो | स्वभाव = सहावो |

३ क्रिया की सहायता के बिना अनुवाद् नहीं हो सकता है। यतः वाक्य का प्राण क्रिया ही है। वाक्य की परिभाषा में केवल क्रिया को भी वाक्य कहा है। प्राकृत के क्रियारूप संस्कृत की अपेक्षा बहुत सरल हैं। प्राकृत में प्रायः भ्वादिगण की धातुएँ ही हैं और अकारान्त धातुओं को छोड़कर शेष धातुओं में आत्मनेपदी और परस्मैपदी का भेद भी नहीं है। प्राकृत में लकार नहीं होते। केवल वर्तमान, भूत, भविष्य, विधि, आज्ञा एवं क्रिया-क्रियातिवृत्ति ये छः काल के भेद माने गये हैं।

वर्तमानकाल के प्रत्यय

| एकवचन | बहुवचन |
|--------------------------------------|-----------------|
| प्रथम पुरुष (Third person) ड, ए | न्ति, न्ते, इरे |
| मध्यम पुरुष (Second person) सि, ते | इत्या, ह |
| उत्तम पुरुष (First person) मि | मो, मु, म |

हे/भू-होना धातु के वर्तमानकाल के रूप

| एकवचन | बहुवचन |
|--------------|-----------------------|
| प्र० पु० होइ | होन्ति, होन्ते, होइरे |
| म० पु० होसि | होइत्या, होह |
| उ० पु० होमि | होमो, होमु, होम |

हम-हँसना धातु के रूप

| एकवचन | बहुवचन |
|-----------------------|--------------------------|
| प्र० पु० हंसइ | हंसन्ति, हंसन्ते, हंसिरे |
| म० पु० हंससि | हंसित्या, हंसह |
| उ० पु० हंसामि. हंसेमि | हंसिमो, हंसिमु. हंसिम |

Translate into Prakrit: पाद्यमानाए अणुचार्य करेन्तु

क्रियाकोष

है = अत्थि

हैं = अत्थि, सन्ति

जाता है = गच्छड

जाते हैं = गच्छन्ति

नहीं है = णत्थि

वरसता है = वरसइ

चुराता है = चोरेइ

कहता है = कहइ, भणइ

बोलता है = बोळइ

पढ़ता है = पढइ

चलता है = चलइ

जानता है = जाणइ, मुणइ

खाता है = भुंजइ, जेमइ, खादइ, खाअइ

नमस्कार करता है = नमइ

गिरता है = गिरइ, पढइ

पीता है = पिवइ, पिज्जइ

पीड़ा या दुःख देता है = पीडइ, पीलइ

गर्जता है = गज्जइ

थूकता है = थुक्कइ

खेलता है = खेलइ

भ्रमण करता है = भमइ

इच्छा करता है = इच्छइ, पिहइ

ढकता है = पिंधइ

कूटता है = कुट्टइ

घृणा करता है = गरहइ

पृच्छता है = पुच्छड

दौड़ता है = धावड

धारण करता है = धारइ

धिक्कारता या तिरस्कार

करता है = धिक्कारड

जोड़ता है = पञ्जड

प्रवृत्ति करता है = पउत्तड

द्वेष करता है = पउसड

पकाता है = पचड

निन्दा करता है = पगंथइ

विश्वास करता है = पच्चआअड

आश्वादन करता है = पच्चोगिलड

प्रार्थना करता है = पच्छड

त्याग करता है = पजहड

जगाता है = पडिवोहड

वापस जाता है = पडिवच्चड

ठगता है = पतारइ

रुकता है = थभइ

रहता है = वसइ

देखता है = पेच्छइ

भेजता है = पेसइ

पीसता है = पीसइ

पवित्र करता है = पुणइ

क्रोध करता है = कुब्भइ

तलाश करता है = गवेसइ

बड़ा बनता है = गरुअइ

प्रयोगवाक्य

मोहन पढ़ता है

= मोहनो पढइ ।

राम पुस्तक लिखता है

= रामो पोत्थअं लिहइ ।

नलिन स्कूल में पढ़ता है

= नलिनो विज्जालयम्मि पढइ ।

राम का घर नदी किनारे है

= रामस्स गिहं नइतडे अत्थि ।

| | | |
|---------------------------------------|---|--------------------------------|
| लड़का खाता है | = | वालओ खाअइ । |
| मनुष्य बोलते हैं | = | माणुसा बोलन्ति । |
| लड़के मैदान में खेलते हैं | = | वालआ खेत्ते खेलन्ति । |
| पुत्र पिता को प्रतिदिन प्रणाम करता है | = | पुत्तो पइदिणं पिअरं पणमइ । |
| राम का पिता पटना जाता है | = | रामस्स पिआ पाडलिपुत्तं गच्छइ । |
| मोहन का लड़का जाता है | = | मोहनस्स पुत्तो गच्छइ । |
| केशव का छोटा भाई रोता है | = | केसवस्स अणुयो कंदइ । |
| श्याम मोहन को पीड़ा देता है | = | सियामो मोहनं पीडइ । |
| गोपाल का बड़ा भाई हँसता है | = | गोवालस्स अगगओ हसइ । |
| दो मोर नाचते हैं | = | दुण्णि मोरा गच्चन्ति । |
| सीता राम का विश्वास करती है | = | सीया रामं पच्चाअइ । |
| सुग्रीव राम से पूछते हैं | = | सुग्गीवो रामं पुच्छइ । |
| गोपाल नौकर को पूछता है | = | गोवालो भिच्चं पुच्छइ । |
| इन्द्र का बड़ा भाई पत्र लिखना है | = | इंदस्स अगगओ पत्तं लिहइ । |
| राम देवों को प्रणाम करता है | = | रामो देवो पणमइ । |
| नलिन कुँए से पानी खींचता है | = | नलिनो कूयत्तो जलं भरइ । |
| चिड़िया घोंसले में रहती है | = | चइआ नीडम्मि वसइ । |
| व्याध पशुओं को मारता है | = | वाहो पशुणो हणइ । |
| सूर्य से किरण हैं | = | सुज्जम्मि किरणा संति । |
| आकाश में बादल हैं | = | आचासे नेहा सन्ति । |
| पहाड़ पर पेड़ नहीं हैं | = | पव्वयम्मि रूक्खा ण संति । |
| गाँव में तालाब नहीं है | = | गामसि तटाओ णत्थि । |
| कुँए में दो घड़े हैं | = | कूयम्मि दुण्णि घटा सन्ति । |
| धूल में घालिका खेलती है | = | धूलीए घालिआ खेलन्ति । |
| राजा की सेना जाती है | = | राजो सेना गच्छइ । |
| गुरु धर्म का उपदेश देता है | = | गुरु धम्मोपपन्नं देइ । |
| अग्नि उष्ण होती है | = | अग्नि उष्णं होइ । |
| जमरु या दुप सुन्दर होता है | = | जमरुम्म सुप्प सुन्दरं होइ । |
| राजा शत्रु पर आक्रमण करता है | = | राजो शत्रुओ वड्ढइ । |
| सेना राम का अग्रिमण करता है | = | सेनाओ रामस्स अग्रिमणं कुणइ । |
| राम अग्रता का अग्रिमण करता है | = | रामो अग्रं पणइइ । |
| राम ईश्वर है जन की ओर | = | रामो भो धारइ वणं पणइ । |
| यह मोर की नाममा करता है | = | यो मोरस्स नाममाइइइ । |

| | | |
|--------------------------------|---|---------------------------------|
| ब्राह्मण क्रोध करता है | = | माहणो क्रोपं कुण्ड । |
| वन में सिंह गरजता है | = | वणम्मि सीघो गज्जड । |
| नरक में बहुत दुःख होते हैं | = | णरयम्मि वृह दुक्खा संति । |
| आकाश में पक्षी उड़ते हैं | = | आयासम्मि खगा उट्टन्ति । |
| उसके खेत में तालाब हैं | = | तस्से खेत्ते तडाओ अत्थि । |
| आरा में अनेक लोग रहते हैं | = | आगणयरम्मि अणेगा जणा णिवसन्ति । |
| वह नौकर को घर भेजता है | = | सो भिच्चं घरं पडि पेसड । |
| वे भात खाते हैं | = | ते भत्त खाअन्ति, ग्वादन्ति वा । |
| राम हरि को धिक्कारता है | = | राम हरि धिक्कारड । |
| घर में वे लोग गिरते हैं | = | घरम्मि ते जणा पडंति । |
| राम दीवाल पर थूकता है | = | रामो भित्तीए थुक्कड । |
| वदनसिंह पढ़ने में लगता है | = | वदनसीघो पढणम्मि लगड । |
| रामदास दूत भेजता है | = | रामदासो दूयं पेसड । |
| कालिदास मेघदूत लिखता है | = | कालिदासो मेहदूअं लिहड । |
| जगन्मोहन कष्ट देता है | = | जगन्मोहनो पीडइ । |
| वह राम से घृणा करता है | = | सो रामं गरहइ । |
| वे लोग प्रतिदिन काम करते हैं | = | ते पडिदिणं कज्जं कुगति । |
| राम पाठ पूछता है | = | रामो पाठ पुच्छड । |
| श्याम हर बात पर हँसता है | = | सियामो पडएगवत्तम्मि हसइ । |
| वाराणसी में साधु रहते हैं | = | वाराणसीए साहू णिवसन्ति । |
| काशी नगरी में अपार भीड़ है | = | कासीनयरीए अपारसंदोहो अत्थि । |
| रामदास वन में गाय तलाश करता है | = | रामदासो वणम्मि गावं गवेसड । |

अभ्यासो Exercise

Translate into Hindi हिन्दीभाषाए अणुवायं करेन्तु

- एगस्स सेट्ठिवरस्य खत्तियपुत्तो लेहवाहगो अत्थि । महिसी पाडलिपुत्तं गच्छइ । मगहाविसए सालिगामो नाम गामो । राजगिहे नयरे सेणियो नरिन्दो अत्थि । रामो नयरं गच्छइ । नलिनो वायरणं पढइ । धणं धरणेण वड्डइ । मोरा नच्चन्ति । थोवा णरा कि करेन्ति । वालो रहेण सह च्छइ । सुवण्णं भूसणाय होइ । पुत्तस्स धणं देइ । रामो फुत्लाणि चिणइ । मुरुक्खो बुहं निदइ । समणो नयरं विहरेइ । पुरिसा देवं नमइ । पावा सुहं न पावेन्ति । आयासे मेहा सन्ति । रामो पोत्थयं पढइ । चोरो धणं चोरेइ । रहो पावाउरं च्छइ । तस्स मणो सया धम्मे लगइ ।

नलिनो परोव्यारं कुण्ड । सीया महुरं गांयइ । रामो रहोयारि चढइ ।
ठक्कुरस्स समीवे गच्चा कहेइ । डमा लड्डुआ सपहावा सन्ति । सियामो
मोहणं वोहइ । तत्थ बहूणि रयणाइं सन्ति । तत्थ एगो निद्धणो सेट्ठी वसइ ।
भोगणावसरे जिणदास्सो पुत्तं भणइ । तत्थ णयरीए एगो धम्मदासो मत्थ-
वाहो पखिसइ । पच्चूसे सेट्ठी वियारंइ । दाणसीलो जिणदासो सेट्ठिवरो
वसइ । निवो मोहणं भणइ । रामस्स पिआ गच्छइ । तस्स चचरो भायरो
सन्ति । अत्थ एगो पुरिमो गच्छइ, एगो पढइ, एगो भमइ, एगो
नच्चइ य । चउत्थे दिवसे रायमुओ धिक्कारइ । रायमुओ गिहं पजहइ ।
धुत्तो मुयणं पतारइ । मोहणो मग्गे थुक्कइ । जोइन्दो सव्वत्थ थुक्कइ ।
मियामो मोहणं पगंयइ । नलिनो पढणम्मि पउत्तइ । राजारामो दुद्धं
पियइ । मा भत्तं खाअइ । महारायं को न जाणइ । नयरे अणेया
लोआ सन्ति । एसो नियमो निवेण कओ अत्थि । पेमकुमरो भत्तं पचइ ।
रीया चुणं पीसइ । नइपवाहो थंभइ । मेहो गज्जइ । सेणा दुग्गम्मि
पविमइ । मुणी तित्थं गच्छइ । रामो वणेनुं भमइ । हंसा मरोवरं
गच्छन्ति । किमओ वडस्से मअडन्नि पउंजइ । भिच्चो पत्तं नेइ ।
थविरा मोहण पउसइ । अस्सो खेत्तं धारइ । उज्जाणं फुट्ठो फुट्ठइ ।
सोहणो नियगिट्ठम्मि घोहइ । तेलिओ तेलं नेइ । रहुवरो जुअं कीहइ ।
अम्म वालअस्सा चुट्ठी तिक्क्या अत्थि । सियामस्स कण्णा मुम्भिविया
अत्थि । गोवालस्स भज्जा आगच्छइ । तस्स वालिआ बहिरा अत्थि ।
जिणदास्सन्स भायरा पंडिआ सन्ति । गोइन्दस्स पुत्तो महाविज्जालयम्मि
पटइ ।

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवाचं कुगन्तु

है। किसान खेत जोतता है (कसइ)। गोविन्द अपने घर में धान का छिलका अलग काता है (कडइ)। सिपाही चिट्ठी ले जाता है। दो चालिकाएँ तालाब में नहाती हैं (एहान्ति)। गीता कटाक्ष करती है (कटक्खइ)। राजा की सेना पीछे हटती है (ओणिअत्तइ)। उसके पास कपड़े हैं। सभी बच्चे पिता को प्रणाम करते हैं। माली बगीचे (इज्जाण) की घास को (तिणं) काटता है (कत्तइ)। मुनि लोग आत्मा का (अप्पं, अत्तं) ध्यान करते हैं (झाअइ)। राम गुरुजनों को नमस्कार करता है। मोतीराम धनसम्रह करता है। गाँव में तालाब नहीं है। ब्राह्मण पढ़ता है और लिखता है। चिड़ियाँ बोंमलों में रहती हैं। पहाड़ पर झरने होते हैं। सोने से आभूषण बनते हैं (णिम्मइ)। अग्नि गर्म होती है। सुग्रीव राम से पूछता है। मुमतिचन्द्र मोक्ष की कामना करता है। प्राकृत भाषा मधुर है। पावापुर महावीर का निर्वाणस्थान (निब्बाणथाण) है। राजा शत्रु पर आक्रमण करता है। गिरिराज गुरु से डरता है (वीहइ)। कुत्ता भूंकता है (बुक्कइ)। राम विज्ञान को अच्छी तरह समझता है (बुज्झइ)। रामदयाल लकड़ी (काट्ठं) फाड़ता है (फाडइ)। दासी ईंटों को (इट्ठिया) फोड़ती है (फोडइ)। राम बड़बड़ाता है (बडबडइ)। माधवराम अरने अध्ययन (अब्भयण) को समाप्त करता है (णिट्ठइ)। नलिन ब्राह्मण का निमन्त्रण देता है (णिमंतइ)। मोहन चन्दन का विलेपन करता है (णिम्मच्छइ)। हरि विद्यालय की देखभाल (णिमालइ) करता है। उसके विद्यालय में मेरा पुत्र पढ़ता है। राममोहन का घर सुन्दर (सुण्णेरं) है। गीता नाचती है। सीता सावधान होती है (चेअइ)। लड़के शिक्षक की प्रशंसा करते हैं (अहिणंदन्ति)।

बीओ पचाहओ Lesson 2

सर्वनाम (Pronouns) के रूप और प्रयोग

४ संज्ञा के स्थान पर जो आता है, उसे सर्वनाम कहते हैं। यथा—
दीवायणो तत्थ वसइ। सो य अइदुक्करं बालतवमणुचरइ। अर्थात् वहाँ द्वीपायन रहता है और वह अत्यन्त कठोर बालतप करता है। उक्त वाक्य में 'सो' 'दीवायणो' के स्थान पर आया है। वाक्यों में सर्वनाम का प्रयोग करने से वाक्य सुन्दर बन जाते हैं।

५ जिस संज्ञा के स्थान पर या उसके साथ जो सर्वनाम आता है, उसमें उसी के लिङ्ग, वचन होते हैं। यथा—

राम का नौकर क्षत्रियपुत्र था। वह दुर्बल होने पर भी निर्भय था = रामस्स भिच्चो खत्तियपुत्तो अत्थि। सो दुब्बलो वि निच्चभओ अत्थि। यहाँ 'खत्तियपुत्त' पुँल्लिङ्ग और एकवचन है, अतः इसके स्थान पर प्रयुक्त होनेवाला सर्वनाम 'सो' भी पुँल्लिङ्ग और एकवचन है।

६. अनुवाद करने में कर्त्ता के अनुसार क्रिया का वचन और पुरुष होता है। कर्त्ता जब उत्तम पुरुष First person में रहता है तो क्रिया भी उत्तम पुरुष की होती है, कर्त्ता जब मध्यमपुरुष Second person में रहता है, तो क्रिया मध्यम पुरुष की और कर्त्ता जब प्रथम पुरुष Third person में रहता है तो क्रिया प्रथम पुरुष की होती है।

१. 'तुम, और 'मैं' बोधक शब्दों के अतिरिक्त शेष सभी शब्द प्रथम पुरुष Third person होते हैं।

२. शब्दरूपावली के नियमों के आधार पर संस्कृत के समान प्राकृत में सर्वनामों को सर्वादि—सर्व, विश्व, उभय, एक, एकतर; अन्यादि—अन्य, इतर, कतर कतम; यदादि—यद्, तद्, एतद्; किम्; पूर्वादि—पूर्व, पर, अत्रा, दक्षिण, उत्तर, अपर, अधर, स्व एवं इदमादि—इदम्, अदम्, युग्मद्, अम्मद्, भवन् वर्गों में विभक्त क्रिया जा सकता है।

६. पास की वस्तु या व्यक्ति के लिये इम (इदम्) ; अधिक पास की वस्तु या व्यक्ति के लिये एअ (एतद्); सामने के दूरवर्तीपदार्थ या व्यक्ति के सम्बन्ध में अमु (अदस्) और परोक्ष—जो वक्ता के नामने नहीं हो, पदार्थ या व्यक्ति के लिए न (तद्) शब्द का व्यवहार किया जाता है।

तीनों लिङ्गों में पुरुषवाचक सर्वनाम तुम्ह (युग्मद्) के रूप

तीनों लिङ्गों में अम्ह (अस्मद्)—हम

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------------|--------------------------|
| प० | हं, अहं, अस्मि | अम्ह, वयं |
| वी० | अस्मि, अम्ह, मसं | अम्हे, अम्ह |
| त० | ममए, मए | अम्हेहि, अम्हाहि |
| च० | मम, महं, मञ्ज | अम्हाण, मञ्जाण, ममाण |
| प० | मइत्तो, ममाओ, मञ्जाओ | ममाइंतो, ममेहिओ, अम्हेहि |
| छ० | मम, महं, मञ्ज | ममाण, मञ्जाण, अम्हाण |
| स० | म , अम्हस्मि, महस्मि | अम्हेसु, ममेसु, मज्जेसु |

पुँल्लिङ्ग त (तत्)—वह—प्रथम पुरुष

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|--------------------------|
| प० | सो, ण | ते, ऐ |
| वी० | तं, ण | ते, ऐ |
| त० | तेण, ऐण | तेहिं, ऐहि |
| च० | तस्स, से | तेसिं, ताणं |
| प० | तत्तो, ताओ | ताहितो, तेहितो, तासुन्तो |
| छ० | तस्स, से | तेसि, ताणं |
| स० | तहिं, तस्मि, तस्सि | तेसु, तेसुं |

पुँल्लिङ्ग ज (यद्)—जो—सम्बन्धवाचक

(Relative pronoun)

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------|------------------------|
| प० | जो | जे |
| वी० | जं | जे |
| त० | जेण | जेहि-हि-हिं |
| च० | जस्स | जाण-णं |
| प० | जम्हा, जत्तो, जाओ | जाहितो, जेहितो, जासुतो |
| छ० | जस्स | जाण-णं |
| स० | जस्मि, जस्सि | जेसु |

पुँल्लिङ्ग क (किम्)—कौन प्रश्नवाचक

(Interogative pronoun)

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------|-----------------|
| प० | को | के |
| बी० | कं | के |
| त० | केण | केहि हि-हि |
| च० | कस्म | काण, केसि |
| पं० | किणो, कत्तो | काहितो, कानुंतो |
| छ० | कस्स | केसिं, काण |
| न० | कम्मि, कस्सि | केसु |

पुँल्लिङ्ग एत, एअ (एतद्)—यह

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------------|------------------|
| प० | एसो, एस | एते, एए |
| बी० | एतं, एअं | एते, एआ |
| त० | एतेण, एएण | एतेहि, एएहि |
| च० | एतस्स, एअस्स | एतेमिं, एताणं |
| पं० | एत्तो, एअत्तो, एआओ | एताहितो, एआसुंतो |
| छ० | एतस्म, एअस्म | एतेमि, एताणं |
| न० | एतम्मि, एअम्मि, एअस्सि | एएसु |

पुँल्लिङ्ग इम (इद्म्)—यह

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|-------------------|
| प० | इमं, इमो | इमे |
| बी० | इमं, इमं | इमे |
| त० | इमिण, इमेण | इमेहि, इमेहि |
| च० | इमस्स, इमस्स | इमेमिं, इमेमिं |
| पं० | इमत्तो, इमत्तो | इमाहितो, इमासुंतो |
| छ० | इमस्म, इमस्म | इमेमि, इमेमि |
| न० | इमम्मि, इमम्मि | इमेसु, इमेसु |

पुँल्लिङ्ग अमु (अदस्)—वह, अमुक

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|-------------------|
| प० | अमू | अमुणो, अमू |
| वी० | अमुं | अमुणो, अमू |
| त० | अमुणा | अमुहि-हिं-हि |
| च० | अमुणो, अमुस्स | अमूण-णं |
| पं० | अमुत्तो, अमुणो | अमूहितो, अमूसुंतो |
| छ० | अमुणो, अमुस्स | अमूण-णं |
| स० | अमुम्मि | अमूसु-सुं |

पुँल्लिङ्ग सव्व (सर्व)—मभी, सव

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|---------------------------|
| प० | सव्वो | सव्वे |
| वी० | सव्वं | सव्वे |
| त० | सव्वेण | सव्वेहिं |
| च० | सव्वाय, सव्वस्स | सव्वेसि, सव्व्वाणं |
| प० | सव्वत्तो, सव्व्वाओ | सव्व्वाहितो, सव्व्वासुंतो |
| छ० | सव्वस्स | सव्वेसिं, सव्व्वाणं |
| स० | सव्वम्मि, सव्वस्सिं | सव्वेसु |

पुँल्लिङ्ग अन्न (अन्य)—दूसरा

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|-----------------------|
| प० | अन्नो | अन्ने |
| वी० | अन्नं | अन्ने |
| त० | अन्नेण | अन्नेहि-हिं-हिं |
| च० | अन्नाय, अन्नस्स | अन्नेसि, अन्नाणं |
| पं० | अन्नत्तो, अन्नाओ | अन्नाहितो, अन्नासुंतो |
| छ० | अन्नस्स | अन्नेसि, अन्नाणं |
| स० | अन्नम्मि, अन्नस्सिं | अन्नेसु |

पुँल्लिङ्ग—पुव्व, पुरिम (पूर्व)

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|----------------|
| प० | पुव्वो, पुरिमो | पुव्वे, पुरिमे |
| वी० | पुव्वं, पुरिमं | पुव्वे, पुरिमे |

| एकवचन | बहुवचन |
|--------------------------------|------------------------|
| त० पुव्वेण, पुरिमेण | पुव्वेहिं, पुरिमेहि |
| च० पुव्वाय, पुव्वस्स, पुरिमस्स | पुव्वाणं, पुरिमाणं |
| पं० पुव्वत्तो, पुरिमत्तो | पुव्वाहितो, पुरिमाहितो |
| छ० पुव्वस्स, पुरिमस्स | पुव्वाणं, पुरिमाण |
| स० पुव्वम्मि, पुरिमम्मि | पुव्वेसु, पुरिमेसु |

स्त्रीलिङ्ग सा (तद्)—वह

| एकवचन | बहुवचन |
|------------------------|------------------|
| प० सा, णा | तीआ, ताओ |
| वी० तं, णं | तीआ, ताओ |
| त० तीआ, तीए, तीइ, णाए | तीहि, ताहि |
| च० तीसे, तीइ, तीए, ताए | ताणं, तेसि |
| पं० तीए, ताए | तीहिंतो, तासुंतो |
| छ० तिस्सा, तीए | ताणं, तेसि |
| स० तीअ, तीए, ताए | तीसु, तासु |

स्त्रीलिङ्ग जा (यद्)—जो

| एकवचन | बहुवचन |
|-----------------|-----------------|
| प० जा | जाओ, जीओ |
| वी० जं | जाओ, जीओ |
| त० जीआ, जीए | जीहि, जाहि |
| च० जिस्सा, जीए | जेसि, जाण |
| पं० जीए, जित्तो | जिहितो. जासुंतो |
| छ० जिस्सा. जीए | जेसि, जाणं |
| स० जीए. जाए | जीसु. जासु |

स्त्रीलिङ्ग इमी, इमा (इदम्)—यह

| एकवचन | बहुवचन |
|------------------------|-------------------|
| प० इमी, इमा | इमाओ, इमीओ |
| बी० इमि, इम | इमीओ, इमाओ |
| त० इमीअ, इमाए | इमीहि, इमाहि |
| च० इमीअ, इमाअ | इमीण, इमाण-णं |
| पं० इमीअ, इमाओ, इमत्तो | इमाहितो, इमामुंतो |
| छ० इमीए, इमीअ | इमीण, इमाणं |
| स० इमीए, इमाए | इमीसु, इमासु |

स्त्रीलिङ्ग अमु (अदस्)—वह, अमुक

| एकवचन | बहुवचन |
|-------------------|-------------------|
| प० अमू | अमूओ |
| बी० अमु | अमूओ |
| त० अमूए | अमूहि-हि |
| च० अमूए | अमूण |
| पं० अमूए, अमुत्तो | अमूहितो, अमूसुंतो |
| छ० अमूए, अमूअ | अमूण णं |
| स० अमूए, अमूअ | अमूसु |

नपुंसकलिङ्ग त (तद्)—वह

| एकवचन | बहुवचन |
|--------|------------|
| प० तं | ताइं, ताणि |
| बी० तं | ताइं, ताणि |

शेष शब्दरूप पुँलिङ्ग के समान होते हैं ।

नपुंसकलिङ्ग ज (यद्)—जो

| एकवचन | बहुवचन |
|--------|------------|
| प० जं | जाइं, जाणि |
| बी० जं | जाइं, जाणि |

शेष शब्दरूप पुँलिङ्ग के समान होते हैं ।

नपुंसकलिङ्ग (किम्)—कौन

| | | |
|-----|-------|------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | कि | काइं, काणि |
| बी० | कि | काइं, काणि |

शेष रूप पुँलिङ्ग के समान होते हैं ।

नपुंसकलिङ्ग एअ (एतद्)—यह

| | | |
|-----|----------|------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | एअं, इणं | एआइं, एआइँ, एआणि |
| बी० | एअ, इण | एआइ, एआइँ, एआणि |

शेषरूप पुँलिङ्ग के समान होते हैं ।

नपुंसकलिङ्ग अमु (अदस्)—वह, अमुक

| | | |
|-----|-------|--------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | अमुं | अमूइं, अमूणि |
| बी० | अमुं | अमूइं, अमूणि |

शेष रूप पुँलिङ्ग के समान होते हैं ।

इम (इदम्)—यह

| | | |
|-----|----------|--------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | इइं, इणं | इमाइं, इमाणि |
| बी० | इइं, इणं | इमाइं, इमाणि |

उदाहरण वाक्य

धिकारन्ति । वे गन्ने का आस्वादन करते हैं = ते वच्चु पचोगिलन्ति ।
वे लोग विद्यालय जाते हैं = ते विज्जालयं गच्छन्ति ।

| | | |
|---------------------------------|---|-----------------------------------|
| राम इनसे धन लेता है | = | रामो इमत्तो धणं गेण्हइ । |
| इनसे पुस्तक लेता है | = | इमाहितो पोत्थयं गेण्हइ । |
| इसका घर बाजार में है | = | अस्स गिहं आवणे अत्थि । |
| इसके द्वारा कार्य होता है | = | इमिणा कज्जं हवइ । |
| इनके द्वारा सहायता मिलती है | = | इमेहि साहज्जं मिलइ । |
| वह इनके हाथ से पुस्तक लेता है | = | सो इमाण हत्थत्तो पोत्थयं गेण्हइ । |
| उनके आदमी श्याम को ठगते हैं | = | तेसिं जण सामं पतारन्ति । |
| उसकी पत्नी आटा पीसती है | = | तस्स भज्जा चुण्णं पीसइ । |
| उनपर उनका कर्ज है | = | अमूसुं ताण रिण अत्थि । |
| उससे प्रश्न पूछता है | = | अमुत्तो पण्हं पुच्छइ । |
| वह रथ में घोड़े जोड़ता है | = | सो रहम्मि अस्सा पडंजइ । |
| इनसे मोहन ऋण मांगता है | = | एताहितो मोहणो रिणं मगइ । |
| वह हँसता है | = | सो हसइ । |
| वह घर में रहता है | = | सो गिहे वसइ । |
| वे हँसते हैं | = | ते हसेइरे । |
| वे काम करते हैं | = | ते कज्जं करन्ति । |
| तुम बोलते हो | = | तुमं भणसि । |
| तुम चलते हो | = | तुमं चलसि । |
| तुम जाते हो | = | तुमं गच्छसि । |
| तुम पुस्तक पढ़ते हो | = | तुमं पोत्थयं पढसि । |
| तुम पढ़ने में प्रवृत्ति करते हो | = | तुमं अज्जयणे पउत्तसि । |
| तुम घर को वापस जाते हो | = | तुमं गिहं पढिवच्चसि । |
| तुम राम को देखते हो | = | तुमं रामं पेच्छसि । |
| तुम क्रोध करते हो | = | तुमं कुज्जसि । |
| तुम नौकर को भेजते हो | = | तुमं भिच्चं पेससि । |
| तुम जल पीते हो | = | तुमं जलं पिबसि । |
| तुम भात खाते हो | = | तुमं भत्तं भुंजसि । |
| तुम मोहन को धिक्कारते हो | = | तुमं मोहणं धिक्कारसि । |
| तुम मोहन को जानते हो | = | तुमं मोहणं जाणसि । |
| तुम पटना जाते हो | = | तुमं पाढलिपुत्तं गच्छसि । |
| तुम चने भूँजते हो | = | तुमं चणआ भंजसि । |

| | | |
|---------------------------------|---|------------------------------------|
| तुम दीपक बुझाते हो | = | तुमं दीवं णिव्वयसि । |
| तुम भूमि पर बैठते हो | = | तुमं भूमीए णिलीअसि । |
| तुम मोहन का धन लेते हो | = | तुमं मोहनस्स धणं गेण्हसि । |
| वह तुम्हारा सच्चा मित्र है | = | सो तुम्हाण सच्चं मित्तं अत्थि । |
| तुम्हारा पुत्र कहाँ रहता है | = | तुञ्ज पुत्तो कहि वसइ । |
| तुम कहाँ से आते हो | = | तुमं कओ आगच्छसि । |
| तुम क्या करते हो | = | तुमं कि करेसि । |
| तुम्हारी पुस्तक मे क्या लिखा है | = | तुञ्ज पोत्थयम्मि कि लिखियं अत्थि । |
| तुमसे राम धन लेता है | = | तुवत्तो रामो धणं गेण्हइ । |
| तुम तीर्थंकर को नमस्कार करते हो | = | तुमं तित्थयरं पणमसि । |
| राम तुम्हो घड़ा देता है | = | रामो तुम्हं घडं देइ । |
| तुम्हारा कोई भी दोष नहीं है | = | तुञ्ज किमवि अवरहो णत्थि । |
| तुम इसी तरह कहते हो | = | तुमं एवमेव कहसि । |
| तुम नीचे जाते हो | = | तुम अहो गच्छसि । |
| तुम यहीं पर रहते हो | = | तुमं इह एव णिवससि । |
| तुम उत्तर से आते हो | = | तुमं उत्तरओ आगच्छसि । |
| तुम सभी लोग पढ़ते हो | = | तुम्ह पढित्था । |
| तुम लोग कहते हो | = | तुम्हे कहह । |
| तुम लोग जानते हो | = | तुम्हे जाणह । |
| तुम लोग डरते हो | = | तुम्हे बीहित्था । |
| तुम कहते हो | = | तुम्हे भणित्था । |
| तुम लोग जल पीते हो | = | तुम्हे जलं पिवह । |
| तुम लोग काम करते हो | = | तुम्हे कज्जं करित्था । |
| तुम लोग वृक्ष पर से गिरते हो | = | तुम्हे रुक्खत्तो पढह । |
| तुम लोग कुँए से पानी भरते हो | = | तुम्हे कूवत्तो जलं भरित्था । |
| तुम लोग रास्ते से थूकते हो | = | तुम्भे पहम्मि थुकेज्ज । |
| तुम लोग प्रातःकाल जागते हो | = | तुम्भे पच्चूसे पडिवाहित्था । |
| तुम लोग वर्तन को ढरते हो | = | तुम्हे पत्तं पिधित्था । |
| तुम लोग नगरी का त्याग करते हो | = | तुम्हे रायरं पज्जहित्था । |
| मैं बोलता हूँ | = | अहं वोरुमि । |
| मैं हँसता हूँ | = | अहं हसेमि वा अहं हसामि । |
| मैं भ्रमण करना हूँ | = | अहं भग्गमि । |
| मैं खाता हूँ | = | अहं जेहमि । |

| | | |
|---|---|------------------------------|
| मैं नमस्कार करता हूँ | = | अह नमामि । |
| मैं जल पीता हूँ | = | हं जलं पिब्जेमि । |
| मैं रहता हूँ | = | हं वसामि । |
| मैं धान कूटता हूँ | = | हं धण्णं कुट्टेमि । |
| मैं जल की तलाश करता हूँ | = | हं जलं गवेसामि । |
| मैं पाप से घृणा करता हूँ | = | हं पापं गरहेमि । |
| मैं वस्त्र धारण करता हूँ | = | हं वत्थ धारेमि । |
| मैं पुस्तक पढ़ता हूँ | = | हं पोत्थयं पढामि । |
| मैं नगर को देखता हूँ | = | हं णयरं पेच्छामि । |
| मैं उसको धिक्कारता हूँ | = | हं तं धिक्कारेमि । |
| हम लोग पढ़ते हैं | = | अम्हे पढामो । |
| हम लोग भ्रमण करते हैं | = | अम्हे भमामो । |
| हम लोग कहते हैं | = | अम्हे भणामो । |
| हम लोग डरते हैं | = | अम्हे वीहामो । |
| हम लोग आस्वादन करते हैं | = | अम्हे पच्चोगिलिमु । |
| हम लोग उसको जानते हैं | = | अम्हे तं जाणिमि । |
| मैं तुमको जानता हूँ | = | हं तुमं जाणेमि । |
| हम लोग कपड़े धोते हैं | = | अम्हे वत्थपक्खालणं करामो । |
| हम लोग विद्यालय में जाते हैं | = | अम्हे विज्जालयम्मि गच्छामो । |
| यहीं पर हम लोग रहते हैं | = | एत्थमेव अम्हे णिवसामो । |
| इस समय हम लोग जाते हैं | = | इयाणि अम्हे गच्छामो । |
| निश्चय ही हम लोग पढ़ते हैं | = | णणमेव अम्हे पढामो । |
| हम लोग अन्य लोगों का अनु- करण करते हैं | = | अम्हे अण्णा अणुहरामो । |
| हम लोग पत्र लिखते हैं | = | अम्हे पत्तं लिखामो । |
| हम लोग भोजन करते हैं | = | अम्हे भोयणं करामो । |
| हम लोग देवता को नमस्कार करते हैं | = | अम्हे देवं णमामो । |
| हम लोग राजा से धन माँगते हैं | = | अम्हे राइण्णो धनं मग्गामो । |
| हम लोग दिल्ली जाते हैं | = | अम्हे दिल्ली णयरं गच्छामो । |
| वह तुमको धन देता है | = | सो तुज्झ धणं देइ । |
| हम सब यह कार्य करते हैं | = | अम्हे इदं कज्जं करामो । |
| तुम लोग क्यों नहीं पढ़ते | = | तुम्हे कहां ण पढित्था । |

| | | |
|------------------------------|---|-------------------------------|
| हम लोग मन लगाकर पढ़ते हैं | = | अम्हे मणेण पढामो । |
| मैं वाराणसी में पढ़ता हूँ | = | हं वाराणसि पढामो । |
| हम लोग यह जानना चाहते हैं | = | अम्हे इदं जाणिउं इच्छामो । |
| क्या तुम यहाँ ठहरना चाहते हो | = | अत्रि तुमं एत्थ ठारं इच्छसि । |
| आप लोग क्या लेना चाहते हैं | = | भवन्ता कि गेण्हिउं इच्छन्ति । |
| हम लोग नदी तैर सकते हैं | = | अम्हे नइं तरिउं सक्केमो । |
| उसे कोई नहीं मार सकता | = | ण कोवि तं हणिउं समत्थो । |

शब्दकोष:

ओष्ठ = उट्टो
 झोपड़ी = उडवं
 मकड़ी = उन्ननाहो
 दुपट्टा = उत्तरिउजं
 पानी = उदयं
 निर्माल्य = उम्मालं
 पानी की तरंग = उल्लोओ
 कपड़े की चाँदनी = उल्लोओ
 झरना = ओज्जरं
 कपट = कइअवं
 कैलास पर्वत = कइलासो
 चन्द्र = कइ
 कठोर = ककसो
 कछुआ = कच्छहो, कमढो
 कामदेव = कंदपो
 कपूर = कप्पूरो
 नख = कररुहो
 तलवार = करवालं
 उंट = करहो
 हाथी = करि, करेणु
 हथिनी = करिणी. करेणुआ
 कदम्ब का वृक्ष = कलंबो
 गौरैया पक्षी = कलविको
 बड़ा = कलसो

हाथी का बच्चा = कलहो
 समूह = कलावो
 कुत्ता = कविलो
 गाल = कवोलो
 मास खानेवाला राक्षस = कव्वायो
 कृष्णपक्ष = कसणपक्खो
 काला = कसिणो
 शरीर = कायो
 बलरहित, निर्बल = अवलो, निव्वलो
 आत्रह = अभिणिवेसो
 अमृत = अमयो
 अहीर = अहिरो
 धनी = इव्भो, वणी
 चाबुक = कसो
 कहार = काहारो
 गेंद = किटुओ
 जुआरी = कितवो
 संसर्ग = संसग्ग
 उत्सुकता = कुउहलं
 कुत्ता = कुक्कुरो
 निकुञ्ज = कुटंगो
 कुदारी = कुटालो
 वृद्ध = बुद्धो
 खाली करना = खिलीकरणं

क्षीर-दूध = ग्नीरं
 वामन = वुञ्जो
 खलासी = खुल्लासयो
 ऐरावत हाथी = गडंदो
 गौंठ = गंठि
 पाकिटमार = छेओ
 ग्रन्थ = गंथो
 गधा = गदहो
 गर्भ = गडभो

रोग = गगो
 गरिष्ठ = गरिष्ठो
 गर्वैया = गाउरो
 घर = गेहं
 ग्वाला = गोवालो
 घा = घरो
 चतुर = चउरो
 यश = जखलो

धातुकोषः

खींचता है = करिसइ
 रूठता है = रूसइ
 चुनता है = चिणइ
 फोड़ता है = फुडइ
 बन्द होता है = निमीलइ
 घूमता है = अट्टइ
 सकता है = सकइ
 क्रोध करता है = कुप्पइ
 सम्पन्न होता है = संपज्जइ
 खिन्न होता है = खिज्जइ
 वरसता है = वरिसइ
 सरकता है = सरइ
 पकड़ता है = धरइ
 मरता है = मरइ
 तैरता है = तरइ
 सींचता है = सिंचइ
 चुराता है = मुसइ
 रोकता है = रुणइ
 उल्लंघन करता है = अइइ
 अतिक्रमण करता है = अइकमइ
 जाता है, गमन करता है = अइगच्छइ
 स्वीकार करता है = अगीकरइ

पूजता है = अचइ, अचचइ
 आक्रमण करता है = अककमइ
 गाली देता है = अक्कोसइ
 फेंकता है = अक्खिचइ
 शोभता है, योग्य होता है = आच्छइ
 प्रशंसा करता है = अच्चीकरइ
 मार्जन करता है, साफ सुथरा-
 करता है = पमज्जइ
 प्रमाणित करता है = पमाइ
 प्रार्थना करता है = पत्थइ
 थकता है = थक्कइ
 पैदा करता है = अज्जइ
 दया करता है = अणुकंपइ
 खींचता है = अणुकड्ढइ
 नकल करता है = अणुकरइ
 भक्षण करता है = अणुगिलइ
 कृपा करता है = अणुगइ
 सेवा करता है = अणुचरइ
 बैठता है = अच्छइ
 फड़कता है = फुरइ ।
 बांधता है = बंधइ
 पोषण करता है = विहइ

भयभीत होता है = वीइइ
 भूंकता है = बुकइ
 विरोध करता है = वाहइ
 फिसलता है = फेल्लुसइ
 छूता है = फरिसइ
 फटता है = फट्टइ
 उछलता है = फफइ
 पुष्ट होता है = पोसइ
 रुई धुनता है = पिजइ
 पालन करता है = पालइ
 आरम्भ करता है = आरंसइ, पारंसइ

प्रकट करता है = पागडइ
 पहुँचता है = पहुचचइ
 भागता है = पलायइ
 पहिरता है = परिहइ
 स्तुति करता है = थुइ
 लपेटता है = परिआलइ
 मुरझाता है = पमिलायइ
 भूल जाता है = पम्हअइ
 विछाता है = पत्थरइ
 प्रतिघात करता है = पडिहणइ
 गीला करता है = थिमइ

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवायं कुण्णन्तु

यह उसका घर है। उसके यहाँ चावल नहीं है। उनके घर में कौन रहता है। उनका पत्र कब आया है। वह कहाँ रहता है। उसका स्वभाव कैसा है। वह क्या कार्य करता है। उसका घर कहाँ पर है। उनके कितने पुत्र हैं। उनके घर में तुम कब जाते हो। मैं पटना जाता हूँ। तुम वाराणसी जाते हो। उस राजा के राजपुत्र है। उसके यहाँ मैं रहता हूँ। मेरा उसके साथ अच्छा सम्बन्ध है। रामदास उसका छोटा भाई है। मोहन उसका बड़ा भाई है। मेरा घर कानपुर है। तुम्हारा घर पटना है। वाराणसी में मेरा भाई रहता है। तुम्हारी परीक्षा कब है। हम लोग सब बातों को जानते हैं। वह जल पीता है। मैं दूध पीता हूँ। उनकी लड़की जैन वाला-विश्राम में पढ़ती है। मैं पुस्तक लिखता हूँ। उनका अध्ययन अच्छा है। वह अध्यापक है। भारतमाता सबकी पूज्य है। मैं दूसरों के साथ रहता हूँ। उसकी तीन कन्याएँ हैं।

वह देव की वदना करता है। मैं पुस्तक पढ़ता हूँ। हम लोग नाटक देखते हैं। वह इनसे धन लेता है। इसके द्वारा कार्य होता है। उसकी लड़की आटा पीसती है। मेरा टङ्का लिखता है। तुम लोग पुस्तक लेते हो। तुम लोग ध्यान देते हो। हम लोग भी काम करते हैं। मेरा साथी पढ़ता है। उन पर इनका क्रोध है। उस नगर की अवस्था अच्छी नहीं है। अरे मित्र देवों। वे लोग घर में रहते हैं। तुम लोग शोषड़ी में रहते हो। तुम लोग बोलते हो। हम लोग परिचय करते हैं। वे तुम्हारे सच्चे मित्र हैं। वह हमारा मित्र है। तुम समय पर काम करते हो। तुम इसी तरह कहते हो।

तुम पेड़ के नीचे रहते हो। हम लोग यहीं पर रहते हैं। मैं राम को देखता हूँ। मैं दीपावली पर घर आया हूँ। तुम चलते हो। तुम लोग उत्तर से आते हो। हम लोग नौकर को भेजते हैं। तुम्हारा दुपट्टा अच्छा है। तुम झरना देखते हो। तुम कपड़े की चाँदनी लगाते हो। तुम बन्दर नचाते हो। तुम निडुञ्ज में रहते हो। तुम्हारा कपटाचार अच्छा नहीं है। तुम्हारा हाथी जाता है। तुम्हारे खेत में कदम्व का पेड़ है। तुमने गौरैया पक्षी पाला है। तुम गरिष्ठ भोजन करते हो। हम लोगों के घर में यक्ष रहता है। वह बूढ़ा आदमी तुम्हारी प्रशंसा करता है। वह काला आदमी ग्रन्थ लिखता है। वह कर्पूर जैसा मफेट्ट है। वह कल्लुआ भी तुम्हारे साथ चलता है। मैं कृष्णपक्ष में पढ़ता हूँ। तुम प्रतिदिन पढ़ते हो। वह गवैया मेरा भाई है। तुम्हारी वाणी कर्कश है। तुम्हारी चादर में गाँठ है। वह पाकिटमार तुम्हारा धन लेता है। तुम्हारा पुत्र निर्बल है। मेरा भाई दूध पीता है। उसके यहाँ गधा रहता है।

Exercise अवभासो

Translate into Hindi हिन्दी भासाए अणुवायं कुणन्तु

तथ य वाराणसी णाम णयरी । तथ एगो रिद्धि-धणसमिद्धो णरिंदो वसइ । तथा एगोण मन्तिणा भणियं । हत्थिणाउरे सूरनामा रायपुत्रो परिवसइ । सो वरो मोयणं कुणन्तो उट्टिउं लगो । तथा रणी दासि पुच्छइ । तथा महिसी कुंभगरिं नियसहि पुच्छइ, पहाणो नरिदं पुच्छइ—‘एत्थ को मञ्चुं पाविओ’ । सच्चं कहेसु एअस्स कारणं । एगसरिसी अवत्था कस्स होइ । तेण मए कहियं एगा थाली नाथि । तओ किकरेण सव्वाओ गणिआओ । सव्वेसु धम्मेषु जत्थ पाणाइवाओ न विज्जइ, सो धम्मो सोहणो होइ । विसया न उवसमन्ते । पच्चूसे सो उज्जाणं जाइ । बुद्धतणे वि मूढाणं नराणं णाणं न होइ । तस्स उज्जाणे पुप्फाणि सन्ति । अवि कुसलं सिधुणाहस्स । जं देवो आणवेदि । कस्स णट्टणं होइ । अअं अवसरो अम्हाणं पओअ-विण्णागं दसिदु । मोहणो मिच्छा तं कुञ्जइ । तुमं इदं जाणासि ण वा । पावाणं कम्माणं खयाए सो काउस्सगं करइ । मज्जमि मंसम्मि य पसत्ता मणुसा निरयं वच्चन्ति । परोवयारो पुण्णाय, पावाय अन्नस्स पीलणं । किं वि अच्छारिअं सुण्णदु भावो । मूढो हं तत्तो कत्थ गच्छामि, कहिं चिट्ठमि, कस्स कहेमि, कस्स रुसेमि । कासी-नथरी-नरेसो एसो दढभुयवलो नाम । वरसु इमं जइ गंगं महसि दट्ठुं । जीवा पावेहि कज्जेहि निरयंसि गच्छन्ति । चदेसु निम्मलयरा तित्थयरा हुंति । जरिसो जणो होइ तस्स मित्तो वि तारिसो विज्जइ । मइरामउम्मत्ती नच्चइ, गायइ, पइसइ, पणमइ, परिचयइ वत्थं वि । तत्थ

य अन्नया कयाइ नडो आगओ । सो य तस्स पुत्तो नडसंसग्गीए नडो जाओ । नंदपुरम्मि वसुभूई नाम वंभणो परिवसइ । सो अज्झावओ अत्थि । सा मम मोत्तुं कत्थ गया । तुमं एयस्स परिक्खणं करेज्जासि । अहं नयरं गच्छामि चंदग्गहणं भविस्सइ । एवं वइत्ता गओ सो । न य करे घयतं-दुलाइं अत्थि । तइयाए धूयाए पुणो भणियं । तओ तस्स जामाउयस्स समीवं गंतूण माऊए भणियं । सो जंपइ—अम्ह वि एस कुलधम्मो । तस्स सुहा महित्ता लीलानिलओ । तेसिं य तिन्नि धूया जाया । ता गडरव-पर्यं न होति । भो वयस्स पेक्ख । सो अट्ठवरिसो जाओ । एत्थंतरे तत्थागयं मुण्डियलं । इमो बालओ एयस्स घरस्स सामी अत्थि । जं तुमं भणसि तं हं करेमि । सो धीवरो दीणारं लहित्ता चित्तेइ ।

तृतीयो पद्याहो Lesson 3

इकारान्त और उकारान्त शब्दों के रूप और प्रयोग

६. इकारान्त और उकारान्त पुल्लिङ्ग शब्दों में प्रथमा के एकवचन और बहुवचन में, तृतीया, चतुर्थी और पञ्चमी के बहुवचन में अन्त के इकार और उकार को दीर्घ हो जाता है।

१०. प्रथमा और द्वितीया के बहुवचन में ओ और णा आदेश होता है।

११. इकारान्त और उकारान्त पुल्लिङ्ग शब्दों में तृतीया विभक्ति के एकवचन में णा आदेश होता है।

पुल्लिङ्ग इकारान्त हरि शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|-------------------|
| प० | हरी | हरओ, हरिणो |
| वी० | हरिं | हरिणो, हरी |
| त० | हरिणा | हरीहि |
| च० | हरिणो, हरिस्म | हरीण, हरीणं |
| पं० | हरिणो, हरित्तो | हरीहितो, हरीसुंतो |
| छ० | हरिणो, हरिस्स | हरीण, हरीणं |
| स० | हरिम्मि, हरिसि | हरीसु, हरीसुं |
| स० | हरी | हरओ, हरिणो |

पुल्लिङ्ग इकारान्त णरवड्-नरपति शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|------------------------|
| प० | णरवड् | णरवओ, णरवड्णो |
| वी० | णरवड् | णरवड्णो, णरवड् |
| त० | णरवड्णा | णरवड्हि |
| च० | णरवड्णो, णरवड्स्स | णरवड्ण, णरवड्णं |
| पं० | णरवड्णो, णरवड्त्तो | णरवड्हिंतो, णरवड्सुंतो |
| छ० | णरवड्णो, णरवड्स्स | णरवड्ण, णरवड्णं |
| स० | णरवड्म्मि, णरवड्ंसि | णरवड्ंसु-सुं |

पुँल्लिङ्ग इकारान्त इसी-रिसी (ऋषि) शब्द

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|-------------------|
| प० | इसी | इसओ, इसिणो |
| वी० | इसि | इसिणो, इसी |
| त० | इसिणा | इसीहिं |
| च० | इसिणो, इसिस्स | इसीण-णं |
| प० | इसिणो, इसित्तो | इसीहितो, इसिसुंतो |
| छ० | इसिणो, इसिस्स | इसीण-णं |
| स० | इसिम्मि, इसिसि | इसीसु-सुं |

पुँल्लिङ्ग इकारान्त अग्नि (अग्नि) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|-----------------------|
| प० | अग्नी | अग्गओ, अग्गिणो |
| वी० | अग्नि | अग्गिणो, अग्गी |
| त० | अग्गिणा | अग्गीहिं |
| च० | अग्गिणो, अग्गिस्स | अग्गीण-णं |
| प० | अग्गिणो, अग्गित्तो | अग्गीहितो, अग्गिसुंतो |
| छ० | अग्गिणो, अग्गिस्स | अग्गीण-णं |
| स० | अग्गिम्मि, अग्गिसि | अग्गीसु, अग्गीसुं |

इसी प्रकार मुनि (मुनि), बोहि (बोधि), सधि, रासि (राशि), रवि, कड (कवि), कवि (कपि), अरि, तिसि; समाहि (समाधि), निहि (निधि), विहि (विधि), दडि (दण्डिन्), करि (करिन्), तवस्सि (तपस्विन्), पाणि (प्राणिन्), पहि (प्रधी), सुहि (सुधी) आदि शब्दों के रूप होते हैं ।

पुँल्लिङ्ग उकारान्त भाणु (भानु) शब्द

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|---------------------|
| प० | भाणू | भाणुणो. भाणुओ |
| वी० | भाणु | भाणुणो. भाणू |
| त० | भाणुणा | भाणूहिं |
| च० | भाणुणो. भाणुस्स | भाणूण-णं |
| प० | भाणुणो. भाणुत्तो | भाणूहितो. भाणूसुंतो |
| छ० | भाणुणां. भाणुस्स | भाणूण-णं |
| स० | भाणुम्मि. भाणुम्मि | भाणूसु. भाणूसुं |

पुँल्लिङ्ग उकारान्त वाउ (वायु) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-----------------|-------------------|
| प० | वाऊ | वाउणो, वाउओ |
| वी० | वाउं | वाउणो, वाऊ |
| त० | वाउणा | वाऊहि |
| च० | वाउणो, वाउस्स | वाऊण-णं |
| प० | वाउणो, वाउत्तो | वाऊहितो, वाऊसुंतो |
| ल० | वाउणो, वाउस्स | वाऊण-वाऊणं |
| स० | वाउम्मि, वाउंसि | वाऊमु, वाऊसु |

इसी प्रकार जउ (यदु), धम्मणु (धर्मज्ञ), सन्नणु (सर्वज्ञ), दइवणु (दैवज्ञ), गउ (गां), गुरु, साहु (साधु), वउ (वपुप्) मेरु, कारु, धणु (धनुप्), सिन्धु, केउ (केतु), विउजु (विद्युन्), राहु, संकु (शकु), उच्छु (इक्षु), पवामु (प्रवासिन्), वेलु (वेणु), सेउ (सेतु), मच्चु (मृत्यु), खलपु (खलपू), गोत्तमु (गोत्रभू), सरमु (शरभू), अभिमु (अभिभू) और सयंमु (स्वयंभू) आदि शब्दों के रूप होते हैं। प्राकृत में खलपू, गोत्तभू, सरभू, अभिभू और सयंभू शब्द विकल्प से ह्रस्व उकारान्त होते हैं। अतः इन शब्दों के रूप वाउ के समान बनते हैं।

१२. ईकारान्त और ऊकारान्त शब्दों के रूप इकारान्त और उकारान्त शब्दों के समान होते हैं। आचार्य हेमचन्द्र ने दीर्घ—ईकार और उकार के लिए ह्रस्व—इकार और उकार का नियमन किया है।

पुँल्लिङ्ग दीर्घ ईकारान्त पही (प्रधी) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------|-------------------|
| प० | पही | पहओ, पहिणो |
| वी० | पहिं | पहिणो, पही |
| त० | पहिणा | पहीहिं |
| च० | पहिणो, पहिस्स | पहीण-णं |
| प० | पहिणो, पहिन्तो | पहीहितो, पहीसुंतो |
| ल० | पहिणो, पहिस्स | पहीण-णं |
| स० | पहिम्मि, पहिस्सि | पहीसु-सुं |

पुँल्लिङ्ग दीर्घ ईकारान्त गामणी (ग्रामणी)

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|-----------------------|
| प० | गामणी | गामणओ, गामणिणो |
| वी० | गामणि | गामणिणो, गामणी |
| त० | गामणिणा | गामणीहि |
| च० | गामणिणो, गामणिस्स | गामणीण-णं |
| पं० | गामणिणो, गामणित्तो | गामणीहितो, गामणीसुंतो |
| ल० | गामणिणो, गामणिस्स | गामणीण-णं |
| स० | गामणिम्मि, गामणिसि | गामणीसु-सुं |

पुँल्लिङ्ग दीर्घ ऊकारान्त खलपू शब्द

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------|---------------------|
| प० | खलपू | खलपवो, खलपओ, खलपुणो |
| वी० | खलपुं | खलपुणो, खलपू |
| त० | खलपुणा | खलपूहि |
| च० | खलपुणो, खलपुस्स | खलपूण-णं |
| पं० | खलपुणो, खलपुत्तो | खलपूहितो, खलपूसुंतो |
| ल० | खलपुणो, खलपुस्स | खलपूण-णं |
| स० | खलपुम्मि, खलपुंसि | खलपूसु-सुं |

दीर्घ ऊकारान्त सयंभू (स्वयंभू-विधाता) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|-----------------------|
| प० | सयंभू | सयंभओ, सयंभुणो |
| वी० | सयंभुं | सयंभू . सयंभुणो |
| त० | सयंभुणा | सयंभूहि |
| च० | सयंभुणो, सयंभुस्स | सयंभूण-णं |
| पं० | सयंभुणो, सयंभुत्तो | सयंभूहितो, सयंभूसुंतो |
| ल० | सयंभुणो, सयंभुस्स | सयंभूण-णं |
| स० | सयंभुम्मि, सयंभुंसि | सयंभूसु-सुं |

प्रयोगवाक्य

हरि पढ़ता ह = हरी पढइ ।

हरि का घर पटना ने ह = हरिणो गिह पटन्डित्ते अस्ति ।

हरि से धन मांगता ह = हरित्तो धण पग्गइ ।

हरि को धन देता ह = हरिणो धण देइ ।

मोहन हरि को गाली देता ह = मोहनो हरि अत्तोमइ ।

वह हरि की तलवार को फेंकता ह = गो हरिणा करवाल अक्खिअइ ।

तुम हरि के कमरे को साफ करते हो = तुम हरिणो कक्खं पमज्जसि ।

मैं हरि से प्रार्थना करता हूँ = अहं हरिणो पत्थेमि या हं हरि पत्थेमि ।

तुम लोग पहाड़ से गिरते हो = तुम्ह गिरिणो पडित्था ।

तुम पहाड़ पर क्रयों रहते हो = तुम गिरिम्मि कहं गिवससि ।

वह पहाड़ पर कहाँ रहता है = सो गिरिम्मि कत्थ णिवसइ ।

वे पहाड़ से पत्थर लाते हैं = ते गिरित्तो पाहणं नेति ।

राजा की सेना पहाड़ पर चढ़ती है = णरअणो सेणा गिरि आरोहइ ।

राजा के कर्मचारी बाजार जाते हैं = णरअणो मिआ हइ गच्छन्ति ।

वे लोग पहाड़ पर रहते हैं = ते जणा गिरि गिवसन्ति ।

हम लोग हरि की प्रशंसा करते हैं = अम्ह हरि अच्छी करेमि ।

वे लोग पहाड़ पर पहुँचते हो = ते जणा गिरि पहुच्चन्ति ।

मुनि लोग पहाड़ पर तपस्या करते हैं = मुणिणो गिरिम्मि तपं करेन्ति ।

ऋषि तुम्हारे घर भोजन करते हैं = इसिणो तुज्ज घरे भोयणं करेन्ति ।

वह ऋषियों से पुस्तक सांगता है = सो इसीहितो पोत्थय मग्गइ ।

वे लोग घर में अग्नि जलाते हैं = ते जणा गिहे अग्नि पज्जलन्ति ।

अग्नि से स्फुल्लिङ्ग निकलते हैं = अग्गित्तो फुत्तिगा निकसन्ति ।

वे लोग सूर्य को देखते हैं = ते जणा सुज्जं पेच्छन्ति ।

हवा चलती है = वाऊ वहइ ।

हम लोग ऋषियों की प्रशंसा करते हैं = अम्ह इसीण पसंसणं करिमो ।

हम लोग ऋषियों के लिए आसन बिछाते हैं = अम्ह इसीणं आसणं पत्थरिमो ।

बुद्धिमान् व्यक्ति पाप से भागते हैं = पहिणो पावत्तो पलायन्ति ।

तुम लोग पहाड़ से फिसलते हो = तुमं गिरित्तो फेरलुसित्था ।

मैं मुनियों की पूजा करता हूँ = हं मुणिणो अंचेमि, अच्छेमि वा ।

मैं प्रमाणित करता हूँ = हं पमामि ।

वे लोग मुनियों की स्तुति करते हैं = ते मुणिणो थुवन्ति ।

वायु से चलना संभव नहीं है = वाउम्मि गमणं संहवं एत्थि ।
 तुम लोग ऋषियों को भूल जाते हो = तुम्ह इसिणो पम्हइत्था ।
 वे लोग मुनियों की सेवा करते हैं = ते मुणिणो अणुचरन्ति ।
 वे लोग धनुष खींचते हैं = ते धणुं अणुकड्ढन्ति ।
 ऋषि लोग प्राणियों पर दया करते हैं = इसिणो जीवेषु दया कुणन्ति ।
 मृत्यु को जानकर वह दुःखी होता है = मच्चुं णात्वा सो दुही होइ ।
 विधाता सृष्टि का पालन करता है = सयंभू सिद्धिं पालइ ।
 मैं शीघ्र भूलता हूँ = हं सिग्घं पम्हएमि ।
 उस नगर में ऋषि रहते हैं = तम्मि णयरे इसिणो णिवसन्ति ।
 वे सर्वज्ञ की स्तुति करते हैं = ते सव्वण्णु पत्थेति ।
 हम लोग बाध बांधते हैं = अम्हे वांधं वधिमो ।
 उन ऋषियों के फूल मुरझाते हैं = ताणं इवीणं फुलअणि पमिलायन्ति ।
 तुम गुरु के पास से पुस्तक लाते हो = तुम गुरुगो समीवत्तो पोत्थयं नेसि ।
 किस ऋषि ने यह काम किया है = केण इसिणा इदं कज्जं कयं ।
 कौन व्यक्ति मुनियों के पास पढ़ता है = हो पुरिसो मुणिणो समीवं पढइ ।
 ऋषि लोग ग्रंथों का स्वाध्याय करते हैं = इसिणो गंथाणं सव्वजायं
 कुणन्ति ।

किन के द्वारा यह कार्य हुआ है = केहि इदं कज्जं कयं ।
 गाँव का मुखिया तुम्हारी निन्दा करता है = गामणी तुम्हं पगंधइ ।
 प्रवासी अपने गाँव को जाता है = पवासु णियगाम गच्छइ ।
 वे लोग गन्ना खाते हैं = ते जणा उच्छुणो खादन्ति ।
 मृत्यु को कौन चाहता है = मच्चुं को अहिलसइ ।
 राम समुद्र पर पुल बांधता है = रामो समुदोवरि सेउं वंधइ ।
 सर्वज्ञ की सभी लोग स्तुति करते हैं = सव्वण्णुं सव्वे थुवन्ति ।
 कृतज्ञ व्यक्ति की हम लोग प्रशंसा करते हैं = अम्ह कयण्णुं पसंनिमो ।
 कृतज्ञ का व्यवहार अच्छा होता है = कयण्णुगो ववहारं वरं होइ ।
 हम लोग सर्वज्ञ को नमस्कार करते हैं = अम्हे सव्वण्णुगो नमामो ।
 तुम सूर्य को देखते हो = तुमं भाणु पेच्छसि ।

उदाहरण वाक्य

तत्थ वणु नाम सन्धवातो = तदा वणु नामक सन्धवाह था ।

तम्मि तुम्हारी नाम मरिया = इसकी सुन्दरी नाम की ली थी ।

नहि मरुस्थलीए कण्णपाययो उट्ठेइ = मरुभूमि में कल्पवृक्ष नहीं उत्पन्न होता है ।

भिवखुगस्स भिवख देहि = भिक्षुक को भिक्षा दो ।

वेसालिए नयरीए जिणदत्तो सेट्ठी = वैशाली नगरी में जिनदत्त सेठ रहता था ।

एयदा गंधहत्थी पाणिए पविट्ठो = एक समय गंधहाथी पानी में प्रविष्ट हुआ ।

न जाणइ सो तस्स त्रिसेसं = यह उसकी विशेषताओं को नहीं जानता है ।

कयउण्णो एसो जीवो = यह जीव पुण्यात्मा है ।

जो एरिसे कुले उववन्नो = जो ऐसे कुल में उत्पन्न हुआ है ।

अण्णं चितइ हियए = हृदय में अन्य सोचता है ।

रयणीए तीए सह पसुत्तो = रात्रि में उसके साथ सोया ।

तत्थ वलो नाम राया, रई से देवी = वहाँ बल नाम का राजा था और रति नाम की उसकी पत्नी थी ।

तीसे धूया सूरसेणा = उनकी पुत्री शूरसेना थी ।

रूवेण जोव्वणेण य उक्किट्ठो = रूप और यौवन में उत्कृष्ट थी ।

जहात्रिहीए वंदिऊण गच्छन्ति इसिणो = यथाविधि वंदना करके ऋषि जाते हैं ।

गात्रो पुत्तलाहो गामाणिणो = गाँव के मुखिया को पुत्रलाभ हुआ ।

पडिबुद्धा पाणिणो इसि-उवएसेण = ऋषि उपदेश से प्राणी प्रतिबुद्ध हुए ।

सुमरियं पुव्वभवकयं पहिणा = राहगीर ने पूर्वभवकृतकर्म का स्मरण किया ।

लच्छी निय-इच्छाए गच्छइ = लक्ष्मी अपनी इच्छा से जाती है ।

संभाए नईतडत्थिए नियपासादे गओ = सन्ध्या समय नदी किनारे स्थित अपने भवन में गया ।

सहसा अविआरिअं कज्जं कयं = सहसा बिना विचारे कर्म किया है ।

ते अडवि गच्छन्ति = वे वन में जाते हैं ।

पुण्णपहावेण तस्स असी न चलइ = पुण्य के प्रभाव से उसकी तलवार नहीं चलती है ।

तस्स गामणिणो एगो कोढिय पुत्तो अत्थि = उस गाँव के मुखिया का एक कोढ़ी पुत्र था ।

सो किवणसेट्ठी तं भूमिघरे रक्खइ = वह कृपण सेठ उसे तलघर में रखता है ।

जं भावि तं अन्नहा न होइ = जो होनहार है, वह अन्यथा नहीं होती

क्रमेण निगामे सव्वे पहिणो आगच्छन्ति = क्रम से अपने ग्राम से पथिक आते हैं ।

कुलबहूणं एसो च्चिअ सामी = कुलबन्धुओं के लिए यही स्वामी है ।

नरिदो नियबंधुणा गच्छइ = राजा अपने भाई के साथ जाता है ।

जिणदासो आगच्च गामिणं पणसइ = जिनदास आकर गाँवके मुखिया को प्रणाम करता है ।

तुं अम्हे किं परिजाणासि = क्या तुम हमको जानते हो ।

गिरित्तो बाहिं खन्धावारो अत्थि = पहाड़ से बाहर स्कन्धावार है ।

शब्दकोष

अक्खि = नेत्र, आँख

अग्नि = अग्नि

कइ = कवि

केसरि = सिंह

कन्ति = कान्तिमान्

खत्ति = क्षत्रिय

गिरि = पर्वत

गंठि = गाँठ

चक्खट्टि = चक्रवर्ती

जोगि = योगी

धणि = धनवान्, धनिक

मणि = रत्न

संति = मन्त्री

मुणि = मुनि

मुरारि = कृष्ण

रस्सि = रज्जू, किरण

वणस्सइ = वनस्पति

वाहि = व्याधि, पीडा

विहि = विधि, ब्रह्मा

निवइ, निव = राजा, नृपति

निहि = निधि, भण्डार

पइ = पति, स्वामी, मालिक

परमेट्टि = परमेष्टी, उच्च अधिकारी

पंखि = पक्षी

फणि = सौंप

भाइ = भाई

भिक्खारि = भिखारी, भीख माँगने-
वाला

वेरि = शत्रु

ससि = चन्द्रमा

संति = शान्ति

सामि = स्वामी

सारहि = सारथी,

सेट्टि = सेठ, धनी

हत्थि = हाथी

हरि = विष्णु, कृष्ण, इन्द्र

अग्गणि = नेता, अग्रेसर

गामणि = मुखिया

सुगन्धि = सुगन्धवाला

सुरहि = सुगन्धि

सुलच्छि = लक्ष्मीवान्

मणंसि = मनस्वी

दुहि = दुःखी

वजारि = व्यापारी

सुहि = सुखी

उवहि = उपाधि, माया

ओहि = अवधि, सर्वादा
 कुच्छि = कुक्षि, उदर, पेट
 नाणि = जानी, ज्ञानवान्
 विहवि = समृद्धिवाली
 सूरि = आचार्य
 सेणावइ = सेनापति
 रिसि = मुनि, ऋषि
 जड = यति साधु, भिक्षु
 भत्ति = भक्ति, सेवा
 मइ = मति
 नरवइ = नरपति, राजा
 दंडि = दण्डा धारण करने वाला
 अरि = शत्रु
 समाहि = समाधि
 करि = हाथी
 तवस्सि = तपस्वी
 पाणि = प्राणवान्
 रवि = सूर्य
 रासि = राशि
 पहि = रास्तागीर
 पहि = बुद्धिमान्
 आसु = आसू
 गुरु = बड़ा, पूज्य
 चक्खु = आँख
 जण्हु = घुटने
 जंतु = प्राणी
 जंबु = जामुन फल
 जियसत्तु = जितशत्रु राजा
 जामाउ = जामाता, दामाद
 तंतु = तंतु, धागा
 तरु = वृक्ष
 धणु = धनुष
 पसु = पशु

उन्दवणु = उन्द्रवनुष
 विट्टु = विन्द, वृद्ध
 महु = मधु
 उडु = एक विमान का नाम
 कचु = कञ्चुक, चोली
 कडु = कडुआ, तिक्तरस
 करेणु = हाथी
 कुन्थु = तीर्थकर का नाम
 केउ = केतु, ध्वजा
 गउ = बैल, वृषभ, साँड़
 गरु = बड़ा
 चउ = चतुर
 चट्टु = लकड़ी का पात्र विशेष
 चरु = पात्रविशेष
 छेतु = काटनेवाला
 हेउ = हेतु, कारण
 तणु = पतला, कृश, शरीर
 तेउ = अग्नि, तेज
 थाणु = महादेव, शिव
 दुप्पिउ = दुष्टपिता
 पंगु = लगड़ा
 पडु = पटु, चतुर
 कयणु = कृतज्ञ
 दिग्घाउ = दीर्घायु
 परिप्फुड = फोड़नेवाला, भेदक
 पडु = प्रभु, स्वामी, परमेश्वर
 पाउ = गुदा, भात, ऊख
 पाणु = प्राण-वायु, श्वासोच्छ्वास
 पिउ = पिता
 पीलु = वृक्ष विशेष
 पुरु = प्रचुर, प्रभूत, एक राजा का नाम
 फरसु = कुठार, कल्हाड़ा

भिउ = एक ऋषि का नाम
 मग्गु = पक्षिविशेष, मार्ग
 मच्चु = मृत्यु
 मणु = प्रजापति, मुनिविशेष
 मन्नु = क्रोध
 मरु = वायु, निर्जल प्रदेश
 मेरु = पर्वत विशेष
 रहु = रघु—सूर्यवंश का राजा
 रिउ = शत्रु
 रुरु = सृगविशेष
 वाउ = वायु, पवन
 विउ = विद्वान्, पंडित
 विच्छु = विच्छू, जन्तुविशेष
 विज्जु = विजली, विद्युत्

विन्हु = विष्णु,
 विण्हु = विष्णु
 विभु = स्वामी, परमेश्वर
 विहु = चंद्र, ब्रह्मा
 वेलु = चोर
 सत्तु = शत्रु, सत्त
 साहु = साधु
 हिगु = हींग
 हिन्दु = हिन्दू
 विआलिउ = वाण
 दाउ = देनेवाला
 भत्तु = स्वामी
 साउ = स्वादिष्ट
 चारु = सुन्दर

धातुकोष

सुणइ = सुनता है
 रोवइ, रुवइ = रोता है
 दरिसइ = बतलाता है, दिखाता है
 दिक्खइ = देखता है
 दमइ = निग्रह करता है
 तसइ = डसता है, त्रास पाता है
 तावइ = गर्म करता है
 ताढइ = ताड़ना करता है
 इच्छइ = इच्छा करता है
 वट्टइ = बढ़ता है
 अच्चइ = बैठता है
 वच्चइ = जाता है
 खिज्जइ = खिन्न होता है
 वेढइ = वेष्टित करता है
 रुन्धइ = रोकता है
 नमइ, नवइ = झुकता है
 ओमीलइ = मुद्रित होता है. वन्द
 होता है

ओयत्तइ = उलटता है
 कंडइ = धान का छिलका अलग
 करता है
 कड्ढइ = खींचता है
 कणइ = आवाज करता है
 कमइ = संगत होता है, युक्त होता है
 कम्मइ = हजामत बनाता है, क्षौर
 कर्म करता है।
 कलहइ = झगड़ा करता है
 उम्मुंचइ = परित्याग करता है
 रत्तावइ = वक्तावद करता है
 जवइ = व्यवस्था करता है
 जाइ = जाता है, गमन करता है
 जागरइ = जागता है, नींद छोड़ता है
 जामइ = साफ करता है
 जीवइ = जीता है
 जुउच्छइ = घृणा करता है

जुम्भड = युद्ध करता है लड़ाई करता है

जोअइ = प्रकाशित करता है

मगइ = दृढ़ता है

नस्सइ = नष्ट होता है

तुट्टइ = टूटता है

सिंवइ = सीता है

जिणइ = जीतता है

लुणइ = काटता है

वरइ = वरण करता है

सरइ = खिसकता है ।

जरइ = जीर्ण होना, पुराना होना

ओगाहइ = अवगाहन करता है

ओगिणहइ = अनुज्ञापूर्वक ग्रहण करता है

ओगहइ = ग्रहण करता है

ओइंघइ = छोड़ देता है

ओंगणइ = अव्यक्त ध्वनि करता है

ओणदइ = अभिनन्दन करता है

ओणमइ = नीचे नमता है

ओणल्लइ = नीचे लटकता है

ओभासेइ = चमकता है, प्रकाशित होता है

कज्जलावेइ = द्रवता है

कठइ = उग्रालता है, तपाता है

कापइ = समर्थ होता है, कल्पना करता है

कमइ = चलता है, उल्लंघन करता है

कम्मवइ = उपभोग करता है

उल्लसइ = विकसित होता है

उव्भुअइ = उत्पन्न होता है

जलइ = जलता है

जवइ = जाप करता है, मन ही मन

देवता का स्मरण करता है

जाणइ = जानता है

जिवइ = सूंघता है

जिणइ = जीतता है, वश करता है

जुंजइ = जोड़ता है, प्रयुक्त करता है

जूरइ = खेद करता है, क्रोध करता है

भांखइ = विलाप करता है, उलाहना देता है

अवभासो Exercise

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवायं कुणन्तु

अग्नि जलती है । सिंह वन में गरजता है । कवि काव्य लिखता है । चक्रवर्ती दिग्विजय के लिए जाता है । योगी पहाड़ पर ध्यान करते हैं । वनस्पतियों पहाड़ों पर होती हैं । उसके शरीर से पीड़ा है । उसके घर में निधि है । मेरा स्वामी अच्छा व्यक्ति है । ब्रह्मा की सृष्टि सदा चलती रहती है । भिखारी भीख मांगकर पेट भरता है । शत्रु आक्रमण करते हैं । चन्द्रमा आकाश में प्रकाशित होता है । सारथी रथ चलाता है । सेठ के पास हाथी है । विष्णु रक्षा करता है । जिनेन्द्र इन्द्रियों को जीतते हैं । सेनापति सेना का संचालन करता है । तपस्वी गुफा में तप करते हैं । उच्चाधिकारी पटना में रहते हैं । पक्षी आकाश में उड़ता है । भाई अपना

द्विस्सा लेता है। राहगीर अपने साथ भोजन रखता है। तुम्हारी भक्ति सफल होती है। ज्ञानी कभी कष्ट नहीं पाता। सदाचारी सर्वदा आचार का पालन करता है। प्राणियों की रक्षा हम सदा करते हैं। व्यापारी व्यापार में बहुत धन कमाते हैं। गाँव का मुखिया अच्छा प्रबन्ध करता है। नेता सदा सम्मान पाते हैं। क्षत्रिय वीर होते हैं। वे सदा युद्धभूमि में वीरता दिखलाते हैं। हमारी इच्छा पढ़कर लिखने की है। मणि की चमक अच्छी होती है। उसकी आँख में रोग है। मनस्वी व्यक्ति कर्मठ होते हैं। उनका काम कभी भी समाप्त नहीं होता है। हमारे नगर के व्यापारी सुखी हैं।

उनकी आँखों से आँसू निकलते हैं। जामुन के फल काले होते हैं। मथुरा में जितशत्रु राजा राज्य करता है। मृग को मारने के लिए वह बाण चलाता है। उसके रथ पर हनुमानजी की ध्वजा है। महादेव को हमलोग प्रणाम करते हैं। इसका शरीर दुबला है। दुष्ट पिता अपने बच्चों को अधिक पीटता है। लगड़ा आदमी कष्ट पाता है। जीवन में कृतज्ञ होना आवश्यक है। देनेवाला धन दान करता है। रघु का राज्य अयोध्या में था। परशुराम कुल्हाड़ी से लकड़ी काटता है। विच्छू का विष चढ़ता है। शीतल वायु चल रही है। हींग की गन्ध तेज है। मृत्यु अनिवार्य होती है। प्रभु की लीला विचित्र होती है। सर्वज्ञ समस्त बातों को जानते हैं। हिन्दुओं के लिए गया पवित्र तीर्थ है। पावापुरी में दीपावली के दिन मेला लगता है। मेरु पर्वत पर कल्पवृक्ष है। उसका दामाद जैन कालेज में पढ़ता है। हाथी तालाब में कूदता है। उसका क्रोध बढ़ता है। प्राणिहिंसा में अधर्म होता है। सदाचार अमूल्य सम्पत्ति है। अध्ययन करने से विवेक की प्राप्ति होती है। मन्दिर पर ध्वजा लटकती है।

Trans-late into Hindi हिन्दीभासाए अणुवायं हुणन्तु

एईए चंपानयरीए नायनिङ्गो विक्कमो नाम राया रज्जं कुण्डे ।
जोडरणे पिङ्गा तस्स सीलवर्द्धे कन्नाए सह पाणिगहणं कयं । एवं तेमि आणं-
देण दिवसा गच्छति । एवं सोडग हरिनिओ चित्तेण । न एस्स सुमिणओ
अन्नहा परिणमड, उव्वूहिओ (जगाया गया) पाणाउपनूरेणं (प्राण-
कालीन वाशों में) । कथं वि नयरे एगे नरिदेण णिचणयरे आएओ
दिण्णो । नाममज्जे एगे देवालओ अत्थि । पुरीए माहणा वा वइस्सा वा
त्तिया वा सुद्धा य वा नयरवामिणो जे लोणा मन्ति तेहि देवालए
पविस्सिअ देवं वंदित्ता गंतव्वं । एगे हुंभयारो तमाएनं सुणइ । अग्गे तं

महारायं न जाणिमो । अहं संबन्धत्तणेण पुच्छामि । तथा सो जिणदासो तं
इसिं वंदइ । ते जणा भाणु पेच्छन्ति । अज्ज अम्हाणं दिवसो सहसो,
जं णिउपायदंसणं जायं । तथा सबंधू नरिंदो सीहागणाओ उत्थाय पिउस्स
पाए पढिओ । मुणि-आअमण-समाचारं लोयमुहाओ जागिउण (जानकर)
सिग्घं तत्थ गच्छंति जणा । नरिंदो वि तस्स मुणिणो सव्वमवराहं खमेड ।
इसिणो जणा मण्णन्ति । आजीवणं मो भाणुं अंचड । तस्स सेट्ठिणो एए
पुत्ता संति । दिण्णा य तेहि किकराण आणत्ती जहा, पयं आणेह वारुणि ।
आणिय तेहि ।

ते सिग्घं इसिं पियरं च रहं समारोवेऊण (वैठाकर) वणं गच्छंति ।
न सोहणं कयं जं तुममेत्थमागओ । रायगिहे नयरे चत्तारि वयंसा वाणियगा
सहवदिया । ते भदवाहुस्स अंतिए धम्मं सुच्चा पव्वइया । सो तं खुड्डुगं
पुत्तनेहेण न कचाइ भिक्खाए हिंढावेइ । माया वि पुत्तपउत्ति अयाणती
अइमोहेण उम्मत्तिया जाया । पावकम्मो अहं न तरामि संजमं काटं, जइ
परमणसणं करेमि । अन्नं इमं सरीरं, अन्नो जीवोत्ति एव कयवुद्धी इसिणो
होन्ति । ते सरीरम्मि ममत्तं छिदंति । एत्थ एगो साहू पाहुणगो (अतिथि)
आयाइ । राया तस्स मूलमागओ । तत्थ वंदिया गुरू, निसुओ धम्मो ।
ताहे सीहगुहाओ साहू आगओ चत्तारि मासे उववासं कुणइ । पुच्छिओ
तेहिं साहूण सुहविहाराइपउत्ती । तेसिं तं वयणं सोऊण नट्ठा वाणमंतरी ।
सव्वे संजमे तवे चरणे उज्जुत्ता हवंति । ते न जाणति—कयरेण मग्गेण
नीयाओ । ते साहुं पुच्छंति । तओ ते रोसेण निरवराइं दीवायणरिसि
पहरंति । पायतले मम्मपएसे विद्धो जणहणो वेगेणं । किमम्हाणं वाहुवलं
पि णत्थि । रयणीथ बहुसंधयारा अत्थि । कूरसत्ता परिभमंति समंतओ ।

अन्य स्वरान्त एवं व्यञ्जनान्त पुँछिञ्ज शब्द

तथा उनके प्रयोग

१३. संस्कृत के ऋकारान्त शब्द प्राकृत में प्रायः अकारान्त अथवा
उकारान्त हो जाते हैं । यहाँ प्रमुख शब्दरूप दिये जाते हैं :—

ऋकारान्त कर्तृ शब्द—कत्तार और कत्तु

| | | |
|-----|-------------------|-------------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | कत्ता, कत्तारो | कत्तारा, कत्तओ, कत्तुणो |
| वी० | कत्तारं | कत्तारा, कत्तुणो |
| त० | कत्तारेण, कत्तुणा | कत्तारेहि, कर्हित्त |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------------------|---------------------------|
| च० | कत्तारस्स, कत्तुणो | कत्ताराणं, कत्तूण |
| पं० | कत्तारत्तो, कत्ताराओ, कत्तुणो | कत्ताराहितो, कत्तारासुंतो |
| छ० | कत्तारस्स, कत्तुणो | कत्ताराणं, कत्तूण |
| स० | कत्तारे, कत्तारम्मि, कत्तुम्मि | कत्तारेसु, कत्तूसु |

भर्तृ—भत्तार, भत्तर, भत्तु शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-----------------------------|------------------------------|
| प० | भत्ता, भत्तारो, भत्तरो। | भत्तुणो, भत्तरा, भत्तओ, भत्त |
| वी० | भत्तारं, भत्तरं | भत्तारे, भत्तुणो |
| त० | भत्तरेण, भत्तुणा, भत्तारेण | भत्तारेहि, भत्तरेहि, भत्तूहि |
| च० | भत्तारस्स, भत्तुणो | भत्तूण, भत्तराण |
| पं | भत्तरत्तो, भत्तराओ, भत्तुणो | भत्ताराहितो, भत्तारासुंतो |
| छ० | भत्तरस्स, भत्तुणो | भत्तराण, भत्ताराण |
| स० | भत्तरे, भत्तरम्मि | भत्तरेसु, भत्तारेसु |

भ्रातृ—भायर, भाउ शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------------|-----------------------|
| प० | भाया, भायरो | भायारा, भाउणो |
| वी० | भायरं | भायरा, भाउणो |
| त० | भायरेण, भाउणा | भायरेहि, भाऊहि |
| च० | भायराय, भायरस्स, भाउणो | भायराणं, भाऊण |
| पं० | भायरत्तो, भायराओ, भाउणो | भायरेहितो, भायरेसुंतो |
| छ० | भायरस्स, भाउणो, भाउस्स | भायराणं, भाऊण |
| स० | भायरे, भायरम्मि, भाउम्मि | भायरेसु, भाऊसु |

पितृ—पिउ, पिअर शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------------------|-----------------------|
| प० | पिअरो, पिआ | पिअरा, पिउणो |
| वी० | पिअरं | पिअरे, पिउणो |
| त० | पिअरेण, पिउणा | पिअरेहि, पिऊहि |
| च० | पिअरस्स, पिउणो, पिउस्स | पिअराण, पिउण |
| पं० | पिअराओ, पिउणो, पिअरत्तो | पिअराहितो, पिअरासुंतो |
| छ० | पिअरस्स, पिउणो, पिउस्स | पिअराण, पिउण |
| स० | पिअरंमि, पिअरम्मि, पिउम्मि | पिअरेसु, पिउसु |

दातृ—दाउ, दायार शब्द—दाता-देनेवाले के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------------------|-------------------------|
| प० | दायारो, दाउणा | दायारा, दाउणो |
| वी० | दायारं | दायारे, दाउणो |
| त० | दायारेण, दाउणा | दायारेहि, दाऊहि |
| च० | दायारस्स, दाउणो | दायाराण, दाऊण |
| प० | दायाराओ, दाउणो | दायाराहितो, दायारेमुंतो |
| छ० | दायारस्स, दाउणो | दायाराण, दाऊण |
| स० | दायारंसि, दायारम्मि, दाउम्मि | दायारेसु, दाऊसु |

१४. संस्कृत के ऐकारान्त और औकारान्त शब्द प्राकृत में अकारान्त हो जाते हैं और रूप भी अकारान्त शब्दों के समान होते हैं ।

सुरै (सुरेअ) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|-----------------------|
| प० | सुरेओ | सुरेआ |
| वी० | सुरेअं | सुरेआ, सुरेए |
| त० | सुरेण | सुरेएहिं |
| च० | सुरेअस्स, सुरेआय | सुरेआणं |
| प० | सुरेअत्तो, सुरेआओ | सुरेआहितो, सुरेआसुंतो |
| छ० | सुरेअस्स | सुरेआण |
| स० | सुरेअंसि, सुरेअम्मि | सुरेएसु |

ग्लौ—गिलोअ—चन्द्रमा के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|-----------------------|
| प० | गिलोओ | गिलोआ |
| वी० | गिलोअं | गिलोए, गिलोआ |
| त० | गिलोएण | गिलोएहि |
| च० | गिलोअस्स, गिलोआय | गिलोआणं |
| पं० | गिलोअत्तो, गिलोआओ | गिलोआहितो, गिलोआसुंतो |
| छ० | गिलोअस्स | गिलोआणं |
| स० | गिलोअंसि, गिलोअम्मि | गिलोएसु |

व्यञ्जनान्त पुँल्लिङ्ग शब्द

१५. प्राकृत में व्यञ्जनान्त या हलन्त शब्द नहीं होते। शब्दों के अन्त्य व्यञ्जनों का लोप होता है और कुछ हलन्त स्वरान्त के रूप में परिणत हो जाते हैं।

अप्पाण, अत्ताण, अप्प और अत्त—आत्मन् शब्द

पुँतो

मे अकारान्त

।

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------------|------------------|
| प० | अप्पाणो, अप्पा, अत्तो | अप्पाणो, अत्ताण |
| वी० | अप्पाणं, अत्ताणं, अत्तं | ” ” |
| त० | अप्पणिआ, अप्पणा, अप्पारोण | अप्पारोहि, अप्पे |
| च० | अप्पाणस्स, अप्पणो, अत्तणो | अप्पाणाणं, अत्त |
| प० | अप्पाणत्तो, अप्पाणाओ | अप्पाणाहिँतो, अ |
| छ० | अप्पाणस्स, अप्पणो, अत्तणो | अप्पाणाण, अत्त |
| स० | अप्पाणम्मि, अत्ताणम्मि | अप्पारोसु, अत्त |

राय—राजन् शब्द के रूप

तासुँतो

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-----------------------|-----------------|
| प० | राया | रायणो, राडणो |
| वी० | रायं, राइणं | ” ” |
| त० | राइणा, राएण, रण्णा | राएहिँ, राईहि |
| च० | रण्णो, राइणो, रायस्स | राईण, रायाणं |
| प० | रण्णो, राडणो, रायत्तो | रायाहिँतो, राया |
| छ० | रण्णो, राइणो, रायस्स | राईण, रायाणं |
| स० | रायम्मि, राइम्मि | राईसु, राएसु |

महव, महवाण—मघवन्—इन्द्र शब्द के

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|------------|
| प० | महवो | महवा |
| वी० | महवं | महवा, महवे |
| त० | महवेण | महवेहि |
| च० | महवणां, महवन्अ | महवाणं |

मुद्ध, मुद्धाण (मुग्घ) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|-------------------------|
| प० | मुद्धा, मुद्धो | मुद्धा, मुद्धे |
| वी० | मुद्धं | मुद्धे, मुद्धा |
| त० | मुद्धणा, मुद्धेण | मुद्धेहि |
| च० | मुद्धणो, मुद्धस्स | मुद्धाणं |
| पं० | मुद्धत्तो, मुद्धाओ | मुद्धाहितो, मुद्धासुंतो |
| छ० | मुद्धणो, मुद्धस्स | मुद्धाणं |
| स० | मुद्धम्मि, मुद्धे | मुद्धेसु |

जम्मो (जन्मन्) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------|-----------------------|
| प० | जम्मो | जम्मा |
| वी० | जम्मं | जम्मे, जम्मा |
| त० | जम्मेण | जम्मेहि |
| च० | जम्माय, जम्मस्स | जम्माणं |
| पं० | जम्मत्तो, जम्माओ | जम्माहितो, जम्मासुंतो |
| छ० | जम्मस्स | जम्माणं |
| स० | जम्मे, जम्मम्मि | जम्मेसु |

चन्दमो—चन्द्रमस् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|-----------------------------|
| प० | चन्दमो | चन्द्रमा |
| वी० | चन्दमं | चन्दमा, चन्दमे |
| त० | चन्दमेण | चन्दमेहि |
| च० | चन्दमाय, चन्दमस्स | चन्द्रमाणं |
| पं० | चन्दमत्तो, चन्दमाओ | चन्द्रमाहितो, चन्द्रमासुंतो |
| छ० | चन्दमस्स | चन्द्रमाणं |
| स० | चन्दमे, चन्दमम्मि | चन्दमेसु |

हसन्तो, हसमाणो—हसत् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------------|------------------------|
| प० | हसन्तो, हसमाणो | हसन्ता, हसमाणा |
| वी० | हसन्तं, हसमाणं | हसन्ते, हसमाणे |
| त० | हसन्तेण, हसमाणेण | हसन्तेहि, हसमाणेहि |
| च० | हसन्तस्स, हसमाणस्स | हसन्ताणं, हसमाणाण |
| पं० | हसन्तत्तो, हसमाणत्तो | हसमाणाहितो, हसन्ताहितो |
| छ० | हसन्तस्स, हसमाणस्स | हसन्ताणं, हसमाणाण |
| स० | हसन्तम्मि, हसमाणम्मि | हसन्तेसु, हसमाणेसु |

भगवन्तो—भगवत् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------------|---------------------------|
| प० | भगवन्तो | भगवन्ता |
| वी० | भगवन्तं | भगवन्ते |
| त० | भगवन्तेण | भगवन्तेहि |
| च० | भगवन्तस्स | भगवन्ताणं |
| पं० | भगवन्तत्तो, भगवन्ताओ | भगवन्ताहितो, भगवन्तासुंतो |
| छ० | भगवन्तस्स | भगवन्ताणं |
| स० | भगवन्तम्मि | भगवन्तेसु |

प्रयोगवाक्य

मेरा भाई जैन कालेज में पढ़ता है = मञ्जु भायरो जेणमहाविज्जालये पढइ ।

भाई का पुत्र बहुत रोता है = भाउणो पुत्तो बहु रोवइ ।

पिता उसके व्यवहार से खिन्न होता है = पिआ तम्मस्स वव्हारेण खिज्जइ ।

राम पिता से धन लेता है = रामो पिउणो धणं गेण्हइ ।

वह अपने पिता के साथ मगड़ता है = सो णिय पिउणा न्ह कलहइ ।

भाई के साथ उमका झगड़ा है = भायरेण न्ह तस्म कलहो अत्थि ।

मैं अपने पिता की सेवा करता हूँ = अहं णियपिअरं सेवामि ।

तुम उसके भाई को जानते हो = तुमं तम्मन् भायणं जानामि ।

दाता की सदा श्रीवृद्धि होती है = दायारम्मन् सव्वथा इट्ठी होट ।

वे लोग दाता के धन से जीवित हैं = ते दायारम्मन् धणेण जीवन्ति ।

दाता के यहाँ धन की कमी नहीं रहती = दायारस्स गिहे धणस्स
अप्पता ण वट्ठइ ।

उसका भाई धान पर से छिलका हटाता है = तस्स भायारो धणणे कंढइ ।
चन्द्रमा से अमृत भरता हं = गिलोअत्तो सुहा णिस्सरइ ।

झगड़ा कर वे लोग भाई का त्याग करते हैं = ते कलहित्ता भायरं उम्मुंचइ ।
नलिन भाई का कहना मानता है = नलिनो भायरस्स आणं मण्णइ ।
वे अपने पिता का बहुत सम्मान करते हैं = ते णिय पिअरस्स सम्माणं
करेंति ।

हम अपने दाता के प्रति श्रद्धा करते हैं = अम्हं णिय दायरं पइ
सदहामो ।

वे अपने मालिक को मानते हैं = ते णिय भत्तरं मण्णंति ।

नारी के लिए पति ही सब कुछ है = महिलाए भत्ता एव सव्वयस्सं अत्थि ।
पिता की निन्दा करनेवाला नरक जाता है = पिउणो णिन्दओ णिरयं
गच्छइ ।

मैं भाई के साथ युद्ध करता हूँ = अहं भायरेण सह जुज्जेमि ।

मेरा भाई कुल को प्रकाशित करता है = मज्झ भायरो कुलं जोअइ ।

तुम्हारा पिता घर की व्यवस्था करता है = तुज्झ पिआ घरं जवइ ।

नलिन पिता के साथ घूमता है = नलिनो पिअरेण सह भमइ ।

नलिन भाई का आदर करता है = नलिनो भायरस्स सम्माणं करेइ ।

उसका पिता तुम्हारे घर आता है = तस्स पिआ तुज्झ घर आगच्छइ ।

हम अपने घर में दीपक जलाते हैं = अम्हे णिवघरस्मि दीवा जोअमो ।

तुम्हारे पिता सदा झख मारते हैं = तुज्झ पिआ सव्वया झंखइ ।

सभी लोग आत्मा की उन्नति करते हैं = सव्वे जणा अप्पणो उण्णइं
करेंति ।

आत्मा के समान अन्य कोई मित्र नहीं है = अत्तणो समं अण्णमित्तं
णत्थि ।

वे आत्मा का ध्यान करते हैं = ते अत्तणं ज्ञाअन्ति ।

तुम आत्मा की शक्ति का विकास करते हो = तुमं अत्तणो सत्ति विअससि ।

मैं आत्मा की आवाज को सुनता हूँ = अहं अत्तणो सहं सुणेमि ।

मैं आत्मा की चिन्ता करता हूँ = अहं अत्तणो चिंतं करेमि ।

वे आत्मा के द्वारा इन्द्रियों को जीतते हैं = ते अप्पाणेण इंद्रियाणि
जिण्णति ।

आत्मा से कर्मबंधन अलग होता है = अप्पाणत्तो कम्मबंधणं पिधं हवइ ।

आत्मा का ध्यान ही सबसे बड़ा ध्यान है = अत्तणो ज्ञाणं सव्वाहियं
भाणं अत्थि ।

वे लोग एकान्त में आत्मा का जाप करते हैं = ते एआन्ते अप्पाणं जवंति ।
वह अपनी आत्मा पर ही क्रोध करता है = सो णिय अप्पम्मि एव
कोवं करेइ ।

वह अपनी आत्मा के कर्मों का उपभोग करता है = सो णिय अत्तणो
कम्मं उवभुंजह ।

वे अपनी आत्मा का उद्धार करते हैं = ते णिय अप्पाणं उद्धरंति ।

राजा का भवन ऊंचा है = राइणो पासादो उत्तुंगो अत्थि ।

राजा के कर्मचारी सावधान हैं = राइणो कम्मअरा सावहाणा सन्ति ।

राजा का विचार बहुत अच्छा है = रण्णो वियारो उत्तमो अत्थि ।

राजा का प्रधान मन्त्री चतुर है = रण्णो पहाणो णिउणो अत्थि ।

राजा के ऊपर सभी का ध्यान है = रायोवरि सव्वाणं ज्ञाणं अत्थि ।

वहाँ एक राजा रहता था = एगो राया तत्थ णिवसइ ।

उसके दरवार में एक कवि है = तस्स रायसहाए एगो कइ अत्थि ।

वह बहुत ही गरीब है = सो अईव दरिदो अत्थि ।

वह नित्य राजा को कविता सुनाता है = सो णिच्चं राइणं कव्वं सावइ ।

राजा प्रसन्न होकर उसे पुरस्कार देता है = राया पसण्णो होइउं तस्स
धणं देइ ।

राजा के पास एक घोड़ा है = राइणो एगो घोडओ अत्थि ।

राजा घोड़े को प्यार करता है = राया घोडओ पीइं करेइ ।

आप कविता बनाते हैं = भवन्तो कव्वं रयइ ।

आपसे मेरा पुराना पहिचान है = भवन्तेण सह अम्हाणं पुरायणो
परियओ अत्थि ।

पुण्यवान् के घर सभी पहुँचते हैं = पुर्णमन्ताणं गिहे सव्वे जणा
पहुच्चंति ।

धनवान् की सभी प्रशंसा करते हैं = धणमन्ताणं मव्वं पसंसंति ।

आपलोग क्या प्रशंसा करते हैं = भवन्तो कि उहावइ ।

आज हम आपका स्वागत करने हैं = अज्ज अन्ते भवन्ताणं अहिणं-
दण करिमो ।

ऐसते हुए लोगों जो हम जानते हैं = एमनाणं ज्ञाणं अन्ते जाणिमो ।

चन्द्रमा की चाँदनी लटकी है = चन्द्रमन्त ज्ञाणो जिञ्जीप्पा अत्थि ।

रनका यश सर्वत्र व्याप्त है = ताणं जतो सव्वन्थ जित्थिणो अत्थि ।

शब्दकोष

जुओ, जुवाणो = युवक
 बम्हो, बम्हाणो = ब्राह्मण, ब्रह्मा
 अद्धो, अद्धाणो = मार्ग
 उच्छो, उच्छाणो = वैल
 गावो, गावाणो = पत्थर, पापाण
 पुसो, पुसाणो = सूय
 तक्खो, तक्खाणो = बढई
 सुकम्भो, सुकम्माणो = अच्छा कर्म
 करने वाला

सो, साणो = कुत्ता
 नम्मो = नर्म
 मम्मो = मर्म
 कम्मो = क्रमे
 अहो = अर्हन्
 पम्हो = अक्षिलोम, आख के बाल
 उप्पलो = उत्पल, कमल
 कुम्पलो = कुड्मल, कौपल
 किण्हो = कृष्ण
 खग्गो = खड्ग, तलवार
 थम्भो, खम्भो = स्तम्भ
 चेइओ, चइत्तो = मन्दिर
 जम्मो = जन्म
 छिदो = छिद्र
 जसो = यश
 चिइच्छओ = चिकित्सक
 छप्पओ = षट्पद्, भौरा
 जुग्गो, जुम्भो = युग्म
 णडालो, णिडालो = कपार, ललाट
 तूह, तित्थो = तीर्थ
 दुआरो, दुवारो, दारो = द्वार
 देवउलो = देवकुल
 निग्गहो = निग्रह, दमन, नाश

सग्गेहो, गेहो = ग्यार
 पउमरहो = पद्मरथ
 भवन्तो = आप
 पम्भवो = पक्ष
 परिमाणो = माप
 पुव्वण्हो = पूर्वाह्न
 पोक्खवरो = पुष्कर
 वोरो = वेर, बद्र
 मज्जारो, मज्जरो = विलाव, विह्ली
 मज्झो = मध्य
 मरगयो = मरकत
 मरहट्ठो = महाराष्ट्र
 मसाणो = श्मशान
 मोग्गरो = मुद्गर
 रयण-दिओ = रत्नदीप
 लग्गो = लग्न
 वक्कलो = वल्कल
 वग्घो = व्याघ्र
 वच्छो, रुक्खो = वृक्ष
 वरिसो = वर्ष
 विग्गो = विघ्न
 विज्जो, विउसो = विद्वान्
 विप्पओ = विप्लव, उथल-पुथल
 वीरियो = वीर्य, शक्ति
 वेज्जो = वैद्य
 सव्वज्जो = सर्वज्ञ
 सिप्पी = शिल्पी
 सिलोओ = श्लोक
 सुदरिसणो, सुदंसणो = सुदर्शन, देखने
 लायक
 सुरट्ठो = सौराष्ट्र, गुजरात
 सेज्जा = शय्या

सुन्दरं, सुन्दरिअं = सौन्दर्ये
सोरिय = शौर्य
उत्तिमो = उत्तम

आसत्तो = आसक्त
परिट्ठिअो = परिस्थित

अवभासो Exercise

Translate into Hindi हिन्दीभासाए अणुवायं करेन्तु

भो कुमार. पुच्छामि अहं भवन्तं, किमेत्थ जीवलोए सुपुरिसेण मित्तवच्छलेण होयव्वं किं वा नहि । कुमारेण भणियं । भो साहु पुच्छियं, साहेमि भवओ । एत्थ खलु तिविहो मित्तो हवइ । तं जहा-अहमो, मज्झिमो, उत्तिमो त्ति । ता अलमिमीए अइपरमत्थचिन्ताए । एत्थन्तरम्मि समागओ महुसमओ, वियम्भिया वणसिरी । तओ राया जाव धम्मं सुणित्ता कीरवत्तंतं पुच्छइ । राइणा तीए संमुहं भणिअं । एवं रायभणिअं सुणित्ता संवेग-भाविअ-मणा भणइ । रायावि खणेण अदिस्सो होइ । अप्पाणं जो जाणइ, सो सव्वं जाणइ । अत्थि कामरूवविसए मयणउरं नाम नयरं । तत्थ पज्जुआहिहाणो राया । रई नाम से भारिया । अत्थि खलु केइ चत्तारि पुरिसा । राइणा चिन्तियं । भोयनरिंदस्स अवंतीनयरीए देवसम्मो विण्हु-सम्मो अ नाम माइणा दुण्णि भायरा विउसवरा संति । लच्छी-सरस्सईण एगत्थटाणाभावाओ ते विउसा अईव निद्धणा संति । रायपासाए पच्छणं पवेसिआ । पल्लंगसमीवम्मि एगो मक्कडो हत्थे असि घेत्तण सावहाणो नरिंदं रक्खइ । ताहे पल्लंगुवरिं एगो सप्पो मदं मदं संचरमाणो निग्गओ । तस्स छाया नरिंदोवरि पडिया, तं दट्ठूण मक्कडो सप्पवुद्धीए नरिंदं पहरिउं लग्गो । तथा ते विउसा तारिसं असमंजसं दट्ठूण सिग्गयरं सक्कडं निग्ग-हिउं लग्गा । मक्कडो वि असि घेत्तण तेहि सह जोट्ठुं पउत्तो ।

तओ नरिंदो चित्तेड—‘भुरूक्खो मक्कडो अत्थि, अणेण अप्पणो रक्खा किल अप्पवहाइ होइ । जइ चोरिक्खथं एए पंडिआ मज्झ मदिरे न आगच्छंता. तथा हं एएण कविणा अवस्सं इआं होंतो । उआं अए विउसा सक्काररिहा चेव’ । तओ विउसे कहंइ—तुम्हाणं जं इट्ठं. तं मग्गेह, एवं कहित्ता घट्ठणं ताणं दाविउण विसज्जिआ । पच्छा राइणा मक्कटाओ अप्प-रक्खणं चत्तं ति ।

हे मराराय ! अज भीमनेणभाया विजयटक्कं वाएइ । घम्मपुत्तो भीमसेएण बोल्हाविउण पुच्छइ—हे भायर ! अज जो अक्खो देवो वेण जिज्जिओ ?

सीलवई दामीहत्येण रहे चढतं तं पाडेड । पुणरवि चाडिउं आगच्छड,
एव पुणरवि दासी धक्षाए तं पाडेड । मो रुयंतो तत्थ ठिओ । जो सहसा
अविआरिअ कज्जं करेड, मो पच्छातावं करड । भोगणावसरे सो अप्पाणं
विम्हरड । राडणो सहाए अणेया णरा गिवसन्ति । ते परोपरं कलंदति ।
खत्तियउतो सम्माणिओ, पाहुडं तस्स दिण्णं ।

Translate into Prakrit पाइअभासाए अणुवायं झुणन्तु

भाई का लड़का पटना जाता है । पिता के घर में हरिमोहन रहता है । राजा भाई को बहुत मानता है । मेरे पिता स्कूल में अध्यापक हैं । तिहपुरी में मेरे पिता का मन्दिर है । धर्मशाला में मेरा भाई ठहरता है । मैं गया में अपने भाई के साथ रहता हूँ । वे लोग पिता का बहुत सम्मान करते हैं । हम लोग पिता का इलाज पटना में कराते हैं । आरा में मेरा भाई रहता है । दिलीप का यश सर्वत्र व्याप्त है । धन में ही बड़े-बड़े काम सम्पन्न होते हैं । दाता को सभी आशीर्वाद देते हैं । धन की गोभा दान से होती है । मैं अपनी पुस्तक पिता को देता हूँ । पिता की कलम अच्छी नहीं है । यज्ञदत्त का पिता दरिद्र है और धर्मदत्त का पिता धनी है । इन्द्र असुरों को मारता है ।

मैं अपनी आत्मा का चिन्तन करता हूँ । तुम्हारी आत्मा पाप से डरती है । तुम आत्मा का आदेश मानते हो । हम अपनी आत्मा की अन्तर्ध्वनि को पहचानते हैं । हम लोग आत्मा में विचरण करते हैं । सभी प्राणियों की आत्माएँ समान हैं । आत्मापराधरूपी वृक्ष के पुण्य और पाप दोनों फल हैं । आत्मा का ध्यान सभी योगी करते हैं । आत्मादेश को हम सभी स्वीकार करते हैं ।

राजा की सेना आक्रमण करती है । सेनापति राजा की आज्ञा का पालन करता है । विक्रमादित्य बहुत ही प्रतापी राजा है । उसके दरबार में बड़े-बड़े कवि रहते हैं । उज्जैनी में विक्रमादित्य रहता था । काशीराज बड़े विद्वान् हैं । राजा को ईश्वर का प्रतिनिधि मानते हैं । राजाओं के दान से समाज के अनेक कार्य सम्पन्न होते हैं । इन्द्र जल का देवता है । मूर्ख का बल सदा मूर्खता से प्रकट होता है । मूर्ख व्यक्ति दूसरों को कष्ट पहुँचाता है । उस मूर्ख के पास बहुत सी गायें हैं । इन्द्र गायों की रक्षा करता है ।

वह जन्म से अन्धा है। उसका जन्म श्रेष्ठ कुल में हुआ है। चन्द्रमा से अमृत निकलता है। चाँदनी रात बहुत प्यारी होती है। चन्द्रमा की किरणें शीतल होती हैं। उसका मुख चन्द्रमा के समान है। चन्द्रमा आताप को शान्त करता है। चन्द्रमा को लोग कलंकी कहते हैं।

हँसती हुई लड़की घर जाती है। तुमने उस हँसते हुए लड़के को पीटा है। मैं आपको प्रणाम करता हूँ। आपका निवास कहाँ है। आपके पड़ोस में कौन-कौन रहते हैं। आपको घेरा कहना मानना चाहिए। हम लोग आपके अनुचर हैं। आपका प्रताप कौन नहीं जानता है। आपको किसने यह पुस्तक दी है। चन्द्रमा से तुमको शिक्षा मिलती है। तालाब में जल बहुत है। हमारे गाँव में आपका खेत है।



चउत्थो पवाहओ Lesson 4

स्त्रीलिङ्ग शब्दों के रूप और प्रयोग

१६. स्त्रीलिङ्ग शब्दों से पर में आनेवाले जम् और गस् के स्थान में अर्थान् प्रथमा और द्वितीया विभक्ति के बहुवचन में उ और ओ प्रत्यय जोड़े जाते हैं और उनसे पूर्व के ह्रस्व स्वर को विकल्प से दीर्घ हो जाता है ।

१७. स्त्रीलिङ्ग में तृतीया विभक्ति एकवचन, पञ्चमी, षष्ठी और सप्तमी के एकवचन में अ, उ और ए प्रत्यय जोड़े जाते हैं ।

१८. द्वितीया विभक्ति के एकवचन में अन्तिम दीर्घ स्वर को विकल्प से ह्रस्व होता है ।

१९. स्त्रीलिङ्ग शब्दों में दीर्घ ईकारान्त शब्दों की रूपावली में प्रथमा एकवचन, प्रथमा बहुवचन और द्वितीया के बहुवचन में विकल्प से आ प्रत्यय जोड़ा जाता है ।

२०. सम्बोधन में आकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दों में आ के स्थान पर एत्व होता है ।

आकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दों में जोड़े जानेवाले विभक्ति चिह्न

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------|-----------------------|
| प० | (लुक्) | उ, ओ, (लुक्) |
| बी० | | ” ” ” |
| त० | अ, इ, ए | हि, हि, हिं |
| च० | अ, इ, ए | ण, णं |
| पं० | अ, इ, ए, तो, ओ, उ | तो, ओ, उ, हितो, सुंतो |
| छ० | अ, इ, ए | ण, णं |
| स० | अ, इ, ए | सु, सुं |
| सं० | (लुक्) | उ, ओ, (लुक्) |

लदा—लता शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|-----------------|
| प० | लदा | लदा, लदाओ, लदाउ |
| बी० | लदं | ” ” ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|--------------------------|
| त० | लदाए, लदाइ, लदाअ | लदाहि-हि-हि |
| च० | लदाए, लदाइ, लदाअ | लदाण-णं |
| पं० | लदाए, लदात्तो, लदाओ | लदाहितो, लदासुंतो |
| छ० | लदाए, लदाइ, लदाअ | लदाण, लदाणं |
| स० | ” ” ” | लदासु-सुं |
| सं० | हे लदे, हे लदा | हे लदा, हे लदाओ, हे लदाअ |

मालाशब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------------------|---------------------|
| प० | माला | मालाउ, मालाओ, माला |
| वी० | माल | मालाउ, मालाओ, माला |
| त० | मालाअ, मालाइ, मालाए | मालाहि-हि-हि |
| च० | मालाअ, मालाइ, मालाए | मालाण-ण |
| पं० | मालाअ, मालाए, मालत्तो, मालओ | मालाहितो, मालासुंतो |
| छ० | मालाअ, मालाइ, मालाए | मालाण-णं |
| स० | ” ” ” | मालासु-सुं |
| सं० | माले, माला | मालाओ. मालाउ, माला |

छिहा-स्पृहा-अभिलाषा के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------------------|---------------------|
| प० | छिहा | छिहाउ, छिहाओ, छिहा |
| वी० | छिहं | ” ” |
| त० | छिहाअ. छिहाइ, छिहाए | छिहाहि-हि-हि |
| च० | ” ” ” | छिहाण-ण |
| पं० | छिहाअ. छिहाए, छिहात्तो, छिहाओ | छिहाहितो. छिहासुंतो |
| छ० | छिहाअ, छिहाए, छिहाइ | छिहाण-णं |
| स० | ” ” ” | छिहासु-सुं |
| सं० | छिहो, छिहा | छिहाउ. छिहाओ, छिहा |

हलिहा—हरिद्रा (हल्दी) के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|-----------------------|
| प० | हलिहा | हलिहाउ, हलिहाओ, हलिहा |
| वी० | हलिहं | ” ” ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------------|-----------------------|
| त० | हलिदाअ, हलिदाड, हलिदाए | हलिदाहि-हि-हि |
| च० | ” ” ” | हलिदाण-णं |
| पं० | ” ” हलिदत्तो, हलिदाओ | हलिदाहितो, हलिदासुंतो |
| छ० | हलिदाअ, हलिदाए, हलिदाड | हलिदाण-णं |
| स० | ” ” ” | हलिदासु-सुं |
| सं० | हलिदे, हलिदा | हलिदाअ, हलिदाओ, हलिदा |

मट्टिआ—मृत्तिका—मिट्टी के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------------|-----------------------------|
| प० | मट्टिआ | मट्टिआड, मट्टिआओ, मट्टिआ |
| वी० | मट्टिअं | ” ” ” |
| त० | मट्टिआअ, मट्टिआड, मट्टिआए | मट्टिआहि-हिं-हिं |
| च० | मट्टिआअ, मट्टिआड, मट्टिआए | मट्टिआण-णं |
| पं० | ” मट्टिअत्तो मट्टिआओ | मट्टिआहितो, मट्टिआसुंतो |
| छ० | मट्टिआए, मट्टिआइ, मट्टिआअ | मट्टिआण-णं |
| स० | ” ” ” | मट्टिआसु-सु |
| सं० | हे मट्टिए, मट्टिआ | हे मट्टिआओ, मट्टिआड, मट्टिआ |

इकारान्त स्त्रीलिङ्ग मइ (मति) के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|-----------------|
| प० | मई | मईड, मईओ, मई |
| बी० | मईं | ” ” ” |
| त० | मईअ, मईआ, मईए | मईहि-हिं-हिं |
| च० | ” ” ” | मईण मईणं |
| पं० | ” ” ” मइत्तो, मईओ, | मईहितो, मईसुंतो |
| छ० | मईआ, मईए, मईइ | मईण, मईणं |
| स० | ” ” ” | मईसु-सुं |
| सं० | हे मई, मइ | हे मईड, मईओ, मई |

मुत्ति (मुक्ति)—मोक्ष के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------|--------------------------|
| प० | मुत्ती | मुत्तीड, मुत्तीओ, मुत्ती |
| वी० | मुत्ति | ” ” ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------------|--------------------------|
| त० | मुत्तीआ, मुत्तीए, मुत्तीइ | मुत्तीहि-हि-हिं |
| च० | ” ” ” | मुत्तीण णं |
| पं० | ” मुत्तितो, मुत्तीओ | मुत्तीहितो, मुत्तीसुंतो |
| छ० | मुत्तीए, मुत्तीइ, मुत्तीआ | मुत्तीण-णं |
| स० | ” ” ” | मुत्तीसु-सुं |
| सं० | हे मुत्ती, मुत्ति | मुत्तीउ, मुत्तीओ, मुत्ती |

राइ (रात्रि) के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|-------------------|
| प० | राई | राईओ, राईउ, राई |
| वी० | राईं | ” ” ” |
| त० | राईआ, राईए, राईइ | राईहि-हि-हिं |
| च० | राईआ, राईए, राईइ | राईण-णं |
| पं | ” ” ” राइत्तो, राईओ | राईहितो, राईसुंतो |
| छ० | राईअ, राईए, राईइ | राईण-णं |
| म० | ” ” ” | राईसु-सुं |

दीर्घ इकारान्त लच्छी (लक्ष्मी) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------------|-----------------------|
| प० | लच्छी. लच्छीआ | लच्छीओ, लच्छीआ |
| वी० | लच्छी | ” ” |
| त० | लच्छीआ, लच्छीइ, लच्छीए | लच्छीहिं, लच्छीहि |
| च० | ” ” ” | लच्छीण-णं |
| पं० | ” ” लच्छीनो | लच्छीहितो, लच्छीसुंतो |
| छ० | लच्छीआ. लच्छीइ. लच्छीए | लच्छीण-णं |
| म० | ” ” ” | लच्छीसु-सुं |
| सं० | हे लच्छी | हे लच्छीआ, लच्छीओ |

रुपिणी (रुक्मिणी) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------|---------|
| प० | रुपिणी | रुपिणीओ |
| वी० | रुपिणि | रुपिणीओ |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|--------------|
| त० | रुप्पिणीए | रुप्पिणीहि |
| च० | ” | रुप्पिणीण-णं |
| पं० | ” रुप्पिणित्तो | रुप्पिणीहितो |
| छ० | रुप्पिणीए | रुप्पिणीण-णं |
| स० | ” | रुप्पिणीमु |
| सं० | हे रुप्पिणि | हे रुप्पिणीओ |

वहिणी—(भगिनी)—बहिन के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|-----------|
| प० | वहिणी | वहिणीओ |
| वी० | वहिणि | ” |
| त० | वहिणीए | वहिणीहि |
| च० | वहिणीए | वहिणीण |
| पं० | ” , वहिणित्तो | वहिणीहितो |
| छ० | वहिणीए | वहिणीण |
| स० | वहिणीए | वहिणीमु |
| सं० | हे वहिणि | हे वहिणीओ |

उकारान्त स्त्रीलिङ्ग धेणु शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------|----------|
| प० | धेरू | धेरूओ |
| वी० | धेणुं | ” |
| त० | धेरूए | धेरूहि |
| च० | धेरूए | धेरूण |
| पं० | ” धेणुत्तो | धेणुहितो |
| छ० | धेरूए | धेणुण-ण |
| स० | ” | धेणुमु |
| सं० | हे धेरू | धेरूओ |

तणु-शरीर शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|--------|
| प० | तरू | तरूओ |
| वी० | तणुं | ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|---------|
| त० | तरूए | तरूहि |
| च० | ” | तरूण-णं |
| पं० | तरूए, तणुत्तो | तरूहितो |
| छ० | तरूए | तणूण-णं |
| स० | तणूए | तणूसु |
| सं० | हे तणू | तरूओ |

ऊकारान्त स्त्रीलिङ्ग बहू-बधू के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|---------|
| प० | बहू | बहूओ |
| वी० | बहुं | ” |
| त० | बहूए | बहूहि |
| च० | बहूए | बहूण-णं |
| पं० | बहूए, बहुत्तो | बहूहितो |
| छ० | बहूए | बहूण-णं |
| स० | बहूए | बहूसु |
| सं० | हे बहु | हे बहूओ |

सास्र (श्वश्रू)—सास शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-----------------|----------|
| प० | सासू | सासूओ |
| वी० | सासुं | सासूओ |
| त० | सासूए | सासूहि |
| च० | सासूए | सानूण-ण |
| पं० | सासूए, सानुत्तो | सानूहितो |
| छ० | सासूए | सानूण-णं |
| स० | सानूए | सानूसु |

क्ररागन्त स्त्रीलिङ्ग माआ (माउ)=माता शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|------------|
| प० | माआ | माआओ, माआइ |
| वी० | माआ | ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|-------------------|
| त० | माआए, माआइ | माआहि-हि-हि |
| च० | “ ” | माआ-ण |
| पं० | माआए, माअत्तो | माआहितो, माआमुंतो |
| छ० | माआए, माआइ | माआण-ण |
| स० | माआए | माआसु-सुं |
| सं० | हे माआ | माआओ |

ससा (स्वसृ)-ब्रह्मिण शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|-------------------|
| प० | ससा | ससाओ, ससाउ |
| वी० | ससं | ” ” |
| त० | ससाए, ससाइ | ससाहि-हिं-हिं |
| च० | ससाए, ससाइ | ससाण-णं |
| पं० | ससाए, ससात्तो | ससाहितो, ससामुंतो |
| छ० | ससाए | ससाण-णं |
| स० | ससाए | ससासु-सुं |
| सं० | हे ससा | हे ससाओ |

नणन्दा (ननन्द)-ननद शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|------------|
| प० | नणन्दा | नणन्दाओ |
| वी० | नणन्दं | ” |
| त० | नणन्दाए | नणन्दाहि |
| च० | नणन्दाए | नणन्दाण-णं |
| पं० | नणन्दाए, नणन्दत्तो | नणन्दाहितो |
| छ० | नणन्दाए | नणन्दाण-णं |
| स० | नणन्दाए | नणन्दासु |
| सं० | हे नणन्दा | नणन्दाओ |

माउसिआ (मातृष्वसृ)-मउसी शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------|---------|
| प० | माउसिआ | माउसिआओ |
| वी० | माउसिअं | ” |

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------------|------------|
| त० | माउसिआए | माउसिआ हि |
| च० | माउसिआए | माउसिआणं |
| पं० | माउसिआए माउसिअत्ता | माउसिआहितो |
| घ० | माउसिआए | माउसिआण |
| स० | माउसिआए | माउसिआसु |
| सं० | हे माउसिआ | हे माउसिआओ |

धूआ (दुहितृ)-बेटी शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|---------|
| प० | धूआ | धूआओ |
| वी० | धूअं | धूआओ |
| त० | धूआए | धूआहि |
| च० | धूआए | धूआणं |
| पं० | धूआए, धूअत्तो | धूआहितो |
| छ० | धूआए | धूआणं |
| स० | धूआए | धूआसु |
| सं० | हे धूआ | हे धूआओ |

ओकारान्त स्त्रीलिङ्ग गात्री (गो)-गाय शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------------|------------|
| प० | गात्री | गात्रीओ |
| घी० | गवि | गात्रीओ |
| त० | गात्रीए | गात्रीहि |
| च० | गात्रीए | गात्रीणं |
| पं० | गात्रीए, गात्रित्तो | गात्रीहितो |
| छ० | गात्रीए | गात्रीणं |
| स० | गात्रीए | गात्रीसु |
| सं० | हे गात्री | हे गात्रीओ |

औकारान्त स्त्रीलिङ्ग नावा (नौ) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|--------|
| प० | नावा | नावाओ |
| घी० | नारै | नावाओ |

| | | |
|-----|----------------|----------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| त० | नावाए | नावाहिं |
| च० | नावाए | नावाण-णं |
| पं० | नावाए, नावत्तो | नावाहितो |
| ल० | नावाए | नावाण-णं |
| स० | नावाए | नावासु |

प्रयोगवाक्य

वह माला धारण करता है = सो मालं धारड ।

वे लताओं को काटते हैं = ते लदाओ छिन्नन्ति ।

हम लताओं से माला बनाते हैं = अम्हे लदाहि मालं णिञ्चत्तिमो ।

लताएँ वृक्ष को वेष्टित करती हैं = लदाओ विच्छं वेडति ।

तुम लताओं का क्या उपयोग करते हो = तुमं लदाणं कि उवओगं करेसि ।

लताओं से घर की शोभा होती है = लदाहि घरस्म सोदा हवड ।

माली मालाएँ बनाता है = माली मालाओ रयड ।

माली लताओं को सुन्दर बनाता है = माली लदाणं सुन्देरं करेड ।

बालक लताओं को तोड़ता है = बालओ लदं तुट्टड ।

मालाओं से घर सजाया जाता है = मालाहिं गिहं सज्जड ।

नेताओं के गले में मालाएँ शोभित होती हैं = नाऊणं कंठम्मि मालाओ सोहंति ।

वे हमको मालाएँ देते हैं = ते अम्हो मालाओ देंति ।

आरा के लोग नेहरूजी को मालाएँ पहनाते हैं = आरानयरस्स जना
नेहरुं मालाओ परिहन्ति ।

जैन कालेज के छात्र कुलपति को माला पहनाते हैं = जेणमहाविज्जालय-
स्स छत्ता कुलवडं मालं परिहन्ति ।

पुष्पों से मालाएँ तैयार होती हैं = फुल्लेहि मालाओ णिम्माणं हवड ।

मालाओं में से सुगन्ध आती है = मालाहितो सुयंधो आयड ।

मालाओं की शोभा अपूर्व होती है = मालाणं सोदा अपुव्वा हवड ।

नागरिक लोग मालाओं का अधिक व्यवहार करते हैं = पउरजणा मालाणं
अहियं ववहारं कुणन्ति

हम लोग लताओं से फूल चूने हैं = अम्हे लदाहितो फुल्लं चिणिमो ।

फूलों से मालाएँ बनाते हैं = फुल्लेहिं मालाओ रयति ।

उसके गले में मालाएँ शोभित हैं = तस्स कंठम्मि मालाओ सोहंति ।

शकुन्तला पुष्पमाला धारण करती है = सउंतला पुष्पमालं धारइ ।
हम लोग लताओं की व्यवस्था करते हैं = अम्हे लदारणं पवंधं करिमो ।
वह लताओं के लिए माली को ताड़ना देता है = सो लदारणं मालिं ताडइ ।
तुम लोग मालाओं के लिए झगड़ते हो = तुम्ह मालाणं जुञ्झित्था ।
वे लड़के मालाओं को सूँघते हैं = ते वालआ मालाओ जिघंति ।
तुम्हारे वगीचे में मालती के पुष्प हैं = तुम्हाणं उज्जाणे जाइ-पुष्पाणि सन्ति ।
हमारे यहाँ शौकीन माला पहनते हैं = अम्हाणं छइल्ला मालं धारेन्ति ।
मालाओं से वन्दनवार बनाते हैं = मालाहि वंदणवारं णिम्मइ ।
वे मालाओं की अभिलाषा करते हैं = ते मालाणं छिहा करेति ।
हल्दी का रंग पीला होता है = हलिद्दाए पीअं रंगं होइ ।
दाल में हल्दी ढाली जाती है = सूत्रम्मि हलिद्दा पडइ ।
हल्दी में शक्ति रहती है = हलिद्दासु सत्ती णिवसइ ।
हम लोग दाल में हल्दी खाते हैं = अम्हे सूत्रम्मि हलिद्दं खादेमो ।
उनकी माला में पीले पुष्प हैं = ताणं मालासु पीअं फुल्लं अत्थि ।
मिट्टी से घड़ा बनता है = मट्टिआए कलसं णिम्मइ ।
मिट्टी का उपयोग सभी करते हैं = मट्टिआए व्यवहारं सब्बे कुणन्ति ।
मिट्टी में अन्न पैदा होता है = मिट्टिआसु अण्णं उप्पणं हवइ ।
मिट्टी का घड़ा अच्छा होता है = मिट्टिआए घडो वरो हवइ ।
बच्चे मिट्टी में खेलते हैं = बालआ मिट्टिआए खेलंति ।
मिट्टी के अनेक उपयोग हैं = मिट्टिआए अण्येचा उव्वओगा संति ।
उसकी मणि अच्छी है = नस्स मई उत्तमा अत्थि ।
बुद्धि से काम करने पर सफलता मिलनी है = मईए कज्जकरणे महलत्था
मिलइ ।

मुक्ति के लिए सभी प्रयत्न करते हैं = मुत्तीए सब्बे पयत्तं कुणन्ति ।
वे मुक्ति चाहते हैं = ते मुत्तिं इच्छंति ।
मुक्ति में मित्र रहते हैं = मुत्तीए मित्रा णिवसंति ।
मुक्ति से कोई लौटना नहीं है = मुत्तिओ यो वि ण पटिउच्चट ।
मुक्ति में परम स्वयं है = मुत्तीए परमं म्हुं अत्थि ।
गति होती है = गटे हवइ ।
गति में सभी लोग हैं = सर्वेण सब्बे म्पवन्ति ।
गति में सदा-सदा ही का विद्योत होना है = सर्वेण सदासदा-उत्तरिणं
विद्योतो हवइ ।
सभी के दिनों में रात छोटी होती है = मित्थम्मि म्हुं म्हुं होइ

विद्यार्थी रात में पढ़ते हैं = विजित्यिणो राडए पढन्ति ।
 शरन् के दिनों में रातें बड़ी होती हैं = शरअदिहेमु राईओ मइअरा हवन्ति ।
 रात्रि में सभी काम बन्द हो जाते हैं = रहिए सव्वे कज्जा रुन्धन्ति ।
 हम लोग रात में काम नहीं करते हैं = अम्हे राडए कज्जं ण कुणिमो ।
 देवता लोग रात्रि में संचरण करते हैं = देवा राडए संचरन्ति, विहर-
 रति वा ।

हम लोग रात्रि में हल्दी नहीं खाते = अम्हे राडए हलिदं न खादिमो ।
 लक्ष्मी धनिकों के यहाँ निवास करती हैं = लक्ष्मी धणीणं गेहे णिवसइ ।
 लक्ष्मी चंचला होती हैं = लक्ष्मी चंचला हवइ ।
 लक्ष्मी से सभी काम होते हैं = लक्ष्मीए सव्वणि कज्जाणि हवन्ति ।
 वह लक्ष्मी की पूजा करता है = सो लक्ष्मी पुज्जइ ।
 हम लोग लक्ष्मी की उपासना करते हैं = अम्हे लक्ष्मी उवासिमो ।
 रुक्मिणी का सभी सम्मान करते हैं = सव्वे रुक्मिणि सम्माणयन्ति ।
 वह रुक्मिणी से अपनी माला मागता है = सो रुक्मिणीए णियमालं मग्गइ ।
 रुक्मिणी कालेज में पढ़ती हैं = रुक्मिणी विज्जालयम्मि पढइ ।
 वहिन घर का काम करती हैं = वहिणी घरकज्जं करइ ।
 वहिन के घर भाई जाता है = वहिणीए गिहम्मि भाया गच्छइ ।
 वहिन से वह रुपये भोगता है = वहिणीए सो रुप्पाणि मग्गइ ।
 भाई वहिन को अपने घर ले जाता है = भायरो वहिणि णियघरे रोइ ।
 भाई वहिन से रुपये लेता है = भाया वहिणित्तो रुप्पाणि गेण्हइ ।
 हम वहिन को वस्त्र देते हैं = अम्हे वहिणीए वत्थं देमो ।
 वहिन की गाय दूध देती है = वहिणीए धेरू दुद्ध देइ ।
 श्याम वहिन से घृणा करता है = सामो वहिणि गरहइ ।
 वहिन भाई को प्यार करती है = वहिणी भायरं रोहं कुणइ ।
 वह अपनी गाय को छोड़ता है = सो णियधेणु पजहइ ।
 भाई वहिन को जगाता है = भायरो वहिणि जागरइ ।
 गाय का दूध मीठा होता है = धेरूए दुद्ध महुरं हवइ ।
 हम लोग गाय का दूध पीते हैं = अम्हे धेरूए दुद्धं पिवमो ।
 गाय का बछड़ा अच्छा है = धेरूए वच्छो उत्तमो अत्थि ।
 वह शरीर की मैल को धोता है = सो तणुमलं पक्खालइ ।
 शरीर के द्वारा सभी काम होते हैं = तरूए सव्वकज्जाणि हवन्ति ।
 उसका शरीर अस्वस्थ है = तस्स तरू असत्थो अत्थि ।
 उसकी बहुएँ सेवा करती हैं = तीए बहूओ सेवं कुणन्ति ।

उसकी बहू लड़ती है = तीए बहू कलहइ ।

बहू और सास का झगड़ा प्रसिद्ध है = बहू-सासूण कलहो पसिद्धो अत्थि ।

वह सास की सेवा करती है = सा सासुं सेवइ ।

वह अपनी सास से पूछनी है = सा णिय सासुं पुच्छइ ।

उसकी बहू बकवाद करती है = तीए बहू आलाव करइ ।

उसको बहू से बहुत सुख है = तीए बहुत्तो बहुसुखं अत्थि ।

बहुओं को सासुओं की सेवा करनी चाहिए = बहुओ सासूणं सेवा कायव्वा ।

माता मुझ को प्यार करती है = माआ ममं सिणेहं करइ ।

वह माता को प्रणाम करता है = सो माऊं माआए वा णमइ ।

माँ को सभी पूजते हैं = सब्बे माऊं अच्चति ।

माता घर को साफ करती है = माआ घरं जामइ ।

माता की चरणवूली पवित्र होती है = माआए चरणवूली पुण्णा होइ ।

वह बहिन का शब्द सुनता है = सो ससाए सहं सुणइ ।

वह पुस्तक दिखलाता है = सो पोत्थयं दरिसइ ।

माता बुरी प्रवृत्तियों का निग्रह करती है = माआ दुट्टपउत्तीए निगहणं करेइ ।

वह माता के सामने विनय करता है = सो माआए संसुहे विणयं करेइ ।

उसकी नन्द बिलाप करती है = तीए नणन्दा भंखइ ।

गौरी नन्द को अपने वश करती है = गौरी नणन्दाए णियाधीणं करइ ।

नन्द के घर में दाम आदमी रहते हैं = नणन्दाए गिहे दह जणा णिवसन्ति ।

मौसी का प्यार उसे मिलता है = माउसिआए सिणेहं तं मिलइ ।

वह मौसी के घर जाती है = सा माउसिआए घर गच्छइ ।

मौसी की लड़की मेरी बहन है = माउसिआए धूआ मम बहिणी अत्थि ।

तुम गाय से दूध दुहते हो = तुम धेणूए दुउं दुहसि ।

यह नाग ने नदी पार करता है = सो नायाए नरं तरइ ।

वे लोग नाग पर चढ़ते हैं = ने जणा नायाए आरंहति ।

लड़की के घर पिता जाता है = धूआए गिहं रिआ गच्छइ ।

पुत्रियों को घर भंग देना है = सो धूआणं घमं देइ ।

पुत्रियाँ बटगा में रहती हैं = धूआ साटविपुत्ते णिवसन्ति ।

हम लोग गावों की सेवा करते हैं = अमं गादीयं सेवं जग्गिं ।

माता सभी की दुमाता नहीं होती = माआ जग्गि एमाआ न होइ ।

माँ सभी को बराबर दृष्टि से देखती है = माआ सव्वाण ममदिट्ठीए पेच्छड ।

उनके घर में सिंह गर्जना है = ताण गिहं मीहो गज्जड ।

नन्द ने उसका अभिनन्दन किया = नगन्दा तीण अहिणंणं कयं ।

लक्ष्मी की इच्छा सभी करते हैं = सव्वे जगा लच्छिअ अहिलसंति ।

लक्ष्मी धनी के घर को शोभित करती हैं = उच्छी धणीओ गिहं सोहड ।

शब्दकोष

अज्जा = आर्या

आणा = आज्ञा

आसिसा = आशीष

इट्ठा = इंट

उक्कण्ठा = उत्कंठा, इच्छा

अहिलासा = अभिलाषा

ककडिआ = ककड़ी

कक्खा = काँख, कक्षा

कच्छा = कमर का आभूषण मेखला

कच्चरा = कचरा, एक प्रकार का खद्य

कज्जला = इस नाम की एक पुष्करिणी

कट्ठा = दिशा, कालका एक परिमाण

कडणा = घर का एक हिस्सा

कडतला = लोहे का एक प्रकार का हथियार

कडिआ = कढ़ी, खाद्यविशेष

कण्णिआ = कर्णिका, कमल का बीज, कोप

कत्ता = कौड़ी

कत्तिया = कैची

कत्थूरिया = कस्तूरी

कन्ना, कन्नगा = कन्या

कमणिया = जूता

कमला = लक्ष्मी

कम्मो = व्यापार

करंडिया = छोटा दिव्या

करडा = वृक्षविशेष, पक्षिविशेष

करुणा = दया

करेणुआ = हथिनी

कलंबुगा = जल में होने वाली वनस्पति

कलमिया = छोटा बड़ा

कला = कला, समय का सूक्ष्म भाग

काइआ = शरीरसम्बन्धी क्रिया, शौच-क्रिया

काणच्छिया = कटाक्ष

कारा = कैदखाना

कासा = दुर्बल स्त्री

कासाइया = कपाय रंग से रंगी हुई साड़ी

किच्चा = जादूगरी

किड्डा = क्रीड़ा

कहा = कथा

किड्डाविया = बच्चों को खेलकूद करनेवाली दाई

किरिया = क्रिया, कृति प्रयत्न

किवा = कृपा

कीडिया = चींटी

कीला = नववधू, क्रीडा

कुडआ = तुम्बीपात्र

कुंचिया = कुञ्जी
 कुच्छा = निन्दा, जुगुप्सा
 कुट्टा = डमली
 कुलटा = व्यभिचारिणी
 केका = मयूरवाणी
 केआरिआ = घासवाली जमीन
 कूबिया = छोटा कुँआ
 कोइला = कोकिल, कोकिला
 कोइला = काष्ठ का अंगार
 कोलज्जा = धान रखने का गड्ढा, खों
 कोविआ = सियारिन
 खण्डा = चीनी
 खमा = क्षमा, पृथ्वी
 खाडहिला = गिलहरी
 खुधा, छुधा = भूख
 खट्टिया = वारी
 गंगा = गंगा नदी
 गड्डा = गड़हा, गड्ढा
 गट्टिआ = गाडी
 गणगा = गिनती, माका
 गलोया = गिलोय. गुइची
 गाहा = गृहस्थ, समारी
 गुंजलिआ = टेढ़ी बियारी या नदी
 गुठा = गुफा
 गोमदा = गली. मुहन्दा
 गोधा = गोह
 गोवालिया. गोवा = रसालिन
 गोभाविआ = रेश्या, वाराणसी
 पटगा = पटना. संगोग
 पटा = मसूह. जत्या
 पारगा = परगली
 पृथ = लोप
 पौसगा = पौसगा. डोंडी आगम

चआ = त्वचा, चमड़ी
 चडुत्तरिया = उतरचढ़
 चविडा, चपेटा-तमाचा, थप्पड़
 चप्पुडिया = चुटकी
 चरिया = आचरण, संन्यासिनी
 चबला = विजली
 चिचा = चटाई, विजोका-तृण का बना
 मनुष्य, जो पशु-पक्षी आदि को
 डराने के लिए खेतों में गाड़ा
 जाता है।
 चिता = अफसोस, चिन्ता
 चिगिच्छा = चिकित्सा
 चियगा = चिना
 चिरिका = मशक
 चूडा. चूला = चोटी, केश-शिव्या
 चैयणा = चेतना
 चंदिआ = चन्द्रिका
 छर्त्तिया = परिपद् विशेष
 छलणा = ठगाई. बंचना
 छायणिया = छावनी, पड़ाव
 छाया = छाया
 छालिया = बकरी
 छिया = छींक
 छुरिआ = छुरी. चाकू
 छोटआ = छिलरा
 जया = जांव
 जजणा = जमुना
 जभा = जभा
 जटा = जटा
 जग = जुटाना
 जग = की. पत्नी
 जिजग. जीटा = जीम, रमना
 जीआ = जीम. धनुष की तीर

जीविआ = जीविका, आजीविका
 जुण्हा = ज्योत्स्ना, चाँदनी
 जूसणा = सेवा
 भीरा = लज्जा
 झिल्लिआ = कीट विशेष
 भिल्लिरिआ = मशक
 भुंण्डा = झौंण्डा
 टकिया = टाँकी
 टंटा = जुआखाना
 ठवणा = स्थापना
 टंगा = लाठी, यष्टि
 डिभिया = छोटी लड़की
 डोला = हिडोला, भूला
 णवा = नवोढा, दुलहिन
 णाला = नाडी, नस, सिरा
 णालिआ = नाल, ढडी
 णावा = नौका
 णासा = नाक
 णिहा = नौद
 णिम्भच्छणा = निर्भर्त्सना, तिरस्कार
 णिसा = निशा, रात्रि
 णिसज्जा = उपाश्रय
 णिसीहिआ = श्मशान भूमि
 णिसीहिआ = निशीथिका, स्वाध्यायभूमि
 णिवेसणा = सेवा
 णिहा = माया, कपट
 रोहलिआ = नवफलिका
 णोहा = पुत्रबधू, पतोहू
 तज्जणा = भर्त्सना, तर्जना
 तडिआ = बिजली
 तहल्लिआ = गोशाला
 तारगा = तारका, नक्षत्र
 तारा = आँख की पुतली

तारिया = टिकली, टिकिया
 तालणा = ताडना
 तिगिच्छा = चिकित्सा
 तुलणा = तोल, वजन
 थवणिया = धरोहर, न्यास
 थेरिया = बुद्धिया
 दक्खा = द्राक्षा
 दल्लिहा = दरिद्रा, दरिद्र स्त्री
 दुल्लसिआ = नौकरानी
 दुहिआ = लड़की
 दोसा = रात्रि
 धारणा = ग्रहण करनेवाली बुद्धि,
 मकान का खंभा
 धारा = वार, अग्रभाग
 धाहा = पुकार
 धूमिआ = कुहासा
 नणंदा = ननद
 निसा = रात्रि
 पन्नासा = प्रयास
 पइण्ण = प्रतिज्ञा
 पढाया = पताका, ध्वजा
 पडिमा = प्रतिभा, मूर्त्ति
 पइट्टा = प्रतिष्ठा, सम्मान
 पइहा, पइभा = प्रतिभा, बुद्धिविशेष
 पउमा = पद्मा, लक्ष्मी, लौंग
 पच्चा = घास की झोपड़ी
 पजाला = अग्निशिखा
 पज्जिआ = परनानी, परदादी
 पट्टाढा = पट्टा, घोड़े की पेटो
 पटपुत्तिया = रुमाल
 पडाइया = छोटी पताका
 पडवा = तंबू, पट-मण्डप
 पडिच्छिआ = प्रतिहारी

पढिमोअणा = छुटकारा
 पढिया = बह्विशेष
 पढिलेहा = प्रतिलेखा, निरीक्षण
 पडुत्तिया = प्रत्युक्ति, प्रत्युत्तर, जवाब
 पड्डिया = पाटी, बछिया
 पण्णा = प्रज्ञा, बुद्धि
 पण्हिया = एडी, लात
 परिक्रवा = परीक्षा, आँच
 परिक्रहा = परिकथा, बातचीत
 परिगण्णणा = परिकल्पना
 पल्हथिया = आसनविशेष, पालथी
 पम्माहा = प्रगाखा, छोटी शाखा
 पहा = प्रभा, कान्ति, दीप्ति
 पाडिवया, पडियया = प्रतिपदा
 पत्तिआ = पत्रिका
 पसंसा = प्रशंसा
 पाढसाला = पाठशाला
 वाला = बालिका
 बुहुक्खा = भूख
 मजा. भारिया = भार्या
 भाउजाया = भाभी
 मट्टिआ = मिट्टी
 माअरा = जननी
 माआ = माँ, माता
 माउमिआ = मौं-नी
 वाटिआ = वाटिका
 वीणा = वीणा
 मरला = मरल
 मदा = मदा
 मंण्णा = सम्पन्न
 मण्णा = मण
 मण्णिया = मण्डी
 मिडिया = मिडा

सिला = शिला
 सीआ = सीता
 सुहा = अमृत
 सोहा = शोभा
 हलिदा = हल्दी
 पिउसिआ = कूफी, पिता की बहन
 विलया = वनिता
 महिला = स्त्री
 पिआ = प्रिया
 भासा = भाषा
 मिलुगा = फटी जमीन, भूमि की रेखा
 मइरा = मदिरा
 मज्जाया = मर्यादा
 मणालिया = मृणालिका, कमल डंडी
 मत्ता = मात्रा, परिमाण
 ममया = समता
 मरट्टा = उत्कर्ष
 मल्लिआ = मल्लिका
 मायण्हिया = मृगतृष्णिका
 मिअआ = शिकार
 मिहिआ = अल्प मेघ, मेघसमूह
 मुदिआ = द्राक्षाकी लता
 मुदा = मुधा
 मुदा = मोहर, छाप
 मुसा = मृषा, मिथ्या
 मुदा = मुग्धा, व्यर्थ
 मूसा = धातु गलने का पात्र, छोटा
 दरवाजा
 मेहणिया = गाली देने वाली स्त्री
 मेटा = मेदा
 म्चणा = रचना
 रामा = महिला
 राट्टिआ = राट्टिया

रुद्रिया = रोटी
 रेआ = धन, सोना
 रेहा = रेखा
 लंका = लका नगरी
 लंचा = घूस
 लंछणा = चित्त
 लट्टा = धान्यविशेष
 लया = लता
 ललणा = ललना, स्त्री
 लिक्खा = यूका, जूँ
 लिच्छा = लिप्सा, लाभ की इच्छा
 लीला = क्रीड़ा, विलास
 लूआ = वातिक रोग विशेष
 वंचणा = प्रतारणा
 वंदणा = प्रणाम
 वंदुरा = अस्तत्रल, चुड़साल
 वक्खा = व्याख्या
 वग्गा = लगाम
 वज्जणा = वर्जना, परित्याग
 वज्जा = प्रस्ताव, अधिकार
 वड्डिआ = डेकुंवा, कूपतुला
 वद्धाणिआ = भाइ
 वद्धलिया = बदली
 वसा वया = मेद, घर्बी
 वलया = समुद्रकूल
 ववत्था = व्यवस्था
 ववेक्खा = व्यपेक्षा
 वसाहा = अलंकार, आभूषण
 वसुहा = वसुधा, पृथ्वी
 वाउलिया = छोटी खाई
 वायणा = वाचना, पठन
 विंटिया = गठरी, पोटली
 विचित्ता = विचित्रा

सपज्जा = गपर्या, पूजा
 सारिच्छिआ = दूर्वा, दूब
 आकिड = आकृति, आकार
 असोड = अम्पी, अशीति
 अच्छि = आंघ, नेत्र
 अंजलि = अञ्जली
 उट्टि = ऋद्धि
 उप्पत्ति = उत्पत्ति
 कडि = कटि, कमर
 कन्ति = काति, तेज
 कित्ति = कीर्ति, यश
 कुच्छि = कुक्षि
 कोडि = कोटि करोड
 गड = गति
 गँठि = ग्रन्थि, गाँठ
 गेट्ठि = गोष्ठी
 चिड = चिता
 छड्ढि = वमन का रोग
 छिप्पी = सीप, शुक्ति
 जाइ = जाति,
 जुत्ति = युक्ति, उपाय
 जुवइ = युवति, युवा स्त्री
 दिट्ठि = दृष्टि नजर
 धिइ = धृति, धीरज
 धूलि = धूल
 नवइ = नव्वे
 निहि = निधि
 निव्वुइ = निवृत्ति, मोक्ष
 नीइ = नीति
 पसिद्धि = प्रसिद्धि
 पीइ = प्रीति, प्रेम
 पंति = पंक्ति,
 बुद्धि = बुद्धि

भक्ति = भक्ति
 भिजडि = भ्रकुटि, भौंह
 भित्ति = भीत, दीवाल
 भीड़ = भीति, डर, भय
 भूमि = भूमि, पृथ्वी
 मइ = मति, बुद्धि
 माइ = माता, मातृ
 मुट्ठि = मुष्टि, मुट्ठी
 मुत्ति = मोक्ष, मुक्ति
 मुत्ति = मूर्ति
 रइ = रति, प्रेम
 राइ, रत्ति = रात्रि
 रस्सि = रश्मि, डोरी
 राइ = राजि
 विअड्डि = वेदी, हवन स्थान
 वुट्ठि, विट्ठि = वर्षा, वृष्टि
 वुट्ठि = वृद्धि, बढ़ती
 विहत्थि = वालिस्त, १२ अंगुल
 प्रमाण
 सामिद्धि, समिद्धि = समृद्धि
 सट्ठि = साठ
 सत्तरि = सत्तर, सप्तति
 सत्ति = शक्ति
 सन्ति = शान्ति
 सुत्ति, सिप्पि = सीप
 सिद्धि = सिद्धि
 सुगन्धि = सुगन्धवाला
 इत्थी, त्थी = स्त्री
 आली, ओली = पंक्ति, सत्ति
 पत्तरी = पत्तरी, पैंची
 पत्तरी, केरी = पदली
 हुमारी = हुमारी
 हुमारी = हुत्ताधी, हुठार

कोमुई = कौमुदी, चाँदनी
 कोहली, कोहंडी = कोहड़े का पेड़
 गगरी = गागर, घड़ा
 गलोई = गिलोय, गुडूची
 गोरी = पार्वती
 चउदली = चतुर्दशी
 चुल्ली = छोटा चूल्हा
 छछी = शय्या, विछौना
 छाली = बकरी
 छाया, छाही = छाया
 झल्लरी = झालर
 डाली = डाल, शाखा
 थाली = थाली, बटलोई
 दाली = दाल, दलाहुआ चना
 दासी = दासी, नौकरानी
 धाई, धारी = धाई, धात्री
 नारी = स्त्री
 पत्ती = पत्नी
 पिच्छी, पुहवी, पुढवी = पृथ्वी
 पोफ्फली = मुपारी,
 पोट्टली = पोटरी, गठरी
 वहिणी = वहन
 वारी = पारी, नम्बर,
 भिसिणी = कमलिनी
 लच्छी = लक्ष्मी
 वाढी = वाड़ी, वाटिका
 वावी = वापी
 वेल्ली = लता
 नही = सखी
 सूई = सूची
 सादी = शान्दी
 हत्थोदी = हथोड़ी
 हत्थिणी = हथिनी

हरडई=हरीतकी, हरड
 हलदी =हल्दी, हरिद्रा
 एकल्ली =अकेली
 गरुई=मोटी, गुर्वी
 गामणी =गर्वा का मुखिया
 बहुवी=बहुत
 मुलच्छी =गुलक्षपी
 हसमाणी=हसती हुई
 उच्छु, इक्नु=इक्षु, गन्ना
 कगु=कांगो, धान्यविशेष
 तणु=शरीर
 धेणु =गाय
 पंसु=धूली
 रञ्जु=रम्सी
 विञ्जु=विजली
 वेणु, वेनु=वांस
 हणु=ठुड़ी, ठोड़ी, चिबुक
 बहु=ज्यादा
 गुरु =मोटा
 ईसालु =ईर्ष्या करनेवाला

लजालु=लज्जा करनेवाला
 रिञ्जु, उञ्जु=सरल
 लघु=लघु
 अञ्जू=आर्या, मास
 अलाऊ, लाऊ=लौका, तुंवा
 कणेरु=हथिनी
 चमू=सेना
 कण्डू=खाज
 बहू=बधू
 सरजू=सरयू नदी
 सासू =सास
 पंगू =लंगड़ा
 कंटु=हाँड़ी
 कडच्छु=कली, चमची
 काड=कापोत लेख्या
 काहेणु =गुंजा, लालरत्ती
 खञ्जू=खुजली
 चंचू=चोंच
 जंवू =जामुन
 अणरहू =दुलहिन

धातुकोष

अइसमइ=मात करता है
 अंगीकरइ =स्वीकार करता है
 अंवाडइ=लेप करता है
 अक्रोसइ=आक्रोश करता है, गाली
 देता है
 अन्निखवइ =आक्षेप करता है
 अक्खोडइ =म्यान से तलवार
 खींचता है
 अडइ =भ्रमण करता है ।
 अडक्खइ =गिराता है
 अणइ =आवाज करता है

अणावेइ =मंगवाता है
 अणुकंपइ =दया करता है
 अणुकुणइ =अनुकरण करता है
 अणुचिट्ठइ=अनुष्ठान करता है
 उद्दालइ =हाथ से खींचता है
 उद्दिसइ =संकल्प करता है, स्वी-
 कार करता है ।
 उद्दंसेइ =मारता है, खाली देता है
 उद्दरइ =उद्धार करता है
 उप्पयइ =उड़ता है, कूदता है
 उप्पालइ =कहता है, बोलता है

उप्यायड = उत्पन्न करता है
उप्यामड = हँसी करता है
उफ्फालेइ = उठाता है, उखाड़ता है
उफ्फिडड = कुंठित होता है, मेढक
की तरह क्रूरता है
उफ्फुसड = सींचता है
फिलेमड = क्लेश पाता है, हँरान
होता है
कीणड = खरीदता है, मोल लेता है
कुल्लड = क्रूरता है
कूडड = भूठ ठहराता है, अन्यथा
करता है
खअ. खडरड = सम्पत्ति युक्त करना है
खडरड = जुद्ध होता है, कलुपित
करता है
खचड = पवित्र करता है
खगड = न्योदता है
खअइ = नष्ट होता, शय होता है
खरड = सरता है, टपकता है
खरटर = लीपता है, पीतता है
खलर = पड़ता है, भूलता है
खालर = त्यागता है
खिलर = निन्दा करता है
खुग्मर = भूय लगती है
खनर = गलता है, नड़ना है
खमर = खाता है, निगलता है

गाअइ = जाता है
गालइ = छानता है
गिज्जड = आसक्त होता है, लंघ
होता है
गुंठइ = धूलिसान् करता है
गुडइ = हाथी को फूलों से सजाता है
गुद्रेइ = नियन्त्रण करता है
गुणड = गिनता है, याद करता है
गुण्ड = व्याकुल होता है
गुमइ = गूथता है, घूमता है
गुम्मइ = मुग्ध होता है
गोवेड = छिपाता है, रक्षण करता है
वत्तड = अनुसन्धान करता है, प्रहण
करता है, यत्न करता है
जारइ = विप फैलता है
घुडुकइ = गरजता है
घुम्मड = घूमता है
घुरुकड = घुड़कता है
घुमलड = हाथ मलना है
घोड्ड = पीता है
चंकमड = बार-बार चलता है,
भटकना है
चंपड = चर्चिता है, दृष्टाता है, चर्चा
करता है, चढ़ता है
चक्कड = चक्कता है, मनाइ लेता है,
जड़ना है

अवभासो Exorciso

Translate into Prakrit हिन्दीभामाए अणुवायं कुगन्तु

सो अज्जाए आणां अणुसीलइ, करेइ वा । तस्म अहिलासा अईय दुफ्फा अत्थि । कक्वाए कइ लत्ता अज्जयणं कुगति । हं कक्कडिअं कहुं अणुभवेमि । मज्झं कट्ठिआ ण रोयइ । मो भित्तिं अणुलिपइ । जत्थ थालीओ लद्धाओ तत्थं तव ताहिं सह किमयि पत्तं न वा । मो वेइ अहं तुमं न देमि, किन्तु वालगाण भोगणाए देमि । अणिच्छतो वि जिणदासो चवरोद्वसेण गिण्हित्ता गामाओ वाहिरं निग्गच्छइ । विमलपुरीओ केइ कट्ठिहारा कट्टनिमित्तं रण्णे गया । तत्थ संजायवुट्ठीए कट्टाई अलहमाणा ते कट्टिहारा चित्ति । अज्ज कि भक्खिस्सामो, कुट्टुवमयि कहं पोमिस्सामो । तओ तेण सच्चं कट्टिहाराणं उत्त—मम पासे मोयगचउक्कं अत्थि, अन्नं किपि न । तेहि सब्बे मोयगा गहीआ । भज्जा-पुत्तजुगसंजुओ जिणदासो गामंतरं निग्गओ । वीयदिणे अग्गओ गच्छंतो मज्जण्हसमए एगाए अडवीए पयाइ । वीयदिणे धम्मदाससेट्ठिवरे पच्चूमे वालगा बुभुक्खिआ संजाया । मंतिपमुहा पडरजणा अहिणवं णरिदं हरिसेणं णमति । ओसहिप्प-हावेण सो तम्मि णयरे महाराया जाओ । तस्स सेट्ठिस्स एगो कोटियपुत्तो अत्थि, सो जम्माओ रोगी अत्थि । तेण सो किवणसेट्ठी तं भूमिघरे रक्खेइ । लोए कहेइ—मम पुत्तो अईव रूववंतो अत्थि । तस्सुवरि कस्सवि दिट्ठिदोसो ण लगेज्जा, तेण भूमिघरे ठविओ अत्थि । तस्स रूववण्णं सोच्चा पडरजणा सब्बे पसंसंति । एवं तस्स पुत्तस्स रूववत्तं सोऊण समीव-णयरणिवासी रयणसेट्ठी णियकण्णा सीलवईदाणाय तं किवणसेट्ठिं पत्थेइ । सो किवणसेट्ठी विआरेइ—‘अहुणा कि करेमि ? कोटियपुत्तस्स मुहं कहं जणाणं दंसेमि । तेण कहिअं ‘तीए कण्णाए जीवणं अहं कयावि मलिणं ण करिस्सामि । एआरिस—अकिञ्चकरणेण मम मोअणेच्छा वि णत्थि । कि करेमि, जं भावि तं अण्णहा ण होइ । तीए कण्णाए एरिसा भवियव्वया तेण एरिसो पसंगो । उवट्ठिओ, अओ अहुणा एअस्स वयणस्स अंगीकरणं चिय वरं । घरंमि विवाहमहूसवो वि पारंभिओ । पडरा मोत्तिअज्जरण-मुहं दट्ठूण पसंसं काचं लगा—‘घण्णो एसो सेट्ठी, जस्स एरिसो रूववंतो पुत्तो अत्थि’ । एवं मोत्तिअज्जरणस्स रूवसलाहं सुणमाणो सेट्ठी कमेण कण्णाणयरे संपत्तो । मोत्तिअज्जरण—सीलवईकण्णाणं विवाहो वि समहं

सजाओ । करमोयणसमए जामायरस्स बहुदब्बं दिण्णं । एवं विवाहमहूसवे समत्ते तओ सब्बे निग्गया ।

Translate into Hindi पाइयभासाए अणुवायं कुणन्तु

उसकी सास विदुपी है । वह मेरी आज्ञा का पालन करता है । तुम भी मेरी आज्ञा मानते हो । उसका आशीर्वाद सफल होगा । मेरी उत्कंठा कथा सुनने की है । कक्षा में कितने छात्र हैं । उसको कढ़ी पसन्द है । मैं भात खाता हूँ । तुम रोटी खाते हो । कमल में भौरे रहते हैं । उसका व्यापार कैसा चलता है । वह मुझको मात करता है । चीनी मीठी होती है । मोर की ध्वनि सुनायी पड़ती है । गंगा का प्रवाह तेज है । गिलहरी पेड़ पर चढ़ती है । व्यभिचारिणी स्त्री दण्ड पाती है । मुझे भूख लगी है । वह गाड़ी में बैठना है । हथिनी नदी में पानी पीती है । वह शरीरसम्यन्वी क्रियाओं से निवृत्त होता है । उसका व्यापार अच्छा चलता है । उसका जूता पुराना है । कस्तूरी की सुगन्ध तेज होती है । उसके यहाँ लक्ष्मी का निवास है । वह अपना छोटा डिब्बा लेता है । हथिनी शहर में रहती है । छोटे घड़े में पानी भरो । कैदखाने भरों । कैदखाने में कैदी रहते हैं । सियारिन बोलती है । गुरूची कड़वी होती है । गृहस्थ खेती करता है । गुफा में साधु रहते हैं । प्रापकी कृपा में मैं प्रसन्न हूँ । तुम किस मोहल्ले में रहते हो । जमुना में गर्मी के दिनों में पानी नहीं रहता । रजालिन दही मथती है । गोह दीवाल पर चढ़ती है । वेदया नाचती है । वह संयोग ही है कि आपके दर्शन हो गये । उसकी घरवाली पढ़ती है । उसकी जाँघ में पीड़ा हो रही है । उत्तर-पढ़ करना ठीक नहीं है । उसको वह नमाना लगाता है । आकाश में विजली घमकती है । वह चटाई पर सोता है । जेब में हरिणों को टराने के लिए विजोरा लगाया है । मैं अपने भाई की चिन्मिया करता हूँ । पश्चिमी चित्ता प्रतापर आग लगाती है । रंचना करना अच्छा नहीं है । उसको बहुत ठीक लगती है । सेना छावनी से निग्राम करती है । उसके नाम लुरी है । गन्धे का सिद्धा कक्षा होता है । वह जटा राजकर योगी बनता है । उसकी उदाओं में जु है । उसे रात में नींद नहीं आती । मैं दिन में भी नींद लेता हूँ । इसकी पुस्तक बहुत बुरी है । तुजाबने में जुमाने लड़ो है । पूर्व-सालो बौद्धनी बसहकी है । दुर्गों में मनी को लपट होता है । उसकी लीरने में लुरहारी गरीबिया का कथा मानव है । वह मन्दिर में मूर्ति को मन्दिरि करता है । उसकाय में मण्डू रहते हैं । मण्डू मण्डाल में मण्डू मण्डाल माने है । मण्डाल मान्यकार बहुत दुर्ग है । मण्डाल मान्यकार

मकरी बैठी है। वह नयोदा मुन्ढरी है। गंगा में नौकराँ चलती हैं। गंगा के किनारे काशी और यमुना के किनारे मथुरा स्थित हैं। आकाश में विजली चमकती है। मेरे यहाँ नगकी धरोहर नहीं है। नौकरानी घर का काम करती है। मेरी लड़की साती कक्षा में पढ़ती है। उसकी धारणा शक्ति अच्छी है।

मेरी प्रतिजा पकी है। मन्दिर के उपर ध्वजा फहराती है। उसकी प्रतिष्ठा सभी करते हैं। वह संन्यासी घास की झाँपड़ी में रहता है। उसकी दादी बुढ़ी है। वह रुमाल से मुँह पोंडता है। माता बच्चे को प्यार करती है। तुम्हारी मौसी कहाँ रहती है। भोजपुरीपत्रिका आरा से निकलती है। जैनसिद्धान्तभास्कर आरा का प्रसिद्ध पत्र है। वे लड़के अभी पाठशाला में पढ़ते हैं। उसकी भाभी रोती है। वे लोग तुम्हारी प्रशंसा करते हैं। वह परीक्षा में अनुत्तीर्ण है। प्रतिहारी द्वार पर रहता है। वह गणेश की मूर्ति बनाता है। वे लोग मूर्तियाँ बनाने में प्रवीण हैं। आज चारों ओर दुहासा छाया है। वाटिका में पुष्प खिलते हैं। वीणा सीधी है, राम उसको बनाता है। इस सभा में सैकड़ों व्यक्तियों की भीड़ है। उस पेड़ की अनेक शाखाएँ हैं। भाभी और नन्द का झगड़ा इतिहास-प्रसिद्ध है। बुद्धि पढ़ने में नहीं चलती है। तंजू में सेना निवास करती है। उसकी भार्या विद्यालय में रहती है। उस भैंस की पाड़ी अभी छोटी है। दाल में हल्दी पड़ी है। आज रसोइया ने दाल में हल्दी नहीं डाली है। आरा में नहर से खेती होती है। उसके घर की शोभा मोहक है। उसकी साड़ी नीले रंग की है। रामदास शिक्षा प्राप्त करता है। शिला के ऊपर वह बैठकर तपस्या करता है। उस गाली देनेवाली के पड़ोस में नहीं रहता हूँ। वह अभी सुग्धा है, कुछ भी नहीं जानती है। गर्मी में जमीन फट जाती है और उसमें दरार हो जाती है। मेरी ममता उसके ऊपर नहीं है। उसकी रचना अच्छी होती है। राधा यमुना के किनारे खेलती है। पोटली में क्या है। भगवान की पूजा में सभी संलग्न हैं। पृथ्वी पर पशु-पक्षी निवास करते हैं। मेरी मोहर तुम्हारे पास है। घर की व्यवस्था का भार मेरे ऊपर है। आकाश में बदली छाया है। अस्तबल में घोड़े रहते हैं। उसकी लीला सभी कामों को खराब करती है। ललनाएँ कृष्ण की भक्ति करती हैं। बिहार की सीमारेखा कर्मनाशा नदी है। वह घोड़े की लगाम को ढीला करता है। वे लोग रथ चलाते हैं। आरा के चारों ओर छोटी खाई है। उसकी लीला विचित्र है। सभा में कौन-कौन प्रस्ताव पास हुए हैं। मेरी उनसे वंदना कह देना। बगीचे में मालती की लता सुशोभित है। मैं तुम्हारी शिक्षा मानता हूँ।

वे लोग गले से माला पहिनते हैं। वह सोने को घरिया में गलाता है। सीता हनुमान को आशीर्वाद देती है। मल्लिका की गन्ध पर भौंरे आते हैं। वे घुंस लेते हैं और दंड पाते हैं। अमृत देवों को अमर बनाता है।

उसकी आकृति सुन्दर है। रामदास की अंजलि में क्या वस्तु है। कमल की उत्पत्ति जल में होती है। उसकी कमर से पट्टा बँधा है। उसके मुँह की कान्ति तेज है। उसका यश सर्वत्र फैलता है। कौशिल्या की कोख से राम का जन्म हुआ है। नारकी नरकगति में रहते हैं। उसके पास कैची है। सीप से मोती निकलते हैं। तीन दिन से वर्षा हो रही है। उसका घर पटना में है। वेदी पर हवन-सामग्री रखी है। वह वीणा बजाने में बहुत पटु है। जननी बच्चे को प्यार करती है। वह बच्चा के पास सोती है। सोन नदी से नहरें निकली हैं। चतुर्दशी को वे उपवास करते हैं। वे शय्या पर सोते हैं। वृक्ष की छाया शीतल है। वे लोग सुपारी खाते हैं। कमलिनी तालाब में खिली है। सेना पहाड़ पर रहती है। रामदयालु आदमी है। उस ईर्ष्यालु के साथ तुम क्यों रहते हो।

सरयू नदी के किनारे अयोध्या नगरी है। हाँडी में धान रखा है। लंगड़ा आदमी आजीविका प्राप्त करता है। उसके शरीर में खुजली है। वे लोग जामुन के फल खाते हैं। गाँव का मुखिया पटना जाता है। शशुन्तला की सखी अनुमूया है। तुम अकेली जानी हो। रात हो गई है। मोठी स्त्री सदा बीमार रहती है। वह सास के पैर छूती है। पक्षी की चोंच लाल है। भित्तों की मित्रों गुंजा पहनती हैं। उनकी ठोड़ी पर चिन्ह है। उनके घर में लक्ष्मी का नियाम है। नौकरानी पानी भरती है। पृथ्वी पर सोता है। मैं लता को तोड़ता हूँ। लड़के धूल में खेलते हैं। धकरी पानी पीती है। घास के खेत में गाय चरती है। रत्न पुष्पमाला धारण करती है। उनके पिता का नाम हरिचन्द्र है। मेरे भाई अजनेर में रहते हैं।

उस कंजूम सेठ के यहाँ हम नौकरी करते हैं। उम समय मैं क्या करूँ। तलघर में दाखी रहती हूँ। उसको नजर नहीं लगती हूँ। औपधि के प्रभाव से रोग दूर होते हैं। सभी लोग राजा को प्रणाम करते हैं। मन्त्री आदि नागरिक भी उसको प्रणाम करते हैं। उसकी कमर में मेखला गोभित है। गड्ढे में पानी भरा है। वर्षा ऋतु में छोटे-छोटे क्रीड़े उत्पन्न होते हैं।

हलन्त स्त्रीलिङ्ग शब्द

२१. प्राकृत में हलन्त शब्दों का अभाव होने से स्त्रीलिङ्ग रूप भी आकारान्त, ईकारान्त और ऊकारान्त स्त्रीलिङ्ग शब्दों के समान ही होते हैं। उदाहरण के लिए प्रमुख स्त्रीलिङ्ग शब्दों के रूप दिये जाते हैं।

कस्मा—कर्म के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------|----------------|
| प० | कस्मा | कस्माओ. कस्माउ |
| वी० | कस्मं | कस्माओ, कस्माउ |
| त० | कस्माए, कस्माइ | कस्माहि |
| च० | कस्माए, कस्मइ | कस्माणं |
| पं० | कस्माए, कस्मत्तो | कस्माहितो |
| छ० | कस्माए, कस्मड | कस्माणं |
| स० | कस्माए, कस्माइ | कस्मासु |

महिमा शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------|-----------|
| प० | महिमा | महिमाओ |
| वी० | महिमं | महिमाओ |
| त० | महिमाए, महिमाइ | महिमाहि |
| च० | महिमाए | महिमाणं |
| पं० | महिमाए, महिमत्तो | महिमाहितो |
| छ० | महिमाए, महिमाइ | महिमाणं |
| स० | महिमाए, महिमाइ | महिमासु |

अच्चि—कान्ति, तेज, अग्नि की ज्वाला के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------|-----------|
| प० | अच्ची | अच्चीओ |
| दी० | अच्चिं | अच्चीओ |
| त० | अच्चीए, अच्चीइ | अच्चीहिं |
| च० | अच्चीए, अच्चीइ | अच्चीणं |
| पं० | अच्चीए. अच्चित्तो | अच्चीहितो |
| छ० | अच्चीए, अच्चीइ | अच्चीणं |
| स० | अच्चीए | अच्चीसु |

हसई, हसन्ती, हसमाणी—शब्दरूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------------|------------------------|
| प० | हसई, हसन्ती, हसमाणी | हसन्तीओ, हसमाणीओ, हसईओ |
| दी० | हसईं, हसन्ति, हसमाणि | ” ” ” |
| त० | हसन्तीए, हसईए | हसईहिं, हसन्तीहिं |
| च० | ” ” | हसईणं, हसन्तीणं |
| पं० | हसन्तीए, हसन्तिनो | हसईहितो, हसन्तीहितो |
| छ० | हसन्तीए, हसईए | हसईणं, हसन्तीणं |
| स० | हसन्तीए. हसईए | हसईसु, हसन्तीसु |

भगवई (भगवती) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------------|----------|
| प० | भगवई | भगवईओ |
| दी० | भगवईं | भगवईओ |
| त० | भगवईए | भगवईहिं |
| च० | भगवईए | भगवईणं |
| पं० | भगवईए, भगवती | भगवईहितो |
| छ० | भगवईए | भगवईणं |
| स० | भगवईए | भगवईसु |

तडि — विजली शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|---------------|---------|
| प० | तडी | तडीओ |
| वी० | तडिं | तडीओ |
| त० | तडीए | तडीहि |
| च० | तडींए | तडीणं |
| पं० | तडीए, तडित्तो | तडीहितो |
| घ० | तडीए | तडींणं |
| स० | तडीए | तडीसु |

लुहा (सुधा) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|----------|
| प० | लुहा | लुहाओ |
| वी० | लुहं | लुहाओ |
| त० | लुहाए | लुहाहि |
| च० | लुहाए | लुहाणं |
| पं० | लुहाए, लुहत्तो | लुहाहितो |
| छ० | लुहाए | लुहाणं |
| स० | लुहाए | लुहासु |

विज्जु—विद्युत् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|------|---------------------|------------|
| प० | विज्जू | विज्जूओ |
| वी० | विज्जुं | विज्जूओ |
| त० | विज्जूए | विज्जूहि |
| च० | विज्जूए | विज्जूणं |
| पं०- | विज्जूए, विज्जुत्तो | विज्जूहितो |
| छ० | विज्जूए | विज्जूणं |
| स० | विज्जूए | विज्जूसु |

गरिमा = गुरुता, गौरव
 महिमा = बड़ाई
 सरिञ्चा = नदी, सरिता
 तडिआ = तडिन्, विजली
 पाडिवआ, पडिवआ = प्रतिरदा
 संपचा = सम्पदा
 छुहा = जुधा, भूख
 कडहा = दिशा
 गिरा = वाणी, वचन
 धुरा = धुरा, अग्रभाग
 पुरा = नगरी
 दिस्वा = दिशा
 अच्छरमा, अच्छरा = अप्सरा
 तिरच्छी = तिर्यच्छ ली
 अच्चा = अर्चा, पूजा
 अमावासा, अमावन्मा = अमावा-
 म्या, अमावस
 अरह = अरति, अप्रीति
 असाया = पीटा
 असायणा = आशानना, अपमान
 कवली = कदली, फेला
 गरिहा = निन्दा
 तिण्डा = कृणा, शच्छा, विपाना
 छुट = म्हुति
 पुण्ड्रिमा = पूजिमा
 दाटा = दाय, ता
 मरोमरि = मरोमरि, मरु डीरदि
 वभा = वार्ता
 विरिदि = विरिदि
 एडरु = एडरु
 देरिरी = देरिरी
 शरिरी = शरिरी
 मरुरी = मरुरी

अमरी = देवी
 अच्छरसा = अप्सरा
 पड्टठा = प्रतिष्ठा
 पञ्चोणी = सम्मुख
 अणगारिया = संन्यासिनी
 उवहि = उपाधि, माया, साधन
 जरादेवी = वसुदेव की स्त्री का नाम
 दोरिआ = रस्सी, डोरी
 मित्ती = मैत्री, दोग्ती
 आगला = अर्गला
 अम्भत्यणा = अभ्यर्थना, प्रार्थना
 आदर
 अद्धमागही = अर्धमागही भापा
 अवर = पश्चिम दिशा
 आवचा = आपत्ति, आपदा
 आहि = मानसिक पीड़ा
 कुच्छि = उदर
 जत्ता = यात्रा
 निहि = निधि
 पवित्तचा = पवित्रता
 पुचचा = पूर्वा
 महामर्द = महामर्दी, शीलकनी नारी
 वणफर = वनस्पति
 वारी = वारिणी
 नामृ = नाम
 नारिमा = नारिमा
 निरी = नी, लकी
 धूर्तिमा = धूर्तिमा
 होला = होला
 मिर्द = मिर्द
 होला = होला
 मरी = मरी
 मरी = मरी

गिंसाअरी = राक्षसी
 मृषण्णी = मृषण्णवा
 अप्याणी = आर्या
 विड्डी = विट्ठी
 मन्नी = मन्नी
 मुण्णी = अच्छे वालवालो
 मुड्डी = मूड की स्त्री
 पढन्ती = पढ़ती हुई
 मऊरी = मोरनी
 सीसा = शिष्या
 सेट्ठिणी = सेठानी
 चन्द्रमुह्णी = चन्द्रमुखी
 कामुआ = विषयाभिलाषिणी
 अयला = अचला
 नायिआ = नायिका
 महिसी = पटरानी
 पढमा = प्रथमा
 किण्णरी = अप्सरा
 चहआ = चिड़िया
 तुंगणासिआ = ऊँची नाकवाली स्त्री
 गणई = ज्योतिषी की स्त्री
 मुट्ठिआ = मुष्टिका, धूसा
 णट्ठई = नर्तकी
 फलिहा = परिखा, खाई
 चाउंडा = चामुण्डा
 वसही = वसति, गाँव
 गिदी = आसक्ति
 पण्हा = प्रश्न
 चोरिआ = चोरी, अपहरण
 रक्खसी = राक्षसी

पुत्तवई = पुत्रवती
 लोहआरी = लुहारिन
 मृअरी = मूकरी
 वमणी = ब्राह्मण की पत्नी
 उवङ्कायाणी = अध्यापिका
 मत्तिआगी = शत्रिय की पत्नी
 माणुसी = मानुषी—स्त्री
 गिहवण्णी = गृहवती
 धीवरी = धीवर की स्त्री
 जुवई = युवति
 माहणी = ब्राह्मणी
 मुत्तगारी = सूत्रवनाने वाली स्त्री
 वुत्तिगारी = वृत्तिलिखने वाली स्त्री
 गंधिआ = गन्धीगरनी
 पीवरी = स्थूला—मोटी स्त्री
 णिडणा = चतुर स्त्री
 संखपुष्की = गंखपुष्पी
 रुदाणी = पार्वती
 चवला = चपला-चंचला
 सुवण्णअरी = सुनारिन
 नडी = नदी, नर्तकी
 पाणिगहीदी = धर्मपत्नी
 दीहोअरी = बड़े पेटवाली
 धणवई = धनी स्त्री
 वट्टा = वात
 सण्णा = संज्ञा, नाम
 छमी = शमीवृक्ष
 अलसी = एक प्रकार का तिलहन
 पिसागी = पिशाची, राक्षसी

क्रियाकोष

आदरेइ = आदर करता है
 कीणइ = खरीदता है

जम्मइ = उत्पन्न होता है
 धुव्वइ = कंपाता है, हिलाता है

णिञ्जरइ = झरता है
 फासइ = छूता है
 फरिसइ = छूता है
 वड्डइ = बढ़ता है
 सुभरेइ = स्मरण करता है
 धुरोइ = हिलाता है
 चिणइ = इकट्ठा करता है
 थुणइ, थुरोइ = स्तुति करता है
 पुणोइ = पवित्र करता है
 सुणइ = सुनता है
 वुवेइ = बोलता है
 कहेइ = कहता है
 जाणइ = जानता है
 वीहइ = डरता है
 वसइ = रहता है
 इच्छइ = इच्छा करता है
 चितइ = चिन्ता करता है
 वुञ्जइ = समझता है
 रक्खइ = रक्षा करता है
 लज्जइ = लज्जा करता है
 एणइ = मारता है
 एणइ = ध्वन करता है
 तूमेइ, तोसइ = सम्बुद्ध करता है
 रत्तइ = गुम्ना करता है
 संजइ = आज्ञा करता है
 संघइ = रई से उभरे चीज को अलग
 करता है
 रटइ = चक्कर डोका है
 रणइ = रोडता है
 एणइ = एणिया करता है
 रणइ = मरिण करता है
 रणइ = रोडता है रोडता है
 रणइ = एण इ करता है

रुंधइ = रोकता है
 रेहइ = सराबोर करता है
 रेहइ = शोभता है, चमकता है
 रोयइ = रुचि करता है, चाहता है
 रोअइ = निर्णय करता है
 रोचइ = पीसता है
 रोडइ = अटकाता है
 रोमंथइ = जुगाली करता है, चवाता है
 रोसाणइ = मार्जन करता है, शुद्ध
 करता है
 रोहइ = उत्पन्न होता है
 ललइ = कलंकित करता है, तोड़ता है
 लंघइ, लंघेइ = लाघता है. अति-
 क्रमण करता है
 लंवेइ = सहारा लेता है
 लंभइ = प्राप्त करता है
 लगइ = लगता है, सम्बन्ध करता है
 लज्जइ = शरमाना है
 लज्जावइ = लज्जाता है
 लडइ = स्मरण करता है, चाद करता है
 लहेइ = बोध लादता है, भार ढालना है
 लटइ, लभइ = प्राप्त करता है
 लएइ = प्रदण करना है
 लणइ = पिलाम करता है
 लणइ = पाटता है, बोलता है
 लणइ = शोध करना है, समझना है
 लणुणइ = लणु मन्ना है
 लणइ = लगाना है, रोडता है
 लणइ = स्नेहपूर्ण वाक्यन करना है
 लणइ = लणाना है
 लणइ = लेण करता है, लेणना है
 लणइ, लणइ = लिखता है, लुरता है
 लणइ = लण लणना, लणना है

लीलायड = लीला करता है
 लुअड = काटता है
 लट्टड, लुट्टड = लट्टता है
 लुडड = लुडकना है
 लुभड = लोभ करता है
 लुट्टड = लट्टता है, चोरी करता है
 लेंड = लेंता है
 लोट्टड = लोटता है
 लोवेड = लोप करता है
 लिसड = सोता है, शयन करता है

लिहड = लिखता है
 लिहड = चाटता है
 लुंवरड = बाल उखाड़ना है
 लुंपड = लोप करता है
 लुणड = काटता है
 लुणड = पीछता है
 लूमड = बंध करता है
 लोअड = देखता है
 लोडड = कपास निकालता है
 ल्हसड = खिसकता है, सरकता है

प्रयोगवाक्य

आकाश में बिजली चमकती है = बिज्जू बिज्जोअइ आयासे
 अयोध्या सरयू नदी के किनारे पर है = अओउम्मा सरयू नडतडे अत्थि
 उसकी महिमा सर्वत्र व्याप्त है = तस्स महिमा सव्वत्थ वित्थीण्णा अत्थि
 प्रतिपदा तिथि को आप क्या करते हैं = पडिवआतिहीण भवओ कि करेइ
 तुम्हारे पास बहुत सम्पत्ति है = तुम्हाणं समीवे बहुसंपया अत्थि
 उसे आज भूख लगी है = तं अज्ज छुहा वाट्टइ, लगड वा
 गाड़ी का धुरा टूटता है = सअडस्स धुरा तुट्टइ
 स्वर्ग में अप्सराएँ रहती हैं = सग्गम्मि अच्छराओ एिवसंति
 नगरी की कान्ति फटती है = णयरीए अच्ची दीणा होइ
 हसती हुई बालिका शहर से जाती है = हसती वाला णयरं गच्छइ
 वे वासुदेव की प्रतिष्ठा करते हैं = ते वासुदेवस्स पइठं करेति
 तुम कृष्ण की अभ्यर्थना करते हो = तुमं किसणस्स अब्भथणं करेसि
 हम पूर्णिमा को पूर्णचन्द्र को देखते हैं = अम्हे पुण्णिमाए पुण्णचन्द्रं
 पेच्छमो

उसकी बाहसे पीटा है = तस्स बाहाए पीटा अत्थि
 आपकी यात्रा सफल होती है = भवन्तीए जत्ता सहला होइ
 उसकी विपत्ति को कोई नहीं जानता है = तस्स विवत्ति को वि ण जाणइ
 वे लोग बावड़ी में क्रीड़ा करते हैं = ते जणा बावीए कीलं कुणान्ति
 उस महासती के प्रभाव से अग्नि जल बनती है = तस्स महासईए
 पभावेण अग्गी जलं हवइ
 पार्वती की सास दिनरात काम में संलग्न रहती है = पव्वई ए सासू
 राइदिणं कज्जे संलग्गा अत्थि

उसके पेट में दर्द है = तस्स कुच्छिए पीडा अत्थि
 सीता श्राविका के व्रत ग्रहण करती है = सीया साविगाए वियं गिण्हइ
 उसकी शोभा आज भी वर्तमान है = तस्स सोहा अज्ज वि वट्टइ
 मेरी मुट्ठी में वह है = मज्झ मुट्ठिआए सो वट्टइ

उस नर्तकी का नाच अच्छा होता है = तीए नढईए उत्तमं णच्चं होइ
 उस नगर की खाई गहरी है = तस्स णयरस्स फलिहा गहीरा अत्थि
 इन वसतिका से हम लोग रहते हैं = तीए वसदीए अम्हे णिवसामो
 नृत्य में उसकी बहुत आसक्ति है = णच्चम्मि तस्स बहुगिदी अत्थि
 वह ऊँची नाकवाली वहाँ क्या करती है = सा तुंगणासिआ तत्थ कि
 करइ ।

चामुण्डा के मन्दिर में बहुत लोग हैं = चाउँहाए चेइए बहुजणा सन्ति
 उसकी पटरानी का क्या नाम है = तस्स महिमीए किं नाम अत्थि
 वह विष शशिलापिणी विषयों का चिन्तन करती है = सा कामुआ
 विसयाणं चिन्तणं करेइ

वम अन्द्रे केजवाली के घर से कौन रहता है = तीए सुएसीए वरम्मि
 को निवन्इ

वे गायी के घर जाते हैं = ते माउन्नाणीए गिहं गच्छन्ति

शोरपुत्री के दृष्ट स्फेद होने हैं = संग्रपुष्पीए फुड्ढाणि तेअवणानि
 दग्गन्ति

महिले रनेहपूर्वक संतान का पालन करती हैं = महिलाओं सणेहपुत्रं
सन्तान लालति

वे लोग आकाश को रूते हैं = ते आयासं फरिसंत

तुम लोग उसको मारते हो = तुमं त हगसि

बैल घर में जुगाली करते हैं = बट्टा घरग्भि रोमंथंति

वे लोग वाराणसी जाना चाहते हैं = ते जणा वाराणसि गमित्तए इच्छंति

ब्राह्मणी शीलव्रत की रक्षा करती हैं = माहणी शीलव्रतस्स रक्खं कुण्ड

वे नारियाँ अपने कार्यों के लिए लज्जित होती हैं = तीओ महिलाओ
णियकजस्स लज्जिया हंति ।

अवभासो Exercise

Translate into Hindi हिन्दीभाषाए अणुवायं कुणन्तु

इहेव भारहेवासे सायं णाम णयरं । तत्थ वसू णाम सत्थवाहो । तस्स
सुंदरी णाम भारिया । ज बहु जणो करेड धम्मं सो कायव्वो । तथा रणी
दासि पुच्छइ—‘को एत्थ मच्चुं पाविओ । तीए रोयमाणीए तप्परिवारो वि
रोवेड । तम्मि काले णरिदभज्जा किं पि कारणत्थं कुंभगारी गेहे दासिं
पेसेइ । तओ जणणीए पुत्तीए समीवमागन्तुं भणियं । विरत्थु मभं, जेण मए
दव्वस्स कए भाउविणासो चित्तिओ । पिअस्स हट्ठाओ नाइदूरे रुक्खस्स
पच्छा अप्पाणं आवरिअ ठविआ । कियंतकाले सो सोण्णारो हट्ठं संवरिअ,
मंजूसं च हत्थेण गहिऊण सो भयमंतो इओ तओ पासंतो सिग्घं गच्छंतो
जाव तस्स रुक्खस्स समीवं आगओ तथा सा सहसा णीसरिऊण मग्गेण
तं णिअभच्छेइ ।

एगग्भि वणे वाणरो जूहवई सच्छंदपयारो परिवसइ । सो कयाइ परि-
णयवओ बलवता वाणरेण अभिभूओ । एवं भणंता कलुणं परुण्णा भणइ
तं जणणी । तत्थेव णयरे बहस्ससई नाम माहणो, तस्स सोमिला भज्जा,
तेसि पुत्तो रुद्धत्तो । सुरिददत्त—रुद्धत्ता बालवयंसा ।

सोहम्मदेवो चुओ माणुसं विग्गहं लहिऊण गुरुसमीवे जिणवयणं
सोऊणं समणो जाओ, सो अहं । भो महाराय, सागयं ते । राइणा भणियं ।
अहो ते महाणुभावया । कि वा तवस्सिजणो पियं वज्जिय अण्णं भणिअं
जाणइ । ण य मियङ्कविम्बाओ अंगारवुट्ठीओ पढंति । ता अलं एइणा ।
भयवं, कया ते पारणगं भविस्सइ । अग्गिसम्मेण भणियं । महाराय,
पञ्चहि दिणेहि । राइणा भणियं । भयवं, जइ ते णाईव उवरोहो, ता कायव्वो

मम गेहं पारणएणं पसाओ ! अग्गिसम्मणेण भणियं । महाराय, आगच्छइ
:ताव सो•दियहो, को जाणइ अन्तरे क्विपि भविस्सइ । राइणा भणियं ।
:भयव, विग्गं मोत्तूण संगच्छह । अग्गिसम्मतावसेण भणियं । जइ एवं ते
[[णिच्चन्धो, ता एवं पड्विण्णा (स्वीकृत है) ते पत्थणा ।

ता किं इयाणि पि ते ण संजायं पारणयं ति । अग्गिसम्मतावसेण भणियं
'न संजायं' । तावमेहि भणियं । कहं न संजायं, किं न पविट्ठो तस्स राइणो
गुणसेणस्म गेहं । अग्गिसम्मतावसेण भणियं 'पविट्ठो' । तावसेहि भणियं—
'ता कहं ते न संजायं' ति । तेण भणियं । बालभावाओ चैव मे सो राया
अणवरद्धवेरिओ, खल्यारिओ अहं तेण । पुत्ति मण पुण न जाणिओ,
अवगओ से इयाणि वेराणुवंधो ।

Translate into Prakrit पाइअभामाए अणुवायं कुणन्तु

आकाश में बादल छाये हैं और बिजली चमक रही है । उसने हँसते
हुए माँ से कहा—'मैं आज भोजन नहीं करूँगा । मुझे जल्दी ही पुस्तक
याद करनी है । अप्सराएँ इन्द्र के अखाड़े में नाचती हैं । मेरी मित्रता
उनके साथ नहीं है । जरादेवी के पुत्र का नाम जरत्कुमार है । अर्धमागधी
भाषा में विपुल साहित्य है । पश्चिम दिशा में उनका घर है । देवताओं की
पूजा स्तम्भ देती है । उसके पेट में पीड़ा है । महायती का तेज अपूर्व
घोता है । शील के प्रभाव से असंभव कार्य संभव हो जाते हैं ।
रात्रा के लिए वे लोग जाते हैं । उनके साथ क्या तुम भी जा रहे हो ।

करता है। वह पढ़ने में तेज है। उसका मन खेलने में बहुत लगता है। हम लोग भी पढ़ने में मन लगाते हैं। बचपन का परिश्रम जीवनभर काम आता है।

कुमुदचन्द्र वाराणसी में रहता है। वह राशील बालक है, पढ़ने में मन लगाता है। उसके विनय गुण वर्तमान हैं। रामबालक प्रसाद बहुत परिश्रम करते हैं। उन्होंने पढ़ने का कार्यक्रम तैयार किया है। वे लोग हम लोगों से हागडा करते हैं। दण्ड-विभाग का अधिकारी मेरा मित्र है। पढ़ने से उनका मित्र रहना है। मथुरा भी अयोध्या के समान तीर्थ-स्थान है। मथुरा को मधुवन या मधुपुरी भी कहते हैं। धौलपुर चम्बल नदी के तटपर स्थित है। यह प्राचीन स्थान है। मेघदूत में इसका नाम दशपुर आया है। यक्ष मेघ को मार्ग बनलाता है। विटुपी वहाँ उन्नति करती हैं।

पंचमो पवादओ Lesson 5

नपुंसकलिङ्ग शब्द और उनके प्रयोग

२२. नपुंसकलिङ्ग में स्वरान्त शब्दों में प्रथमा और द्वितीया के एक वचन में अनुस्वार का प्रयोग किया जाता है अर्थात् विभक्ति चिह्न अनुस्वार जोड़ा जाता है।

२३. नपुंसकलिङ्ग में स्वरान्त शब्दों में प्रथमा और द्वितीया के बहु-वचन में ङं, ङँ और णि विभक्ति चिह्न जोड़े जाते हैं।

२४. प्रथमा के एक वचन में इकारान्त और उकारान्त शब्दों के अन्तिम इ और उ को दीर्घ नहीं होता।

२५. तृतीया विभक्ति से आगे के सभी रूप पुँल्लिङ्ग के समान ही होते हैं।

वण—वन शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----|-----------|------------------------|
| १० | वण | वणाङं, वणाङँ, वणाणि |
| २० | वण | वणाङं, वणाङँ, वणाणि |
| ३० | वणेण | वणेहि |
| ४० | वणन्व | वणंण |
| ५० | वणो, वणाओ | वणाहिणे |
| ६० | वणम्भ | वणण |
| ७० | वणमि | वणेन् |
| ८० | हं वण | हं वणाङँ, वणाङँ, वणाणि |

धण—धन शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----|-------|---------------------|
| १० | धण | धणाङं, धणाङँ, धणाणि |
| २० | धण | धणाङं, धणाङँ, धणाणि |

इसके अगले दो शब्दों के समान रूप हैं।

इकारान्त दहि (दधि) शब्द

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|------------------------|
| प० | दहि | दहीइं, दहीइँ, दहीणि |
| वी० | दहिं | दहीइं, दहीइँ, दहीणि |
| त० | दहिणा | दहीहि |
| च० | दहिणो, दहिम्स | दहीणं |
| पं० | दहिणो, दहित्तो | दहीहितो, दहीसुंतो |
| छ० | दहिणो, दहिस्म | दहीणं |
| स० | दहिम्मि | दहीसु |
| सं० | हे दहि | हे दहीइं, दहीइँ, दहीणि |

वारि—जल शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|------------------|------------------------|
| प० | वारिं | वारीइं, वारीइँ, वारीणि |
| वी० | वारि | वारीइं, वारीइँ, वारीणि |
| त० | वारिणा | वारीहि |
| च० | वारिणो, वारिस्स | वारीणं |
| पं० | वारिणो, वारित्तो | वारीहितो |
| छ० | वारिणो, वारिस्स | वारीणं |
| स० | वारिम्मि | वारीसु |
| सं० | हे वारि | वारीइं, वारीइँ, वारीणि |

सुरहि—सुरभि शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|---------------------------|
| प० | सुरहि | सुरहीइं, सुरहीइँ, सुरहीणि |
| वी० | सुरहि | सुरहीइं, सुरहीइँ, सुरहीणि |

शेष रूप वारि शब्द के समान होते हैं ।

उकारान्त महु—मधु शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------|---------------------|
| प० | महु | महूइं, महूइँ, महूणि |
| वी० | महुं | महूइं, महूइँ, महूणि |
| त० | महुणा | महूहि |
| च० | महुणो, | महूणं |

| | | |
|-----|----------------|-----------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| पं० | महुणो, महुत्तो | महूहितो, महूसुंतो |
| छ० | महुणो, महुस्स | महूण |
| स० | महुम्मि | महूसु |
| सं० | हे महु | हे महूइं, महूई, महूणि |

जाणु—जानु शब्द के रूप

| | | |
|-------|-------|-----------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | जाणु | जाणूइं, जाणूई, जाणूणि |
| त्री० | जाणुं | जाणूइं, जाणूई, जाणूणि |

इसके आगे महु के समान रूप होते हैं ।

अंसु (अश्रु) शब्द के रूप

| | | |
|-------|-------|-----------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | अंसुं | अंसूइं, अंसूई, अंसूणि |
| त्री० | अंसुं | अंसूइं, अंसूई, अंसूणि |

इसके आगे महु के समान रूप होते हैं ।

व्यञ्जनान्त दाम—दामन् नपुंसकलिङ्ग शब्द

| | | |
|-------|-----------------|---------------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | दाम | दामाईं, दामाई, दामाणि |
| त्री० | दाम | दामाईं, दामाई, दामाणि |
| स० | दामेण | दामेहि |
| स० | दामाण, दामन्म | दामाणं |
| सं० | दामन्तो, दामाओ. | दामन्तो, दामाओ, दामाहिंवा |
| स० | दामाण | दामाण |
| स० | दामेम्मि | दामेम् |
| सं० | हे दाम | हे दामाईं, दामाई, दामाणि |

नराणन्त नाम—नामन् शब्द के रूप

| | | |
|-------|-------|-----------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | नामं | नामाईं, नामाई, नामाणि |
| त्री० | नामं | नामाईं, नामाई, नामाणि |

इसके आगे नरे शब्द नाम के समान होते हैं ।

नकारान्त पेम्म (प्रेमन्) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|--------|-----------------------------|
| प० | पेम्मं | पेम्मउं, पेम्माइँ, पेम्माणि |
| वी० | पेम्मं | पेम्मइँ, पेम्माइँ, पेम्माणि |

शेष शब्द रूप दाम के समान होते हैं ।

नकारान्त अह—अहन् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|---------------------|
| प० | अहं | अहाइँ, अहाइँ, अहाणि |
| वी० | अहं | अहाइँ, अहाइँ, अहाणि |

शेष रूप दाम शब्द के समान होते हैं ।

सान्त सेय—श्रेयस् शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|------------------------|
| प० | सेयं | सेयाइँ, सेयाइँ, सेयाणि |
| वी० | सेयं | सेयाइँ, सेयाइँ, सेयाणि |

शेष रूप वण शब्द के समान होते हैं ।

सान्त वय (वयस्) शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------|---------------------|
| प० | वयं | वयाइँ, वयाइँ, वयाणि |
| वी० | वयं | वयाइँ, वयाइँ, वयाणि |

शेष शब्द रूप वण शब्द के समान होते हैं ।

वर्तमान कृदन्त हसंत, हसमाण शब्द के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|----------------|------------------------------|
| प० | हसन्तं, हसमाणं | हसन्ताइँ, हसन्ताइँ, हसन्ताणि |
| वी० | हसन्तं, हसमाण | हसन्ताइँ, हसमाणाइँ, हसन्ताणि |

अवशिष्ट रूप वण के समान होते हैं ।

वत् प्रत्ययान्त भगवन्त—भगवत् शब्द के रूप

| | | |
|-----|---------|-------------------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | भगवन्तं | भगवन्ताः, भगवन्ताः, भगवन्ताणि |
| बी० | भगवन्तं | ” ” ” |

त्रेषु रूपेषु वण शब्द के समान होते हैं।

आउ, आउस—आयुष शब्द के रूप

| | | |
|-----|-------------|------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | आउं | आऊइं, आऊइ, आऊणि |
| बी० | आउं | आऊइं, आऊइं, आऊणि |
| त० | आउणा | आऊहि—हि |
| च० | आउणो, आउन्म | आऊण |
| पं० | आउणो, आउणो | आऊहितो, आऊमंतो |
| छ० | आउणो, आउस्म | आऊणं |
| स० | आउन्मि | आउसु |
| सं० | हे आउ | हे आऊइं, आऊणि |

शब्दकोष

| | |
|---------------------------------|---------------------------------|
| अवप्राणं = अपायान, दुर्गति | विनेमं = विशेष |
| गोमिनाणं = गाय वा भीम | स्रण, = शरण |
| चिन्दणं = चिन्ता | प्राणणं = प्राण, धैर्य की वस्तु |
| शोण = शोचन | गणं = गान, भीम |
| पयं = पय, प्रियति अन्तर्गत शब्द | चणं = चोरा, चोरी |
| भस्म = भस्म, शय | दणं = दण्ड |
| पाणरण, पाणण, = पाणरण | भं = भय |
| विमाण = विमान | गणितं = गणित, गणना |
| विम = वि, मह | मणिसणं = मणिसण |
| समापण = समापण | स = सौन्दर्य |
| विनेम, = विनेम, विनेम | विनेम = विनेम |
| सण = सण, सण | विनेम = विनेम |
| सण = सण, सण | विनेम = विनेम |
| सण = सण, सण | विनेम = विनेम |
| सण = सण, सण | विनेम = विनेम |

विसोहणं = विशोधन, शुद्धीकरण
 विसं = मांस के समान गन्ध वाला
 विस्मरणं = विस्मृति
 विस्सामण = चप्पी, अंगमर्दन,
 वैयाघृत्य
 विस्सारण = विरतारण, फैलाव
 विहं = आकाश
 विहटणं = विघटन
 विहणणं = पिंजन
 विहम्मं = विधर्मता
 विहाणं = विधान, शास्त्रोक्त रीति,
 परित्याग
 विहूणणं = विधूनन, पंखा, दूरीकरण
 वीवाहणं = विवाह करना
 वीसन्दणं = एक प्रकार का खाद्य
 वुक्कारियं = गर्जना
 वुज्जणं = स्थगन, आच्छादन,
 ढकना
 वुत्तं = छन्द
 वूहं = व्यूह, सैन्यरचनाविशेष
 वेअं = कर्मविशेष, वेद्य
 वेअड्डं = मिलावा, विदग्धता
 वेअण = वेतन, कम्प, अनुभव
 वेणइअं = वैनयिक, विनय, नम्रता
 वेणिअं = लोकापवाद
 वेत्तं = स्वच्छ वस्त्र
 वेदिसं = विदिशा की तरफ
 वेप्पुअं = वचपन
 वेफल्लं = निष्फलता
 वेमणस्सं = मनमुटाव
 वेरगं = वैराग्य, उदासीनता
 वेरमणं = विराम, निवृत्ति
 वेरुलिअं = वैदूर्य रत्न

वेलणयं = लज्जा
 वेलुग = वेल का पेड़
 वेसणं = चने का आटा
 वेसम्मं = विगमता
 वेहणं = वेधन
 वेहव्यं = वैधव्य, रँड़ापा
 वेहवं = विभूति, ऐश्वर्य
 वोमं = आकाश
 वोरमणं = हिंसा, प्राणिवध
 वोसिरणं = परित्याग
 वोदित्तं = जहाज, नौका
 संकमणं = संक्रमण, प्रवेश
 संकलं = सांकल, निगड
 संकलण = संकलन, मिश्रता
 संकित्तणं = संकीर्तन, उच्चारण
 संकोअणं = संकोचन, संकोच
 संखं = सांख्य दर्शन
 संखाण = गिनती, गणना
 संखेवणं = संक्षेपण, अल्प करना
 संग = सींग, शृंग सम्बन्धी
 संगम = संगत, मित्रता
 संगरं = युद्ध
 संगिण्हणं = आश्रयदान
 संगीअं = संगीत, गान
 संगोल्लं = समूह, संघात
 सघट्टणं = संघट्टन, संमर्दन
 संघयणं = संहनन, शरीर, अस्थि-
 रचना
 संघायणं = विनाश, हिंसा
 संचरणं = चलना, गति
 संणणं = उत्पत्ति
 संजुअं = युद्ध, लड़ाई
 संजोअणं = संयोजन, जोड़ना

संठाणं = आकृति, आकार
 संठावणं = संस्थापन
 संढासं = सँडसी, चिमटा
 संडिळ्ळं = वालकों का क्रीडास्थान
 संतमसं = अन्धकार, अन्धेरा
 सन्तरणं = तैरता
 संतावण = सन्ताप
 संथरण = संस्तरण, निर्वाह, विष्टौना
 सढंमण = दर्शन, देखा
 संदीवण = उत्तेजना
 संधाण = मन्धि. सुलह, मद्य, सुरा
 संधारणं = सान्धना, आश्रासन
 रुनिळ्ळं = साग्निध्य, निकटता
 संनिविट्टं = मोदछा
 संपयाण = सम्पण
 संपहारणं = निम्नत्रय
 संपाटणं = सम्पादन. निष्पादन
 संपेसणं = सम्प्रेषण, भेजना
 संदल = पाधेय
 संमजणं = समार्जन. स्नाफ करना
 संमोहण = मोहित करना
 संरक्षणं = संरक्षणं समीचीनरक्षण

सच्चं = सत्य
 सदृठं = शठता
 सदयं = कुमुमा, फूल
 सणं = पाट, शण
 सत्तं = सत्त्व
 सत्थं = स्वास्थ्य, स्वस्थता
 सत्थिअं = जोघ
 हरितं = हरी घास
 सहहाणं = श्रद्धान, विश्वास
 सहलं = नृपुर
 सह = श्राद्ध
 सप्पि = घी, घृत
 समच्चणं = पूजन
 समागमणं = समागमन
 समाएसणं = आहा
 समालंभण = अलंकरण
 समालोयणं = समालोचन, सामान्य
 अर्थ का दर्शन
 समाहाण = समाधान,
 समुत्क्रियण = समुत्कीर्तन, उच्चारण
 समुत्तरण = उन्मूलन. उन्पादन
 समट्टाणं = सम्मत्तु रचयान

सागं = मुरग
 सारब्जं = ध्वज का राज्य
 सारिकख = समानता
 साहसं = साहस
 सिन्दूरं = सिन्दूर
 सिक्कड = खटिया, मचिया
 सिप्यं = पलाल, पुआल, कारीगरी
 सिरं = मरतक
 सिवं = भंगल, कल्याण
 सिहरं = शिखर
 सीउणहं = जीतोष्ण
 सुअणं = सोना, जयन
 सुन्देरं = सौन्दर्य
 सुकय = मकृत
 सुक्कं = चुंगी, शुक्ल
 सुचरिअं = सदाचरण
 सुत्तं = सूत्र, तागा
 सुहं = सुख
 सूलच्छं = गड्ढा, छोटा तालाव
 सेच्चं = शीतपन
 सेवणं = सीना
 सोअमल्लं = सुकुमारता
 सोइअं = चिन्ता
 सोद्धीरं = पराक्रम
 सोमाणं = मसान, मरघट
 सोवाणं = सीढ़ी, निसेनी
 सोसण = सुखाना
 सोहग = सुभगता, सौभाग्य
 हड्डं = हाड़
 हणणं = मारना
 हम्मिअ = गृह, प्रासाद
 द्विजीरं = साकल, सिकरी
 हिडणं = पर्यटन

द्विडोलणं = खेत में पशु आदि को
 रोकने की आवाज
 द्विमं = तुषार
 द्विहणां = चांदी
 हीसमणं = हेंपारव, बोड़े का गन्ध
 हेअंगवीणं = नवनीत, मकखन
 हेमं = सुवर्ण, मोना
 ग्वोहं = मधु
 गोविल्लं = चोली, कचुकी
 रिणं = कर्ज, ऋण
 उगाहणं = उगाहना, तगादा
 उच्चहरं = ऊसर भूमि
 उडुं = नक्षत्र
 उण्णं = ऊन
 उवजण = मालिग
 उवट्टाणं = उपवेशन
 उवणिमंतणं = निमन्त्रण
 उसीरं = उशीर, खग
 कण्डं = दण्ड लाठी
 कटारं = नारियल
 करपां = इन्द्रिय, साधन
 करिल्लं = करेला
 कवडं = कपट, माया
 कविअ = लगाम
 कविल्लुय = कड़ाही
 कव्वालं = कार्यालय
 कव्वं = काव्य
 कसव्वं = भाफ, बाष्प
 कसिअं = चाबुक
 काणणां = जगल
 काहलं = ढोल, वाद्यविशेष
 किट्टिसं = खली
 किविडं = खलिहान
 कुडगं = भूसा, अन्न का छिलका

कुंभंड = कोहड़ा
 कुच्च = दाढ़ी-मूँछ
 कुटीरं = भोपड़ी
 कुटुंबं = परिवार
 कुल्हंड = चूल्हा

कूडं = जाल
 कौट्टारं = भाण्डागार
 खिच्च = खिचड़ी
 गेहं, गिहं = घर
 वढ = स्तूप, टीला

क्रियाकोष

वंचड = ठगता है
 वंजड = व्यक्त करता है
 वंडड = प्रगाम करता है
 वंछड = चाहता है, अभिलषा करता है
 वग्गड = कूटता है, जाता, है वग
 करता है
 वज्जड = डरता है, वजता है
 वज्जरड = कहता है, बोलता है
 वट्टड = परोक्षता है, व्यवहार करता है
 परतता है
 वट्टड = रटना है
 वट्टणड = बगलता है, यदि करना है
 वण्णड = वर्णन करना है
 वमड = इगरी करना है, वसन
 करना है

वेहड = मार डलना है, पीड़ा करता है
 वाड = मृग्यता है, चुनता है
 वायड = वजाना है
 वालड = मोड़ना है, वापस लौटता है
 वावरड = काम में लगता है
 वाहड = वहन करता है, चलाना है
 वाहरड = बोलना है
 विअभड = उरग्र होना है, विक्रान्त
 होता है
 विअट्टड = अप्रमागित करना है
 विचारता है, विहरता है
 विअगड = विहरता है, अर्पण करना
 है, देना है
 विअषट = विचार करना है, संशय
 करना है

विउमड = विज्ञान की तरह आचरण करता है

विओजड = अलग करना है

विचड, विज्मड = अलग होता है

विटड = वेष्टन करता है, लपेटता है

विकथड = प्रशंसा करता है

विकट्टड = काटता है

विकिणह, विकड, विककेड = वेचता है

विकस्वरड = विस्वरता है

विकुप्पड = कोप करता है

विकृगड = घृणा से मुँह मोड़ता है

विगणइ = निन्दा करना है, घृणा करता है

विगरहइ = निन्दा करता है

विगिचड = पृथक् करता है

विच्छुट्टड = विक्षोभ करता है, चंचल हो उठता है

विट्टालइ = अस्पृश्य करता है, उच्छिष्ट करता है

विडवइ = तिरस्कार करता है

विडवइ = उपार्जन करता है, पैदा करता है

विणिजुजइ = जोड़ता है, कार्य में लगता है

विणिवट्टड = निवृत्त होता है, पीछे हटता है

विणिवारड = रोकता है, निवारण करता है

विणगवड = प्रार्थना करना है

विणगसड = स्थापना करता है

विद्धड = छेदता है

विधलंभड = ठगता है

विम्हरड = याद करता है

विरड = तोड़ता है, व्याकुल होता है

विरल्लड = विस्तारता है, फैलाता है

विलमड = मौन करता है

विधरड = बाल सँवारता है

विमड = हिंसा करता है

विसूरइ = खेद करता है

वेअड = अनुभव करता है

वेढइ = लपेटता है

वंहइ = वीधता है

वोलड = चलना है

वुड्डइ = बढ़ता है, बढ़ाता है

वेआरइ = ठगता है, प्रतारण करता है

वेत्तइ = काँपता है, क्रीड़ा करता है

वोसरइ = परित्याग करता है

विरमालइ = वाट जोहता है

विरेअइ = दस्त लेता है

विलुंइ = अभिलाषा करता है

विवहइ = विवाह करता है

विसिसइ = विशेषण युक्त करता है

वीसुंभइ = पृथक् होता है

प्रयोगवाक्य

जल में ममालियाँ रहती हैं = वारिम्मि मच्छा णिवसंति ।

वह अपध्यान करता है = सो अवज्झाणं करेइ ।

वे लोग दक्षिण की तरफ जाते हैं = ते दाहिणपासं गच्छंति ।

हम लोग उसके आसन को पसंद करते हैं = अम्हाणं तस्स आसणं

रुच्चइ

उसका चौवन अभी भी अज्ञुण है = तीए जोव्वगं अहुणावि अत्तुणं
अत्थि

उसका व्याकरण ज्ञान बहुत अच्छा है = तस्स वायरणणाणं वहत्तममं
अत्थि

मुझे श्लोकार्थ भी नहीं आता है = मह सिलोगद्धं वि ण आआइ

चौराहे पर वे लोग मिलते हैं = चच्चरम्मि ते जणा मिलन्ति

समोशरण में मनुष्य, पशु-पक्षी सभी बैठते हैं = समोसरणम्मि मणुस्स
पसू-पक्खिणो सव्वे जीवा आमंति

व्याकरण में संज्ञा, सर्वनाम, और क्रिया का वर्णन रहता है = वागर-
णम्मि संण्णा सव्वनाम-विसेसण-किरियाणं-वण्णणं रहइ

चतुर लोग चौराहे पर घूमते हैं = विअड्डजणा चच्चरम्मि भमन्ति

सिद्धालय में सिद्ध रहते हैं = सिद्धालम्मि सिद्धा णिवसंति ।

सिंह-गर्जना जंगल में सुनाई पड़ती है = सिंहगज्जरां वणे सुणउ ।

उससे मेरा मनमुटाव है = तेहिं सह मज्ज वेमणम्मं अत्थि

मुझे पाठ तनिक भी याद नहीं है = मज्ज पाठो अप्पं वि ण विन्दरउ

विपमता हमारे देश से कब दूर होगी = वेसम्मं अग्घाणं देसतो कया
दूरं होज्जहिइ

उसका संगीत मुझे बहुत प्रिय है = तस्स संगीअं मज्ज वट्ठपियं अत्थि

उसकी धारुति भयावह है = तम्म संटाणं भयावहं अत्थि

इस कहानी का तुम संक्षेपण करते हो = तीए कदाए तुमं संक्षेपणं करेसि

अभ्यासो Exercise

Translate into Hindi हिन्दीभाषाए अणुवायं कुमन्तु

नाम, उमाओ ते मन्चू, तगो जायवाण जराकुमारे मविमाया मोएण निवडिया दिट्ठी, निजिअं इमिगा 'अहो' कट्ठं अहं वामुदेवपुत्तो होऊण मगलजणमिट्ठं कण्णिट्ठं भायरं विणसेसमि त्ति, तओ आपुच्छिऊण जाद्वजणं जणहणग्गवणत्थं गओ वणवाणं जराकुमारो ।

अण्णया रायगिहे दूरदेमाओ ममागया रयणकंवलवाणियगा । दंसिया महाजणम्म कंवलगा कि मोल्ल नि पुट्ठा मठाज्जेण ते भणति एककेकं लव्वमोरलं । अउमहग्ग त्ति न गहिया केणावि । तओ गया रायकुले । पिट्ठा सेणिएण, महग्ग त्ति न गहिया रत्ता । चेह्णा भणइ—'मम एणं गेण्हमु 'शया नेच्छइ । निग्गया रायकुत्ताओ वाणियगा । भमंता गया भद्दागेहे । दंसिया भद्दाए पि कंवला गहिया सव्वे, मोल्लं च दिएणं । चेल्लणा कंवलए रुट्ठा सेणियम्म । नायं रत्ता, पेसिया पुरिसा—'चाहरह वाणिय । आगया, भणति—'गोभइ सेट्ठिभज्जाए भद्दाए सव्वे रयणकंवला गहिय त्ति । पेमिओ तत्थ सेणिएण पहाणपुरिसो, जहा—'कएणं मम चेह्णाए एणं कंवलणं देहि त्ति । भणियं भद्दाए—'को देवपाएहि सह अम्ह ववहारो, मोल्लं विणा वि कंवलो छिज्जइ । किन्तु ते सव्वे सुण्हाया पायपुंछणया कया सेज्जमारुहंतीण । बहुकालगहिया अत्थि । किन्तु तेषु किसारियाए (कीड़ों ने) कत्थइ दोरओ (तागा) पायडो कओ । तेण तेहि न कयाइं पायपुंछणाइं । मा दोरएणं सालिभद-भज्जणं पाया छणिज्जिसंति । तओ तेहि जइ देवपायाण कज्जमत्थि, ता देवो आणवेउ, जेण समापिज्जंति ।' निवेडयं रत्ता । तुट्ठो सेणियो । अहो कयत्थो अहं, जस्स मम एरिसगा वाणियगा संति ।

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवायं कुणन्तु

किसी समय राजगृह में दूर देश से रत्नकंवल बेचनेवाले व्यापारी आये । उन्होंने वहाँ के महाजनों को कंवल दिखलाये । महाजन उनका मोल पूछते हैं । वे एक-एक लाख रुपया कीमत बतलाते हैं । रानी चेलना लेना चाहती है । मोल अधिक होने से राजा नहीं खरीदता है । यह आग जलती है और सोना चमकता है । मैं एक बात सोचता हूँ । वे लोग यह नहीं सोचते । किसान गुड तोलना है । लड़के कालेज में हल्ला करते हैं, पढ़ते नहीं । किसी नगर में एक कुम्हार रहता है । उसकी पत्नी की मित्रता राजा की रानी के साथ है । कुम्हारिन के घर में गधी है, जिसे वह बहुत प्यार करती है । मुझे पंखे की हवा अच्छी लगती है । उसको अंगमर्दन अच्छा नहीं लगता है ।

सांख्यदर्शन आत्मा का अस्तित्व मानता है। मैं गद्य का संक्षेपण करता हूँ। उसके पास अपार ऐश्वर्य है। मुझे वेसन की रोटी अच्छी मालूम होती है। बेल के पेड़ पर बहुत पत्ते हैं, पर फल नहीं हैं। मैं गान्धी के गुणों का निरन्तर संकीर्तन करता रहता हूँ। मैं विधर्मी के साथ भी सम्बन्ध बनाये रखता हूँ। मैं आपकी प्रशंसा करता हूँ, पर आप मेरी बात नहीं मानते हैं। वे अपनी ही बात कहते रहते हैं।

उनका आवरण हमको भी अच्छा लगता है। यह एक लोककथा है। वसन्तपुर नगर में एक ब्राह्मण रहता है। उसके पास तीन गाँवें हैं। कर्म एवं भावना के क्षेत्र में अन्धानुकरण करना हानिकर है। इस कथा में मानव-सम्बन्ध का मन्दिर विश्लेषण है। इसके पश्चात् माता पुत्री के पाम पहुँचती है। संसार में परिग्रह का संचय ही पाप का कारण है। इस कथा के रचयिता आचार्य हरिभद्र हैं। हुन्दगुन्दाचार्य का लिखा हुआ समयसार ग्रन्थ है। आचार्य नेमिचन्द्र ने गोमटसार की रचना की है।

संस्कृत साहित्य में कालिदास का नाम सर्वोपरि है। उमास्वाति चतुर्न वने मूत्रकार हैं। सूत्रग्रन्थों की शैली संक्षिप्त होती है। मैं खानकर भोजन करता हूँ और तुम बिना स्नान किये ही भोजन कर लेते हो। प्रातःकाल जागना स्वास्थ्य के लिए हितकर होता है। हमती हुई लड़कियाँ मृत्यु मूलती हैं। तुम लोग माता-पिता की आज्ञा मानते हो या नहीं। भर भाएँ अजमेर में रहते हैं। वे कपड़े का व्यापार करते हैं। उनसे यही काम हो जाता है। मैं भी उस इस्त्रव में शामिल होता हूँ। और लोग धारणशी यशो जा गेँ ह।

छठो पचाहओ Lesson 6

काल और क्रिया रूप

२५. काल रचना की दृष्टि से प्राकृत में वर्तमान, भूत, आजा, विधि, भविष्य और क्रियातिरन्ति के प्रयोग दिव्यलायी पड़ते हैं। महायक क्रिया के साथ कृदन्त रूपों का व्यवहार बहुलता से उपलब्ध होता है।

२६. वर्तमान काल के दो भेद हैं—सामान्य वर्तमान और तात्कालिक वर्तमान। सामान्य वर्तमान का अनुवाद वर्तमान काल के सामान्य रूपों द्वारा किया जाता है। यथा—

बालक हँसता है = बालओ हसइ।

वे पढ़ते हैं = ते पढन्ति।

हम लोग दौड़ते हैं = अम्हे धावन्ति।

वे लोग छत से गिरते हैं = ते पासादओ पढन्ति।

वह गुरु को प्रणाम करता है = सो गुरुं पणमइ।

मैं सच बोलता हूँ = अह सच्चं बोलामि।

हम लोग आपको प्रणाम करते हैं = अम्हे भवन्तं पणमामो।

तुम पुस्तक पढ़ते हो = तुमं पोत्थयं पढसि।

आप पुस्तक लिखते हैं = भवन्तो पोत्थयं लिहइ।

तुम लोग खेलते हो = तुम्हे खेलित्था

वे पटने में रहते हैं = ते पढलिपुत्ते वसन्ति।

वे लोग काशी में रहते हैं = ते कासीए वसन्ति।

वे लोग चलते हैं = ते जणा चलन्ति।

२७. तात्कालिक वर्तमानकाल के वाक्यों का अनुवाद दो प्रकार से किया जाता है। प्रथम प्रक्रिया द्वारा सामान्य वर्तमान काल के क्रिया रूपों को रखकर ही प्राकृत वाक्य लिखे जाते हैं। दूसरी प्रक्रिया में मूलधातु में न्त प्रत्यय जोड़कर कर्त्ता के वचन के अनुसार अत्थि या सन्ति लगाकर अनुवाद करते हैं। प्राचीन प्राकृत में तात्कालिक वर्तमान (Present progressive tense) के प्रयोग प्रायः नहीं मिलते। सामान्य वर्तमान की क्रिया से ही वाक्यों का अनुवाद किया गया है।

हमारे विचार ने तात्कालिक वर्तमान का अनुवाद 'न्त' और अत्थि के योग से ही करना उचित है। यथा—

वह जा रहा है = सो गच्छन्तो अत्थि ।

तू जा रहा है = तुमं गच्छन्तो अत्थि, मि वा ।

वे लोग पढ़ रहे हैं = ते पठन्ता सन्ति ।

तुम लोग पढ़ रहे हो = तुम्हे पठन्ता अत्थि ।

मैं पढ़ रहा हूँ = अहं पठन्तो अत्थि, हं पठन्तो म्हि वा

वह छात्रा जा रही है = सा छत्ता गच्छन्ती अत्थि ।

वे छात्राएँ पढ़ रही हैं = तीओ छत्ताओ पठन्तीओ सति ।

लड़कियाँ विशालय जा रही हैं = बालिआओ विञ्जालयं गच्छन्तीओ सति ।

वह मनोरमा काम कर रही है = सा मनोरसा कञ्जं कृणन्ती अत्थि ।

रामदास पुस्तक चाढ़ कर रहा है = रामदासो पत्थयं मुमिरन्तो अत्थि ।

वह कलम से लिख रहा है = सो कलमेन लिखन्तो अत्थि ।

सुरेन्द्र विशालय जा रहा है = सुरेद्रो विञ्जालयं गच्छन्तो अत्थि ।

मैं तुम से पूछ रहा हूँ = हं तुमं पुच्छन्तो म्हि ।

यह परमात्मा का ध्यान कर रहा है = सां परमप्य ज्ञाणन्तो अत्थि ।

वे स्वयं एकत्र कर रहे हैं = ते स्वयंआणि चिन्वन्ता सन्ति ।

वे परिश्रम में काम कर रहे हैं = ते ममेग कञ्जं कृणन्ता सन्ति ।

तुम क्या पढ़ रहे हो = तुमं किं एणन्तो अत्थि, मि वा ।

यह जंगल में घूम रहा है = सो वनग्मि छन्तो अत्थि ।

मुनि तीर्थयात्रा के लिए जा रहे हैं = मुनीओ नित्य जत्ताए गच्छन्ता संति ।
 बालक खेल कर रहे हैं = बालआ खेलं कुणन्तो सन्ति ।
 सेना दुर्ग में प्रवेश कर रही है = सेना दुर्गम्मि पवेशं कुणन्ती अत्थि ।
 गुरु शिष्यों को उपदेश दे रहे हैं = गुरु सिद्धमे उपएसं देतो अत्थि ।
 वे लोग रीढ़ी पर चढ़ रहे हैं = ते गोवाणं आरोहंता सन्ति ।
 मैं पीढ़े पर बैठ रहा हूँ = हं पीढम्मि उव्विसंनो अत्थि ।
 आप लोग देव को प्रणाम कर रहे हैं = भयन्ता देवं प्रणमन्ता सति ।
 वे लोग समुराल जा रहे हैं = ते समुरालयं गच्छन्ता सन्ति ।
 नागरिक लोग नृत्य देख रहे हैं = पउरा जणा णच्चं पेच्छन्ता सन्ति ।
 वे धर्मशाला में रह रहे हैं = ते धम्मशालाए वसन्ता सन्ति ।
 माली वृक्षों का सिंचन कर रहा हूँ = माली विच्छाणं सिंचणं
 कुणन्तो अत्थि । ।
 मधुमक्खियाँ मधु सचय कर रही हैं = महुमक्खियाओ महुसंचयं
 कुणन्तीओ सन्ति ।

वर्तमानकाल में कुछ धातुओं के रूप

ठा < स्था—ठहरना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|-----------------------|
| प्र० पु० | ठाइ | ठान्ति, ठान्ते, ठाइरे |
| म० पु० | ठासि | ठाइत्था, ठाह |
| उ० पु० | ठामि | ठामो, ठामु, ठाम |

ने < नी—ले जाना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|-----------------------|
| प्र० पु० | नेइ | नेन्ति, नेन्ते, नेइरे |
| म० पु० | नेसि | नेइत्था, नेह |
| उ० पु० | नेमि | नेमो, नेमु, नेम |

पा—पीना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|-----------------------|
| प्र० पु० | पाइ | पान्ति, पान्ते, पाइरे |
| म० पु० | पासि | पाइत्था, पाह |
| उ० पु० | पामि | पामो, पामु, पाम |

णहा < स्ना—स्नान करना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|--------------------------|
| प्र० पु० | णहाइ | णहान्ति, णहान्ते, णहाइरे |
| म० पु० | णहासि | णहाइत्था, णहाह |
| उ० पु० | णहामि | णहामो, णहामु, णहाम |

कर < कृ—करना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|--------------------|---|
| प्र० पु० | करइ, करेइ, करए | करन्ति, करेन्ति, करन्ते, करिरे |
| म० पु० | करसि, करसे, करेसि | करित्था, करह, करेह |
| उ० पु० | करामि, करेमि, करमि | करिमो, करामो, करमो, करेमो, करिमु, करिम, कराम |

अस्—होना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------|------------------|
| प्र० पु० | अत्थि | अत्थि, संति |
| म० पु० | अत्थि, सि | अत्थि |
| उ० पु० | आत्थि, म्हि | अत्थि, म्हो, म्ह |

२८. वर्तमान काल में धातु का अत्थि रूप तीनों पुरुष और दोनों वचनों में वनता है ।

भूतकाल

२९. भूतकाल के परिज्ञान के लिए प्राकृत में एक ही काल का प्रयोग पाया जाता है । अनुगद् में कृदन्त पदों से विशेष सहायता ली जाती है । सभी प्रकार के अतीत प्रयोगों में सामान्य भूत के अतिरिक्त वृदन्तों का भी प्रयोग पाया जाता है ।

३०. भूतराल के रूपों के लिए व्यञ्जनान्त धातुओं में ईअ प्रत्यय सभी पुरुषों और सभी वचनों में जोड़ा जाता है । स्वरान्त धातुओं में तीनों पुरुष और दोनों वचनों में सी. ही और हीअ प्रत्यय जोड़कर रूप बनाये जाते हैं ।

व्यञ्जनान्त हस धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|--------|
| प्र० पु० | हमीअ | हसीअ |
| म० पु० | हसीअ | हमीअ |
| उ० पु० | हसीअ | हसीअ |

स्वरान्त हो धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------|-------------------|
| प्र० पु० | होसी, होही, होहीअ | होसी, होही, होहीअ |
| म० पु० | होसी, होही, होहीअ | होमी, होही, होहीअ |
| उ० पु० | होसी, होही, होहीअ | होसी, होही, होहीअ |

ठा < स्था—ठहरना धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------|-------------------|
| प्र० पु० | ठासी, ठाही, ठाहीअ | ठासी, ठाही, ठाहीअ |
| म० पु० | ” ” ” | ” ” ” |
| उ० पु० | ” ” ” | ” ” ” |

ज्ञा < ध्यै—ध्यान करना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------------|-------------------------|
| प्र० पु० | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ |
| म० पु० | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ |
| उ० पु० | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ | ज्ञासी, ज्ञाही, ज्ञाहीअ |

ने < नी—ले जाना

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------|-------------------|
| प्र० पु० | नेसी, नेही, नेहीअ | नेसी, नेही, नेहीअ |
| म० पु० | नेही, नेही, नेहीअ | नेसी, नेही, नेहीअ |
| उ० पु० | नेसी, नेही, नेहीअ | नेसी, नेही, नेहीअ |

अस् धातु का तीनों पुरुषों में एकवचन में आसि और बहुवचन में अहेसि रूप बनता है। कुछ वैयाकरणों के अनुसार तीनों पुरुषों के एकवचन और बहुवचन का रूप आसि ही है।

प्रयोगवाक्य

- तुम पटना गये थे = तुम पाडलिपुत्तं गच्छीअ ।
 उसने बनारस मे पढ़ा था = सो वाराणसी ए पढीअ ।
 तुमने यह क्या किया = तुम इदं किं करीअ ।
 उन लोगोंने आँखें बन्द कीं = ते जणा नेत्ताइं संमीलीअ ।
 उन लोगों ने आत्मा का ध्यान किया = ते जणा अप्पं ज्ञाहीअ ।
 मैंने प्रातःकाल में पुस्तक पढ़ी = अहं पच्छूसे पोत्थयं पढीअ ।
 उसने मेरी घड़ी चुराई = सो मज्झ घडि चोरीअ ।
 किसान ने खेत सींचा = किसओ खेतं सिचीअ ।
 मैंने रोटी खायी = अहं रोटीअं खादीअ ।
 राम ने मेरे विरुद्ध शिकायत की = रामो मज्झ विवरीयं अवहीरीअ ।
 शिक्षक ने लड़के को पीटा = सिक्खओ वालअं ताडीअ ।
 उमने मधुर गीत गाया = सा महुरं गीयं गाहीअ ।
 पुलिस ने चोर को पकड़ा = पुलिसो चोरं गिण्हीअ ।
 न्यायाधीश ने फैसला सुनाया = णायाहीसो नायं सुणीअ ।
 तुम एक पुस्तक पढ़ रहे थे = तुम एगं पोत्थयं पढीअ ।
 लड़के मैदान मे खेल रहे थे = वालआ खेत्ते खेलीअ ।
 यात्री यात्रा कर रहे थे = जात्तीआ जत्तं करीअ ।
 तुम कुएँ पर स्नान कर रहे थे = तुमं कूवम्मि एहाणं करसी ।
 तुम ने रामायण पढ़ी थी = तुमं रामायणं पढीअ ।
 तुम्हारे पिता घर जा रहे थे = तुज्ज पिआ गिहं गच्छीअ ।
 रसोइया ने भोजन बनाया = पाचओ भोयणं णिम्मिअ ।
 शिक्षक लड़कों को पढ़ा रहे थे = सिक्खओ वालआ पढीअ ।
 उर्मिला गाना गा रही थी = उम्मिला गाणं गाहीअ ।
 उसकी बेटी ने प्रवेशिका पास की = तस्स पुत्ती पवेसिअं उत्तरीअ ।
 उसने जेत से धान काटा = सो खेत्तओ सस्सं कट्ठीअ ।
 बाग में माली ने फूल तोड़े = उज्जाणे माली फुल्लणि तुट्ठीअ ।
 माना ने बालक को भात खिलाया = माया वालअं भत्तं भुंजावीअ ।
 एन्ती ने पुत्रों को शिक्षा दी = हुंती वालआ निग्गं देहीअ ।
 भित्तारी ने भोग्य माँगी = भिग्गुओ भिक्खं मग्गीअ ।
 नरह नदी में नाव को ले गया = जेव्हो नहए नावं नेहीअ ।
 नेत्रक ने आजा नदी मानी = नेत्रकं अण्ण ण मज्जीअ ।

मैंने किसी की बुराई नहीं की = अहं कम्सवि अणिट्ठं ण करीअ ।
वे लोग पटने में रहते थे = ते जणा पाडलिपुत्तम्मि णिवसीअ ।

भविष्यत्काल

३१. भविष्यत्काल का व्यवहार प्राकृत में एक ही प्रकार का पाया जाता है। इसका अनुवाद भी सामान्य भविष्य के क्रियापदों द्वारा किया जाता है। इसकी रूपावली के लिए प्रथम पुरुष एकवचन में हिइ और बहुवचन में हिनित्, मध्यम पुरुष के एकवचन में हिसि और बहुवचन में हित्था एवं उत्तम पुरुष के एकवचन में स्सं, स्सामि और बहुवचन में स्सामो प्रत्यय जोड़े जाते हैं।

हस धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|--------------------|----------------------|
| प्र० पु० | हसिहिइ | हसिहिनित् |
| म० पु० | हसिहिसि | हसिहित्था |
| उ० पु० | हसिस्सं, हसिस्सामि | हसिस्सामो, हसिस्सामु |

हो धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------|--------------------|
| प्र० पु० | होहिइ | होहिनित् |
| म० पु० | होहिसि | होहित्था |
| उ० पु० | होस्सं, होस्सामि | होस्सामो, होस्सामु |

ठा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------|------------------|
| प्र० पु० | ठाहिइ | ठाहिनित् |
| म० पु० | ठाहिसि | ठाहित्था |
| उ० पु० | ठाहामि, ठास्सामि | ठास्सामो, ठाहामो |

ज्ञा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------|------------|
| प्र० पु० | ज्ञाहिइ | ज्ञाहिनित् |
| म० पु० | ज्ञाहिसि | ज्ञाहित्था |
| उ० पु० | ज्ञास्सामि | ज्ञास्सामो |

ने धातु के रूप

| | | |
|----------|----------|----------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | नेहिइ | नेहिन्ति |
| म० पु० | नेहिसि | नेहित्था |
| उ० पु० | नेस्सामि | नेस्सामो |

पा धातु के रूप

| | | |
|----------|----------|----------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | पाहिय | पाहिन्ति |
| म० पु० | पाहिसि | पाहित्था |
| उ० पु० | पास्सामि | पास्सामो |

भण्डिकाल में सुण (श्रु) के स्थान पर सोच्छ, रुद् के स्थान पर रोच्छ, विद् के स्थान पर वेच्छ, दश् के स्थान पर दच्छ, मुच् के स्थान पर मोच्छ, वच् के स्थान पर वोच्छ, भिद् के स्थान पर भेच्छ एवं भुज् के स्थान पर भोच्छ आदेश होता है और प्रत्यय जोड़कर पूर्ववत् ही रूप बनाये जाते हैं ।

प्रयोगवाक्य

- वह कल विद्यालय जायगा = सो कललं विज्जालयम्मि गच्छहिइ ।
 वे लड़के वहाँ पर पुस्तक पढ़ेंगे = ते वालआ तत्थ पोत्थयं पढहिन्ति ।
 तुम वहाँ पर प्रार्थना करोगे = तुमं तत्थ पत्थणं केरहिंसि ।
 हम लोग मैदान में खेलेंगे = अम्हे खेत्ते खेलस्सामो ।
 शीला गया जायगी = सीला गयं गच्छहिइ ।
 तुम अपनी किताब पढ़ोगे = तुमं णियपोत्थयं पढहिंसि ।
 वर्षा अच्छी होगी = वरसा उत्तमा होहिइ ।
 खेत में धान की फसल पैदा होगी = खेत्ते सस्सं उप्पज्जहिइ ।
 वह किताब की दुकान से किताब खरीदेगा = सो पोत्थयहट्ठीए पोत्थयं
 कीणहिइ ।
 वह दस बजे रोटी खायगा = सो दमवायगे रोट्टुं खाअहिइ ।
 उसकी कल पुरस्कार मिलेगा = सो पुरकारं पप्पहिइ ।
 भीषान्त मैदान में पढ़ेगा = मिरिक्कांतां ग्घेत्ते पढहिइ ।
 हम लोग दिल्ली जायेंगे = अम्हे दिङ्गि गच्छहिन्नामो ।

मेरी बहन गाती रहेगी = मञ्ज बहिणी गायहिइ ।

नोता रामनाम कहंगा = मुगो रामनाम कहहिइ ।

जुलाई में कालेज खुलेगा = जुलाईनामम्मि विज्जालयो उवहिइ ।

खेत में पानी बरसेगा = खेत जलं बरहिइ ।

तुम लोग रमना में खेलोगे = तुम रमनाखेत खेल्हिस्सि ।

तुम लोग पटना जाओगे = तुमं पाटलिपुत्र गच्छहिस्सि ।।

कल पिताजी वाराणसी से आरेंगे = कल्ल पिआ वाराणसि
आगच्छहिइ ।

तुम कपड़ा खरीदोगे = तुमं वत्थं कीणहिस्सि ।

वह धनी आदमी हाथी बेचेगा = सो बणिओ हत्थि विक्रीणहिइ ।

तुम बाजार से कागज लाओगे = तुमं हत्थाओ कग्गलं आणेहिस्सि ।

तुम गाँव में सफाई करोगे = तुमं गामम्मि जामहिस्सि ।

हम विद्यालय का मुधार करेंगे = अम्हे विज्जालयस्स सोहणं
करिस्सामो ।

वे विद्यालय के अधिकारी बनेंगे = ते विज्जालयस्स अहियारी होहिन्ति ।

वे लोग हमारे कामों से प्रसन्न होंगे = ते अम्हाणं कत्ताओ प्रसण्णा
होहिन्ति ।

हम लोग आपकी भेंट स्वीकार करेंगे = अम्हे तुम्हाणं उवहारं
पग्गहिस्सामि ।

चलने पर तुमको प्यास लगेगी = चलणम्मि तुम पिवासा लग्गहिस्सि ।

आज उपवास करने से कल भूख लगेगी = अज्ज उववासकरणेन कल्लं
छुहा लग्गहिइ ।

मधुमक्खी छत्ता बनायेगी = मधुमक्खी महुल्लत्तं णिम्माहिइ ।

विश्वविद्यालय में प्राकृत की पढ़ाई चलेगी = विस्सविज्जालये पाइय
अज्जयणं आरंभहिइ ।

हम लोग प्रातःकाल दाँतौन करेंगे = अम्हे पच्चूसे दंतहावणं
करिस्सामो ।

विधि और आज्ञा

३२. जब किसी क्रिया के औचित्य का भाव प्रकट करना हो अर्थात् अमुक क्रिया होनी चाहिए अथवा नहीं, तो विधिलिङ् का प्रयोग होता है। आचार-व्यवहार आदि के सम्बन्ध में शिक्षा-उपदेश देने में विधि का व्यवहार किया जाता है। साधारणतः विधि के दो भेद हैं—प्रवर्तना

और निवर्तना । सत्कार्य में प्रवृत्ति को प्रवर्तना और असत्कार्य से निवृत्ति को निवर्तना कहते हैं ।

३३. इच्छा, सामर्थ्य (Ability), योग्यता (Fitness) और संभावना (Possibility) का बोध कराने के लिए विधि एवं आज्ञा का प्रयोग किया जाता है । प्राकृत में विधि और आज्ञा के रूप समान होते हैं ।

३४. विधि और आज्ञा में प्रथम पुरुष एकवचन में उ प्रत्यय और बहुवचन में न्तु प्रत्यय; मध्यम पुरुष एकवचन में हि, सु प्रत्यय और बहुवचन में ह प्रत्यय एवं उत्तम पुरुष एकवचन में मु प्रत्यय और बहुवचन में मो प्रत्यय जोड़ा जाता है ।

हस धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------|-----------------|
| प्र० पु० | हसउ, हसेउ | हसन्तु, हसेन्तु |
| म० पु० | हसहि, हससु, हसेहि | हसह, हसेह |
| उ० पु० | हसिमु, हसेमु | हसिमो, हसेमो |

हो धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------|--------|
| प्र० पु० | होउ | होन्तु |
| म० पु० | होहि, होसु | होह |
| उ० पु० | होमु | होमो |

ठा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------|--------|
| प्र० पु० | ठाउ | ठान्तु |
| म० पु० | ठाहि, ठासु | ठाह |
| उ० पु० | ठासु | ठामो |

ज्ञा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|----------------|----------|
| प्र० पु० | ज्ञाउ | ज्ञान्तु |
| म० पु० | ज्ञाहि, ज्ञासु | ज्ञाह |
| उ० पु० | ज्ञासु | ज्ञामो |

ने धातु के रूप

| | | |
|----------|------------|--------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | नेउ | नेन्तु |
| म० पु० | नेहि, नेसु | नेह |
| उ० पु० | नेमु | नेमो |

पा धातु के रूप

| | | |
|----------|-------|--------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | पाउ | पान्तु |
| म० पु० | पाहि | पाह |
| उ० पु० | पामु | पामो |

ण्हा धातु के रूप

| | | |
|----------|--------|----------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | ण्हाउ | ण्हान्तु |
| म० पु० | ण्हाहि | ण्हाह |
| उ० पु० | ण्हामु | ण्हामो |

कर धातु के रूप

| | | |
|----------|-------------------|-----------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | करउ, करेउ | करन्तु, करेन्तु |
| म० पु० | करहि, करसु, करेहि | करह, करेह |
| उ० पु० | करिमु, करामु | करिमो, करामो |

पूस पुष्ट होना धातु के रूप

| | | |
|----------|--------------|---------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | पूसउ | पूसन्तु |
| म० पु० | पूसहि, पूससु | पूसह |
| उ० पु० | पूसिम | पूसिमो |

गच्छ < गम—जाना धातु के रूप

| | | |
|----------|------------------|------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प्र० पु० | गच्छउ | गच्छन्तु |
| म० पु० | गच्छहि | गच्छह |
| उ० पु० | गच्छिमु, गच्छामु | गच्छिमो, गच्छामो |

अस् धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------|--------|
| प्र० पु० | अत्थि | अत्थि |
| म० पु० | अत्थि | अत्थि |
| उ० पु० | अत्थि | अत्थि |

प्रयोगवाक्य

तुम वहाँ जाओ और काम करो = तुमं तत्थ गच्छहि एवं कञ्जं करहि ।
तुम अपने मित्र के साथ स्कूल जाओ = तुमं णियमित्तेण सह विज्जालयं गच्छहि ।

तुम आचारांग पढो = तुमं आचारांगं पढहि ।

भूटे आदमी का साथ मत करो = असत्तनराणं संमग्गं मा करहि ।

बड़ों की निन्दा मत करो = गुरुज्जणाणं निंदा मा करहि ।

आकाश के तारों को देखो = आयासम्मि तारागणं पेच्छहि

वे लोग नदी के तट पर घूमें = ते जणा नइतडे भमन्तु ।

तुम यहाँ से भाग कर चले जाओ = तुमं एत्थ थाणओ धवित्ता गच्छहि ।

तुम लोग इनकी रक्षा करो = तुमं इमाणं रक्खं करहि ।

वे लोग इनको रुपये दें = ते जणा इमाणं रूप्पआणि देंतु ।

वे जंगल में घूमने जायें = सो वणम्मि भमये गच्छहि ।

तुम फौज में भरती हो जाओ = तुमं सेणाए पविट्ठो होहि ।

वे लोग आत्मा का ध्यान करें = ते जणा अप्पायां झान्तु ।

वे लोग उसके सौन्दर्य पर हँसते हैं = ते जणा तस्स सुन्देरं हसन्तु ।

तुम इस समय सुग्गे को पढाओ = तुमं इयाणीं सुअं पढहि ।

तुम गरीबों को चावल दो = तुमं दरिदाणं तंडुलं देहि ।

बच्चों को मिठाई दो = बालाणं मिट्ठाणं देहि ।

उस पुराने मकान को गिरा दो = तं जुण्णं भवनं पाडसु ।

इस काम को जल्दी कर डालो = इदं कञ्जं सिग्घं करेहि ।

वह बालिका कपड़ा को सीये = सा बालिआ वत्थं सिव्वड ।

किसान ईश्व का रस पीये = क्किसओ उच्चुरमं पाड ।

जुलाहा बस् को बुने = तंतुवाओ वत्थं रवड ।

वे लोग जामुन के फल चुने = ते जणा जंयूसुत्ताणि चिच्चन्तु ।

वे सन्दूक की चाबी दें = ते वासवस्स वुंविअं देन्तु ।

पाव पर पट्टी बांधो = विणम्मि पट्टिअं वंधहि ।

रेड के पेड़ को काट डालो = एण्डविन्डं छिन्नहि ।

हम लोग मृत्यु बोलें = अम्हे सन्चं बोल्लेमो ।

वे लोग पत्तने में ठहरें = ते जणा पाडलिपुत्तम्मि ठान्तु ।

उनको धर्मशास्त्र पढाओ = ताण धम्मसत्थं पढहि ।

तुम लोग इस बच्चल के पेड़ को काटो = तुम इमं बच्चलविन्डं छिन्नहि

हम लोग सब अपना अपना काम करें = अम्हे गिय-गियकज्जं करेमो ।

राम खलिहान में पुआल पिछावे = रामो ग्वले पलालं तिणउ ।

पाव भर दही ले लो = कुडपत्तं दहि गिण्हहि ।

तुम लोग प्रातःकाल ही स्नान करो = तुमं पच्चूमे ण्हाहि ।

क्रियातिपत्ति (Conditional)

३५. पूर्व कथन में कोई हेतु निर्दिष्ट हो और दूसरे में उसका फल, तो इस प्रकार के वाक्य-खण्डों की रचना के लिए क्रियातिपत्ति का व्यवहार किया जाता है। आशय यह है कि जब परस्पर संकेतवाले दो वाक्यों का एक संकेतवाक्य बने और उसका बोध करानेवाली क्रिया कोई साकेतिक क्रिया जब अशक्य प्रतीत हो, तब क्रियातिपत्ति का प्रयोग होता है। क्रियातिपत्ति में क्रिया की अतिपत्ति—असम्भवता की सूचना मिलती है। The Conditional is used instead of the potential, when the non-performance of an action is implied.

३६. क्रियातिपत्ति में तीनों पुरुषों के दोनों वचनों में ज, ज्ञा, न्त और माण प्रत्यय जोड़े जाते हैं।

हस धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|---------------------------------|---------------------------------|
| प्र० पु० | हसेज्ज, हसेज्जा, हसन्तो, हसमाणो | हसेज्ज, हसेज्जा, हसन्तो, हसमाणो |
| म० पु० | , , , , | , , , , |
| उ० पु० | , , , , | , , , , |

हो धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------------------|-------------------------------|
| प्र० पु० | होज्ज, होज्जा, होन्तो, होमाणो | होज्ज, होज्जा, होन्तो, होमाणो |
| म० पु० | , , , , | , , , , |
| उ० पु० | , , , , | , , , , |

ठा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------------------|-------------------------------|
| प्र० पु० | ठाज्ज, ठाज्जा, ठान्तो, ठामाणो | ठाज्ज, ठाज्जा, ठान्तो, ठामाणो |
| म० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |
| उ० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |

पा धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------------------|-------------------------------|
| प्र० पु० | पाज्ज, पाज्जा, पान्तो, पामाणो | पाज्ज, पाज्जा, पान्तो, पामाणो |
| म० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |
| उ० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |

गच्छ—गम धातु के रूप

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|---|---|
| प्र० पु० | गच्छेज्ज, गच्छेज्जा, गच्छन्तो, गच्छमाणो | गच्छेज्ज, गच्छेज्जा, गच्छन्तो, गच्छमाणो |
| म० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |
| उ० पु० | ” ” ” ” | ” ” ” ” |

प्रयोगवाक्य

यदि सड़क पर प्रकाश होता तो हम गड्ढे में न गिरते = जइ रायमग्गम्मि पयासो होज्जा, ता अग्हे खड्डम्मि ण पडेज्जा ।

यदि तू मेरे मन की अवस्था समझ पाता तो मेरा कभी उपहास न करता = जइ तुमं मज्झ मणस्स अवत्थं मुणेज्जा, ता कदापि मज्झ उवहासं ण कुणेज्जा ।

यदि मैं एक मिनट पहले आता तो गाड़ी पर सवार हो जाता = जइ हं एग लणं पुत्वं आगच्छेज्जा, ता सयटोवरि आसीणो होज्जा ।

यदि पिता जी आज जीवित होते तो उन्हें कितना सुख मिलना = जइ पिआ अज्ज जीवियो होज्जा ता तं किइ नुरं मिन्हेज्जा ।

यदि तुम रहस्य को समझ पाओ तो सत्य के मार्ग ने कदापि विचलित न हो = जइ तुमं रहस्सं जाणज्जा ता सच्चमग्गस्स कयापि विचलितं ण होज्जा ।

मेरे पास पर्याप्त धन होता तो विदेश की सैर करता = जइ मज्क समीवे
पउजत्तं धणं होउजा ता विथेसभमणं करेउजा ।

यदि आरम्भ में ही शत्रु का दमन न किया जाता तो आज वह अदम्य
होता = जइ आरभेय सत्तुम्स दमणं न करेउजा, ता अउज सो
अनियत्तणो होजा ।

यदि वैश समय पर न पहुँचता तो बीमार मर जाता = जइ समयम्मि वेज्जो न
पहुँचेजा ता रोगी मरेजा ।

यदि पास ही तालाब न होता तो मारा गाँव जल जाता = जइ गियडम्मि
तडाओ ण होजा ता समग्गो गामो जलेजा ।

यदि यह अफगान महाराज तक पहुँच जाय तो बुरा हो = जइ अयं जणपवायो
महारायपउजत्त पहुँचेज्ज ता अणिट्ठं होजा ।

यदि मैं कर्म न करूँ तो लोक नष्ट हो जाय = जइ हं कम्मं ण कुणेजा ता
लोयस्स विणासो होजा ।

यदि फिर महायुद्ध हो तो सारी मनुष्य जाति नष्ट हो जाय = जइ पुणो महा-
जुद्धो होउजा ता समग्गमणुसजाइए विणासो होजा ।

यदि तू मेरी शरण ले तो तुझे कोई कष्ट न हो = जइ तुमं ममसरणं गिण्हेजा
ता तुमं किमवि कट्ठं ण होउजा ।

यदि उसे भूखा रहना पड़े तो वह सारी बातों को समझ जाय = जइ सो
बुमुक्खो णिवसेउजा ता सो सयलं वयणं जाणेउजा ।

यदि तुम्हारे पिता यहाँ रहते तो बहुत धन देते = जइ तुज्जं पिआ अत्थ
णिवसेउजा ता तुज्जं सो बहुधणं देउजा ।

ध्यान से पढ़ो, नहीं तो फेल हो जाओगे = ज्ञाणेण पढेउजा, अण्णथा अण्ण-
त्तीण्णो होउजा ।

यदि यह चित्र मैं उसे देता तो वह बहुत खुश होता = जइ इदं चित्तं हं तस्स
देउजा ता सो बहुप्रसण्णो होउजा ।

शब्दकोष (भोज्य पदार्थ)

भात = भत्तं

दाल = सूत्रो, दाली

तरकारी = तेमणं

रोटी = रोट्टण, रोडिआ

परोठा = घयचोरी

हलआ = मोहनभोओ

मालुपुआ = अपूवो
 पकवान = पक्कान्नं
 मिठाई = मिट्ठान्नं
 लड्डू = लड्डुओ, मोदओ
 जिलेबी = कुंडलिणी
 घेवर = घयपूरो
 गुझिआ = संयावो
 पीठा = पिट्ठओ
 बड़ा = बढओ
 पापड़ = पप्पडो
 वाटी = लेटी
 कढ़ी = ककथिआ
 चिचड़ा = चिचिडओ
 खीर = पायसं
 चीनी = सिता या सिया सक्करं
 भूरा = महूहूसो
 शहद = महु
 अमावट = आमावट्टो
 सत्तु = सत्तु
 गुड़ = गुडो
 चटनी = अवलेहो
 दूध = खीरं, पयो, दुद्धं
 दही = दहि
 घी = घय, सप्पि, आज्जं
 मलाई = संताणिआ
 ग्वेआ = झिलाडो
 ट्रेना = आर्मिआ
 तण = तक्कं, मट्ठं
 मॉड = मंडं
 त्रिचड़ी = त्रिचडिआ
 भूंजा = भिट्ठान्नं भज्जणं

लावा = लाया
 होरहा = होलआ
 तीखुर = तवखारो
 मखाना = मखान्नं
 आटा = चुण्णं
 मैदा = समिआ
 चाशनी = सियालेहो
 शरबत = सकरोदयं

तरकारी

आलू = आलुओ
 परवल = पडोलो
 वैगन = विंताओ
 सेम = सिवी
 कोंहड़ा = अलावू
 कद्दू = अलावू, तुंबी
 तरोई = दिग्घहला, कोसातई
 भिगुनी = झिगणी
 रामतरोई = भिडा
 ककड़ी, खीरा = चिचभडं
 करेला = कारवेल्लो
 केला = कयली
 ओल = कंदो, सुरणो
 अरवी = अरलू
 मुरई = मूलिआ
 गोभी = गोजीहा
 साग = सागो, साचो
 वत्थुए का साग = वात्थुअं
 प्याज = पलांडु
 लहनुन = लमुणं
 सलगम, गाजर = निज्जणं

अवभासो Exercise

पाइअभासाए अणुवायं कुणन्तु Translate into Prakrit

हमारे लड़के बनारस विश्वविद्यालय में विज्ञान का अध्ययन कर रहे हैं। उनकी परीक्षा आगामी मार्च महीने में होगी। यदि वे परिश्रम करेंगे तो उत्तम श्रेणी में उत्तीर्ण होंगे। वे लोग करेला की तरकारी अधिक पसंद करते हैं। पर हमारा विचार आलू की तरकारी खाने का है। वे बाजार से मिठाइयाँ मंगाने हैं, पर यह सभी के लिए संभव नहीं है। कुछ वर्ष पहले की बात है कि रामनगर में एक घटना घटी थी। हम लोग एक बारात में गये थे, वहाँ पर कढ़ी बनी थी, पर वह हमें अच्छी नहीं लगी। बधुए का साग दही के साथ खाने से स्वादिष्ट लगता है। लड़के खीर को बहुत पसन्द करते हैं। मैदा के बने पदार्थ अधिक नहीं खाने चाहिए, इनके सेवन से पेट की आँतें खराब हो जाती हैं। ओल की तरकारी खाने से मुँह खुजलाने लगता है। रामतरोई की तरकारी में नमक अधिक पड़ गया है। आटे की रोटियाँ दूध से खाली। सत्त खाकर गुजर-बसर कर लेना बुरा नहीं है। उन बच्चों को गुड बाँट दो, पर बीमार को छेना खिलाना हितकर होगा।

मगध विश्वविद्यालय की स्थापना सन् १९६१ में हुई है। इसके कुलपति डॉ० कालिकिकरदत्त हैं। ये इतिहास के बड़े भारी विद्वान् हैं। इनके समय में विश्वविद्यालय की उन्नति होगी। प्राकृत का अध्ययन इस विश्वविद्यालय में विशेष रूप से होता है। अध्यक्ष-निर्धारण के हेतु एक समिति बनी है, जिसके अध्यक्ष डॉ० हीरालाल जी हैं। ये प्राकृत के बहुत बड़े विद्वान् हैं। इन्होंने बड़े-बड़े अनेक ग्रन्थों का संपादन किया है। प्राकृत साहित्य संस्कृत साहित्य के समान ही समृद्ध है। इसमें काव्य, नाटक, छन्द, अलंकार आदि सभी प्रकार का वाङ्मय वर्तमान है। भारतीय संस्कृति और साहित्य की जानकारी के लिए प्राकृत का अध्ययन अत्यावश्यक है।

इस कक्षा में बीस छात्र पढ़ते हैं। यदि वे लोग ईमानदारी से काम करेंगे, तो अवश्य ही सफलता मिलेगी। पाटलिपुत्र में चन्द्रगुप्त का राज्य वर्तमान था। उसने बीस वर्षों तक अच्छा शासन किया। करकण्डु का बहुत अच्छा शासन था। उसे गोकुलों से बहुत प्रेम था। उसके अनेक गोकुल थे। जब उसने शरत् काल में एक सुन्दर, हृष्ट-पुष्ट गाय के बलड़े

को देखा, तो उसने आदेश दिया कि इसकी माँ का दूध मत दुहना । सारा दूध इसको पिला दिया करना । बड़े होने पर भी इसको गायों का दूध पिलाना बन्द मत करना ।

हिन्दीभाषाए अणुवायं कुणन्तु Translate into Hindi

तेण उक्तं—‘मम नयरे जिणदासो नाम वणिगो अत्थि, सो कइवासाओ पुव्वं एत्थ आगच्च कय-विक्कयं कुणंतो चिट्ठइ’ । नरिदो वि तस्स सेट्ठिस्स आहवत्थं जणं पेसेइ । सो जिणदासो आगच्च सवधुं नरिदं, पणमइ । नरिदो वि तं पुच्छइ—‘हे सेट्ठि । तुं अम्हे कि परिजाणासि ? सेट्ठो आह—‘अणेगवंदियपायकमलं तं महाराय को न जाणइं ? नरिदो कहेइ ‘एवं न, किन्तु अहं संबंधत्तणेण पुच्छामि । तथा सो जिणदासो मम्मं सवधुं नरिदं पुत्तत्ताए उवलक्खेइ, किन्तु कहं कहिज्जइ ‘तुम्हे मम पुत्त’ ति । तओ सेट्ठो मोणेण थिओ । तथा सवधू नरिदो सीहासणाओ उत्थाय पिउस्स पाए पढिओ कहेइ—‘पिअ ! अम्हे एयावंतं कालं पिउमुह दंसण-परिहीणा मिब्भग्गा तुम्हाणं पाए पणमिमो, अज्ज अम्हाणं दिवसां सहलो, जं पिउपायदंसणं जायं । मायावि तं समायारं लोगमुहाओ जाणिऊण सिग्घं तत्थ आगया । सहसा आगयं मायरं दट्ठूणं ते दुण्णि वि माइपाएसु पढिआ । मायावि थण्ण झरंती अच्छीइितो हरिसेग असूणि मुंचंती नियपुत्ते सहरिसं आलिगइ ।

कथं वि नयरे एणेण नरिदेण नियनयरे आएसो दिण्णो—“गाममउक्के एगो देवालओ अत्थि । पुरीए माहणा वा वइस्सा वा खत्तिया वा मुहा य वा नयरवासिणो जे लोगा संति तेहि देवालए पविसिअ देवं वंदित्ता गंतव्वं, अन्नहा तस्स व्हो भविस्सइ ।” एगो कुंभारो तमाएसं अजाणिऊण गहइमारुहिअ हत्थे ल्गुडं गिण्हित्ता महारायव्व गच्छइ । तेण देवालए सो देवो न वंदिओ । तओ रुद्धा सुहटा गिद्धिऊण नरिदग्गओ ठविओ नरिदेण तस्स व्हो निद्धिटो । वदत्थंभे सो नीओ । मरणकाले तत्थ मरणं विणा पत्थणातिरं जिज्जइ, पत्थणान्निग पूरिऊण वहिज्जइ, एवं नियमो निवेण कओ अत्थि । तत्र नो कुंभारो पत्थगातिगं मग्ग ति कहियं ।

रण्णा चित्तिअं अहं तिं करेमि ? एयो थूळो, दंडोवि थूळो एणेग पहारेण अहं नरिस्सामि । तओ ‘अजुत्तो एमो आएमो’ इअ चित्ति-त्ता वंदणाणो निजामिओ, उरि दामहिअं दम्मं चित्तिना तस्स सुद्धीए

संतुष्टेण निवेण समाणं गिहे मोडओ । एवं अधिआरिओ आएसो—
‘कयावि अप्पवहाए होइ ।

अन्नमि दिग्गे विउप्पेरिओ सो कोडिओ पुत्तो सीलवर्डए समीवं
आगच्छंतो दासीए अयमाणिओ धक्काए नीसरणीए अहो खित्तो । तस्स
अंगाइं पि चुण्णीकयाइं, एवं जया सो आगच्छइ, तथा दामी तं हिट्ठमि
खिवर्ड । तेण तओ एव निणणओ कओ कया वि एत्थ न आगमि-
स्सामि, एवं दिणाणि गच्छंति । ता सीलवर्ड कस्सावि वयणं न मन्नेइ ।

सत्तमो पवादो Lesson 7

कृदन्त रूप और उनका व्यवहार (Verbal derivatives)

वर्तमान कृदन्त

३७. प्राकृत में न्त और माण वर्तमान कृदन्त हैं। इनका प्रयोग तब किया जाता है जब यह भाव प्रकट करना हो कि कर्त्ता एक साथ (Simultaneously) दो क्रियाएँ करता है। जब क्रियाएँ एक के बाद दूसरी या भिन्न भिन्न काल में हों, तो न्त और माण का प्रयोग रचना में नहीं किया जाता। यथा—

वह स्नान करते हुए पढ़ता है = सो प्हान्तो पढइ।

परतन्त्र मनुष्य साँस लेता हुआ जीवित नहीं होता = ससंतो न जीवइ
परायत्तो।

प्रियंवदा सदा मुस्कराती हुई बातें करती है = प्रियंवदा सदा हसंती
बोलइ।

वादल गरजता हुआ बरस रहा है = मेहो गज्जंतो वरसइ।

भक्त ईश्वर का स्मरण करते हुए प्राण छोड़ता है = भक्तजणो ईसरं
सुमिरंतो पाणा मुंचइ।

विद्वानों के सम्पर्क में आने से मूर्ख भी विद्वान् बन जाता है = विउसेहिं
संसग्गेऽभो मुक्खो विउसो होइ।

आय से अधिक खर्च करने के कारण हर कोई ऋणी हो जाता है =
आयत्तो अधियं वियन्तो सब्बो जणो रिणी होइ।

सदा दूसरों की नकल करनेवाली जातियाँ आत्मसम्मान खो बैठती
हैं = सययं परायं अणुकुणन्तीओ जातीओ अप्पसम्माणं हान्ति।

भीम्य मांगते हुए वह घर-घर फिरता है = भिक्खं जाअमाणो वरत्तो
घरं सो अटइ।

पाठ पढ़ने हुए मैं सारी रात जागता रहा = पाठं पढन्तो हं सब्बं रत्तिं
जग्गीअ।

ज्या भीम्य मांगने वाले लोग भी कहीं आदर पाते हैं = किं भिक्खं
अटन्तो जणो वि जहिं सम्माणं लट्ट।

प्रतिदिन पाठ पढ़नेवाला छात्र आसानी से परीक्षा पास कर लेता है =
पइदिणं पाठं अस्सीयमाणो लत्तो सुत्थं परिकरं उत्तरइ।

राजाज्ञा को भंग करनेवालों को क्षमा नहीं किया जाता = रायसासन
 उल्लवन्तो लोओ ण मरहड ।
 दो लड़कियाँ हमने-हंसते घर जाती हैं = दुण्णिण वालिआओ हमन्तीओ
 घरं गच्छन्ति ।

जब वह नहा रहा था, उसका कपड़ा बह गया = जया सो प्हान्तो
 आसी, तस्म वस्त्रं बहीअ ।

अपराधियों ने रोते-रोते कहा कि हमारा दोष नहीं है = अवराहिओ
 सुवन्ता कहीअ, ज अम्हाणं अवराहो एत्थि ।
 मैंने उसे यहाँ खेलते खेलते देखा है = हं ' खेलन्तं पेच्छीअ ।

भूतकालिक कृदन्त (Past passive participle)

३८. भूतकाल का भाव प्रकट करने के लिए धातु में अ, द और त प्रत्यय जोड़कर बनाये गये भूतकालीन कृदन्तों का व्यवहार भूतकालिक क्रिया के समान ही किया जाता है । प्राकृत भाषा में भूतकालीन क्रिया का प्रयोग कम ही पाया जाता है और भूतकालीन कृदन्तों का प्रयोग बहुलता से होता है ।

३९. धातु में अ, द और त प्रत्यय जोड़ने पर भूतकाल में धातु के अन्त्य अ या इ होता है । यथा—

| | |
|----------------|----------------|
| गम + अ = गमिओ | हस + अ = हसिअं |
| गम + द = गमिदो | हस + द = हसिदं |
| गम + त = गमितो | हस + त = हसितं |
| चल + अ = चलिओ | कर + अ = करिओ |
| चल + द = चलिदो | कर + द = करिदो |
| चल + त = चलितो | कर + त = करितो |

४०. प्रेरणासूचक भूतकृदन्त के लिए धातु में आवि और इ प्रत्यय जोड़ने के उपरान्त अ, द और त प्रत्यय जोड़े जाते हैं । यथा—

| |
|---|
| कर + आवि + अ = कराविअं |
| कर + आवि + द = कराविदं |
| कर + आवि + त = करावितं |
| कर + इ + अ = कारिअं (इ प्रत्यय होने पर उपान्त्य अ को दीर्घ होता है) |
| कर + इ + द = कारिदं |
| कर + इ + त = कारितं |

४१. प्राकृत में ऐसे भी कुछ भूतकालीन कृदन्त है, जिनमें उपर्युक्त नियम लागू नहीं होते। ध्वनि परिवर्तन के नियमों के आधार पर ऐसे कृदन्त पद संस्कृत कृदन्तों से बनाये गये हैं।

भूतकालीन कृदन्तों के प्रयोग

देवदत्ता को माँ ने कहा, पुत्री मूलदेव को छोड़ो = भणिया देवदत्ता
जणणीए, पुत्ति परिञ्चय मूलदेवं।

राजा उससे प्रसन्न हुआ, वर दिया = तुट्टो तीए राया, दिन्तो वरो।

वासुदेव ने भी नगरी में दूसरी बार भी घोपणा करायी = वसुदेव-
नंदणेण वि वीय-वारं पि घोसावियं नयरीए।

इसके पश्चात् उसने शम्बुकुमार को निवेदन किया। अनन्तर शम्बु-
कुमार वहाँ गया = तओ तेण संव-कुमारस्स निवेइयं।
तओ गओ संवकुमारो।

प्रातःकाल हम लोगों ने वाराणसी में गंगास्नान किया = अम्हेहि
वाराणसीए गगाण्हाणं पच्चूसे करिओ।

लंका में लक्ष्मण ने अनेक योद्धाओं के साथ मेघनाद को मारा = लंकाए
लल्लिमणेण अणेयजुद्धाहि सह मेहणादं मरिओ।

तुम लोगों ने मेरे भाई को उसके पास जाने की आज्ञा दी = तुम्हेहिं
ममभायरं तस्स समीवे गमणस्स आणा दिण्णा।

उस घोड़ी ने उस गधे को जंगल में छोड़ दिया है = तेण रयअेण सो
गद्भो वणम्मि मुक्किदो।

दो हँसती हुई लड़कियाँ स्कूल से घर गयीं = हसन्तीओ दुण्णि
वाल्लिआओ विज्जालयत्तो घरं गमिदा।

वहो रहने के कारण वह नगर का सब हाल जानता है = नत्थ गियसणेण
तेण णयरस्स सव्वं नमायारं णायं।

घर के भीतर छोटी कोठरी में पहुँचकर निश्चिन्त हुआ = गिइम्म अंतो
अववरणं गच्चा निञ्चितो जाओ।

उसने कहा चोर ने लूट लिया, नद कुछ लेकर नंगा कर दिया = तेण
'पहियं चोरहि लुंठिओ. नद्वं अवहरिअं नग्गो कओ।

प्रथम दिन बड़े पुत्र के घर भोजन के लिए गया = एटमदिनम्मि
जेट्ठन्त पुत्तस्स गेहं भोजणाय गओ।

एक दिन वह वन में गया, वहाँ एक विद्याधर और विद्याधरी विमान से जा रही थीं = एगमि दिगो सो वणम्मि गओ, तत्थ एगो विजाहरो विजाहरी अ विमाणेण गच्छन्ति ।

राजा ने भी अमंगलीय पुरुष की घात को सुना, परीक्षा के हेतु राजा ने एक समय प्रातःकाल में उसे बुलाया, उसका मुँहदेखा = नरवदणावि अमंगलियपुरिसस्स वट्ठा सुणिआ, परिव्वत्थं नरिंदेण एगया पभायकाले सो आहूओ, तस्स मुहं दिट्ठ । इस अमंगलीय पुरुष का स्वरूप मैंने प्रत्यक्ष देखा है = अस्स अमंगलि-अस्स पुरिसस्स सरूवं मए पच्चक्खं दिट्ठ ।

उस समय उसको आनन्द नहीं आया. प्रमाद से नींद आ गयी = तथा तस्स आणंदो न जाओ, पमाण निदं पत्तो । उस समय वहाँ एक कुन्ता आया = तथा तत्थ एगो कुक्कुरो समागओ ।

विधिकृदन्त (Potential passive participle)

४२. विधिकृदन्त का प्रयोग औचित्य, आवश्यकता, सामर्थ्य, योग्यता आदि का भाव प्रकट करने के लिए किया जाता है अर्थात् जब यह कहना हो कि कर्त्ताको अमुक कार्य करना चाहिए अथवा कर्त्ता अमुक कार्य करने का सामर्थ्य रखता है ।

४३. विधि कृदन्त का कर्त्ता तृतीया विभक्ति में और कर्म प्रथमा विभक्ति में रहता है । इस कृदन्त के लिङ्ग और वचन कर्म के अनुसार होते हैं ।

४४. धातु में अव्व, अणिज्ज और अणीअ प्रत्यय जोड़ने से विध्यर्थ कृदन्त के रूप बनते हैं ।

४५. अव्व या दव्व प्रत्यय जोड़ने पर प्रत्यय के पूर्ववर्ती अकारको इकार तथा ए आदेश होता है ।

४६. संस्कृत के 'म' प्रत्यय के स्थान पर प्राकृत में 'ज्ज' प्रत्यय होता है ।
यथा—

ज्ञा—जाण + अव्व = जाणिअव्वं, जाणेअव्वं

ज्ञा—जाण + अणिज्ज = जाणणिज्जं

ज्ञा—जाण + अणीअ = जाणणीअं

ज्ञा—मुण + अव्व = मुणिअव्वं, मुणेअव्वं

स्था—थक्क + अव्व = थक्किअव्वं, थक्केअव्वं

पा—पिज्ज + अव्व = पिज्जिअव्वं, पिज्जेअव्वं

- कृ—कृण + अव्व = कृणअव्वं, कृणेअव्वं
 तृ—तर + अव्व = तरिअव्वं, तरेअव्वं
 स्मृ—सुमर = सुमरिअव्वं, सुमरेअव्वं
 मुच्—मेल्ल + अव्वं = मेल्लिअव्वं, मेल्लेअव्वं
 क्रुध्—कुव्व + अव्व = कुव्विअव्वं, कुव्वेअव्वं
 लुम्—लुव्व + अव्व = लुव्विअव्वं, लुव्वेअव्वं
 नृन्—नच्च + अव्व = नच्चिअव्वं, नच्चेअव्वं
 ग्रह्—घेन् + अव्व = घेत्तव्वं
 दृश्—दट्ठ + अव्व = दट्ठव्वं
 हस्—हस + अव्व = हसिअव्वं, हसेअव्वं
 वृध्—वड्ढ + अव्व = वड्ढिअव्वं, वड्ढेअव्वं
 सद् + सड + अव्व = सडिअव्वं, सडेअव्वं
 सिव—सिक्क + अव्व = सिक्किअव्वं, सिक्केअव्वं
 मृग्—मग्ग + अव्व = मग्गिअव्वं, मग्गेअव्वं
 इप्—इच्छ + अव्व = इच्छिअव्वं, इच्छेअव्वं
 हन् हण + अणिज्ज = हणणिज्जं
 हन्—हण + अणीअ = हणणीअं
 हन्—हण + अव्व = हणिअव्वं, हणेअव्वं
 धृ—धुण + अव्व = धुणिअव्वं, धुणेअव्वं
 धू—धुण + अणिज्ज = धुणणिज्जं, धुणणीअं
 भू—हुव + अव्व = हुविअव्वं, हुवेअव्वं
 भू—हुव + अणिज्ज = हुवणिज्जं
 भू—हुव + अणीअ = हुवणीअं
 हु—हुण + अव्व = हुणिअव्वं, हुणेअव्वं
 हु—हुण + अणिज्ज = हुणणिज्जं हुणणीअं
 कृ—कर (फाय) + अव्व = करिअव्वं, करेअव्वं, कायअव्वं
 कृ—कर + अणिज्ज = करणिज्जं,
 कृ—कर + अणीअ = करणीअं
 दृश्—देक्ख + अव्व = देक्खिअव्वं, देक्खेअव्वं
 दृश् + अणिज्ज = देक्खणिज्जं
 दृश् + अणीअ = देक्खणीअं
 गम् + तव्व = गन्तव्वं
 गम् + अणिज्ज = गमणिज्जं

गम् + षणीअ = गमणीओ

राज्—रज्ज + अव्य = रज्जिअव्यं, रज्जेअव्यं

स्पृग्—फाम + अव्य = फामिअव्य, फामेअव्यं

स्पृश्—फाम + अणिज्ज = फामणिज्ज

स्पृथ्—फाम + अणीअ = फामणीओ

प्रेरक विधि कृदन्त

४७. धातु मे प्रेरक प्रत्यय 'आवि' जोड़ने के पश्चात् तव्य, अव्य, अणिज्ज और अणीअ प्रत्यय जोड़े जाते हैं । यथा—

हस् + आवि = हसावि + तव्य = हमावितव्य

हस् + आवि = हमावि + अव्य = हसाविअव्य

हस् + आवि + अणिज्ज = हसाविण्ज्जं, हसाविण्जां

गम् + आवि + तव्य = गमावितव्यं, गमाविअव्यं

कृ—कर + आवि + तव्य = कराविअव्यं, करावितव्यं, कराविण्ज्जं

भू—हो + आवि = हो आवि + तव्य = होआवितव्यं, होआविण्ज्जं

दश्—देख + आवि + तव्य = देखेआवितव्य, देखेआविअव्यं

ग्रह्—गिह + आवि + तव्य = गिहावितव्य, गिहाविअव्यं

प्रयोगवाक्य

मुझे अब क्या करना चाहिए, कृपाकर बताइये = अहुणा कि कुरोअव्यं
मए, क्वाए वोल्लउ

तुम्हे चाहिए कि इस बालक को, जोकि रास्ता भूल गया है, घर
पहुँचा दो = तुए मग्गभिद्धो अयं सिस्सू गिहं पावावितव्यं ।

बीतराग लोगों को यश की कामना नहीं करनी चाहिए = वीयरायेहि
जयेहि जसकामना ण कुरोअव्वा ।

इस काम के लिए तुमको इतनी जिद्द नहीं करनी चाहिए = अस्स कज्जस्स
तुए एरिसी ईरिया (हठ) ण कुणणिज्जा ।

आप जल्दी क्यों कर रहे हैं, दिन निकलने से पहले मुझे उस महात्मा
से मिलना है = किमत्थं तुरइ, भवन्तो, सुज्जोदयओ पुव्वं सो महप्पा
मए दिट्ठव्वो ।

एक मिनट ठहरो, मुझे कपड़े बदलने हैं = छणं विलव्वं, मए वत्थाणि
विवरिहेयाणि (बदलने हैं) ।

यह बोझ बहुत भारी है, वज्रा इसे उठा सकता है = गुरुभरो एसो भारो,
न सिसूए वोढव्यो ।

यह वात प्रकट हो चुकी है, अब किसी तरह भी छिपाई नहीं जा
सकती = पआसयं गओ अयमत्थो रोयार्णी
कहमवि गूहणिज्जो ।

शुद्ध आचारवाले अधिकारी को घूस का लोभ कदापि नहीं दिया जा
सकता = सुद्धसीलो-अहियारी ण कयापि उक्कोयाए
पलोहणिज्जो होइ ।

रात को देर तक जागना नहीं चाहिए = रत्तीए चिरं न जागरिअव्वं ।
पैदल चलनेवाले अब इस रास्ते से न जायेंगे = पयाइहि अणेण
मग्गेण अहुणा ण गंतव्वं ।

भाषाविज्ञान जानने के लिए विद्यार्थियों को प्राकृत जरूर पढ़ना
चाहिए = भाषाविणाण जाणिडं विज्जत्थीहि पाइयभासा
अवस्सं पढिअव्वा ।

हम लोगों को अपने देश का इतिहास-भूगोल जानना चाहिये = अम्हेहि
णियदेसस्स इतिहास—भूओलो जाणेअव्वो ।

सभी को प्रातःकाल भगवान् की प्रार्थना करनी चाहिए = सव्वेहि
पच्चूसे भगवन्ताणं पत्थणा करणीआ ।

स्वच्छ भोजन और साफ पानी पीना चाहिए = सुच्छ भोयणं सुच्छ
जलं य पिब्जेअव्वं ।

किसी को भी मनुष्यमात्र से घृणा नहीं करनी चाहिए = वेहि अवि
माणुसत्तो घिणा ण करणिज्जा ।

हम सब लोगों को पढ़ने में परिश्रम करना चाहिए = अम्हेहिं सव्वेहिं
पटणम्मि परिस्समो करणीओ ।

तुमको मोहन से इस कामको कराना चाहिए = तुम मोहग्गेण इदं
कव्वं जराविअव्वं ।

उसके द्वारा इस पुस्तक को जरूर पढ़ाना चाहिए = तेण इदं दोन्धय
अवस्सं पटादिअव्वं ।

जब करते समय हमें हमें जरूर हँसाना चाहिए = जज्जरणम्मयम्मि
अम्हेहिं नो अटम्म हन्नाविअव्वो ।

भविष्यत्कृदन्त (Future participle)

४८. जब यह भाव प्रकट करना हो कि कोई क्रिया निकट भविष्य में होनेवाली है तो भविष्यत्कृदन्त इस्संत, इस्समाण एवं इस्सई प्रत्यय जोड़कर प्रयुक्त होने हैं। यहाँ यह ध्यातव्य है कि कर्तृवाच्य में इस्संत प्रत्यय जोड़कर भविष्यत्कृदन्तों का प्रयोग और कर्मवाच्य में इस्समाण प्रत्यय जोड़कर भविष्यत्कृदन्तों का प्रयोग किया जाता है।

४९. प्रेरणार्थक भविष्यत्कृदन्त बनाने के लिए आवि प्रत्यय जोड़ने के प्रधान इस्संत और इस्समाण प्रत्यय जोड़े जाते हैं। यथा—

कृ—कर् + इस्संत = करिस्संतो ।

कर् + इस्समाण = करिस्समाणो ।

कर् + आवि + इस्संत = कराविस्संतो (प्रेरणार्थक) ।

कर् + आवि + इस्समाण = कराविस्समाणो (प्रेरणार्थक) ।

५०. स्त्रीलिङ्ग में इस्सई प्रत्यय जोड़कर भविष्यत्कृदन्त बनाये जाते हैं।

कृ—कर् + इस्सई = करिस्सई ।

कर् + आवि + इस्सई = कराविस्सई (प्रेरणार्थक) ।

प्रयोगवाक्य

मैं सैग को जानेवाला था कि पिता ने मुझे बुला भेजा = चंक्रमाय
ययिस्संतो हं पिआ आहूओ ।

वह लुरी भौंकने वाला ही था कि किसी ने पीछे से आकर उसका
हाथ पकड़ लिया = लुरीए पहरिस्सतो अमू
केनचिअ पिट्ठत्तो आगच्च हत्थे गिहीयो ।

पिता मरने लगा तो उसने पुत्रों को बुलाकर कहा कि एकता से कल्याण
और फूट से त्रिनाश होता है = मरिस्संतो पिआ
पुत्ते आहुज्ज उवाअ जं एअयत्ता कल्लणं भिदत्तो
विज्झंसो होइ ।

इंगलैण्ड जाने से पहले मित्र और सम्बन्धी उससे मिलने के लिए एकत्र
हुए = आगलभुवं पत्थिस्समाणं तं दिट्ठुं मित्ता
वांधवा य सन्निपत्तिया ।

अछूतों का उद्धार करना चाहते हुए महात्मा गान्धी ने उनका नया
नाम हरिजन रखा = अफासीओ उद्धरिस्सन्तो
महप्पा गौंधी ताणं हरिजणा इइ नवं नामं करियं ।

सम्बन्ध भूत कृदन्त (Indeclinable past participle)

५१. जब कर्त्ता एक कार्य समाप्त करके दूसरा कार्य करता है, तो पहले किये गये कार्य के लिए सम्बन्ध भूतकृदन्त का व्यवहार किया जाता है। सम्बन्ध भूतकृदन्त पूर्वकालिक क्रिया का कार्य करता है।

५२. धातु में तुं, तूण, तुआण, अ, इत्ता, इत्ताण, आय और आए प्रत्यय जोड़ने से सम्बन्धसूचक भूतकृदन्त के रूप बनते हैं।

५३. तुं, अ, इत्ता और आय प्रत्यय होने पर प्रत्यय के पूर्ववर्ती अ को विकल्प से इ और ए आदेश होते हैं।

५४. तूण, तुआण और इत्ताण प्रत्ययों में ण के स्थान पर सानुस्वार णं आदेश होता है। यहाँ यह ध्यातव्य है कि संस्कृत के क्त्वा और ल्यप के स्थान पर प्राकृत में उक्त प्रत्यय होते हैं।

हो + तुं (उं) = होइउं, होएउं

हो + अ = होइअ, होएअ

हो + तूण (उण) = होइउण, होइउणं

हो + तुआण (उआण) = होइउआण, होइउआणं

हस + तुं (उं) = हसिउं, हसेउं

हस + तूण (उण) = हसिउण, हसिउणं, हसेउणं

हस + तुआण (उआण) = हसिउआण, हसिउआणं

भण + तुं (उं) = भणिउं, भणेउं

भण + अ = भणिअ, भणेअ

भण + तूण (उण) = भणिउण, भणिउणं

भण + तुआण (उआण) = भणिउआण, भणिउआणं

भग + इत्ता = भणित्ता, भणेत्ता

कर + इत्ता = करित्ता, करेत्ता

गम + नृण = गमनृण

गम + इत्ता = गमित्ता, गमेत्ता

गम + इत्ताण = गमित्ताण, गमित्ताणं

गह + आद्य = गहाद्य

सपेह + आद्य = सपेहाद्य — सपेहद्य

आद्य + आद्य = आद्याद्य — आद्याद्य

५५. प्रेरणार्थक बनाने के लिए प्रेरणामूचक प्रत्यय जोड़ने के अनन्तर ही सम्बन्धक भूतकृतप्रत्ययों को जोड़ा जाता है । यथा—

भग + आवि + तुं (ङं) = भगाविङं, भगावेङं ।

भग + आवि + अ = भगाविअ, भगावेअ ।

भग + आवि + तूण (ऊण) = भगाविऊण, भगाविऊणं ।

भग + आवि + तुआण (उआण) = भगाविउआण, भगाविउआणं ।

भाण—प्रेरणार्थक—भाण + तुं (ङं) = भाणिङं, भाणेङं ।

भाण + अ = भाणिअ, भाणेअ ।

भाण + तूण (ऊण) = भाणिऊण, भाणिऊणं ।

भाण + तुआण (उआण) = भाणिउआणि, भाणिउआणं ।

कर + आवि + तुं (ङं) = कराविङं, करावेङं ।

कर + आवि + अ = कराविअ, करावेअ ।

कर + आवि + तूण (ऊण) = कराविऊण, कराविऊणं ।

कार + प्रेरणार्थक—कार + तुं (ङं) = कारिङं, कारेउ ।

कार + तूण (ऊण) = कारिऊण, कारिऊणं ।

कार + तुआणं (उआणं) = कारिउआण, कारिउआणं, कारेउआणं ।

शुश्रूप्—सुस्सूस + आवि + तुं (ङं) = सुस्सूसाविङं, सस्सूसावेङं ।

५६. कुछ अनियमित भूतकृदन्त भी होते हैं । इनके सम्बन्ध में कोई नियम काम नहीं करता है ।

कृ—का + तुं (ङं) = काङं ।

कृ—का + तूणं (ऊणं) = काऊणं ।

ग्रह्—घेत् + तुं = घेत्तु ।

ग्रह्—घेत् + तूण = घेत्तूण, घेत्तूणं, घेत्तआण, घेत्तुआणं ।

त्वर—तुर + तुं (ङं) = तुरिङं, तुरेङं ।

तुर + अ = तुरिअ, तुरेअ ।

तुर + तूण (ऊण) = तुरिऊण, तुरिऊणं ।

ध्वनिपरिवर्तन के आधार पर निष्पन्न कृदन्त—

गच्च < गत्वा

सुत्ता < सुप्त्वा

णच्चा, नच्चा < ज्ञात्वा

हंता < हत्वा

बुद्ध्या < बुद्ध्वा

आयाय < आदाय

मच्चा, मत्ता < मत्वा

प्रयोगवाक्य

वह मेरा काम करके घर गया है = सो मञ्जं कञ्जं काउण गिहं गच्छीथ ।

तुम खाकर विद्यालय जाओ, यही आदेश है = तुम भोयण काउण विज्जालयं गच्छसु, इदमेव आपसं अत्थि ।

पुराना पाठ याद करके ही आगे का पाठ पढ़ो = पुरायण पाठं सुमिरि-
ऊण ध्वगपाठो पढसु ।

मैं आपको देखकर बहुत प्रसन्न हूँ = अहं भवन्तं पासिऊण प्रसन्नो अत्थि ।
मैं जलपान कर बाजार जाऊँगा, यही मेरा नियम है = हं अप्पभोयण
काउण हट्टे गच्छिस्सामि ।

इस प्रकार विश्वास दिलाकर वह रह गया = एवं पयारं विस्सासं दाऊण
सो विरमीथ ।

भोजन करने के उपरान्त थोड़ा विश्राम करना चाहिए = भोयणं काउण
अप्पविस्सामो कुणिअव्वं ।

पहाड़ पर चढ़कर हम लोग बहुत सुन्दर दृश्य देखते हैं = पव्वयन्मि
आरोहिऊण अम्हे बहुसुन्दरं दिस्सं पेच्छामो ।

मैं प्रतिज्ञा करके ही पढ़ता हूँ; यह आप जान लीजिये = हं पडण्णं
काउण पढामि, इदं जाणउ भवन्तो ।

दुर्मति द्वीपायन भी अत्यन्त दुष्कर बालतप का आचरण कर द्वारावती
के विनाश का निदान कर मरकर अग्निहृमारों
में भवनवासी देव हुआ = दीवायणो वि दुग्मई
अइ-दुएरं बाल-तव्वमणुचरिऊण गारवई विणामे
कय-नियणो मरिऊण समुप्पन्नो भवणवासी देवो
अग्निहृमारोसु ।

इसके पश्चात् उस अधम अग्निहृमार ने छिट्ट प्राप्रकर विनाश आरम्भ
किया = तओ सो अग्निहृमागहमो छिट्ट लहिऊण
गिणामे-मारट्ठो ।

इसके पश्चात् वन्देव-गामुदेव उलती हुई द्वारावती को वन्देव
विलस्य गन्ते एए सता-पिता के महल में पहुँचे =
तओ वामुदेव-गामुदेवो इदं दृश दस्सामि वामुदे
अज्जं-वज्जया गिडो, परसुगणव ।

शीघ्र ही रोहिणी, देवकी और विना का रथ पर चढ़ाकर वहाँ से चले=
सिग्रं च रोहिणि देवकं पियरं च रहं समारोवेऽग्न
तत्थत्तो गच्छीअ ।

य.द्व वहाँ जाकर भगवान की वदना कर अपने-अपने स्थान पर
बैठ गये = जायवा तत्थ गतूण भयवंतं वंदिऽग्न
नियण्णु ठाण्णु सन्निविट्ठा ।

हेत्वर्थ कृदन्त (Infinitive of purpose)

५७. जब यह भाव व्यक्त करना हो कि कर्त्ता कोई कार्य करना चाहता
है तो अभीष्ट क्रिया सूचक धातु में हेत्वर्थ कृन् प्रत्यय जोड़कर वाक्य बनाये
जाते हैं । अभिप्राय यह है कि जब दोनों क्रियाओं का एक कर्त्ता हो तो
निमित्ताथेबोधक धातु के आगे तुं, दु, और तुए प्रत्यय जोड़े जाते हैं ।
हेत्वर्थ कृन् प्रत्यय जोड़ने पर पूर्ववर्ती अ को इ और ए हो जाता है ।

५८. प्रेरणार्थक हेत्वर्थ कृदन्त बनाने के लिए प्रेरणार्थक आवि और
अ प्रत्यय जोड़कर हेत्वर्थ कृन् प्रत्ययों को जोड़ा जाता है; पर अ प्रत्यय
जोड़ने पर उपान्त्य अ को आ हो जाता है ।

भण + तुं (उं) = भणितुं, भणेतुं, भणेतुं, भणितुं ।

हस + तुं (उं) = हसितुं, हसेतुं, हसितुं, हसेतुं ।

भू—हो + अ + तु (उं) = होइतुं, होएतुं, होइतुं, होएतुं ।

कृ—कर + तए = करेत्तए

सिञ्ज + तए = सिञ्जित्तए, सिञ्जेत्तए

उव्वज्ज + तए = उव्वज्जित्तए, उव्वज्जेत्तए

विहर + तए = विहरित्तए, विहरेत्तए

पास + तए = पासित्तए, पासेत्तए

गम + तए = गमित्तए

दा—दल्, दल + तए = दलित्तए, दलेत्तए

ध्वनि परिवर्तन से निष्पन्न हेत्वर्थ कृदन्त

का + तुं (उं) = काउं

ग्रह—घेन् + तुं = घेतुं

तुर + तुं = तुरितुं, तुरेत्तुं

दृग् + तुं = दृत्तुं, दृत्तुं

भुज् + तुं = भोत्तुं

मुच् + तुं = मोत्तुं

रुद् + तुं = रोत्तुं

वच + तुं ॥ वात्तुं

प्रयोग-वाक्य

अनन्तर बलदेव को देखकर रथकार स्वामी ने विचार किया = तओ बलदेवं दृष्ट्वा रहयार सामिणा चितियं ।

मुनि ने द्रव्य-क्षेत्र-काल-भाव से शुद्ध जानकर ग्रहण किया = मुणिणा द्रव्य-खेत्त-काल-भावपरिदुद्धं ति नाऊण पडिग्राहियं ।

अनन्तर देव ने सिद्धार्थ को कल्याण करने के लिए प्रयास किया = तओ देवेण सिद्धन्थस्स कल्लाणकाउ पयण्णो कयो ।

बतलाहये कि अब आप क्या पढ़ना चाहते हैं = कहउ, जं अहुणा भवन्तो कि पठिउं इच्छइ ।

ऐसे लोग बहुत थोड़े हैं जो बुरा करनेवाले का भी भला करना चाहते हैं = विरला ते ये अवयारीणं अवि उवकाउं इच्छन्ति ।

मैं इस कठिन कार्य को करने का यत्न करूँगा = हं उदं दुक्करं कज्जं संवाविउं पयण्णं करिहामि ।

मैं जो पहले कहने लगा था, उसे छोड़कर दूर चला गयाहूँ = पढमं जं कहिउं पवत्तो हं तं परिच्चग्ग्य दूरमइक्कन्तो अत्थि ।

क्या सच तुम्हारे घर खाने को अन्न नहीं है = किण्णु तुम्हाण गिहे खादिउं अन्नमवि णत्थि ।

इस उत्तर से हमे सन्तोष हो गया । आगे कुछ पृच्छना नहीं है = संतुट्ठा अम्हे एतेण उत्तरेण । अओ परं णत्थि किमवि पुच्छिउं ।

मुझ मे एक कदम भी चलने की शक्ति नहीं है = णत्थि मे सक्ती एकं पदमवि गमित्तए ।

मंगल के समय मे तुम्हारा रोना ठीक नहीं है = ण उच्चियं ते मंगलकाले रोविउं ।

अरे भारतवासीयो ! यह समय जागने का और देशमेवा मे लगने का है = अरे भारहवासीओ ! कालो अयं जगिउं देव-नेवाए चाषारां वागरित्तए ।

यह समय आपस मे भगड़ने का नहीं है = नायं म्मयो परोपरं पियदिन्नए ।

अब आर क्या करना चाहते हैं, साक-साक कहिये = अहुणा भग्गो कि काउं इच्छइ, ति सव्दं कदिउं ।

बलदेव सहित द्वीपायन मुनि से प्रार्थना करने के लिए गये = गओ
बलदेव-सहिओ अणुणेउं दीवायण-मुणि ।

उनको लेकर पवित्र हो स्वप्न-शास्त्र के जाननेवाले के यहाँ गये = ताईं
घेतुं सुड-भूओ गओ मुविण-सत्थ-पाढयस्य गेह ।

अपने को प्रकट करने का यही समय है = अवसरो अयं अप्पाणं
पयासिउं ।

वह विपत्ति देखना सह नहीं सकता है = सो विपत्तिं अवलोयिउं न
सक्कइ ।

उम काम को तुम्हारे सिवा दूसरा कौन कर सकता है = इदं कञ्जं
तुए विणा को अण्णो काउं सक्कइ ।



अवभासो Exercise

हिन्दीभाषाए अणुवाचं कुणन्तु Translate into Hindi

ते ददूण उच्चिन्नो कुमारो कुंजराओ सह पियाए, वंदिया विणाएणं । जाव पायविहारेण थोवतरं गच्छइ ताव पेच्छइ—एगे उड्डुजारू - अहोसिरे झाणकोट्ठोवगए धम्ममुक्काइं ज्ञायंते, एगे वायणं पडिच्छंते पुव्वगयस्स, एगे सज्जायंते अरवलियवयण पद्धईए । ते वि वंदिया परमभत्तीए । जाव थोवतरं गच्छइ ताव पेच्छइ—एगे वागरणं परुव्वेते, एगे जोइसमहिज्जंते, अन्ने अट्ठंगरुहानिमित्तमणुमीलयंते । तेवि वदिया । कोऊहलखित्तमणो जाव थोवतरं गच्छइ, पिच्छइ—अणोयविणोयपरियरियं धम्मघोसाभिहाणं सूरि रत्तासोयतले पुढविसिलावट्टए निविट्ठ धम्म देसयंतं । तं ददूण हारमिओ कुमारो । तियाहिणीकाऊण वदिय उवविट्ठो सुद्धधरणीए सपरियणो नाइदूरमणासन्नो कुमारो । भगवयावि आसीसप्पयाणेण समासासिय पत्थाविया देमणा । तओ संसयवुच्छेयगीं वाणीं समायमिऊण भणियं कुमारो—‘भवयं’ मम असेमरायवूयाओ वरिज्जंतीओ विचित्तु-वेयकारिणीओ अहेसि ।

अथि कथवि तिमए एगम्मि नयरे एगो चाउव्वेदो माहणा । छत्तेहि भणइ—‘वेयंतं अह्म वक्खाणेहि’ । सो य परिक्वानिमित्तं भणइ—‘तत्थ विहाणमत्थि’ । छत्ता भणाति—‘केरिसं’ । सो भणइ—कालचउदधीए सेतो छालगो मारेयवो, जत्थ न कोइ पासइ । ताहे तस्स मंसं तेहिं सकियं भुजियव्व । तमो वेयंत सुणणजोगो होइ ।’ तओ तं सोऊण एगो छन्नो गहिऊण सेयच्छालां कालचउदसीरत्तीए गओ सुण्णत्थाए । मारिओ छालगो । तं गहाय प्रागओ । नायमुव्व्याएण—अजोगो न किंचि वि परिणयमेयस्स । न वक्खाणियं तस्म वेयरहस्सं । धीओ वितह्व गओ सुण्णत्थाए चित्ते एत्थ तारगा पेच्छंति । तओ गओ देवकुले, चित्ते एत्थ देवो पेच्छइ । गओ सुण्णगारे, तत्थ वि चित्ते—ताव अहं, एमो एगल्लो, अहमंयवाणीं च पेच्छंति । जत्थ न कोइ पासइ तत्थ मारेयवो’ ति एति उदहायवयणं । वा एम भवयो एगो न मारेय वो ति ।

एवं एव वि वृत्तिव्याप्तु अणुववाचं ति अणुववाचं ते च वृत्तिव्याप्तु मते च संनारिणां जीव ।

नलो मरणात्तरभवयो न जन्मरणेण वि विधि वाचयं हि उक्त-
नामनामो भवितं नारि—एगे देवदुस्सि च सुददु सुस्सि, सुददु !

अट्टमो पत्रादुओ Lesson 8

वाचुत Voice

ॡ६. ढ्राकृत में संसुकृत के समान तीनों वाचुत के रूढ होते हैं । कर्तु-वाचुत में कर्ता को प्रथमा विभक्ति और कर्म को द्वितीया विभक्ति होती है तथा क्रियापद कर्ता के अनुसार होता है । यथा—

वालक पुस्तक पढता है = सिस्सू पोत्थयं पढइ ।

तुम घर जाओ = तुमं गिहं गच्छहि ।

मैं घर गया था = हं गिहं गच्छीअ ।

तुम घर गये थे = तुमं गिहं गच्छीअ ।

६०. कर्मवाचुत के कर्ताकारक में तृतीया विभक्ति और कर्म में प्रथमा विभक्ति होती है । क्रिया का लिंग, वचन और पुरुष कर्म के अनुसार रहता है । यथा—

मैं घट बनाता हूँ = मए घटो करीअए ।

मैं गाँव जाता हूँ = मए गामो गच्छीअए ।

तुम राम को देखते हो = तुए रामो पेच्छीअए ।

वे लोग काम करते हैं = तेहि कज्जं करीअए ।

उन्होंने हमें देखा = तेण अम्हे दिट्ठा ।

तुम्हारे द्वारा वह देखा गया है = तुए सो देक्खिज्जइ ।

राम आत्मा का ध्यान करता है = रामेण अप्पाणो झाइज्जइ ।

कुम्हार घड़ा बनाता है = कुंभारेण घटो कुणीअइ ।

मोहन महादेव की पूजा करता है = मोहणेण महादेवो अच्चीज्जइ ।

६१. भाववाचुत के कर्ताकारक में तृतीया विभक्ति होती है, कर्म नहीं रहता और क्रियापद सदा प्रथम पुरुष और एकवचन में रहता है । यथा—

तू, मैं देवदत्त या अन्य लोग हँसते हैं = तुए, मए, देवदत्तेणं, अण्णेहि वा हसिज्जइ ।

बालक रात में जागता है = बालेण रत्तीए जग्गिज्जइ ।

६२. धातुओं के कर्मणि और भावि रूपों में वर्तमानकाल और विधि एवं आज्ञार्थ में धातु प्रत्ययों के पूर्व ईअ और इज्ज विकरण जोड़े जाते हैं ।

पर यह नियम उन्हीं धातुओं के लिए है, जिन धातुओं के स्थान पर आदेश—धात्वादेश नहीं होता है। भविष्यत्काल और क्रियातिपत्ति के रूप कर्त्तरि के समान होते हैं।

कर्मणि और भावि के कुछ आवश्यक रूप

हस (हँसना) वर्तमान

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|---------------------------------|-----------------------|
| प्र० पु० | हसीअइ, हसीअए हसिज्जइ हसिज्जए | हसीअन्ति, हसिज्जन्ति |
| म० पु० | हसीअसि, हसिज्जसि | हसीइत्था, हसिज्जित्था |
| उ० पु० | हसीअमि, हसिज्जमि | हसीअमो, हसिज्जमो |

भूतकाल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------|------------------|
| प्र० पु० | हसीअईअ, हसिज्जीअ | हसीअईअ, हसिज्जीअ |
| म० पु० | ” ” | ” ” |
| उ० पु० | ” ” | ” ” |

विधि एवं आज्ञार्थ

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------|----------------------|
| प्र० पु० | हसीअउ, हसिज्जउ | हसीअन्तु, हसिज्जन्तु |
| म० पु० | हसीअहि, हसिज्जहि | हसिज्जइ |
| उ० पु० | हसीअमु, हसिज्जमु | हसीअमो, हसिज्जमो |

भविष्यत्काल और क्रियातिपत्ति के रूप कर्त्तरि के समान होते हैं।

हो < भू कर्मणि और भावि—वर्तमानकाल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|----------------|--------------------|
| प्र० पु० | होईअइ, होईअए | होईअन्ति, होईअन्ति |
| म० पु० | होईअसि, होईअसि | होईअत्था, होईअत्था |
| उ० पु० | होईअमि, होईअमि | होईअमो, होईअमो |

भूतकाल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|---------------------------|------------------------------|
| प्र० पु० | होईअसी, होइज्जसी, होईअहीअ | होईअसी, होइज्जसी, होईअहीअ |
| म० पु० | ,, ,, | ,, ,, |
| उ० पु० | ,, ,, | ,, ,, |

विधि एवं आज्ञार्थ

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------|----------------------|
| प्र० पु० | होईअउ, होइज्जउ | होईअन्तु, होइज्जन्तु |
| म० पु० | होईअहि, होइज्जहि | होईअह, होइज्जह |
| उ० पु० | होईअमु, होइज्जमु | होईअमो, होइज्जिमो |

भविष्यत्काल और क्रियातिपत्ति के रूप कर्त्तरि के समान होते हैं ।

प्रेरणार्थक क्रिया (Causative Verbs)

६३. प्रेरणार्थक क्रिया—क्रिया का वह विकृतरूप है, जिससे यह बोध होता है कि क्रिया के व्यापार में कर्त्ता स्वतन्त्र नहीं है, बल्कि उस पर किसी की प्रेरणा है। साधारण धातु में जो कर्त्ता रहता है, वह प्रेरणार्थक में स्वयं कार्य न करके किसी दूसरे से कार्य कराता है।

६४. प्राकृत में प्रेरणार्थक बनाने के लिए अ, ए, आव और आवे प्रत्यय जोड़े जाते हैं।

६५. अ और ए प्रत्यय के रहने पर उपान्त्य अ को दीर्घ हो जाता है। यथा—

कृ—कर् + अ = कार, कर् + आव = कराव

कर् + ए = कारे, कर् + आवे = करावे

६६. मूल धातु के उपान्त्य में इ स्वर हो तो ए और उ स्वर हो तो ओ हो जाता, है। यथा—

विस् = अ = वेस, विस् + ए = वेसे

विस् + आव = वेसाव, विस् + आवे = वेसावे

६७. उपान्त्य में दीर्घ स्वर रहने पर धातु में प्रेरणार्थक प्रत्यय जुड़ जाते हैं और उपान्त्य को एकार या ओकार नहीं होता। यथा—

चूस् + अ = चूस, चूस् + ए = चूसे

चूस् + आव = चूसाव, चूस् + आवे = चूसावे

प्रेरणार्थक क्रिया के रूप

हस—हसाता है—वर्तमान

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-----------------------------------|---|
| प्र० पु० | हासड, हसावड, हासेड, हसावेड | हासन्ति, हासेन्ति, हसावन्ति, हसावेन्ति |
| म० पु० | हाससि, हासेसि, हसावसि, हसावेसि | हासह, हासेह, हसावह, हसावेह |
| उ० पु० | हासमि, हासेमि, हसावमि हसावेमि | हासमो, हासेमो, हसावमो, हसावेमो |

भूतकाल

एकवचन और बहुवचन

प्र०, म०, उ० पु० हासीअ, हासेईअ, हसावीअ, हसावेईअ

भविष्यत्काल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|---|--|
| प्र० पु० | हासिहिड, हासेहिड, हसाविहिड. हमावेहिड | हासिहिनति, हासेहिनति, हसावहिनति, हमावेहिनति |
| म० पु० | हासिहिमि. हासेहिमि, हमाविहिसि हमावेहिसि | हासिहित्या, हासेहित्या, हमाविहित्या, |
| उ० पु० | हामिस्सं, हासेस्सं, हमाविस्सं, हसावेस्सं | हासिस्सानो, हासेस्सामो, हसाविस्सामो |

विधि एवं आज्ञार्थ

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-----------------------------------|---|
| प्र० पु० | हासड, हासेड, हसावड, हसावेड | हासन्तु, हासेन्तु, हसावन्तु, हसावेन्तु |
| म० पु० | हासस, हासेस, हसावस, हसावेस | हासत, हासेत, हसावत, हसावेत |
| उ० पु० | हासतु, हासेतु, हसावतु, हसावेतु | हासन्ते, हासेन्ते, हसावन्ते, हसावेन्ते |

क्रियातिपत्ति

एकवचन और बहुवचन

| | |
|------------------|--|
| प्र०, म०, उ० पु० | हासेज, हासेजा, हसावेज, हसावेजा, हासन्तो, हासेन्तो, हासवन्तो, हसावेन्तो, हासमाणो, हासेमाणो, हसावमाणो, हसावेमाणो । |
|------------------|--|

कर < कृ (कराना) वर्तमान

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-----------------------|--------------------------------|
| प्र० पु० | कारइ, कारेइ, करावइ | कारन्ति, कारेन्ति, करावन्ति |
| म० पु० | कारसि, कारेसि, करावसि | कारह, कारिह्था, कारेइत्था |
| उ० पु० | कारमि, कारेमि, करावमि | कारमो, कारेमो, कराचमो, करावेमो |

भूतकाल

एकवचन और बहुवचन

| | |
|------------------|------------------------------|
| प्र०, म०, उ० पु० | कारीअ, कारेईअ, करावीअ, कराईअ |
|------------------|------------------------------|

भविष्यत्काल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|--------------------------------|--|
| प्र० पु० | कारिहिइ, कारेहिइ, काराविहिइ | कारिहिनति, कारेहिनति, काराविहिनति |
| म० पु० | कारिहिसि, कारेहिसि, काराविहिसि | कारिहिह्था, कारेहिह्था, काराविहिह्था |
| उ० पु० | कारिस्सं, कारेस्सं, काराविस्सं | कारिस्सामो, कारावेस्सामो, काराविस्सामो |

विधि एवं आज्ञा

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-----------------------|-----------------------------|
| प्र० पु० | कारउ, कारेउ, करावउ | कारन्तु, कारेन्तु, करावन्तु |
| म० पु० | कारसु, कारेसु, करावसु | कारह, कारेह, करावह |
| उ० पु० | कारमु, कारेमु, करावमु | कारमो, कारेमो, करावमो |

क्रियातिपत्ति

एकवचन और बहुवचन

प्र०, म०, उ० पु० कारेज्, करेज्जा, करावेज्ज, करावेज्जा, कारन्तो, कारेन्तो, करावन्तो, करावेन्तो, कारमाणो, कारैमाणो, करावमाणो

कर्मणि और भावि के प्रेरक रूप

६८. प्रेरणार्थक धातु मे भावि और कर्मणि के रूप बनाने के लिए मूल धातु मे आवि प्रत्यय जोड़ने के उपरान्त कर्मणि और भावि के प्रत्यय ईअ, और इज्ज जोड़ने चाहिए ।

६९. मूल धातु मे उपान्त्य अ के स्थान पर आ कर देने के अनन्तर इस अंग मे ईअ या इज्ज जोड़ देने से प्रेरक कर्मणि और भावि के रूप होते हैं । कर + आवि + ईअ + इ = करावीअइ = कराया जाता है ।

प्रेरक भावि और कर्मणि—हास, हसावि —वर्तमान

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|--------------------|-------------------------|
| प्र० पु० | हासीअइ, हासिज्जइ | हासीअन्ति, हासिज्जन्ति |
| म० पु० | हासीअसि, हासीज्जसि | हासीइत्था, हासिज्जित्था |
| उ० पु० | हासीअमि, हासिज्जमि | हासीअमो, हासिज्जिमो |

भविष्यत्काल

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|-------------------------|-------------------------|
| प्र० पु० | हासिहिइ, हसाविहिइ | हासिहिन्ति, हसाविहिन्ति |
| म० पु० | हासिहिसि, हसाविमि | हासिहित्था, हसाविहित्था |
| उ० पु० | हासिस्सामि, हसाविस्सामि | हासिस्सामो, हसाविस्सामो |

भूतकाल

एकवचन और बहुवचन

प्र०, म०, उ० पु० हासीअ, हसावीअ, हासीअ, हासिज्जीअ

विधि एवं अज्ञार्थ

| | एकवचन | बहुवचन |
|----------|------------------------|------------------------|
| प्र० पु० | हासीअत्त, हासिज्जत्त | हासीअन्तु, हासिज्जन्तु |
| म० पु० | हासीअत्ति, हासिज्जत्ति | हासीअन्तु, हासिज्जन्तु |
| उ० पु० | हासीअन्तु, हासिज्जन्तु | हासीअन्तो, हासिज्जन्तो |

क्रियातिपत्ति

सभी पृथक् और सभी वचनों में

हासेज्ज, हासेजा, हमाविज्ज, हमाविजा, हापन्तो, हासेन्तो, हानमाणो
पिवात् < पा (पिबाना, पिबाना)

वाम, ववामि < क्ष्म—क्ष्मा कराना ।

करा, कराधि < कृ—कृवाना ।

तो, तोआधि < भू—तोना ।

ने, नेआधि < नी—छिगाना, इहग करवाना ।

घा, घाआधि < ध्यै—ध्यान कराना ।

जुगुच्छ < गुप्—घृणा कराना ।

उपयोगी शब्दकोष

मसाला = वेसवारो

जीरा = जीरओ

हल्दी = हलदा, हलदी

धनिया = धाण्या

तेजपात = तेअपत्तं

डाल = साहा

डंडल = वुन्तो

लवंग = लवंगो

दालचीनी = गुडत्तओ

छोटी इलायची = एला

बड़ी इलायची = थूलेला

हींग = हिंगू

उदरख = आदर्यं

रस = रसो

सोंठ = सुंठी

पीपल = पिप्पली

स्याह जीरा = किसणजीरओ

शीतलचीनी = कंकोल

जायफल = जाइफलं

जावित्री = जाइपत्ती

कथा = खदिरमारो

अनाज = अन्नं, सस्सं

धान = धाण्यं

जौ = जवो

चना = चणओ

मूंग = मुग्गो

वाजडा = वज्जरी

उड़द = मासो

कुल्थी = कुल्थो, कुलमासो

तिल = तिलो

आम = सहआरफलं, अंबं

कटहल = पनसो

नाशपाती = अमियफलं

अनार = दाडिमो

केला = कयली

बेल = बेलो

अमरूद = पेरूओ

खजूर = खज्जूरो

नारियल = नारिएलं

अखरोट = अखोटो

मुनक्का = पथिआ
 वहेड़ा = वहेडओ
 नमक = लोणं
 पीपल = अस्सत्थो
 वरगद् = वडो
 सहजन = सोहांजन
 चन्दन = चंदनविच्छो
 कनेर = कण्णिआरो
 कचनार = कंचणारो
 मिरवा = रत्तमरियं
 सौफ = सयपुष्फा
 अजवायन = जवाणिआ
 मेथी = मेहिआ
 राई = रायिका
 कपूर = कप्पूरां
 पुदीना = पुदिनो
 नाढीधान = साली
 चावल = तडुलो
 गेहू = गोहूमो
 भरहर = आढकी
 मनूर = मसूरो
 सोर्वा = सामाओ
 सरसो = सस्सपो

तीसी = अतसी
 ज्वार = तुवरो
 जामुन = जंबूफलं
 सेव = सीवफलं
 नारंगी = नारंगं
 पपीता = महरेंडो
 वैर = वदरीफलं
 कथवेल = कवित्थो
 इमली = चिचा
 इक्षु = उच्छु
 वादाम = वादामो
 किशमिश = महुरसा
 दाख = दक्खा
 मूसल = मूसलं
 हरड़ = हरडई
 सखुआ = सालविच्छो
 ववुल = ववुरो
 अशोक = असोयो
 रीठा = अरिट्टो
 पौधा = लहुपादवो
 वांस = वंसो

वस्त्राभूषण

कपड़ा = वत्थं, वसनं
 कौरा कपड़ा = अणाहयं वत्थं
 धोया कपड़ा, धोनी = धौवत्थं
 सूती कपड़ा = रप्पानं
 रानी कपड़ा = रानज, ओण्णयं
 पट्टा कपड़ा = टोमं
 रेशमी कपड़ा = कोसरं
 धोनी = परिहाण
 दुपट्टा = उवरीयं
 टाटा = रत्तुयं

कमीज = कमणीयो, कंचुअं
 टोरी = सिरत्थं
 साडी = नाटी
 सोली = रत्तुयं
 वीस्त्रिय गमछा = जगनेठनं, पुगी
 टैवा = लयट्टिय
 नेटवी = नेटवी
 कटन = कट्टुणं
 मसूर = मसूरा
 मसूर = मसूरा

कंगना = कंकण
 पतंगी = कडआं
 पुण्डल = पुंडल
 हाथ का कड़ा = बाला
 पाँव का कड़ा = हंसओ

त्रिल्लिया = गुडरो, गेउरो
 करधनी = रसणा, मेहला
 वाजू = केयूरो
 सेन्दुर = सेदूरो

पुष्प, सुगन्धित द्रव्य और औषधियाँ

कमल = पोंमं, कमल
 गुलाब = पाडलो
 बेला = मल्लिआ
 चमेली = जाई, मालई
 चम्पा = चंपा, चंपओ
 जूही = जूहिआ
 गेंदा = गणेशओ
 ओड़हुल = जवा
 मौलसिरी = वउलो
 केवड़ा = केतई, केअई
 खस = उसीरो
 केसर = कुंकुमं
 कस्तूरी = कत्यूरिआ
 इत्र = पुष्पसारो
 पीपल = पिपलो

अजमोद = अजमोदा
 गुरच = गुडई,
 विरंता = कैराअं
 अडूसा = वासओ
 असगन्ध = अस्सगन्धा
 कत्था = खदिरो
 जमालगोटा = जयवालओ
 इसफगोल = सीयवीयं
 सोहागा = टंकण
 गेरू = गैरिअं
 खड़िया मिट्टी = खडी
 चूना = चुण्णं
 गुलावजल = पाडलजलं
 केवड़ाजल = कअईजलं

हथियार = अत्थं, सत्थं, आउहं
 तलवार = असी, तरवारी
 ढाल = फलओ
 बर्डी = सल्लं
 भाला = कुन्तो

अस्त्र

लाठी = लगुडो, दंडो
 गुप्ती = करबालिआ
 बन्दूक = नालीअं
 कैची = कहणी

सम्बन्धी

पिता = विआ, जणओ
 माँ = माया, जणणी
 भाई = भाया
 बहन = बहिणी
 बेटा = पुत्तो, तणयो, सुनू

बेटी = पुत्ती, तणया, दुहिआ
 स्त्री = मज्जा, भारिया, जामया, दारा
 पति = भत्ता, सामी, पई
 चाचा = पियज्ज
 दादा = पिआमहो

दादी = पिआमही
 फूफो = पिउञ्जा, पिउसिआ
 प्रेयसी = पीअसी
 भतीजा = भाउणिञ्जो
 मामा = माउलो
 भगिना = भाइणिञ्जो, भाइणेओ
 ससुर = ससुरो
 सास = सस्सू
 ननद = णणंदा
 भौजाई = भारजाया
 देवर = देवरो
 पुत्रवधू = पुत्तवहू
 पोता = पोत्तो, णत्तुणिओ

नाना = मायामहो
 नानी = मायामही
 नानी = णत्तिओ
 साला = सालो
 फुफेरा भाई = पिउसिआणेयो
 मौसेरा भाई = माउसिआणेयो
 मौसी = माउसिआ
 वड़ा भाई = अगगओ
 छोटा भाई = अणुओ
 जमाई = जामाया
 साहू = सालिवोढो
 पौत्र की पत्नी = णत्तुइणी

वृत्तिजीवी

किसान = किसओ. किसाणो
 नाई = णाविओ
 धोवी = रजओ
 तेली = तेलिओ
 कुम्हार = कुंभआरो, कुलालो
 षट्ई = रहचारो, षट्ई
 पटाई बनानेवाला = वरुडो
 लुहार = लोहयारो
 सुनार = सुवणयारो
 मोची = चम्मयारो
 जुलाहा = कोलिओ, पटयारो
 दर्जी = सूइयारो, मोदिओ
 तमोली = तांघोलिओ
 धनिया = धणिओ
 मन्थ = धीरो, जिनादो
 मन्थ = मोरो
 टोपरा = हंस वृद्धो
 गदरिया = गदरयारो, गदरयारो

कलवार = कलालो
 कारीगर = सिप्पी
 राज = धवई
 गन्धी = गन्धिओ
 हलवाई = मोदइओ, कांदाविओ
 चौकीदार = पहरी, दारवालो
 नौकर = सेवओ, भिचो
 मजदूर = समियो
 कमाई = मांमिओ
 व्याध = वाहो
 रसोइआ = दाचओ, मूडो
 जमूम = चरो.
 गदिया = गदयारो
 वजानेवाल = दावओ
 नाचनेवाल = दावओ
 दाहीगर = दाहणिविओ
 पैरा = दावओ
 दाह = दाह

पशु-पक्षी

सिह = भीहो, पेहरी
 वाघ = साहदूलो, वाघो
 भाल् - भल्लुओ, रिच्छो
 चीना = चित्तओ
 वन्दर = वानरो, मङ्गटो
 हाथी = हत्थी, करी, गयो
 घोडा = अस्तो, वोडओ
 कौआ = काओ, वायसो
 कोयल = कोडल, परहुनो
 भेंग = महिसो
 बैल = वसहो
 गाय = धेणु, गो
 चील = चिल्लो
 उरल्ल = उल्लओ
 गीदह = सियारो
 हरिण = गिओ
 भेडा = मेसो
 बकरा = अजो, छगलो
 नीलगाय = गवयो
 उदविडाल = उदविडालो
 लोमडी = खिखिरो
 घड़ियाल = मगरो, नको
 गोह = गोहा
 बत्तक = वत्तओ
 मुर्गा = कुक्कुडो

भेड़िया = कोओ, विओ
 गेड़ा = गंडओ
 मूअर = मूअरो, वराहो
 विडाल = मज्जारां, विडालो
 गूसा = मूसिओ, आखू
 गरुड = गरुडो, वेणतयो
 गीध = गिहो
 उंट = कमेलो
 गधा = गदभो, रासहो
 वाज = सेण
 कवूतर = कयोओ
 बगुला = बओ
 कुत्ता = कुक्कुरो, सारमेयो
 खरगोश = ससो
 सुग्गा = सुओ, कीरो
 मैना = सारिआ
 तीतर = तित्तिरां
 खज्जन = खँजने
 बटेर = लावओ
 पपीहा = चायओ
 सारस = सारसो
 चकवा = चक्काओ
 हंसो = हंसो
 मोर = मोरो
 चमगादर = जउआ

सरीस्टप और क्रीड़े-कक्रोड़े

साँप = सप्पो, भुयंगो
 विच्छू = विच्छिओ, अली
 गिरागिट = सरडो
 मछली = मच्छो
 मकड़ा = मकडो, लूया
 गिलहरी = चमरपुच्छो
 मच्छर = भसओ

खटमल = मक्कुणो
 जू = लिक्खा
 चींटी = पिपीलिआ
 कल्लुआ = कच्छवो, कुम्भो
 मेढक = भेओ, ददुदुरो
 घोंघा = संबूओ
 जौक = जलउआ

कीड़ा = कीड़ो
पतिङ्गा = सलक्षो
मक्खी = मछिआ

मधुमक्खी = महुमक्खिआ
भौरा = छप्पद्, समरो

शरीर के अंगादि

सिर = मत्थओ, सिरं
आँख = णयणं, नेतं, अछि, चक्खु
कान = कण्णो, सोत्तं
नाक = णासिआ, णासा
कपार = कवालो, भालो
कन्धा = अंसो
काँख = कक्खो
हाथ = करो, पाणी, हत्थो
स्तन = थणो
हथेली = करयलं
नाखून = नहो
सुट्टी = मुट्ठिआ, सुट्ठी
पेट = उयरं
पीठ = पिट्ठं
छाती = उरो, वच्छं
पसली = पारसं
कलेजा = हिययं
नाभि = णाही
कमर = कढी
चूतर = निचंचो
जोंव = जंघा, जंहा

मुँह = वयणं, मुहं
जीभ = जीहा, रसणा
दाँत = दसणो, दतो
ओठ = अहरो. ओट्ठो
गाल = कवोलो, गल्लो
वाँह = भुओ, वाहू
केट्टनी = कहोणी
उँगली = अँगुली
घुटना = जाणु
टाँग = टँगो,
पैर = चरणो. पाओ
ऐड़ी पावही
घुट्टी = घुट्टिआ
केश = केशो. कयो. बालो
भौं = भौं
दाढ़ी-मूछ = समरन्नु
दृढ़ी = अत्थि
मांस = मंनं
चर्बी = मेदो. वसा
शोणित = रत्तं. रुहिरं
पीव = किलेओ. पूवं

निवास-स्थानादि

पृथ्वी = भूमि
मिट्टी = मिट्ठिआ
जल = जलं. उल्लं सल्लिन
घर = णयरं
नदी = न्हं
भली = शय्या

महान = गिहं, मरणं. दरं
दर. टापर = दर
गदगा = गदगा
ईठ = इट्ठिआ
मिट्टरी = मिट्टुणी, वायवरी
दरवाजा = दार

अटारी = अट्टं
 जंगल = वणं, काण्णं
 गाँव = गामो
 छोटी वस्तु = वसुठी, पल्ली
 बाजार = आवणो, हट्टो
 मड़क = रायमगो
 पहाड़ = पव्वओ, गिरी
 राजमहल = सोहो, पासाओ
 किला = दुग्गं
 दीवाल = भित्ती
 घास = तिणं
 देहलीज = देहली
 ओसारा = उवसालं
 किवार = कवाहं
 उखल = उल्लखल
 मूसल = मूसलं
 सूप = सुप्पं
 चालनी = चालनी
 तवा = कंदू
 कड़ाही = कडाहो
 वर्तन = पात्तं, भायणं
 बोरा = पसेवो
 थाली = थालिआ
 लोटा = जलपत्त
 गिलास = लहुपत्तं
 विछावन = आत्थरणं
 रसोईघर = महाणसं
 कठौता = कक्करी
 मशहरी = मसहरी
 ट्रंक = पेडिआ
 खूटी = णायदंयो
 छाता = छत्तं
 खडाऊँ = काट्टपावआ

कंधी = कंकतिआ, पसाहणी
 पीढा = पीढं, आसणं
 झारू = सम्माज्जणी
 ताली = तालिआ, करयलभुणी
 चुटकी = छोटिआ
 छोक = छिका
 दाद = ददुदु
 मालिश = महणं
 ढकार = आज्जमाणं
 थूक = थुको
 कूड़ा-कचड़ा = अवक्करो
 मलमूत्र = पुरीसं
 गोंद = णिय्यासो
 घडा = घडो, कलसो
 गगरी = गगरी
 बटलोई = थाली
 कछुँल = दव्वी
 लोढा = पेसणं
 हाँड़ी = हडिआ
 टोकरी = कंडोलो, पिढो
 ढकना = पिहाणं
 चमचा = चमओ
 चौकी = चरक्किआ
 सेज = सज्जा
 चूल्हा = चुल्ली
 तोशक = उसीरो
 तकिया = उवहाणं
 सन्दूक = वासओ, मंजूसा
 पंखा = विजणं
 सीक = सिक्कं
 जूता = उवाणओ
 आइना = दप्पणो, पुउरो
 दीपक = दीवओ

वत्ती = वत्तिआ, वत्ती
 भूख = छुहा
 प्यास = तिसा, पिवासा
 नींद = निद्रा
 हिचकी = हिक्का
 खुजलाहट = कण्ठ

जम्हाई = जिभा, जिभिआ
 दवाना = अंगमदणं
 विष्टा = गूहं, मलं
 पसीना = सेओ, वम्मो
 दाँत माँजना = दंतहावणं
 लेई = विलेवी

क्रिया-कोष (गत्यर्थक) वर्तमानार्थक

जाता है = गच्छइ, वज्जइ; याइ
 आता है = आगच्छइ, आयाइ
 घूमता है = भ्रमइ
 टहलना = विचरइ
 पैदल चलता है = परिक्रमइ
 सरकता है = परिहसइ
 दौड़ता है = धावइ
 सरकता है = सरइ, सप्पइ
 खेलता है = खेवलइ, कीडइ
 तैरता है = तरइ
 घुसता है = पविसइ
 निकलता है = णीसरइ

भागता है = पलायइ
 लौटता है = णिवट्टइ
 भ्रमण करता है = परीइ
 पार पहुँचता है = पारइ
 चलता है = चलइ
 कूदता है = कूदइ
 उड़ता है = उट्टइ
 नाचता है = णच्चइ
 फिसलता है = खलइ
 चूता है = चिवइ, णिट्टअइ
 भेजता है = पेसइ
 सन्मुख आता है = समेइ

भोजनार्थक

खाता है = खाइ, भुंजइ, खाअइ
 पीता है = पिज्जइ, पिवइ
 चूसता है = चुस्सइ
 चरता है = आसाअइ, पञ्चोगिलइ,
 साअइ

आचमन करता है = आचमइ
 चबाता है = चच्चइ
 निगलता है = गिलइ
 चाटता है = लिहइ

ज्ञानार्थक

जानता है = जाणइ, अण्णच्छइ
 देखता है = पेन्हइ, पान्मइ, पामइ
 सुँपना है = लिपइ, लिण्णइ
 याद फाता है = सुणइ, सुण्णइ
 सुँपना है = सुण्णइ
 सुँपना फाता है = सुण्णइ

सुनता है = सुणइ, आयण्णइ
 सूना है = फण्णइ
 स्वाद लेना है = सुणइ
 देखता है, निरिक्षण करता है = पेण्णइ
 सुँपना है = सुण्णइ

शब्दार्थक

कठना है = कठउ, मठउ, भगउ
 पञ्जरउ
 बोलता है = बोल्हउ, भागउ चुपउ
 चिल्लाना है = कोगउ, कंदउ
 रोता है = कंदउ, रुवउ, रोहउ
 खिलखिलाता है = अट्टशामं करेइ
 झगडा करता है = कलहइ
 गरजता है = गज्जउ, थणउ
 घोषणा करता है = घोसइ
 ललकारता है = आवाहउ, हुकारउ
 गूंजता है = गुंजउ
 रटता है = रडउ
 स्तुति करता है = थवइ, थुणइ
 तड़फड़ाता है = तडफडइ

गाता है = गाअउ
 ध्यान करता है = माअउ
 हंसता है = हगउ
 विलाप करना है = विलवउ
 वात-चीन करना है = संभासउ
 बहस करता है = विवअउ
 गच्च करता है = सहउ
 वर्णन करता है = वणणउ
 जवाब देता है = उत्तर देउ
 पढ़ता है = पढइ
 भजन करता है = भजउ
 उपदेश देता है = देसइ
 दुःख कहता है = गिब्वरइ

भावार्थक

होता है = होइ, हवइ
 प्रसन्न होता है = पसीइइ, तोसइ
 च्छुप करता है = तिप्पइ
 दुःखी होता है = खेअइ, सीअइ
 विलाप करता है संताप होता है =
 झंखइ =
 घबड़ाता है = खोभइ, आउछी होइ
 डरता है = वीहइ
 भूंकता है = बुक्कइ
 लज्जा करता है = लज्जइ
 थकता है = थक्कइ
 शोभता है = सोहइ
 रहता है = वसइ
 सुस्त होता है = गिलाइ, गिलायइ
 पुष्ट होता है = पुसइ
 मरता है = मरइ
 क्षमा करता है = खमइ

प्रशंसा करता है = पसंसइ, पकथइ
 ढाह करता है = वेसइ
 भय से व्याकुल होता है = धक्कइ
 म्लान होता है = मिलाइ
 डरता है = तसइ
 ताड़ता है = ताडइ
 पीड़ा करता है = तुआइ
 क्रोधित होता है = कुप्पइ, कुम्भइ
 घृणा करता है = भुणइ
 घमंड करता है = मज्जइ
 पोषण करता है = विहइ
 जानता है = बुज्झइ
 सहता है = सहइ
 चमकता है = रायइ, दिप्पइ, दीवइ
 विराजता है = विरायइ
 मूर्छित होता है = मुच्छइ
 गिनता है = गणइ

जीता है = जीवइ
 दया करता है = दयइ
 स्वीकार करता है = अंगीकरेइ

निन्दा करता है = निन्दइ
 सन्तुष्ट होता है = संतुसइ
 धिक्कारता है = धिक्कारइ

हस्तक्रियार्थक

करता है = करेइ, करइ
 देता है = देइ
 लेता है = लेइ
 पकड़ता है = धरइ
 फेंकता है = खिचइ
 चुकनी करता है = चुणइ
 कूटता है = कुटइ, कंडइ
 पीटता है = ताडइ, पट्टइ
 बंधता है = बंधइ
 लीरता है = लिपइ
 मँवारता है = भूमइ, सज्जइ, मँडइ
 रंगता है = रजइ
 वनाता है = रचइ, णिमइ
 छोड़ता है = चयइ

तोड़ता है = तुट्टइ, तुडइ
 काटता है = कट्टइ, छिद्रइ
 जोड़ता है = जोजइ
 टुकड़ा करता है = खंडइ
 पीसता है = पीसइ
 मारता है = मणइ
 थपड़ मारता है = चवेढं देइ
 रगड़ता है = घरमइ
 बुहारता है = सम्माज्यइ
 लिखता है = लिखइ
 गूथता है = गुंथइ, गुंफइ
 पकाता है = पचइ
 चुनता है = चिणइ
 चित्र बनाता है = चित्तेइ

विविध क्रियाएँ

गरीबता है = कीणइ
 बेचता है = विकीणइ
 पनला करता है = तणुअइ
 सगेटता है = सकले, संबलइ
 जलाता है = दहइ
 रौंटाता है = तजइ
 काता है = कुटइ
 लिता है = फरइ
 चरता है = चरइ
 रोता है = रपइ
 रचता है = रचइ
 कटाता है = कटइ
 मसिंधार होता है = मसिंधइ

सूचना करता है = सूअइ
 पृच्छता है = पुच्छइ
 माँगता है = याचइ
 पूरता है = धुणइ
 सजता है = सजइ
 समाप्त करता है = समाप्तइ
 हो जाता है = जाइ
 दरता है = दरइ
 चिन्ता करता है = चिन्ताइ
 दावा है = दावाइ
 हीनता है = हीनइ
 मरता है = मरइ
 बहता है = बहइ

पूजा करता है = अञ्जड, पूजड
 आशीर्वाद देता है = आभीसं देड
 नीयता है = सीसड
 ठहरता है = टाड
 जलाता है = डडड
 खुनलाता है = कडूअड
 तोरता है तोलड
 नापता है = माअड
 फैलता है = तणड
 जलता है = जलड
 दसता है = दंसड
 बचाता है = रक्खड, गड
 तर्क करता है = तर्कड
 सींचता है = तलहट्टड
 फूलता है = पुफ्फड
 मलता है = मदड
 फलता है = फलड
 सोता है = सुआड
 सेवा करता है = सुस्सूमड, सेवड

नमना है = चुंवड
 बढ़ता है = वट्टड
 कोगिग करता है = चेट्टड
 चाहता है = इच्छड, कामड, दंदइ
 शुरू करता है = आरभड
 जीतना है = जयड
 टगना है = छलड
 झगता है = चुअड
 हारता है = पराजयड
 जागता है = जगड
 नहाता है = णहाड
 प्रेरणा करता है = चोअड
 धोता है = छालड
 भूलता है = विसमरड
 शाप देता है = सवड
 प्रणाम करता है = षणमड, नमड
 स्थापन करता है = ठवइ
 भेंट करता है = दुक्कइ
 छिपना है = लुक्कइ

प्रयोगवाक्य

दाल में नमक ज्यादा है = दालीए लोणं अहियं अत्थि ।

पीपल के पेड़ की छाया घनी है = अस्सत्थस्स रुक्खस्स गहणछाया
अत्थि ।

हाँग डालने से दाल का स्वाद अच्छा होता है = हिंगूपट्टणेण दालीए
सायो उत्तमो होइ ।

उसके पावों में मेहंदी लगी है = तस्स पायम्मि मेहदी लग्गा अत्थि ।

वह रेशमी वस्त्र पहने हुए था = सो कोसेयं परिहाणन्तो अत्थि ।

उसने ही मुझ से यह काम कराया है = तेणेव इदं कज्ज मए कारेज्जात्थि ।

उसने मुझसे राम को क्षमा करवाया = तेण मए रामो खमावीक्ष ।

उसने मुझे रुपये दिलवाये हैं = तेण मज्झ रुवगं दाआवीअइ ।

उसके पास बन्दूक है = तस्स गिहे नालीअं अत्थि ।

चौकीदार पहरे पर सावधान है = पहरी दाररक्खणे सावहाणो अत्थि ।

बाजाबजानेवाला चला गया = वायओ गओ ।

वाजीगर अपने खेल दिग्बलायेगा = इंदजालिओ णियेन्दजालं
पेच्छहिइ ।

नाचनेवाला यहाँ आया है = णच्चओ अत्थ आगओ अत्थि ।

वैद्य बुलाकर उसकी दवा कराओ = वेज्जो हक्किता चिगिच्छा करेउ ।

उसकी भौजाई अच्छे स्वभाव की है = तस्स भाउजाया सेट्टसहाओ
अत्थि ।

रमोइया खाना बना रहा है = पाचओ भोयणं णिम्मंतो अत्थि ।

मेरी नानी बीमार हैं = मज्झ मायामही रोगिआ अत्थि ।

उसकी ननद कल वाराणसी से आई है = तीए णणंदा कल्लं वाराणसीए
आगआ अत्थि ।

उसकी मौसी गाना गा रही है = तस्स माउसिआ गायणं गायन्तो अत्थि ।

वे दर्जी कपड़ा सी रहे हैं = ते सूचिआ वत्थं सिव्वन्तो सन्ति ।

वे लड़के तेजी से आगे बढ़ रहे हैं = ते बालभा वेगेण अगो बड्ढन्ति ।

उन्होंने कल छीका था = तेहिं कल्लं छिक्कीअईअ ।

मैं उनके द्वारा तंग हुआ हूँ = तेहिं हं अच्चासामीअंमि ।

वह गठरी बांधता है = सो गट्टरं बंधइ ।

वे लोग जीवों पर दया करते हैं = ते जीवा दयंति ।

हम लोग पाप करने वालों से घृणा करते हैं = अम्हे पाविणो भुणामो ।

तुम इस कार्य को क्यों स्वीकार करते हो = तुम्हें इदं कज्जं कह अंगी-
करित्था ।

नहीं पढ़ने पर मैंने बच्चों को चाँटा मारा = अपढणम्मि हं सिसुं
चविडं देईअ ।

वह लड़की कमरे को सजाती है = सा बालिआ कक्खं सज्जइ ।

वह घर की छत को लीपती है = सा पासादं लिपइ ।

वे लोग कपड़ा रंगते हैं = ते वत्थं रंजंति ।

वे लोग पढ़ना आरम्भ करते हैं = ते जणा पढणं आरंभंति ।

पाइअभासाए अणुवायं कुणन्तु Translate into Prakrit

पटना नगर में एक राजा रहता था । उसकी पत्नी का नाम माया-
देवी था । उनकी तीन सन्तानें थीं । सबसे बड़ा लड़का कालेज में पढ़ता
था । दूसरा लड़का नवी श्रेणी का छात्र था । कन्या कुसुमलता मोहिनी देवी
स्कूल में पढ़ती है । जब परीक्षा हुई तो सभी प्रथम श्रेणी में उत्तीर्ण हुए ।

आरा छोटा सा नगर है। यहाँ चार कालेज और नौ हाई स्कूल हैं। जैनसिद्धान्त भवन एक बहुत बड़ा ग्रन्थागार है। हमारे हस्तलिखित ग्रन्थ बहुत ज्यादा हैं। शिक्षा के क्षेत्र में हम नगर का महत्त्वपूर्ण स्थान है। रनातपोत्तर अध्ययन के लिए यहाँ के छात्र गया जाते हैं। गया भी हिन्दुओं का प्राचीन तीर्थस्थान है। पितृपक्ष में यहाँ मेला लगता है। फरगू नदी का तट प्रातःकाल सुन्दर मालूम पड़ता है।

राजगिर एक ऐतिहासिक नगर है। यहाँ प्राचीन समय में विन्वसार राज्य करता था। इस राजा का दूसरा नाम श्रेणिक भी है। श्रेणिक बहुत ही प्रतापी और प्रभावशाली राजा था। उसके पुत्र का नाम अजातशत्रु था। अजातशत्रु अपने पिता से नाराज हो गया था। यही कारण है कि उसने अपने पिता को कारागृह में बन्द कर दिया था। राजगिर में गर्म पानी के झरने हैं। मलमास में यहाँ भी मेला लगता है। भगवान् महावीर का सबसे पहला उपदेश यहाँ के विपुलाचल पर हुआ था।

नालन्दा के विश्वविद्यालय को हम सभी जानते हैं। यहाँ दस हजार विद्यार्थी पढ़ते थे। आरम्भिक परीक्षा में उत्तीर्ण हुए बिना कोई भी छात्र प्रवेश नहीं पा सकता था। प्रधानाचार्य को पीठाध्यक्ष भी कहा जाता था। आज भी नालन्दा में पालिशोध-संस्थान है। इस संस्थान के निर्देशक बहुत बड़े विद्वान् हैं। विदेश से भी विद्यार्थी आकर यहाँ अध्ययन करते हैं। पालिभाषा में प्राचीन संस्कृति निहित है।

वैशाली गणतन्त्र का सर्वप्रथम नगर है। लिच्छवि राजाओं ने यहाँ पर प्रजातन्त्र की नींव डाली थी। यहाँ पर भगवान् महावीर का जन्म हुआ है। आज भी चैत्रशुक्ला त्रयोदशी के दिन मेला लगता है। इस मेले में लगभग एक लाख मनुष्य एकत्र होते हैं। हाल ही में विहार सरकार ने यहाँ प्राकृत-शोध प्रतिष्ठान की स्थापना की है। प्राकृत भाषा का साहित्य विशाल और महत्त्वपूर्ण है। महाकाव्य, खण्डकाव्य, सट्टक, स्तोत्र गुण और परिमाण की दृष्टि से बेजोड़ है। भाषाविज्ञान और संस्कृति की दृष्टि से भी इस भाषा का महत्त्व बहुत अधिक है।

नवमो पवादओ Lesson 9

विशेषण, संख्यावाचक शब्द, कारक, समास, एवं तद्धित

७० जो लिङ्ग और वचन विशेष्य का होता है, वही लिङ्ग और वचन विशेषण का भी होता है। यथा—

सुंदेरो पुरिसो, सुंदेरी नारी, सुन्देरं फलं इत्यादि।

७१. विशेषण पाँच प्रकार के होते हैं—गुणवाचक, सार्वनामिक, संख्यावाचक, तुलनात्मक और कृदन्त विशेषण। गुणवाचक विशेषण द्वारा विशेष्य की गुणसम्बन्धी विशेषता बतलायी जाती है। इस विशेषण के लिंग, वचन और विभक्तियाँ विशेष्य के अनुसार ही होती हैं। यथा—

काला कुत्ता जाता है = किसणो कुक्कुरो धावइ।

काले कुत्ते दौड़ते हैं = किसणा कुक्कुरा धावन्ति।

अच्छा लड़का पढ़ता है = उत्तमो बालओ पढइ।

अच्छे लड़के पढ़ते हैं = उत्तमा बालआ पढति।

अच्छे लड़के के द्वारा पढ़ा गया = उत्तमेण बालेण पढिओ।

अच्छे लड़के को पढ़ना पसन्द है = उत्तमस्स बालस्स पढणं रुच्चए।

७२. विशेष्य के पूर्व में आने से सर्वनाम भी विशेषण बन जाते हैं। इनके भी लिङ्ग, वचन और विभक्ति विशेष्य के अनुसार ही होती हैं यथा—

यह लड़का घर जाता है = अयं बालो गिहं गच्छइ।

यह लड़की घर जाती है = इमा बाला गिहं गच्छइ

यह फूल अच्छा है = इदं पुष्पं उत्तमं अत्थि।

वह हाथी पानी पीता है = सो गयो जलं पिबइ।

वे मित्र पढ़ते हैं = ताइं मित्ताणि पढन्ति।

वह गाय दूध देती है = सा धेणू दुद्ध देइ।

वह फल मीठा है = एअं फलं महुरं अत्थि।

वह रानी काम करती है = एसा रण्णी कज्जं करेइ।

ये वर्तन गन्दे है = एआणि भण्डाणि मलिणाणि संति।

उस स्त्री का लड़का जाता है = अमूए इत्थीए बालओ गच्छइ।

उस आदमी का काम होता है = अमुणो पुरिसस्स कज्जं हवइ।

इन लक्ष्यों को पुस्तकार शो = एनाणं बाल्याणं पुरमकारं देउ ।

इन लक्षियों को पुस्तकार शो = एणं बालिआणं पुस्तकारं देउ ।

ये लक्षण अन्वयी लगनी हैं = एणं आ लया उचमा लगन्ति ।

ये शब्द अन्वये हैं = एण विन्ना उचमा संति ।

उम स्थान से लक्ष्ये जाते हैं = तग्गा थाएत्तो बालिआ गच्छन्ति ।

७३. हिन्दी में संख्यावाचक विशेषण दोनों लिट्टों में प्रायः समान होते हैं, किन्तु प्राकृत में लिट्टभेद से इनके रूपों में अन्तर हो जाता है। यहाँ यह ध्यानव्य है कि एक शब्द को जोड़ सभी संख्यावाची शब्द प्राकृत में भी तीनों लिट्टों के समान होते हैं। यथा—

एक लक्ष्या पढ़ता है = एगो बालओ पढड ।

एक लक्ष्मी पढ़ती है = एगा बालिआ पढड ।

यह एक पुस्तक है = इयं एगं पोत्थयं अस्थि ।

इस जंगल में एक सिंह रहता है = अस्सि वणे एगो सीहो णिवसड ।

उम खेत में दो बकरियाँ चरनी हैं—तम्मि खेत्ते दुण्णि अजा चरन्ति ।

उस ग्राम में तीन बैश रहते हैं—तम्मि गामम्मि तिण्णि वेउजा णिवसन्ति ।

संख्यावाचक शब्दों के रूप

७४. संख्यावाचक शब्दों में अट्ठारस (अष्टादश) संख्यावाचक शब्द तक पष्ठी विभक्ति के बहुवचन में ण्ह और ण्हं प्रत्यय जुड़ते हैं ।

पुँल्लिङ्ग—एक—इक्क, एक, एग, एअ

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-------------------|------------------|
| प० | एगो, एओ, एको, इको | एगे, एए, एक्के |
| वी० | एगं, एअं, एक्कं | एगे, एगा, एए, एआ |

शेष रूप सव्य शब्द के समान होते हैं ।

स्त्रीलिङ्ग एगा, एआ, एका—एक

| | एकवचन | बहुवचन |
|-----|-----------------|-----------------|
| प० | एगा, एआ, एका | एगाओ, एआओ, एकाओ |
| वी० | एगं, एअं, एक्कं | ” ” ” |

शेष रूप सव्या के समान होते हैं ।

नपुंसक लिङ्ग—एग, एअ, एक (एक)

| | | |
|-----|----------------|--------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | एगं, एअं, एककं | एगाणि, एआणि, एकाणि |
| वी० | एगं, एअं, एककं | , " " |

शेष शब्द पुंलिङ्ग के समान ही होते हैं ।

उभ, उह (उभ) शब्द तीनों लिङ्गों में समान

| | |
|-----|--------------------|
| | बहुवचन |
| प० | उभं |
| वी० | उभे, उभा |
| त० | उभेहि, उभेहि |
| च० | उभण्हं |
| पं० | उभाहिनतो, उभासुंतो |
| छ० | उभण्हं |
| ष० | उभेसु |

दु, दो, वे (द्वि) तीनों लिङ्गों में

| | |
|-----|---------------------------------------|
| | बहुवचन |
| प० | दुवे, दोणिण, विणिण |
| वी० | , " " |
| त० | दोहि-हिं-,वेहि-हि |
| च० | दोण्ह, दोण्हं, दुण्हं, वेण्ह |
| पं० | दुत्तो, दोसुन्तो, दो हिनतो, वे सुत्तो |
| घ० | दोण्ह, वेण्ह, दोण्हं |
| स० | दोसु, वेसु |

ति (त्रि) तीनों लिङ्गों में

| | |
|-----|---------------|
| | बहुवचन |
| प० | तिणिण |
| वी० | तिणिण |
| त० | ताहि, तीहि |
| च० | तीण्ह, तीण्हं |
| पं० | तीहिनतो |
| छ० | तीण्हं |
| स० | तीसु |

चउ (चतुर) तीनों लिङ्गों में

| | वहुवचन |
|-------|------------------------|
| प० | चनारो, चउरो, चचारि |
| वी० | चसारो, चउरो, चचारि |
| त० | चउहि, चउहि चउहि |
| च० छ० | चउण्हं |
| पं० | चउनी, चउहिनी, चउमुन्तो |
| स० | चउसु |

सत्त (सप्तन) शब्द

| | वहुवचन |
|-------|-------------------------------|
| प० | सत्त |
| वी० | सत्त |
| त० | सत्तहि-हि-हि |
| च० छ० | सत्तण्ह, सत्तण्हं |
| पं० | सत्तओ, सत्तहितो सत्तमुन्तो |
| स० | सत्तसु |

पंच (पञ्चन्) तीनों लिङ्गों में

| | वहुवचन |
|-------|---------------------|
| प० | पंच |
| वी० | पंच |
| त० | पचहि-हि |
| च० छ० | पंचण्ह, पंचण्हं |
| पं० | पंचाहितो, पंचासुंतो |
| स० | पंचसु |

छ (पप्) तीनों लिङ्गों में

| | वहुवचन |
|-------|---------------|
| प० | छ |
| वी० | छ |
| त० | छहि |
| च० छ० | छण्हं |
| पं० | छहितो, छसुंतो |
| स० | छसु |

अट्ठ (अष्टन्) तीनों लिङ्गों में

| | वहुवचन |
|-------|------------------------|
| प० | अट्ठ |
| वी० | अट्ठ |
| त० | अट्ठहि-हि-हि |
| च० छ० | अट्ठण्ह |
| पं० | अट्ठाहितो, अट्ठासुन्तो |
| स० | अट्ठसु |

णव (नवन्) तीनों लिङ्गों में

| | |
|-------|---------------------|
| | बहुवचन |
| प० | णव |
| बी० | णव |
| त० | णवहि |
| च० छ० | णवण्हं |
| पं० | णवाहिनतो, णवासुन्तो |
| स० | णवसु |

दह, दस (दशन्)

| | |
|-------|----------------------|
| | बहुवचन |
| प० | दह, दस |
| बी० | दह, दस |
| त० | दहहिं, दसहिं |
| च० उ० | दहण्हं, दसण्हं |
| पं० | दहासुन्तो, दसाहिनतो, |
| | दहाहिनतो |
| स० | दहसु, दससु |

इसी प्रकार एगारह, बारह, तेरह, चउदह, पण्णारह, सोलह, सत्तरह और अट्ठारह शब्दों के रूप होते हैं ।

कइ (कति) शब्द—तीनों लिङ्गों में

| | |
|-------|-------------------|
| | बहुवचन |
| प० | कइ |
| बी० | कइ |
| त० | कईहि |
| च० छ० | कइण्हं, कईण्हं |
| पं० | कईहिनतो, कईसुन्तो |
| स० | कईसु |

वीसा (विंशति) तीनों लिङ्गों में

| | | |
|-------|----------------|-----------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | वीसा | वीसाओ |
| बी० | वीसं | वीसाओ |
| त० | वीसाअ, वीसाए | वीसाहि |
| च० छ० | वीसाअं, वीसाए | वीसाण-णं |
| पं० | वीसत्तो, वीसाए | वीसाहिनतो, वीसासुन्तो |
| स० | वीसाइ | वीसासु |
| सं० | हे वीसा | हे वीसाओ |

इसी प्रकार एगूणवीसा, एगवीसा, दुवीसा, तेवीसा, चउवीसा, पण्णवीसा, छव्वीसा, सत्तवीसा, अट्ठावीसा, एगूणतीसा, तीसा, एगतीसा,

दुनीसा, तेनीसा, चउनीसा, पणनीसा, छतीसा, सत्तनीसा, अडनीसा, एगनीसा-नीसेसा, चउनीसा, पण-चालीसा, चायाला, तेचालीसा, चउनीसा, पणनीसा-नीसेसा छ-चालीसा, सत्तचालीसा, अडचालीसा, एगनीसा, एगनीसा, एगनीसा, दोषनीसा, मेवनीसा, चउवनीसा, पणनीसा, छनीसा, मनीसा, अट्टनीसा शब्दों के रूप होते हैं।

सट्टि (पट्टि) तीनों लिङ्गों में

| | | |
|-------|-----------------|------------------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | सट्टी | सट्टीओ |
| वी० | सट्टि | सट्टीओ |
| त० | सट्टीअ, सट्टीए | सट्टीहि |
| प० व० | सट्टीअ, सट्टीए | सट्टीण |
| पं० | सट्टीतो, सट्टीए | सट्टीहिनो, सट्टीमुन्ता |
| त० | सट्टीण, सट्टीअ | सट्टीसु |
| सं० | हे सट्टि, सट्टी | हे सट्टीओ |

इसी प्रकार एगसट्टि, एगसट्टि, दोसट्टि, तेसट्टि, चउसट्टि, पणसट्टि, छसट्टि, सत्तसट्टि, अडसट्टि, एगसत्तरि, सत्तरि, एकसत्तरि, दोसत्तरि, तेसत्तरि, चउसत्तरि, पणसत्तरि, छसत्तरि, सत्तसत्तरि, अडसत्तरि, एगणा-सीइ, असीइ, एगसीइ, दोसीइ, तेसीइ, चउरासीइ, पणसीइ, छासीइ, सत्तासीइ, अठासीइ, नवासीइ, एगणनवइ, णाइ, एगणवइ, दोणवइ, तेणवइ, चउणवइ, पंचणवइ, छणवइ, सत्तणवइ, अट्टणवइ, एवं नवणवइ शब्दों के रूप होते हैं।

नपुंसकलिङ्ग सय (शत)

| | | |
|-----|-------|--------------|
| | एकवचन | बहुवचन |
| प० | सयं | सयाइं, सयाणि |
| वी० | सयं | सयाइं, सयाणि |

शेष शब्द अकारान्त पुल्लिङ्ग शब्दों के समान होते हैं।

दुसय, तिसय (तीन सौ), चत्तारि सयाइं (चार सौ), पणसय, छसय, सत्तसय, अट्टसय, नवसय, सहस्स, दससहस्स, अयुअ, लख, दहलख, पयुअ, आदि शब्दों के रूप भी सय के समान नपुंसक लिङ्ग में ही होते हैं। कोडि, कोडाकोडि, सयकोडि, दहकोडि के रूप स्त्रीलिङ्ग में होते हैं।

अपूर्णसंख्यावाचक विशेषण

चतुर्थांश = पायो
 आधा = अर्द्ध, अर्द्ध
 डेढ़ = सद्ध, सद्ध
 साढ़ेतीन = अद्धतइय, अद्धाइय
 साढ़े पाँच = अद्धपंचमो
 साढ़े सात = अद्धसत्तमं, अद्धसत्तमो
 साढ़े नौ = अद्धनवमो

पौना = पाओणं, पाउणं
 सवा = सवायो, सवायं
 ढाई = दिवड्डो
 साढ़े चार = अद्धुड्डो, अद्धुड्डो
 साढ़े छः = अद्धछट्ठो
 साढ़े आठ = अद्धट्ठयो
 साढ़े दस = अद्धदसमो

क्रमवाचक विशेषण

पहला = पढमं, पढमिल्लं
 दूसरा = वीओ, दुइयो
 तीसरा = तइओ, तच्चो
 चौथा = चत्थो
 पाँचवा = पंचमो
 ग्यारहवाँ = एक्कारमो
 बारहवाँ = वारसमो
 तेरहवाँ = तेरसमो
 चोदहवाँ = चउहसमो
 पन्द्रहवाँ = पण्णरसमो
 इक्कीसवाँ = एकवीसइमो
 तेईसवाँ = तेवीसइमो
 पच्चीसवाँ = पंचवीसइमो
 सत्ताईसवाँ = सत्तावीसइमो
 उन्तीसवाँ = एगूणतीस इमो
 इकतीसवाँ = एकतीसइमो
 तैंतीसवाँ = तेत्तीसइमो
 पैंतीसवाँ = पंचतीसाइमो
 सैंतीसवाँ = सत्ततीस इमो
 उनचालीसवाँ = एगूणचालीसइमो
 इकतालीसवाँ = एगचत्ताल
 तैतालीसवाँ = तेयालीसइमो

पैतालीसवाँ = पणयाल
 सैंतालीसवाँ = सत्तचत्ताल
 उनंचासवाँ = एगूणपन्नास
 इक्यानवाँ = एगावन्नमो
 छठा = सट्ठो
 सातवाँ = सत्तयो
 आठवाँ = अट्ठयो
 नौवाँ = नवमो
 दसवाँ = दहमो, दसमो
 सोलहवाँ = सोलसमो
 सत्रहवाँ = सत्तरसमो
 अठारहवाँ = अट्ठारसमो
 उन्नीसवाँ = एगूणवीसइमो
 वीसवाँ = वीसइमो
 बाईसवाँ = बावीसइमो
 चौबीसवाँ = चउवीसइमो
 छव्वीसवाँ = छव्वीसइमो
 अट्ठाईसवाँ = अट्ठावीसइमो
 तीसवाँ = तीसइमो
 वत्तीसवाँ = वत्तीसइमो
 चौतीसवाँ = चउतीसइमो
 छत्तीसवाँ = छत्तीसइमो

अग्नीमर्षी = अग्नीमर्षमो
 धानीमर्षी = धानीमर्षमो
 व्यानीमर्षी = व्यानीमर्षमो
 नगानीमर्षी = नगानीमर्षमो
 निगानीमर्षी = निगानीमर्षमो
 अग्नीमर्षी = अग्नीमर्षमो
 अग्नीमर्षी

पञ्चमर्षी = पञ्चमर्षमो
 धामर्षी = धामर्षमो
 वेत्तमर्षी = वेत्तमर्षमो
 चत्तमर्षी = चत्तमर्षमो
 पञ्चमर्षी = पञ्चमर्षमो
 मर्षी = मर्षमो
 वाग्मर्षी = वाग्मर्षमो
 चौमर्षी = चौमर्षमो
 छ्यामर्षी = छ्यामर्षमो
 अङ्गमर्षी = अङ्गमर्षमो
 सत्तमर्षी = सत्तमर्षमो
 वहत्तमर्षी = वहत्तमर्षमो
 चौहत्तमर्षी = चौहत्तमर्षमो
 छिहत्तमर्षी = छिहत्तमर्षमो
 अठहत्तमर्षी = अठहत्तमर्षमो
 अस्सीमर्षी = अस्सीमर्षमो
 व्यासीमर्षी = व्यासीमर्षमो
 चौरासीमर्षी = चौरासीमर्षमो
 छियासीमर्षी = छियासीमर्षमो
 अट्ठासीमर्षी = अट्ठासीमर्षमो
 नव्वेमर्षी = नव्वेमर्षमो
 वानवेमर्षी = वानवेमर्षमो
 चौरानवेमर्षी = चौरानवेमर्षमो
 छियानवेमर्षी = छियानवेमर्षमो
 अट्टानवेमर्षी = अट्टानवेमर्षमो
 सौमर्षी = सौमर्षमो

एकवार = एकवार
 तीनवार = त्रिवार
 पाँचवार = पंचवार
 हजारवार = सहस्रवार, सहस्र-
 क्वत्तो
 सत्तावनवार = सत्तावनवार
 अट्टावनवार = अट्टावनवार
 उनसठवार = एगुणसठवार
 ट्ठसठवार = एगुणसठवार
 त्रैसठवार = त्रैसठवार
 पेंसठवार = पंचसठवार
 छठसठवार = सत्तसठवार
 उनहत्तरवार = एगुण सत्तरो
 एरुहत्तरवार = एकसत्तरो
 तिहत्तरवार = तिहत्तरो
 पचहत्तरवार = पंचहत्तरो
 सत्तहत्तरवार = सत्तहत्तरो
 उन्थासीवारी = एगुणासीययमो
 इक्यासीवारी = एगासीइमो
 चासीवारी = तेयासांइमो
 पिच्चासीवारी = पंचासीइमो
 सत्तासीवारी = सत्तासीइमो
 नवासीवारी = एगुणनउमो
 इक्यानवेवारी = एकाणउयो
 तिरानवेवारी = तेणउयो
 पंचानवेवारी = पंचाणउयो
 सत्तानवेवारी = सत्ताणउयो
 निन्यानवेवारी = नवणवउयो
 एकसौ एकवारी = एकोत्तरसयो
 दोवार = दुवखुत्तो
 चारवार = चउक्खुत्तो
 सौवार = सयहुत्तं, सयक्खुत्तो
 अनन्तवार = अणंतहुत्तो, अणंतक्खुत्तो

प्रकारवाचक विशेषण

एक प्रकार = एगहा

दो प्रकार = दुहा, दुविहा

चार प्रकार = चउहा, चउद्धा, चउविह

बहुत प्रकार = बहुहा, बहुविह

सैकड़ों प्रकार = सयहा, सयविह

नाना प्रकार = णाणाविह

तीन प्रकार = तिहा, तिविह

एक प्रकार = एगविह

आठप्रकार = अट्ठहा, अट्ठविह

दस प्रकार = दसहा, दसविह

हजार प्रकार = सहस्सहा, सहस्सविह

अनेक प्रकार = अण्येविह

७५. प्राकृत में एक से श्रेष्ठ और सबसे श्रेष्ठ का भाव बतलाने के लिए अर, अम, ईअस और इट्ठ प्रत्यय जोड़े जाते हैं। इस प्रकार के विशेषण रत्कर्ष बतलाने या तुलना के लिए प्रयुक्त होते हैं। तुलनात्मक विशेषणों की निम्न तालिका है।

| | | |
|---------|---------------|-----------------|
| तिक्ख | तिक्खअर | तिक्खअम |
| उज्जल | उज्जलअर | उज्जलअम |
| पग्गहिय | पग्गहियअर | पग्गहियअम |
| थोव | थोवअर | थोवअम |
| अप्प | अप्पअर | अप्पअम |
| अहिअ | अहिअअर | अहिअअम |
| पिअ | पिअअर | पिअअम |
| हसु | हसुआ | हसुअम |
| अप्प | कणीअस | कणिट्ठ, कणिट्ठम |
| वहु | भूयस | भूयिट्ठ |
| पावी | पावीयस | पाविट्ठ |
| गुरु | गरीयस | गरिट्ठ |
| जेट्ठ | जेट्ठयर | जेट्ठयम |
| विउल | विउलअर | विउलअम |
| धणो | धणिअर | धणिअम |
| महा | महाअर, महत्तर | महाअम, महत्तम |
| वुड्ढ | जायस | जेट्ठ, वुड्ढअम |
| थूल | थूलअर | थूलअम |
| वहुल | वंहीअस | वंहिट्ठ |
| दीहर | दीहरअर | दीहरअम |

| | | |
|-------|---------|----------|
| अग्नि | नेदीअस | नेदिट्ठ |
| दूर | दूरीअस | द्विट्ठ |
| विजय | विजयअर | विजसअम |
| मित्र | मित्रअर | मित्रअम |
| धर्मो | धर्मोअस | धम्मिट्ठ |
| गुरु | गुरुअर | गुरुअम |
| मम | ममअस | ममट्ठ |

प्रयोगवाक्य

मैं हिमाचल में उठने ज्यादा पक्का हूँ = अहं गणियम्मि तम्हा पडुअरो अत्थि ।

तुम गुशमे छोटे हो = तुम ममत्तो कणीअसो अत्थि ।

यह लड़की उममे आठ बने छोटी है = ता बाला तम्हा अट्ठवरिसा कणीअसी अत्थि ।

छोटा लड़का सबसे ज्यादा प्यारा होता है = कणिट्ठो पुत्तो पिअअमो होड ।

नदियों में गंगा श्रेष्ठ है = नईसुं गंगा सेठ्ठअमा अत्थि ।

पहाड़ों में हिमालय सबसे ऊंचा है = गिरीसु हिमालयो उच्चअमो अत्थि ।

उम गाम में वह सबसे बूढ़ा है = अस्सि गामम्मि सो बुडुअमो अत्थि ।

यह बोझा दोनों में ज्यादा भारी है = अयं भारो दोसुं गुरुअरो अत्थि ।

मेरा घर उस जगह से अधिक दूर है = मम गिहो तम्हा थाणत्तो दूर-अमं अत्थि ।

सबसे नजदीक गाँव को चलो = नेदिट्ठं गामं चलउ ।

गंगा यमुना से अधिक बड़ी है = गंगा जमुणात्तो दीहरअरा अत्थि ।

उसकी लड़की सबसे दुलारी है = तस्स कण्णा किसअमा अत्थि ।

अजगर सबसे साँपों में बड़ा होता है = अजगरो सप्पेसु दीहरअमो अत्थि ।

मोहन सोहन से पढने में तेज है = मोहनो सोहनत्तो पढणम्मि तिक्ख-अरो अत्थि ।

यह रास्ता सबसे ज्यादा अच्छा है = अयं मग्गो साहिट्ठो अत्थि ।

इस तालाब में सबसे ज्यादा पानी है = अस्सि तढायम्मि भूइट्ठं जलं अत्थि ।

पशुओं में सिंह सबसे बलवान है = पसूसु सीहो बलिट्ठअमो अत्थि ।
 चीनी से मधु ज्यादा मीठा होता है = सक्करत्तो महु मिट्ठअरो अत्थि ।
 हीरा सबसे ज्यादा कीमती चीज है = हीरअओ सव्वेसु मुल्लअमो अत्थि ।
 चाँदी से सोना भारी होता है = सुवण्णो रययत्तो भारअरो अत्थि ।
 सब इन्द्रियों में आँखें कोमल होती हैं = सव्वेसु इंदियेसु नेत्रं मिउअरं
 अत्थि ।

बिल्ली के नाखून ज्यादा तेज होते हैं = विडालस्स णहा तिक्खअमा सन्ति ।
 सब जानवरों में गधा वेवकूफ होता है = सव्वजन्तूसु गद्दभो मुक्ख-
 अरो अत्थि ।

तुम सबसे ज्यादा होशियार हो = तुमं मइट्ठो अत्थि ।
 तुम परीक्षा में सबसे ज्यादा अंक लाते हो = तुमं परीक्खाए अहिय-
 अमा अंका आनेसि ।

पशुओं में शृगाल सबसे ज्यादा धूर्त होता है = पसुणं सियारो धुत्त-
 अमो होइ ।

याचक ऋई से भी हल्का होता है = याचओ तूलत्तो वि हलुअरो होइ ।
 मनुष्य में नाई धूर्त होता है = नाराणं णाविओ धुत्तो होइ ।
 वह मेरा छोटा भाई है = सो मम कण्ठिट्ठो भाया अत्थि ।
 उसके पुत्रों में गोपाल बड़ा है = तस्स पुत्ताणं गोवालो एव जेट्ठो
 अत्थि ।

सतियों में सीता श्रेष्ठ है = सईसु सीया सेट्ठा अत्थि ।
 पाप का रास्ता प्रिय होता है = पावस्स मग्गो पेयसो होइ ।
 पुण्य का मार्ग कल्याण का होता है = पुण्णस्स मग्गो सेयसो होइ ।
 कवियों में कालिदास श्रेष्ठ है = कवीसु कालिदासो सेट्ठो अत्थि ।
 नगरियों में वाराणसी नगरी श्रेष्ठ है = नयरीसु वाराणसी सेट्ठा अत्थि ।
 जयपुर नगर सबसे श्रेष्ठ है = जयपुरो नयरो सेट्ठअमो अत्थि ।
 वह इस नगरी में सबसे बड़ा विद्वान् है = सो अस्सि नयरीए विउस-
 अमो अत्थि ।

पोखरे में बहुत मछलियाँ हैं = तडागे बहुमच्छा सन्ति ।
 इस गाँव में बहुत आदमी हैं = अस्सि गामम्मि बहुजणा सन्ति ।
 उसके वदन पर तीन गहने हैं = तस्स सरीरे तिण्णि अहूसणानि सन्ति ।
 उस थाली में दो दो लड्डू हैं = तीए थालीए दुण्णि मोदयाणि संति ।
 उस मकान में तीन नौकर हैं = तस्सि गिहे तिण्णि सेवआ सन्ति ।
 उस लता में बीस फूल हैं = तीए लताए बीसा पुप्फाणि संति ।

- श्री विष्णु मन्त्री में नगरी हैं = नडेग दुग्गि महिशाओ पडान्ति ।
 एव माना मे तीन नदियाँ हैं = अस्मि पदेमे त्रिणिग नडओ मन्ति ।
 नम जेठ मे चार चौर हैं = अस्मि कागनामे चत्तारि चोग मन्ति ।
 गोगाशा मे पाँच गाँवें हैं = गोगाशास्मि पंच गात्रीओ मन्ति ।
 एव गानी मे चार पहिये हैं = अस्मि गनदस्मि चत्तारि चक्राणि सन्ति ।
 पचा आम मोटा होना है = पचकं अंच भरं होड ।
 चार वेद होतें हैं = चत्तारि वेदा होन्ति ।
 पाँच दिन होतें हैं = पंच दिनरा हवन्ति ।
 मान हीन होतें हैं = मत्त दीना हवन्ति ।
 गगारह रुद्र होतें हैं = एगारह रुद्रा हवन्ति ।
 सूर्य की चार कक्षाएँ होती हैं = सृजम्स दुवारम कक्षा हवन्ति ।
 एव पंक्ति में तेरह ब्राह्मण हैं = एभीण पंत्तोए तेरह ब्रह्मणा सन्ति ।
 एव विष में चौदह भुजान हैं = अस्मि जयस्मि चउदह भुजणाणि मन्ति ।
 एक पक्ष में पन्द्रह नियाँ होती हैं = एनस्मि पक्खे पण्णरड तिथीओ हवन्ति ।
- यह सोलह वर्ष का बालक है = अय सोलहण्हं वरिसाण बालओ अत्थि ।
 यह सत्रह वर्ष की कन्या है = इमा कण्णा सत्तरहण्हं वरिसाणं अत्थि ।
 अठारह पुराण प्रसिद्ध हैं = अट्टारह पुराणा पसिद्धा सन्ति ।
 नाठ बालक प्रथमा में पढते हैं = सटठी बालआ पढमाए पढन्ति ।
 पचाम व्यक्ति गाँव मे रहते हैं = पण्णामा जणा गामस्मि गियसन्ति ।
 पेंतालीस आदमी जा रहे हैं = पण्णचत्तालीसा जणा गच्छन्ता सन्ति ।
 कक्षा में उसका दूसरा स्थान है = कक्षाए तस्स दुइयं थाणं अत्थि ।
 मैंने दो बार इस काम को किया है = हं दुक्खुत्तो इदं कज्जं करीअ ।
 सत्तानवेवाँ आदमी कब आयेगा = सत्ताणउयो जणो कया आगमिस्सइ ।
 तीन तरह से मैंने उसे समझाया है = तिविहं हं तं मुणावीअ ।
 हजार बार कहने पर भी वह नहीं माना = सहस्सहुत्तं कहणेणावि सो ण अंगीकरीअ ।
 यह एकहत्तरवाँ आदमी किस काम मे आयेगा = अयं एगसत्तरो जगो कस्सि कज्जे आइस्सइ ।
 सौ बार मैं आपका कहना मानता हूँ = सयहुत्तं हं भवन्तस्स कहणं अंगीकरेमि ।
 चार दिन से वे क्या कर रहे हैं = आचत्तारि दिवसत्तो ते किं कुणन्तो सन्ति ।

७६. वर्तमान कृदन्त भी विशेषण का कार्य करते हैं। संस्कृत में जो कार्य शतृ और शानच् प्रत्यय से लिया जाता है, वही प्राकृत में न्त और माण प्रत्यय जोड़ कर लिया जाता है। यथा—

दौड़ता हुआ बालक घर गया = धावन्तो बालओ गिहं गओ ।

बोलते हुए तोता उड़ता है = बोलन्तो सुग्गो उड्डेइ ।

पढ़ता हुआ छात्र घर गया = पठन्तो छत्रो गिहं गओ ।

रोता हुआ बच्चा = रुदन्तो सिसू ।

नाचते हुए दो मोर दिखलायी पड़े = एचचन्ता दुण्णि मोरा अवलोइया ।

चलती हुई गाड़ी आवाज करती है = चलन्तो मघडो सह करेइ ।

गिरते हुए पत्ते शब्द करते हैं = पडन्ताणि पत्ताणि सहं करेन्ति ।

रोती हुई लडकी माँ के पास जाती है = रुव्वन्ती बालिआ मायरस्स समीवे गच्छइ ।

हँसती हुई स्त्री बोलती है = हसन्ती नारी बोल्लइ ।

बहती हुई नदी समुद्र में मिलती है = वहन्ती नई समुद्वे मिलइ ।

भागता हुआ चोर पकड़ा गया = पालयमाणो चोरो गेण्हज्जसो ।

लजाती हुई स्त्रियाँ छिपती हैं = लज्जमाणा नारीओ तिरोहन्ति ।

जाड़े से काँपता हुआ बुढ़्ढा आग तापता है = सीयेण कंपमाणो बुड्ढो अग्गिं सेवइ ।

बाध गरजता हुआ दौड़ता है = गज्जन्तो बाघो धावइ ।

वह लजाती हुई यहाँ आती है = सा लज्जमाणा एत्थ आगच्छइ ।

वह पीढ़े पर बैठा हुआ है = सो पीढे आसीणो अत्थि ।

मरीज चारपाई पर सोया हुआ है = रोगी खट्टाए सयाणो अत्थि ।

वह रोते-रोते पूछता है = सो रुव्वन्तो पुच्छइ ।

मैंने जाते-जाते कहा = अहं गच्छन्तो कहीअ ।

विभक्ति (Case-endings)

७७. अनुक्तकर्म को बतलाने के लिए कर्म कारक में द्वितीया विभक्ति का प्रयोग होता है। यथा—

हरि का भजन करता है = हरि भजइ

गाँव जाता है = गामं गच्छइ

वेद पढ़ता है = वेयं पठइ

पुस्तक पढ़ता है = पोत्थयं पठइ

धन इकट्ठा करता है = अत्थं चिक्कइ

५८. समयी और यथा विभक्ति हे स्थान पर कचिन द्वितीया विभक्ति होनी है। यथा—

गाँव में विष्णु की पूजा की जाती है = निष्कृञ्जोयं भरुइ रन्ति।

श्री तीस जिनमें श्री = वडतीम पि जिनमरग।

५९. संज्ञा के समास प्राकृत में भी द्विर्गक धातुओं के योग में अत्रान्तात्कारों से द्वितीया विभक्ति होनी है। यथा—

बच्चे से भागना 'पुज्जना' है = भागप्रथ पठ पुच्चुइइ।

पत्तों के पत्तों को धरना 'रन्ता' है = मरग ओंनिववइ फन्तानि।

बच्चे से भागना 'पुज्जना' है = भागप्रथं धर्मं म्मागइ।

६०. अहि, अहा और आह धातुओं के पूर्व नदि अधि (अहि) उपसर्ग लगा हो तो इन क्रियाओं के आधार की कर्म संज्ञा होती है। यथा—

हरि वैकुण्ठ में रहते हैं = अहिचिद्रुइ वइइंठं हरी।

६१. अहि और नि उपसर्ग उत्र एक साथ विश (घिस) धातु के पहले आते हैं, तो विश के आधार को कर्म कारक होता है। यथा—

सन्मार्ग में रहता है = अहिनिसमइ सन्मगं।

६२. यदि वस् धातु के पूर्व उव, अनु, अहि और आ में से कोई उपसर्ग लगा हो तो क्रिया के आधार को कर्मकारक होता है। यथा—

हरि वैकुण्ठ में निवास करते हैं = हरी वइइंठं उववसइ, अहिवसइ, आवसइ वा।

६३. अहिओ—चारों ओर, परिओ—सब ओर, समया—समीप, निकहा—निकट, हा, पडि, धिअ, सन्वओ और उवरि-न्वरि शब्दों की जिनमें सञ्ज्ञकता पायी जाय, उनमें द्वितीया विभक्ति होती है। यथा—

कृष्ण के चारों ओर बालक हैं = अहिओ किसणं बालआ सन्ति।

कृष्ण के सब ओर ग्वाले हैं = परिओ किसणं गोवा सन्ति।

गाँव के पास नदी है = गाम समया नई अत्थि।

समुद्र के निकट लंका है = समुद्रं निकहा लंका अत्थि।

राजा के चारों ओर नौकर हैं = परिजणो रायाणं अहिओ चिद्रुइ।

६४. अणु के योग में द्वितीया विभक्ति होती है। यथा—

नदी पर सेना रहती है = णइं अणुवसिआ सेणा।

मोहन के पीछे-पीछे हरि जाता है = मोहणं अणुगच्छइ हरी। -

८५. जब अंगुलि निर्देश करना हो, इत्थंभूत—ये इस प्रकार के हैं—
यह वतलाना हो, भाग—यह उनके हिस्से में पड़ा या पड़ता है, यह प्रकट
करना हो अथवा पुनरुक्ति दिखलानी हो तो पडि, परि और अणु के योग
में द्वितीया विभक्ति होती है। यथा—

वृक्ष पर विजली चमकती है = वच्छं पडि विज्जुअइ विज्जू ।
विष्णु के ये भक्त हैं = भत्तो विसणुं पडि अणु वा ।
लक्ष्मी विष्णु के हिस्से में पड़ीं या पड़े = लच्छी हरि पडि अणु वा ।
प्रत्येक वृक्ष को सींचता है = वच्छं वच्छं पडि सिचइ ।
कृष्ण सब देवताओं की अपेक्षा पूज्य है = अइ देवा किसणो ।

८६. प्रकृति—स्वभावादि अर्थों में तृतीया विभक्ति होती है। यथा—
वह स्वभाव से मधुर है = सो पइए महुरो अत्थि ।
राम गोत्रसे गर्ग हैं = रामो गोत्तेण गग्गो अत्थि ।
यह मीठे रसवाला है = इदं रसेण महुरं अत्थि ।
वह सुखपूर्वक जाता है = सो सुहेण गच्छइ ।

८७ दिवधातु के योग में विकल्प से द्वितीया विभक्ति भी होती है।
यथा—

वह पाशों से खेलता है = सो अच्छेहिं अच्छा वा दीव्वइ ।
८८ फलप्राप्ति या कार्य सिद्धि को वतलाने के लिए तृतीया विभक्ति
होती है। यथा—

वारह वर्षों में व्याकरण पढ़ा जाता है = दुवालसवरसेहिं वाअरण
सुणइ ।

८९. सह, साअं, समं और सद्धं के योग में तृतीया विभक्ति होती है।
यथा—

पुत्र के साथ पिता आया = पुत्तेण सहाअओ पिआ ।
राम के साथ लक्ष्मण भी जाता है = लक्खणो रामेण साअं गच्छइ ।
देवदत्त यज्जदत्त के साथ नहाता है = देवदत्तो जग्गदत्तेण समं ण्हाइ ।
९०. पिहं, विना, नाना शब्दों के साथ तृतीया, द्वितीया या पञ्चमी
विभक्ति होती है। यथा—

रामके विना रहना संभव नहीं है = रामं, रामेण, रामत्तो विना निवसणं
ण सक्कइ ।

जल से पृथक् कमल नहीं रह सकता = जलं, जलेण, जलत्तो वा पिहं
कमलं चिट्ठुं ण सक्कइ ।

मोहन के बिना उगका रहना संभव नहीं = मोहणेण विना तस्स
निवसणं ण सकड ।

९१. जिम विज्ञान अंग के द्वारा अंगी का विकार मालूम हो उस अंग
से तृतीया विभक्ति होती है । यथा—

वह पैर का लगड़ा है = सो पायेण सजो अत्थि ।

वह कान का गहिरा है = सो कण्णेण चहिरं अत्थि ।

तुम आंग के काने हो = तुमं नेत्तेण कापो अत्थि ।

९२. जिम हाथ या प्रयोजन से कोई कार्य किया जाता है या होता
है, उगमे तृतीया विभक्ति होती है । यथा—

दण्डे से गया उत्पन्न हुआ = दण्डेण वडो जाओ ।

पुण्य के कारण हरि दिखलानी पड़े = पुण्णेण दिट्ठो हरी ।

अभयन के प्रयोजन से रहता है = अञ्जणेण वसड ।

९३. जो जिम प्रकार में जाना जाय, उसके लक्षण में तृतीया विभक्ति
होती है । यथा—

जटाओं से तपस्वी जान पड़ता है = जटाहि तावसो पडिभाड ।

वह गमन में राम के सदृश है = गमणेण रामं छणुहरड सो ।

९४. कार्य, अर्थ, प्रयोजन, गुण तथा इसी प्रकार उपयोग या प्रयोजन
प्रकट करनेवाले शब्दों के योग में तृतीया विभक्ति होती है । यथा—

उस पुत्र के उत्पन्न होने से क्या लाभ है, जो न विद्वान् है और न
धर्मात्मा = को अत्थो पुत्तेण तो ण विडसो ण धम्मिओ ।

धनी लोगों का कार्य तिनके से भी हो जाता है = तिणेण कज्जं हवइ
ईसराणं ।

९६. आर्प प्रयोगों में सप्तमी के स्थान में तृतीया विभक्ति का प्रयोग
पाया जाता है । यथा—

उस समय से = तेणं कालेणं, तेणं समएणं ।

९७. दा धातु के योग में चतुर्थी विभक्ति होती है । यथा—

ब्राह्मणों को गाय देता है = विप्पाय या विप्पस्स गावं देइ ।

श्रमणों को भोजन देता है = समणाणं भोयणं देइ ।

अतः इसको भिक्षा देकर अपने को निष्पाप करता हूँ = ता करेमि
एयस्स भिक्खादाणेण विगय-कलुसमपाणं ।

९८. रोअ-रुच् धातु तथा रुच् के समान अर्थवाली अन्य धातुओं के योग में प्रसन्न होनेवाला सम्प्रदान कहलाता है और सम्प्रदान को चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

बालकको लड्डू अच्छे लगते हैं = बालअस्स मोअआ रोअन्ते ।
मुझे तुम्हारा विचार अच्छा लगता है = मम तत्र वियारो रोयइ ।
उसकी बात मुझे अच्छी नहीं लगती = तस्स वाया मज्झं न रोयइ ।

९९. सलाह (श्लाघ), हुण, चिट्ठ (स्था) और सब-शप् धातुओं के योग में चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

गोरी कामदेव के वश से श्रीकृष्ण के अर्थ अपनी श्लाघा करती है,
स्थित होकर कृष्ण को अपना अभिप्राय बताती है तथा कृष्ण के
लिए अपना उपालम्भ करती है = गोवी समरत्तो किसणाय
किसणस्स वा सलाहइ, चिट्ठइ, सबइ वा ।

१००. धर, उधार लेना—कर्ज लेना धातु के योग में चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

हरि भक्त के लिए मोक्ष को धारण करते हैं = भत्ताय, भत्तस्स वा धरइ
मोक्खं हरी ।

श्याम ने अश्वपति से एक सौ कर्ज लिए = सामो अस्सपइणो सइं
धरइ ।

१०१. सिह-पुह धातु के योग में जिसे चाहा जाय, वह सम्प्रदान संज्ञक होता है और सम्प्रदान को चतुर्थी विभक्ति में रखते हैं। यथा—

फूलों की चाहना करता है = पुप्फाणं सिहइ ।

१०२. कुज्झ, दोह, ईस तथा असूअ धातुओं के योग में तथा इन धातुओं के समान अर्थवाली धातुओं के योग में जिनके ऊपर क्रोधादि किये जाते हैं, उनको चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

हरि के ऊपर क्रोध करते हैं, द्रोह करते हैं, ईर्ष्या करते हैं, घृणा करते
हैं = हरिणो कुज्झइ, दोहइ, ईसइ, असूअइ वा ।

१०३. निश्चितकाल के लिए वेतन इत्यादि पर किसी को रखा जाना परिक्रयण कहलाता है, उस परिक्रयण में जो करण होता है, उसको विकल्प से चतुर्थी विभक्ति में रखा जाता है। यथा—

सौ रुपये के वेतन पर रखा गया = सयेण सयस्स वा परिकीणइ ।

१०५. जिस प्रयोजन के लिए कोई कार्य बिना जाय, उस प्रयोजन में चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

शुक्ति के लिए हरि को भजना हो = शुक्तिणो हरि भजत ।

भक्ति ज्ञान के लिए होती है = भक्ती ज्ञानाय नमसु, संवज्जत, जाअड वा ।

१०५. कित और सुख के योग में चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

आवाण के लिए कितवर वा मयतर = वममग्ग दिअं सुहं वा ।

१०६. नमो, मन्थि, मजा, मुआहा और अलं के योग में चतुर्थी विभक्ति होती है। यथा—

हरि को नमस्कार हो = हरिणो नमो ।

प्रजा या मन्याण हो = पआणं मन्थि ।

नितरो को सम्पत्ति हो = विअराण मुदा ।

मड दूसरे मड के लिए पर्याप्त हो = अलं मडो महरस ।

१०७. जब कोई वस्तु किसी से अलग होती है, तो उसे पञ्चमी विभक्ति में रखा जाता है। यथा—

दौड़ते हुए घोड़े से गिरता है = धवन्तो अरत्ततो पडड ।

१०८. दुगुञ्छ, विराम और पमाय तथा इनके समानार्थक शब्दों के साथ पञ्चमी विभक्ति होती है। यथा—

पाप से घृणा करता है या दूर होता है = पावत्तो दुगुञ्छइ, विरमइ वा ।

१०९. जिसके कारण डर मालूम हो अथवा जिसके डर के कारण रक्षा करनी हो, उस कारण को पञ्चमी विभक्ति होती है। यथा—

राम कलह से डरता है = रामो कलहतो वीहइ ।

वहाँ साँप का भय है = तत्थ सप्पओ भयं अत्थि ।

वह चोर से डरता है = सो चोरओ वीहइ ।

११०. 'भी' धातु के योग में पञ्चमी के अर्थ में चतुर्थी विभक्ति भी पायी जाती है। यथा—

दुष्टों से कौन नहीं डरता है = दुट्ठाणं को न वीहइ ।

१११. पञ्चमी के अर्थ में पष्ठी विभक्ति भी देखी जाती है। यथा—

चोर से डरता है = चोरस्स वीहइ ।

११२. परापूर्वक जि धातु के योग में जो असक्त होता है, उसकी अपादान संज्ञा होती है और पञ्चमी विभक्ति हो जाती है। यथा—

अध्ययन से हारता है = अज्ज्ञयणत्तो पराजयइ ।

११३. जन धातु के कर्त्ता का आदि कारण अपादान होता है । यथा—

काम से क्रोध उत्पन्न होता है = कामत्तो कोहो अहिजाअइ ।

क्रोध से मोह उत्पन्न होता है = कोहत्तो मोहो अहिजाअइ ।

हिमालय से गंगा निकलती है = हिमवत्तो गंगा पब्हइ ।

११४. स्वस्वामिभावादि सम्बन्ध में पष्ठी विभक्ति होती है । यथा —

कौए के अंगों की प्रशंसा करता है = काअस्स अंगाणि पसंसेइ ।

उसे बुझाने के लिए माधवी नाम की दासी को भेजा = तस्स वाहरणत्थं
माह्वी अहिहाणा चेडी पेसिया ।

माता को याद करता है = माआए सुमरइ ।

११५. हेतु शब्द के योग में भी जो शब्द कारण या प्रयोजन रहता है, वह और हउ (हेतु) शब्द दोनों ही षष्ठी में रखे जाते हैं । यथा—

अन्न-प्राप्ति के प्रयोजन से रहता है = अन्नस्स हेउस्स वसइ ।

११६. अधिकरण तथा दूर एवं अन्तिक अर्थवाले शब्दों में सप्तमी विभक्ति होती है । यथा—

चटाई पर कौआ है = कडे आसइ कागो

गाँव से दूर अथवा निकट में = गामस्य दूरे अन्तिए वा ।

११७. सामी, ईसा, अहिवइ, दायाद, साखी, पडिहू और पसूअ इन सात शब्दों के योग में षष्ठी और सप्तमी दोनों विभक्तियाँ होती हैं । यथा—

गायों का स्वामी = गवाणं गोसु वा सामी ।

गायों से उत्पन्न = गवाणं गवासु वा पसूओ ।

व्यवहार में जामिन = ववहारस्स ववहारे वा पडिभू ।

११८. यदि वस्तु का अपने समुदाय की अन्य वस्तुओं में से किसी विशेषण द्वारा वैशिष्ट्यनिर्देश किया जाय तो समुदायवाचक शब्द सप्तमी अथवा षष्ठी विभक्ति में रखा जाता है । यथा—

कवियों में हरिचन्द्र सबसे बड़े कवि हैं = ऊडेसु ऊईणं वा हरिचन्द्रो
सेट्ठो ।

गायों में काली गाय अधिक दूध देनेवाली है = गवाणं गवासु वा
कसिणा वहुक्खीरा ।

विचारियों में गोविन्द तेज है = एत्ताणं एत्तेसु वा गोइन्दो पड्ड ।

११९. मध्य अर्थ, वचनाने के लिए मप्रथी विभक्ति होती है। यथा—
 इमे क्षीय मे मह तपोवन मे पहुँचा=एभ्यंतग्मि पत्तो एमो तवोवणं।
 दिना जामी हरे वस्तु के लिए आपह नहीं करना चाहिए=अत्राय
 समणे वा वस्तुमि न विज्जउ पडिवन्नो।

समास (Compound)

१२०. समास करने पर पर्यायों की विभक्तियों का लोप हो जाता है और जो शब्द में पड़ रहा है, उसी के वचन के अनुसार विभक्तियाँ आती हैं। समास्यन्त पदों का प्रयोग करने में रचना में सौन्दर्य आ जाता है। यथा—

राजा वा पा जाता है = रागपत्तो गच्छउ।

भोजन के पानान के लक्ष पड़ते हैं = अणुभोयण ते पठन्ति।

चर चर में क्षीय गयी मनायी जा रही है = पडवर दीवावली संपज्जइ।

एतत्त राजा मिहामन पर धैर्यता है = ल्छं रायो सीहासने स्वविसइ।

चादल के समान कागें धण की वस्तु टिखलाई पड़ती है = वणसामं
 वत्तु पासामि ह।

पुण्य और पाप बन्धन के कारण हैं = पुण्यपावाऽ वंधस्स कारणानि संति।

उत्कृष्ट पुण्यशाली व्यक्ति कहाँ जाता है = पपुणो जणो कत्थ गच्छइ।

पुत्र सहित वह चहाँ आया है = सपुत्तो पत्थ सो आयओ अत्थि।

रास्ते का अतिक्रमण कर रथ गिरता है = अइमगो रहो पडइ।

समास के मूल चार भेद हैं—अव्ययीभाव, तत्पुरुष, बहुव्रीहि और
 द्वन्द्व।

१२१. जिसमें पूर्वपद के अर्थ की प्रधानता होती है, वही अव्ययीभाव होता है। यथा—

हरिम्मि इड = अइहरि

सिद्धिगिरिणो समीवं = उवसिद्धगिरि

भदाणं समिद्धि = सुभदं

हिमस्स अजओ = अइहिमं

दिणं दिणं पइ = पइदिण

सत्ति अणइक्कमिऊण = जहासत्ति

गुरुणो समीवं = उवगुरु

भोयणस्स पच्छा = अणुभोयणं

मच्छिआणं अहाओ = णिम्मच्छिअं

नयरं नयरति = पइनयरं

घरे घरे पइ = पइघरं

चक्रेण जुगव = सचक्कं

१२२ जिसमें उत्तरपद के अर्थ की प्रधानता होती है, उसे तत्पुरुष समास कहते हैं। यथा—

राइणो पुरिसो = रायपुरिसो
 उत्तरं गामस्स = उत्तरगामो
 क्किसणं सिओ = क्किसणसिओ
 जिणेण सरिसो = जिणसरिसो
 आयारेण निउणो = आयारनिउणो
 कलसाय सुवणं = कलससुवणं
 भूयाणं बली = भूयबली
 बहुजणस्स हिओ = बहुजणहिओ
 दंसणाय भट्टो = दंसणभट्टो
 थेणाओ भीओ = थेणभीओ
 विज्जाए ठाणं = विज्जाठाणं
 कलसु कुसलो = कलकुसलो
 इंदियं अतीतो = इंदियातीतो
 सुहं पत्तो = सुहपत्तो
 दिवं गओ = दिवगओ
 दयाए जुत्तो = दयाजुत्तो
 गुडेनमिस्सं = गुडमिस्सं
 लोयाय हिओ = लोयहिओ
 वंभणाय हिअं = वंभयहिअं
 संसाराओ भीओ = संसारभीओ
 बाघ ओभयं = बाघीभयं
 देवस्स मंदिरं = देवमन्दिरं
 देवस्स पुज्जओ = देवपुज्जओ
 जिणेसु उत्तमो = जिणोत्तमो
 नरेसु सेट्टो = नरसेट्टो

न लोगो = अलोगो
 न देवो = अदेवो
 पगतो आयरियो = पायरिओ
 कुंभं करइ त्ति = कुंभआरो
 रत्तो अ एसो घडो = रत्तघडो
 महंतो सो वीरो = महावीरो
 वीरो अ एसो जिणिन्दो = वीरजिणेन्दो
 सीअं च तं उण्हं य = सीउण्हं
 घणो इव सामो = घणसामो
 संजमो एव घणं = संजमघणं
 नवण्हं तत्ताणं समाहारो = नवतत्तं
 नाणम्मि उज्जओ = नाणोज्जओ
 न इट्ठं = अणिट्ठं
 न सच्चं = असच्चं
 उग्गओ वेलं = उव्वेलो
 अइक्कंतो परलंकां = अइपलंको
 सुंदरा य एसो पडिमा = सुन्दरपडिमा
 कण्हो य सो पक्खो = कण्हपक्खो
 कुमारी अ सा गग्गिणी = कुमार-
 गग्गिणी
 चंदो इव मुहं = चन्दमुहं
 मुहं चंदोव्व = मुहचंदो
 चउण्हं कसायाण समूहो = चउक्कसायं
 तिण्हं लोगाणं समूहो = तिलोयं

१२३. जब समास मे आये हुए दो या अधिक पद किसी अन्य शब्दो के विशेषण हों तो उसे बहुव्रीहि समास कहते हैं। यथा—

पीअं अंवरं जस्स सो = पीआंवरो
 आरूढो वाणरो जं रुक्खं सो = अरूढ-
 वाणरो रुक्खो
 नट्टो मोहो जाओ सो = नट्टमोहो
 महंता वाहुणो जस्स सो = महावाहू

चंदो इव मुहं जाए = चंदमुहीकन्ना
 नत्थि पुत्रो जस्स सो = अपुत्रो
 नत्थि उज्जमो जस्स सो = अणुज्जमो
 पुरिसो
 विगयं रुवं जत्तो सो = विरूवां जण

भिन्नव्ययस्य इति नगकामि जाणसा =
 भिन्नव्यया
 भयं चो इ भयं जाण = भयव्यया
 जाणो
 पुण्यं जाण्यं जाण्यो जाण्यो
 प्रोणं जाण्यं = प्रोण्यं
 देवं जाण्यं = देव्यं
 यत्पुण्यं जाण्यं सो = यत्पुण्यो जाण्यो
 जिण्यो जाण्यो जाण्यं जाण्यं = जिण्यं
 यत्पुण्यं जाण्यं सो = यत्पुण्यो
 जिण्यो जाण्यो जाण्यं सो = जिण्यं जाण्यो
 भद्रो जाण्यो जाण्यो सो = भद्रजाण्यो
 आणा आण्यं जाण्यं सो = आण्यं
 नीलो जाण्यं जाण्यं सो = नीलजाण्यो
 धुआं जाण्यं जाण्यो जाण्यं सो =
 धुआण्यं जाण्यं जाण्यो जाण्यं

नस्थि नाथो जस्थ सो = अणाथो
 निग्गआ द्या जस्थ सो = निहयो जणो
 निग्गओ रसो जत्तो तं = धिरस भोयणं
 गजागण इव आण्यो जस्थ सो =
 अज गणो
 नीलोण्यं गह = नीलो आवरिओ
 अणाणा गह = अण्यो नरो
 मूलेण गह = समूल
 कट्ठेण गह = कट्ठो नरो
 निग्गया लज्जा जस्थ सो = निहज्जो
 अइत्तं नो मग्गो जेण सो = अइत्तं नो
 रहो
 परिअअ जलं जाण सा = परिअअ
 परिहा

१२४. दो या दो से अधिक संज्ञाएँ एक साथ रखी गई हों और उन्हें य शब्द के द्वारा जाड़ा गया हो तो वह द्वन्द्व समास कहलाता है। यथा—

पुण्णं य पाव्वं य = पुण्णपावाडं
 अजिओ य संतीअ = अजियसंतिगो
 उमहो य वीरो य = उमहवीरा
 देवा य दाणवा य गधव्वा य = देव-
 दाणवगंधव्वा
 वाणरो य मोरो य हंसो य = वानर
 मोरहंसा
 देवा य देवीओ य = देवदेवीओ
 सुह य दुक्खं य = सुहदुक्खाडं
 जिणोअ जिणोअ जिणोअ त्ति = जिणा

माआ य पिआ य = पिआरा
 असणं य पाणं य एएणि समाहारो =
 असणपाणं
 तवो य संजमो य एएसि समाहारो =
 तवसंजमं
 नाणं य दंमणं य चरित्तं य एएसि
 समाहारो = नाणदंसणचरित्तं
 नेत्तं अ नेत्तं य त्ति = नेत्ताइं
 सासू य ससुरो अ त्ति = ससुरा

तद्धित (Nominal Affixes)

१२५ भाववाचक अव्ययसंज्ञा एवं सामान्यवृत्ति को अभिव्यक्त करने के लिए तद्धित का व्यवहार किया जाता है। यथा—

शिव का लड़का पड़ता है = सेवो पढइ।

वासुदेव का पुत्र पटना में रहता है = वासुदेवो पाडलिपुत्तम्मि णिवसइ ।

नड का लड़का घर जाता है = नाडाययो वरं गच्छइ ।

यह ग्रामीण चतुर है = गामिल्लो चउरो अत्थि ।

यह वृक्ष के नीचे पैदा हुआ व्यक्ति है = एसो तरुल्लो जणो अत्थि ।

जटाधारी व्यक्ति कहाँ जाता है = जडालो जणो कत्थ गच्छइ ?

चाँदनी रात अच्छी लगती है = जोण्हाली रत्ती रुच्चइ ।

घमंडी उन्नति नहीं कर सकता है = गव्विरो उण्णत्ति ण लहइ ।

धनवान् की प्रतिष्ठा सर्वत्र होती है = धणमन्तस्स सव्वत्थ पइट्ठा होइ ।

मुझे कडुआ तेल अच्छा लगता है = मज्झ कडुएल्लं रोयइ ।

नया आदमी कैसा काम करता है = नवल्लो जणो केरिसं कज्जं करेइ ?

वह अकेला क्या करेगा = सो एकल्लो किं करिस्सइ ?

यह अपना आदमी है = अयं अप्पणयं अत्थि ।

यह दूसरे की पुस्तक है = इदं परक्कं पोत्थयं अत्थि ।

यह मेरी घड़ी है = इमा मईया घडिआ अत्थि ।

वह सर्वथा ऐसा करता है = सो सव्वहा एरिसं करेइ ।

जितना उसने दिया है = जेत्तिलं तेण दत्तो अत्थि ।

इतना अधिक संचय ठीक नहीं है = एत्तिअं अहियं संचयं वरं णत्थि ।

कितने रूपों को आवश्यकता है = केत्तिअ रुव्वगाणं आवस्सकया अत्थि ?

एक समय इस नगर में श्रेणिक रहता था = एकसिअं अस्सि णयरे सेणियो णिवसीअ ।

जितना तुम्हें चाहिए, उतना मिल जायगा = जित्तिअं तुए आवस्सया-
तित्तिअं मिलस्सइ ।

मथुरा के समान पटना में भवन हैं = महुरव्व पाडलिपुत्ते पासाया सन्ति ।

तुम्हारी स्थूलता बढ़ रही है = तुम्हाणं पीणमा वड्डइ ।

सौवार मैने उससे कहा है = सयहुत्तं मए तं भणियं ।

ईर्ष्यालु व्यक्ति दुःख पाता है = ईसाल् जणो कट्ठ अणुह्वइ ।

वह विचारवान् व्यक्ति है = सो वियारुल्लो जणो अत्थि ।

केर

अम्ह + केर = अम्हकेरं—हमारा ।

तुम्ह + केर = तुम्हकेरं, तुम्हकेरो—तुम्हारा ।

पर + पैर = पापैरं—दुन्दरे का ।

राग + पैर = रागपैरं—राजा का ।

एञ्जय

एञ्ज + एञ्जय = मुञ्जेञ्जय—मुञ्जारा ।

अञ्ज + एञ्जय = अञ्जेञ्जय—हमारा ।

अ—अपत्यार्थक

मिय + अ = मैतो—पिता का लड़का ।

दम्भ + अ = दाम्भजी—दम्भा का पुत्र ।

मग्धेव + अ = मग्धेवो—मग्धेव का पुत्र ।

आयण—अपत्यार्थक

नट + आयण = नाटायणो = नटका पुत्र ।

नर + आयण = नारायण = नर का पुत्र

इल्ल और उल्ल—भावार्थक—

ग्राम + उल्ल = ग्रामिल्लं—ग्राम में उत्पन्न हुआ, ग्रामीण ।

पुर + उल्ल = पुरिल्लं = नगर में उत्पन्न हुआ—नागरिक ।

होह + उल्ल = होहिल्लं—नीचे उत्पन्न हुआ ।

उपरि + इल्ल = उपरिल्लं—उपर से उत्पन्न हुआ ।

अप्प + उल्ल = अप्पुल्लं—आत्मा में उत्पन्न हुआ ।

तरु + उल्ल = तरुल्लं—वृक्ष के नीचे उत्पन्न हुआ ।

नयर + उल्ल = नयरुल्लं—नगर में उत्पन्न हुआ ।

इमा—भाववाचक

पीण + इमा = पीणिमा—स्थूलता ।

पुष्क + इमा = पुष्किया—पुष्प का भाव ।

त्तण—भाववाचक

मणुअ + त्तण = मणुअत्तणं—मनुष्यता ।

पीण + त्तण = पीणत्तणं—स्थूलता ।

हुत्तं—वार अर्थ सूचक

एय + हुत्तं = एयहुत्तं—एक वार ।

दु + हुत्तं = दुहुत्तं—दो वार ।

ति + हुत्तं = तिहुत्तं—तीन बार ।

सय + हुत्तं = सयहुत्तं—सौ बार ।

सहस्स + हुत्तं = सहस्सहुत्तं—हजार बार ।

आल-वाला अर्थसूचक

रस + आल = रसालो—रसवाला ।

जडा + आल = जडालो—जटावाला ।

जोणहा + आल = जोणहालो—चाँदनी वाला ।

सद् + आल = सद्दालो—शब्दवाला ।

आलु—वाला अर्थसूचक

ईसा + आलु = ईसालु—ईर्ष्यावाला ।

दया + आलु = दयालु—दया करने वाला ।

नेह + आलु = नेहालु—स्नेह करनेवाला ।

लज्जा + आलु = लज्जालु—लज्जावाला ।

वाला अर्थसूचक इल्ल और उल्ल प्रत्यय

सोह + इल्ल = सोहिल्लो—शोभावाला ।

छाया + इल्ल = छाइल्लो—छायावाला ।

घाम + इल्ल = घामिल्लो—घामवाला ।

विचार + उल्ल = विचारुल्लो—विचारवाला ।

मं स + उल्ल = मंसुल्लो—दाढ़ीवाला ।

दप्प + उल्ल = दप्पुल्लो—दर्पवाला ।

वाला अर्थसूचक मण, मंत और वंत प्रत्यय

धण + मण = धणमाणो—धनवाला ।

सोहा + मण = सोहामणो—शोभावाला ।

वीहा + मण = वीहामणो—भयवाला ।

हनु + मंत = हणुमंतो—हनुवाला ।

सिरि + मंत = सिरीमंतो—श्रीवाला—धनवाला ।

पुण्ण + मंत = पुण्णमंतो—पुण्यवाला ।

धण + वंत = धणवंतो—धनवाला ।

भत्ति + वंत = भत्तिवंतो—भक्तिवाला ।

पंचमी के अर्थबोधक त्तो यौग दो प्रत्यय

स + त्तो = सत्तो, सत्तातो, सत्ताओ—सब ओर से ।

प + त्तो = पत्तो, पत्तातो, पत्ताओ = एक ओर से ।

प्र + त्तो = प्रत्तो, प्रत्तातो, प्रत्ताओ—प्रत्य ओर से ।

ज + त्तो = जत्तो, जत्तातो, जत्ताओ—जहाँ से, जिस ओर से ।

व + त्तो = वत्तो, वत्तातो, वत्ताओ—वहाँ से, जिस ओर से ।

द + त्तो = दत्तो, दत्तातो, दत्ताओ—दहाँ से, उध ओर से ।

न + त्तो = नत्तो, नत्तातो, नत्ताओ—नहाँ से, उन ओर ।

सप्तमी के अर्थबोधक ङि, ङ और त्य प्रत्यय

ज + ङि = जङ्गि, जङ्ग, जङ्ग्य—जहाँ पर ।

न + ङि = नङ्गि, नङ्ग, नङ्ग्य—वहाँ पर ।

व + ङि = वङ्गि, वङ्ग, वङ्ग्य—तहाँ पर ।

अन्य + ङि = अङ्गि, अङ्ग, अङ्ग्य—अन्य स्थान पर ।

परिमाणार्थक इत्तिअ प्रत्यय

ज + इत्तिअ = जित्तिअ—जितना; जेत्तिअं ।

न + इत्तिअ = तित्तिअं—तितना; तेत्तिअं ।

एतद् + इ = उत्तिअ = इत्तिअ—इतना; एत्तिअं ।

के + इत्तिअ = कित्तिअ—कितना; केत्तिअं

कालबोधक सि, सिअं और इआ प्रत्यय

एक + सि = एकसि—एक समय में ।

एक + सिअं = एकसिअं— ” ”

एक + इआ = एकइआ— ” ”

स्वार्थिक ल, लो, अ, इल्ल, उल्ल प्रत्यय

विज्जु + ल = विज्जुला ।

पत्त + ल = पत्तल ।

पीअ + ल = पीअलं ।

अन्ध + ल = अंधलो ।

नव + लो = नवल्लो ।

एक + लो = एकल्लो ।

चन्द + अ = चंदओ ।
 बहुअ + अ = बहुअअं ।
 पिअ + वल्ल = पिउल्लो ।
 पल्लव + इल्ल = पल्लविल्लो
 पुरा + इल्ल = पुरिल्लो ।

शब्दकोष (अव्यय)

अतिशय = अइ
 अतोव = अईव
 आगे = अगओ
 भापस मे = अण्णसण्णं
 पञ्चात = अणतरं
 भीतर = अंतो
 अन्यथा = अण्णहा
 दूसरे दिन = अपरउज्जु
 जिस प्रकार = अहा
 इस समय सम्प्रति = संपइ
 किल = दूर
 अन्यथा = इहरा
 थोड़ा = ईसि
 ऊपर = उवरि
 एक प्रकार = एगळ्ळं
 यहाँ = एत्थ
 कहाँ से = कओ
 कल = कल्ल
 कही = कहि, कहि
 निरन्तर = अभिक्खं
 अवश्य = अवस्सं
 अनेक बार = असई
 अधना = अहवा, अहव
 नीचे = अहे
 बलात्कार = आहच्च
 इस समय = इयाणि, दाणि, दाणि

यहीं = इइ
 ऊँचे = उच्चअ
 ऊपर = उप्पि, उवरि
 इतना = एयावया
 इस तरह = एवमेव
 कैसे = कहं, कह
 समय से = कालओ
 कब = काहे
 जो = जइ
 जहाँ = जत्थ
 जिस प्रकार से = जहेव
 जब तक = जाव
 जैसे-तैसे = जहतहा, जह जहा
 परन्तु, केवल = एवर
 तब = तए
 वहाँ = तत्थ
 उस तरह = तहा, तह
 वहाँ = तहि
 थोड़ा = दर
 निश्चय = धुवं
 उलटा = पच्चुअ
 पीछे = पच्छा
 और भी = चिअ, चेअ
 क्योंकि = जओ
 जो = जं
 झटिति, जल्दी = झत्ति

अदाहरण, जैसे - नें जहा
 इमको आदि का = तारमिहं
 ग = गिन दिवायं
 को पया = तजो
 रमान = परिकरं
 तिमर = परमूह
 प्रायः = पाओ, पाओ
 जगो, मरुग = पुग्वा
 अलव = एत, तिहं
 पीदे = भग्गो
 भूट = सुभा
 सीता हुभा वल = रदो
 एक वार = मरु
 शीघ्र = सजो
 नया = सया
 कथयित्त = मिय
 परसो = परसवं
 परलोक में = पेचच
 थोड़ा = नणयं
 बार-बार = सुहु
 व्यर्थ = मोदउल्ला
 व्याप्त = वीमुं
 नहीं तो = गो चेअ
 अपूर्व = ओसिअं
 छोटा = खुट्टां
 खेल = खेड्हं
 गायिका = गत्तडी
 लतागृह = कुडङ्गो
 गोष्ठी = गोट्ठी, घडिओ
 गायन = घाअणो
 चौक = चउक्कं
 चोर = छेणो

दीर = जोइत्त्वो
 परिधान = गिअद्वणं
 राग्वा = तल्लं, तलं
 फल्लकारिणी = दुम्मइणी
 विदुकी = पासावा
 दूती = पैसणआन्नी, मदीली
 वैल = वड्हो
 मनस्वी - माणसी
 निवाह = वारिज्जो
 कुट्टुम्भी = वावडी
 गतन = मिहिण
 इम समय, अब = अहुणा
 वाहर = वरिहं, वाहिर
 न पुनः = नउगा
 निमित्त = कए, कएण
 तथापि = तहवि
 कोई-केनचिन् = केणइ
 यथाशक्ति = जहासत्ति
 महावर = वल्लविअ
 वरामदा = वरण्डो
 वनराजि = वणइ
 विलासी = वेल्लह्लो
 केश = वेह्लरीओ
 गली = वीली, संकरो
 लज्जा = हीरणा
 उसके बाद = तओ
 अन्यत्र = अन्नहि
 प्रायः = पाओ, पाएणं, पायसो
 धीरे-धीरे = सणियं
 पूर्ण, पर्याप्त = अलं
 शीघ्र = खिपं
 उसके समान = तारिस

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवार्यं कुणन्तु

एक किसान के तीन लड़के थे। वे रोज आपस में लड़ते-झगड़ते रहते थे। बेचारा किसान तरह-तरह से इन्हे समझा बुझाकर हार गया; किन्तु उन्होंने नहीं समझा। तब उस किसान ने एक लकड़ी का गट्टर मँगवाया और लड़कों के सामने ला रखा। उसने प्रत्येक लड़के से कहा, इस गट्टर को तोड़ डालो। बारी-बारी से तीनों लड़कों ने कोशिश की, पर व्यर्थ हुई। तब बूढ़े किसान ने कहा—‘अच्छा, अब एक-एक लकड़ी को अलग-अलग कर तोड़ डालो’। यह सुनते ही लड़कों ने लकड़ियों के टुकड़े-टुकड़े कर डाले। किसान ने कहा, देखो! यदि तुम लोग मिलजुल कर रहोगे तो गट्टर की भाँति सबल बने रहोगे, पर यदि आपस में बटे रहोगे, तो कष्ट होते देर न लगेगी।

ईश्वरचन्द्र बड़े ही दयालु प्रकृति के थे। कोई भी भिक्षुक उनके द्वार से निराश होकर नहीं लौटता था। एक दिन उन्होंने देखा, एक फटे-पुराने कपड़े पहने हुई बुढ़िया सड़क के किनारे बैठी है। भूख-प्यास के भारे उसका कंठ सूख गया है और उसमें बोलने की शक्ति भी नहीं रह गयी है। यह देखकर विद्यासागर का हृदय दया से पित्रल गया और उन्होंने मिठाई खरीदकर बुढ़िया को भरपेट खिला दी। एक बार विद्यासागर रेल में सफर कर रहे थे। एक स्टेशन पर उन्होंने देखा कि एक वृद्ध गाड़ी पर चढ़ना चाहता है, किन्तु बार-बार प्रयत्न करने पर भी उससे अपना सामान गाड़ी पर नहीं चढ़ाया जाता। इतने में घंटी बज गयी।

उदाहरण, जैसे = तं जहा
 इसको आदिकर = तत्प्रभिमिडं
 रात दिन = दिवारत्तं
 दो प्रकार = दुहओ
 समान = पढिरुव्वं
 विमुख = परंमुहं
 प्रायः = पाओ, पाओ
 आगे, सम्मुख = पुरत्था
 अलग = पुहं, पिहं
 पीछे = मगतो
 भूठ = मुसा
 धीता हुआ कल = ग्हो
 एक वार = सइ
 शीघ्र = सज्जो
 सदा = सया
 कथञ्चित् = सिय
 परसों = परसवे
 परलोक मे = पेच्च
 थोड़ा = मणयं
 बार-बार = मुहु
 व्यर्थ = मोदउल्ला
 व्याप्त = वीसुं
 नहीं तो = णो चेअ
 अपूर्व = ओसिअं
 छोटा = खुडुओ
 खेल = खेड्डं
 गायिका = गत्तडी
 लतागृह = कुडङ्गो
 गोष्ठी = गोट्ठी, घडिओ
 गायन = घाअणो
 चौक = चउक्कं
 चोर = छेणो

दीप = जोडक्खो
 परिधान = णिअट्टणं
 शय्या = तल्लं, तल
 कलहकारिणी = दुम्मइणी
 खिड़की = पासावा
 दूती = पेसणआली, मदोली
 बैल = वइल्लो
 मनस्वी = माणंसी
 विवाह = वारिज्जो
 कुटुम्बी = वावढी
 स्तन = सिहिणं
 इस समय, अब = अट्टुणा
 वाहर = वहिं, वाहिर
 न पुनः = नउणा
 निमित्त = कए, कएण
 तथापि = तहवि
 कोई-केनचित् = केणइ
 यथाशक्ति = जहासत्ति
 महावर = वल्लविअ
 वरामदा = वरण्डो
 वनराजि = वणइ
 विलासी = वेल्लहल्लो
 केश = वेल्लरीओ
 गली = वीली, संकरो
 लज्जा = हीरणा
 उसके बाद = तओ
 अन्यत्र = अन्नहि
 प्रायः = पाओ, पाएणं, पायसो
 धीरे-धीरे = सणियं
 पूर्ण, पर्याप्त = अलं
 शीघ्र = खिप्पं
 उसके समान = तारिस

Translate into Prakrit पाइयभासाए अणुवायं कुणन्तु

एक किसान के तीन लड़के थे। वे रोज आपस में लड़ते-झगड़ते रहते थे। बेचारा किसान तरह-तरह से उन्हें समझा बुझाकर हार गया; किन्तु उन्होंने नहीं समझा। तब उस किसान ने एक लकड़ी का गट्टर मँगवाया और लड़कों के सामने ला रखा। उसने प्रत्येक लड़के से कहा, इस गट्टर को तोड़ डालो। बारी-बारी से तीनों लड़कों ने कोशिश की, पर व्यर्थ हुई। तब बूढ़े किसान ने कहा—‘अच्छा, अब एक-एक लकड़ी को अलग-अलग कर तोड़ डालो’। यह सुनते ही लड़कों ने लकड़ियों के टुकड़े-टुकड़े कर डाले। किसान ने कहा, देखो! यदि तुम लोग मिलजुल कर रहोगे तो गट्टर की भाँति सबल बने रहोगे, पर यदि आपस में बँटे रहोगे, तो कष्ट होते देर न लगेगी।

ईश्वरचन्द्र बड़े ही दयालु प्रकृति के थे। कोई भी भिल्लुक उनके द्वार से निराश होकर नहीं लौटता था। एक दिन उन्होंने देखा, एक फटे-पुराने कपड़े पहने हुई बुढ़िया सड़क के किनारे बैठी है। भूख-प्यास के मारे उसका कंठ सूख गया है और उसमें बोलने की शक्ति भी नहीं रह गयी है। यह देखकर विद्यासागर का हृदय दया से पित्रल गया और उन्होंने मिठाई खरीदकर बुढ़िया को भरपेट खिला दी। एक बार विद्यासागर रेल में सफर कर रहे थे। एक स्टेशन पर उन्होंने देखा कि एक वृद्ध गाड़ी पर चढ़ना चाहता है, किन्तु बार-बार प्रयत्न करने पर भी उससे अपना सामान गाड़ी पर नहीं चढ़ाया जाता। इतने में घंटी बज गयी।

Translate into Prakrit

Exercise 1

पटना नगर में एक राजा रहता था। उसकी पत्नी का नाम मायादेवी था। उनकी तीन सन्तानें थीं। सबसे बड़ा लड़का कॉलेज में पढ़ता था। दूसरा लड़का नवीं श्रेणी का छात्र था। कन्या कुसुमलता मोहनी देवी स्कूल में पढ़ती थी। जब परीक्षा हुई तो सभी प्रथम श्रेणी में उत्तीर्ण हुए।

Or

There lived a king in Patna City. The name of his wife was Mayadevi. He had three children. The elder son was reading in the college. The second son was the student of class IX. The daughter Kusumlata read in Mohinidevi School. When the examination was held they all passed in first division.

Exercise 2

आरा छोटा-सा नगर है। यहाँ चार कॉलेज और नौ हाई स्कूल हैं। शिक्षा के क्षेत्र में इसका महत्त्वपूर्ण स्थान है। स्नातकोत्तर अध्ययन के लिए यहाँ के छात्र गया जाते हैं। गया भी हिन्दुओं के लिए प्रमुख तीर्थस्थान है। पितृपक्ष में यहाँ मेला लगता है। दूर-दूर के यात्री यहाँ पिण्डदान के लिए आते हैं। फल्गू नदी का तट प्रातःकाल में सुन्दर मालूम पड़ता है।

Or

Arrah is a small town. There are four colleges and nine high schools. In the field of education it has got an important place. Students of this place go to Gaya for Post-Graduate studies. Gaya is also an ancient place of pilgrimage. Here a fair is held in *Pitipaksha*. Pilgrims from the different places come for *Pind-dan* (पिण्डदान). The bank of Falgu river looks very nice in dawn.

Exercise 3

राजगिर एक ऐतिहासिक नगर है। यहाँ प्राचीन समय में विम्बिसार राज्य करता था। इस राजा का दूसरा नाम श्रेणिक भी है। श्रेणिक बहुत ही प्रतापी और प्रभावशाली राजा था। इसके पुत्र का नाम अजातशत्रु था। अजातशत्रु अपने पिता से नाराज हो गया।

यही कारण था कि उसने अपने पिता को कारागार में बन्द कर दिया था। राजगिर में गर्म पानी के झरने भी हैं।

Or

Rajgir is a historical town. In ancient time Bimbisara ruled here. His another name is Shrenika also. Shrenika was a mighty and impressive king. The name of his son was Ajatashatru. Ajatashatru became displeased with his father. This was the reason why he had imprisoned his father. There are also so many geysers in Rajgir.

Exercise 4

नालन्दा के विश्वविद्यालय को हम सभी जानते हैं। यहाँ दस हजार विद्यार्थी पढ़ते थे। परीक्षा में उत्तीर्ण हुए बिना कोई भी विद्यार्थी प्रवेश नहीं पाता था। प्रधान आचार्य को पीठाध्यक्ष भी कहा जाता था। आज भी नालन्दा में पालिशोध-संस्थान है। इस संस्थान के निर्देशक भी बहुत बड़े विद्वान् हैं। विदेश के विद्यार्थी भी यहाँ आकर पालि-त्रिपिटक का अध्ययन करते हैं।

Or

The University of Nalanda is well-known to us. About ten thousand students read here. No student was admitted without passing the examination. The Principal was called Vice-Chancellor. Even at present, there is a Pali-Research Institute. The director of this Institute is also a great scholar. The students of foreign-countries also come here to study the Pali-Tripitakas.

Exercise 5

वैशाली गणतन्त्र का सर्वप्रथम नगर है। लिच्छवि राजाओं ने यहाँ पर प्रजातन्त्र की नींव डाली थी। यहीं पर भगवान् महावीर का जन्म हुआ था। आज भी चैत्र शुक्ला त्रयोदशी के दिन मेला लगता है। इस मेले के अवसर पर लगभग एक लाख मनुष्य एकत्र होते हैं। हाल ही में विहार सरकार ने यहाँ प्राकृत-शोध-प्रतिष्ठान की स्थापना की है।

Or

Vaishali is the first and foremost town of the republic

Lichhivi Kings had established here the democratic Government. Lord Mahabir was born here. Now-a-days a fair is also held in Chaitra Sukla Trayodasi. On the occasion of this fair about one lac people gather here. Recently the Bihar Government has established here a Prakrit Research Institute.

Exercise 6

अभी हाल में गया में मगध विश्वविद्यालय की स्थापना हुई है। इसके उपकुलपति डा० कालिकर दत्त हैं। ये इतिहास के बहुत बड़े विद्वान् हैं। इनके निर्देशन में विश्वविद्यालय में संस्कृत के अध्ययन की पूर्ण व्यवस्था है। वस्तुतः वर्तमान उपकुलपति प्राचीन पीठाध्यक्ष मालूम पड़ते हैं।

Or

Recently the University of Magadh has been founded at Gaya. The Vice-Chancellor of Magadh University is Dr. Kali Kinkar Dutta. He is a great historian. In his direction the teaching of Sanskrit literature is fully organised in this University. Of course, the present Vice-Chancellor seems to be an ancient Pithadhyaksha.

Exercise 7

एक मधुमक्खी पानी में गिर पड़ी। एक बत्तख पेड़ पर बैठा था और उसने मधुमक्खी को देखा। उसने एक पत्ता गिरा दिया। मधुमक्खी तैर कर उस पर आई और उसने अपने को बचाया। अन्य किसी समय पुनः बत्तख पेड़ पर बैठा था। एक खिलाड़ी ने बत्तख को देखा और उसे बाण का लक्ष्य बनाना चाहा। लेकिन छोटी मधुमक्खी ने उसे काट लिया और बत्तख के जीवन को बचाया।

Or

A bee had fallen into the water. A dove was sitting on a tree and saw the little bee. It threw down a leaf. The bee swam on it and saved itself. Another time the dove was again sitting on the tree. A sportsman saw the dove and aimed his arrow at him. But the little bee stung the sportsman and saved the dove's life.

Exercise 8

एक बड़ई किसी नदी के किनारे खड़ा होकर रो रहा था; क्योंकि

उसकी कुल्हाड़ी अचानक पानी में गिर गई थी। जलदेवी ने उस पर दया दिखाई और जल से एक सोने की कुल्हाड़ी लाकर उससे पूछा—‘क्या यही तुम्हारी कुल्हाड़ी है?’ उसने सत्य बोलते हुए कहा—‘नहीं यह हमारी नहीं है। तदुपरान्त देवी ने एक चाँदी की कुल्हाड़ी दिखाई, लेकिन उसने उसे भी अस्वीकार कर दिया। अन्त में देवी ने उसे अन्य कुल्हाड़ियों के साथ उसकी अपनी कुल्हाड़ी भी दी। उसे लेकर वह मनुष्य प्रसन्नतापूर्वक चला गया।

Or

A woodcutter stood weeping on the bank of a river, because his axe had fallen into the water by chance. The goddess of the river took pity on him and bringing out of the water a golden axe, asked him it was his. He spoke the truth that it was not his. The goddess then showed a silver axe and again the man would not accept it. At last she gave him his own axe and also the other two. The man received them and departed happily.

Exercsie 9

रानी ने सुग्गे से पूछा—यह सर्पों को विषरहित, देवताओं को शक्तिहीन तथा सिंहों को गतिहीन बनाता है और तो भी बच्चे इसे अपने हाथों में रखते हैं। यह क्या है? सुग्गे ने तुरत उत्तर दिया—‘एक चित्रकार की तूलिका।’ इस प्रकार रानी ने समझ लिया कि यह चालाक सुग्गा मेरे पति विक्रम को छोड़कर कोई दूसरा नहीं है। एक दिन विक्रम की आत्मा सुग्गे के शरीर को छोड़कर छिपकली के शरीर में प्रवेश कर गई। रानी जब सुग्गे के मृतक शरीर को देखती है तब वह विलाप करती हुई उसीके साथ जल जाना चाहती है। रानी को बचाने के लिए वह राजा पुनः सुग्गे के शरीर में प्रवेश कर जाता है। उसी समय विक्रम की आत्मा अपने शरीर में प्रवेश करती है और रानी के सम्मुख विक्रम प्रकट हो जाता है।

Or

The queen asks the parrot, “It makes snakes poisonless, the Gods powerless, lions motionless and yet children hold it in their hands. What is it?” The parrot answers at once, “A painter’s brush.” In this way the queen comes to know that the wise parrot is none other than real king Vikrama, her

husband. One day Vikrama's soul leaves the body of the parrot and enters into the body of a lizard. When the queen sees the dead body of the bird, she begins to lament and wishes to burn herself with it. In order to save the queen the false king enters into the body of the parrot. That very moment the soul of Vikrama enters his own body and appears before the queen.

Exercise 10

प्राचीन समय में भारत के उत्तरी भाग में महाराज शुद्धोदन अपनी पत्नी माया देवी के साथ रहते थे। उन्हें एक सुन्दर बालक हुआ जिसका नाम उन्होंने सिद्धार्थ रखा। पिता ने उसे अत्यन्त सावधानी से पाला। उन्होंने राज्य में एक ही साथ सभी बुद्धिमानों को एक युवक राजकुमार के योग्य शिक्षा देने के लिए बुलाया। राजकुमार शीघ्र ही अच्छे विद्वान् हो गये—इसलिए उनके शिक्षक उन्हें अधिक नहीं पढ़ा सके। यद्यपि वे पुस्तकी विद्या तथा बहुत प्रकार के शस्त्रों के चलाने में दक्ष थे, फिर भी उन्होने घमंड कभी नहीं किया। अपितु अपने शिक्षकों के साथ आदर का व्यवहार किया और अपने साथियों के साथ नम्रता तथा प्रेम का वर्ताव किया।

Or

Long long ago, in the north of India, there lived a king named Shuddhodana and his queen was Maya. A beautiful son was born to them; they named him Sidhartha. He was very carefully brought up by his father, who called together all the wisest men in the kingdom to teach him all that a young prince should know. Prince Sidhartha soon grew very learned, so that his teachers could teach him no more. Though he was learned in books and skilled in the use of all kinds of weapons, he never grew vain or proud, but always treated his teachers with reverence and his companions with gentleness and affection.

Exercise 11

एक कुत्ता अपने मुँह में एक मांस का टुकड़ा लिए एक भरने से होकर गुजरा। वहाँ उसने स्वच्छ जल में अपने प्रतिबिम्ब को देखा। उसने दूसरा कुत्ता समझकर मांस के टुकड़े को छीनना चाहा। ज्योंही

वह उसपर झपटा उसका अपना टुकड़ा भी मुँह से गिर पड़ा और जल में डूब गया। इस प्रकार कुत्ते ने अपना सब कुछ खो दिया।

Or

A dog was carrying a piece of meat in his mouth and crossed with it through a stream. There he saw his image in the clear water. He thought this was another dog and wished to snatch the piece of meat from him. As he snatched at it, his own fell out of his own mouth and sank into the water. Thus the dog lost everything.

Exercise 12

एक समय एक बहुत बड़ा विद्वान् किन्तु गरीब आदमी एक राजा के घर उसके साथ खाने के लिए गया। फटे वस्त्रों से सज्जित होने के कारण राजा ने एक भी स्वागत का शब्द नहीं कहा। पंडित ने शीघ्र ही इसे समझ लिया कि इस तरह के व्यवहार का कारण मेरे ये वस्त्र ही हैं और दूसरे दिन वह अच्छे वस्त्रों से भूषित होकर उसी सज्जन के घर गया। राजा ने उसका स्वागत किया तथा आदर किया। वह उन्हें भोजन-गृह में ले गया। भोजन करने के पहले ही, अतिथि ने अपने ऊपर के वस्त्रों को पृथ्वी पर फैला दिया और तीन मुट्टी भात उन पर फेंक दिया। जब ब्राह्मण से पूछा गया कि आपने ऐसा क्यों किया तब उसने उत्तर दिया—कल मैं आपके पास गन्दे वस्त्रों में आया था। आपने मुझे कुछ शब्दों के योग्य भी न समझा। लेकिन आज इन वस्त्रों के कारण ही आपने मुझे आदर दिया है।

Or

Once a very learned but very poor man went to the house of a lord to dine with him. As he was clad in rugged garments, the rich man did not even offer him a word of welcome. The Pandit easily guessed that his clothes were the cause of such treatment and the next day he went to the house of the same gentleman well-dressed. The lord welcomed and duly honoured him. He took him to the dining hall. Before beginning to eat, however, the guest spread out his upper cloth on the ground and threw two or three handfuls of rice on the cloth. When the Brahmin was asked why he did so, he replied yesterday I came to you, clothed in dirty garments. You did

not consider me worthy of even a few words. But today it is only by virtue of this cloth, that you have treated me well.

Exercise 13

एक वृद्ध मनुष्य अपने उद्यान में आम्रवृक्षों के रोपने में अत्यन्त परिश्रम कर रहा था। एक युवक मनुष्य ने उन्हें देखकर हँसी उड़ायी और कहा—“आपके ये प्रयत्न अत्यन्त निरर्थक हैं। आप अत्यन्त वृद्ध हैं और वस्तुतः इन वृक्षों के फलों का स्वाद लेने के लिए आप जीवित नहीं रहेंगे।” वृद्ध मनुष्य ने शान्तिपूर्वक अपनी आँखें उठायीं और युवक पुरुष की ओर देखते हुए कहा—“प्यारे बच्चे! तुमने यथोचित प्रश्न किया है। मेरे जन्म लेने के पूर्व ही किसी ने इन विशाल वृक्षों को उद्यान में रोपा था और मैं उनके मधुर फलों को खा रहा हूँ। अब मैं इन वृक्षों को रोपता हूँ ताकि तुम्हारे जैसे नवयुवक लोग मेरी मृत्यु के बाद खा सकें।” इसे सुनकर वह लड़का लज्जित हुआ और उसने वृद्ध मनुष्य के अच्छे विचारों की प्रशंसा की।

Or

An old man was taking great efforts, in planting mango trees in his garden. A young man who saw him ridiculed and said. “How vain are these efforts of yours? You are very old and certainly will not live to taste the fruits of these trees.” The old man calmly raised his eyes and looking up at the young man said, “Dear lad, you have put a proper question. Some one, before I was born had planted these fruit trees in the garden and I am eating their sweet fruits. I now plant these trees so that young men like you may eat my fruit, when I am dead.” On hearing this the boy was ashamed of rudness and praised the good sense of the old man.

Exercise 14

एक बार एक राजा अपना कारावास देखने गया। उसने वहाँ के सभी कैदियों को देखना चाहा। कारावास का अधिकारी सभी कैदियों को एक-एक करके राजा के सामने लाया। राजा ने सबों से अपने दोष को कहने के लिए कहा, जिसके कारण उन्हें कारावास का दण्ड मिला था। सबों ने कहा कि हम निर्दोष थे। राजा ने पुनः उन लोगों को कारावास में भेज दिया। अन्त में एक योग्य मनुष्य आया और राजा के सामने खड़ा हो गया। राजा ने वही प्रश्न उससे भी किया। उसने

उत्तर दिया—मैंने अपने गाँव में एक धनी मनुष्य की कीमती अँगूठी चुरा ली है। इसलिए मैं इस दण्ड के योग्य हूँ। राजा उसकी दोष स्वीकृति पर प्रसन्न हो गया और मुक्ति के लिए आज्ञा देते हुए कहा—इसने चोरी की, इसलिये यह दण्डित हुआ। अब यह सत्य बोलता है, अतएव यह पुरस्कार के योग्य है।

Or

Once a king went to inspect his prison-house. He wished to see all the prisoners there. The guardian of the prison brought the prisoners one by one before the king. He asked each one of them to narrate the crime for which he was punished with imprisonment. Everyone of them said that he was innocent. The king put them back in prison. At last a young man came and stood before the king. The king put the same question to him. He replied, "I stole the valuable ring of a richman in my village. I, therefore, deserve this punishment." The king was pleased with his confession of his crime. He ordered his release saying, "He committed a theft, so he was punished. Now he speaks the truth and so deserves a reward."

Exercise 15

राजा पिगल अत्यन्त दुष्ट था। जब उसकी मृत्यु हुई तो सम्पूर्ण शहर आनन्दित हुआ। उसके द्वारपाल को छोड़कर कोई नहीं रोया। बोधिसत्व ने उससे पूछा—'तुम क्यों रोते हो?' उसने कहा—'मैं महापिगल के मर जाने से नहीं रोता हूँ। प्रत्येक समय वह महल से आया और गया उसने मेरे माथे पर आठ वार गदा से प्रहार किया। अभी भी मैं डरता हूँ जबकि वह इस समय दूसरे सप्तर में है कि वह चमराज के साथ भी वैसा ही व्यवहार करेगा तो वह पुनः उसे पृथ्वी पर भेज देगा। तब पुनः मैं आठ वार मार खाऊँगा। इमीलिए मैं रो रहा हूँ।'

Or

King Mahapingal was very wicked. When he died, the whole city rejoiced. Only his doorkeeper wept. The Bodhisattva asked him, "Why do you weep?" He replied, "I am not weeping because Mahapingal is dead. Every time he came from the palace and went in, he gave me eight blows on

the head with club. Now I fear when he is in the other world, he will do the same to Yama and Yama will send him back to earth. Then I will get my eight blows again. Therefore I am weeping.'

Exercise 16

भद्रा एक राजकीय कोषाध्यक्ष की लड़की थी। एक दिन उसने मृत्यु के लिए ले जाये जाते हुए चोर को देखा और वह उसके प्रेम में फँस गयी। घूम के सहारे उसके पिता ने उस चोर को छुड़ा लिया और उसके साथ इसकी शादी कर दी। लेकिन वह चोर केवल उस लड़की के आभूषणों की चाह में रहता था। एक दिन वह उसके आभूषणों को चुराने के लिए उसे एकान्त स्थान में ले गया। किसी प्रकार वह उसके विचारों को जान गयी और आलिंगन के बहाने उसने उसे चोटी पर से ढकेल दिया। इस दुस्साहस के बाद वह पिता के घर नहीं लौटना चाही और भिक्षुणी बन गयी।

Or

Bhadda was the daughter of a royal Treasurer. One day she saw a robber who was being led to his death and she fell in love with him. By means of bribery, the father released the robber and married him to his daughter. But the robber cared only for the girl's jewels. He took her to a lonely spot in order to rob her. However, she perceived his intention, and pretending to embrace him, she pushed him over a cliff. After this adventure, she did not want to return to her father's house but became a nun.

Exercise 17

एक बालिका ने भगवान् बुद्ध के चरणोंको चन्दनतैल से अभिषिक्त किया। इसके परिणामस्वरूप सम्पूर्ण शहर चन्दन की गंध से भर गया। इस रहस्य से वह बालिका अत्यन्त खुश हुई और भगवान् बुद्ध के चरणों में गिरकर आगत जन्म में, 'प्रत्येकबुद्ध' होने के लिये प्रार्थना करने लगी। बुद्ध हँसे और उन्होंने भविष्यवाणी की—'तुम गन्धमादन नामक प्रत्येकबुद्ध होओगी।'

Or

A poor girl anointed the feet of Buddha with sandalwood oil. In consequence of this, the whole town was filled with

the perfume of sandalwood. The girl delighted with the miracle, fell at the feet of Buddha and prayed that she might become a Pratyeka-Buddha in a future birth. Buddha smiled and prophesied that she will one day be a Pratyeka-Buddha named Gandhamadana.

Exercise 18

एक सौदागर को चार पुत्रवधुएँ थीं । उन सबों को जाँचने के लिये उसने प्रत्येक को चावल के पाँच दाने दिए और सुरक्षित रखने को कहा । पहली पुत्रवधू दानों को फेंककर सोचने लगी--धान्यागार में तो बहुत से अन्न हैं ही--इसके बदले मैं उन्हें दूसरा अन्न दे दूँगी । दूसरी ने भी ऐसा ही किया । तीसरी ने उन्हें आभूषणों की छोटी पेट्टी में सुरक्षित रख दिया । लेकिन चौथी ने उन दानों को रोप दिया और अन्न उपजाया । पाँच वर्ष के बाद उसने चावलों का विशाल भण्डार इकट्ठा कर लिया । सौदागर जब लौटा तो उसने चौथी पुत्रवधू को गृह की स्वामिनी बना दिया ।

Or

A merchant had four daughters-in-law. In order to test them, he gives each of them five grains of rice and orders them to preserve them. The first daughter-in-law throws the grains away and thinks—"There are plenty of grains in the granary. I shall give him other instead." The second thinks in the same way. The third preserves them carefully in her jewel-casket. But the fourth one plants the grains and reaps. At the end of five years she accumulates a large store of rice. The merchant returns and makes the fourth daughter-in-law the head of the household.

Exercise 19

दो गरीब भाई एक स्वर्ण-पिण्ड लेकर यात्रा से लौटे । रास्ते में दोनों ने एक दूसरे को मारकर अपने लिये सोने का रख लेने का विचार किया । वे दोनों किसी प्रकार अपने बुरे विचारों के लिए लज्जित हुए और दोनों ने अपनी गलती स्वीकार की । तब उन लोगों ने उस स्वर्ण-पिण्ड को एक नदी में फेंक दिया । उसको एक मछली निगल गयी । वह मछली दो भाइयों की बहिन के द्वारा लायी गयी और दानी ने

उसके पेट में स्वर्ण पिण्ड को देखा। दासी और उस स्त्री के बीच कलह प्रारम्भ हो गया और इसी खिलखिले में उस स्त्री की मृत्यु हो गयी।

Or

Two poor brothers returned from a journey with a lump of gold. On the way each of them thought of killing the other and keep the gold for himself. They however, become ashamed of their intentions and confess to each other. Then they throw the lump of gold in the river. It is swallowed by a fish. The fish is bought by the sister of the two brothers, and the maidservant finds the lump in its stomach. A quarrel arises between the maidservant and the woman, in courses of which the woman loses her life.

Exercise 20

एक राजा ने एकवार स्वप्न में देखा कि मेरे सभी दाँत गिर गये हैं। इसे अपशकुन जानकर उसने एक ज्योतिषी को बुलाया और स्वप्न की व्याख्या पूछी। उसने कहा, 'इसका अर्थ बड़ा बुरा है। आपके सभी होनहार लड़के आपकी मृत्यु के पहले ही मर जायेंगे।' यह सुनकर राजा क्रुद्ध हो गया और ज्योतिषी को कैद में बन्द कर देने को कहा। उसने पुनः दूसरे ज्योतिषी को बुलाया और स्वप्न का अर्थ पूछा। वह बड़ा होशियार था। उसने बड़े आनन्द से उसका उत्तर दिया। 'महानुभाव! स्वप्न बड़ा अच्छा है! इसका अर्थ है कि आप अपने सभी सम्बन्धियों की मृत्यु के अन्तर भी जीवित रहेंगे। राजा उसके उत्तर से बहुत प्रसन्न हुआ और उसने ज्योतिषी को बहुमूल्य उपहार दिये।

Or

A king saw in a dream that all his teeth had fallen out. Thinking it to be an ill omen he called an astrologer and asked him the interpretation of his dream. He said, "The meaning is inauspicious. All your majesty's children would die before you." The king was enraged and ordered the astrologer to be thrown in a cellar. He then sent for another and asked him the meaning of his dream. He was clever and answered with a countenance full of joy, "My Lord, the dream is very auspicious. It means that your majesty would

survive all your relatives” The king was greatly pleased with this answer and gave the astrologer many rich presents.

Exercise 21

सभी गुणों से विभूषित सर्वशक्तिमान् राजा विक्रम ने किसी साधु से एक शरीर से दूसरे शरीर में प्रवेश करने की ऐन्द्रजालिक कला सीखी। उसी समय एक ब्राह्मण ने भी उसके साथ वह कला सीखी। विक्रम ने अपने शरीर को छोड़कर एक हाथी के शरीर में प्रवेश किया। इसी समय उस ब्राह्मण ने भी महाराज विक्रम के मृत शरीर में प्रवेश किया। जब राजा की आत्मा ने इसे जान लिया तब वह हाथी के शरीर को छोड़कर सुग्गे के शरीर में प्रवेश कर गयी। तत्पश्चात् वह सुग्गा एक शिकारी के द्वारा पकड़ा गया और एक रानी के हाथ बेच दिया गया। वह सुग्गा रानी का परम प्रिय बन गया और रानी से वाते भी करने लगा।

Or

The mighty King Vikrama, who is endowed with all the virtues, learns from a sage the magic art of penetrating into another body. At the same time with him a Brahmin learns the same art. Vikrama abandons his own body and enters the body of an elephant. At that very moment the Brahmin enters the body of King Vikrama. When the soul of the King Vikrama knows this he abandons the body of the elephant and enters the body of a dead parrot. He is caught by a hunter and is sold to a queen. The parrot becomes the queen's favourite and converses with her.

Exercise 22

एक वृद्ध आदमी को छः पुत्र थे। वे हमेशा एक दूसरे से लड़ते थे। वृद्धे आदमी ने हर प्रकार उनके बीच पारस्परिक स्नेह उत्पन्न करने का प्रयत्न किया, लेकिन उसके नारे प्रयास व्यर्थ हुए। अन्ततः एक दिन उसने सबों को अपने समक्ष बुलवाया। उसने उन्हें छड़ियों का एक बंटल दिया और बारी-बारी से उन्हें तोड़ने का आदेश दिया। क्रमानुसार प्रत्येक ने पूरे बल के साथ प्रयत्न किया लेकिन कार्य सिद्ध न हुआ। तदनन्तर पिता ने बडल को खोल देने की आज्ञा दी। उसने से प्रत्येक को एक छड़ी देकर उसने अपने पुत्रों को उसे

दो भागों में तोड़ने का आदेश दिया। बिना किसी प्रयास के प्रत्येक ने छड़ी तोड़ दी। तब पिता ने लड़कों को संबोधित किया—ओ, मेरे पुत्रो! एकता की शक्ति का अवलोकन करो। यदि तुम लोग मित्रता के बन्धन में एक रहोगे, तो कोई भी तुम्हें हानि पहुँचाने में समर्थ न होगा, लेकिन अगर तुम एक दूसरे से घृणा करोगे और आपस में कलह करोगे तो तुम लोग आसानी से अपने शत्रुओं के शिकार हो जाओगे।

Or

An old man had six sons. They always quarreled with one another. The old man tried by all means to create mutual affection among them; but all his efforts were in vain. At last one day, he summoned them all before him. He gave them a bundle of sticks and ordered them, one by one, to break it. Each in turn tried with his full strength but to no purpose. Then the father ordered the bundle to be disunited. Giving a single stick to each of them, he ordered his sons to break it into two. Each son broke the stick without any effort. Then the father addressed the boys, 'Oh, my sons!' hold the power of unity. If you stand united by bonds of friendship, no one will be able to hurt you; but if you hate one another and are disunited you will easily become a victim to your enemies.

Exercise 23

एक कुत्ता जिसने अपने आश्रयदाता की अनेक वर्षों तक सेवा की, बूढ़ा और कृश हो गया। एक दिन कुछ चोर उस आदमी के घर में घुसे और उसकी सारी सम्पत्ति के साथ भाग निकले। कुत्ता अधिक वृद्धावस्था से तेज नहीं दौड़ सका, और चोरों को नहीं पकड़ सका। कृशकाय होने से वह न जोर से भूँक सका और न मालिक को जगा सका। वह आदमी प्रातः उठा और उसने अपनी सारी सम्पत्ति गायब पायी। क्रोध के आवेश में उसने कुत्ते से कहा—'दुष्ट जीव मैंने अपनी सारी सम्पत्ति खो दी, क्योंकि तुमने अपना कर्तव्य नहीं किया है। तुम्हें अबसे खिलाने-पिलाने का कोई लाभ नहीं है। मैं तत्क्षण तुम्हें इस छड़ी से पीटकर मार डालूँगा।' कुत्ते ने दयनीय होकर उत्तर दिया—'मालिक जब मैं युवक था मैंने भलीभाँति लम्बी अवधि तक

आपकी सेवा की। मैं वृद्ध हो गया हूँ। कैसे इसे दूर कर सकता हूँ। मेरी युवावस्था के दिनों की सेवा का स्मरण कर आपको मेरी वृद्धावस्था में मेरे प्रति दयालु होना चाहिए। क्या आप अपने पुत्रों से आशा नहीं रखते कि जब आप बूढ़े होंगे और कुछ भी नहीं कमा सकेंगे, तब वे आपको आश्रय देंगे ?” इन शब्दों को सुनकर वह आदमी अपनी ही अकृतज्ञता पर लज्जित हुआ और तबसे कुत्ते के प्रति दयार्द्र बना रहा।

Or

A dog which served its master faithfully for many years, became very old and feeble. One day some thieves entered the house of the man and ran away with all his property. The dog being too old, could not run quickly and catch the thief. Being too weak, it could not bark loudly, and wake up the master. The man woke up next morning and found all his wealth lost. In a fit of anger he said to the dog, “You mean creature, I have lost all my wealth because you have not done your duty. There is no use in feeding you any longer. I will presently kill you by striking you with this stick.” The dog answered piteously, “Master, I served you well and long when I was young. Now I have gone old. How can I avoid it? Recollecting the services of my younger days, you must be kind to me in my old age. Do you not expect your sons to protect you, when you grow old and can not earn anything?” On hearing these words the man was ashamed of his own ingratitude and was ever after kind to the dog.

Exercise 24

एक समय हस्तिनापुर में विलास नाम का धोबी रहता था। उसका गधा बड़ा कमजोर हो गया। इसे पुनः मजबूत बनाने के लिए धोबी ने गधे को बाघ की खाल से ढँककर दूसरे के खेत में छोड़ दिया। गधे ने स्वतंत्र होकर खूब खाया और मोटा हो गया। इसे बालूतविक्र बाघ नमस्कर खेत के मालिक लोग डर से भाग चड़े हुए। लेकिन इन पशु की स्वाभाविक प्रकृति के बारे में एक आदमी को संदेह हो गया। वह अपने को गधे की खाल से ढँककर अपने खेत की ओर गया। बाघ की खाल से ढँके गधे ने उसे देखकर खनगा

कि वह हमारा दूसरा राथी है और रेंकना शुरू किया तथा उसके समीप गया। खेत के सभी रखवालों ने उस जानवर को गधा समझकर शीघ्र ही मार डाला।

Or

Once there lived at Hastinapur a washerman named Vilasa. His ass became very weak. To make it strong again the washerman covered the ass with a tiger's hide and let it into the corn-field of others. The ass ate freely and became fat. Taking it to be really a tiger, the owners of the field ran away in fright. But one intelligent man became doubtful about the true nature of the animal. He covered himself with an ass's hide and went about his field. The ass in the tiger's hide thinking that there was a fellow ass in the field began to bray and ran towards him. All the keepers of the field thus understood the animal to be a donkey and immediately killed it.

Exercise 25

एक किसान के पास एक मुर्गी थी जो प्रतिदिन सोने का एक अण्डा दिया करती थी। वह लालची मनुष्य इससे सन्तुष्ट नहीं था। एक दिन उसने सोचा “यह मुर्गी मुझे प्रतीदिन एक ही अण्डा देती है। इसके पेट में सोने के ऐसे बहुत से अण्डे होंगे। यदि मैं सबों को एक ही समय पाऊँ तो मैं धनी हो सकता हूँ। अतएव उसने मुर्गी को मार कर उसके पेट को छुरी से काट दिया। लेकिन उसके पेट में एक अण्डा भी नहीं मिला। इस प्रकार जो वह सोने का अण्डा प्रतिदिन पाता था, समाप्त हो गया। साथ ही वह मुर्गी भी समाप्त हो गई। किसान ने अपनी मूर्खता पर खेद प्रकट किया और पश्चात्ताप में डूब गया। वस्तुतः असन्तोष और लालच सब दुःखों की जड़ है।

Or

A farmer had a hen which laid a golden egg every day. The greedy man was not contented with this. One day he thought within himself—“This hen gives me only one egg every day. Surely there must be many such golden eggs in its belly. If I can get them all at one time, I can become very

rich." So he killed the hen and cut its belly with a knife; but alas ! he found no egg there. Thus the golden egg that he got every day and the hen that laid were both lost for ever. The farmer bemoaned his foolishness and was immersed in repentance. Really discontent and greed are the root of all misery.

Exercise 26

गोदावरी नदी के तट पर एक विशाल बट वृक्ष था। उसकी डालियों पर अपना-अपना घोंसला बनाकर अनेक पक्षी आरामपूर्वक रहते थे। एक बार वर्षा ऋतु में एक बन्दरो का झुण्ड आया और वृक्ष के नीचे ठहरा। जोरो की वर्षा हो रही थी और शीत के मारे बन्दर लोग काँप रहे थे। वृक्ष पर रहने वाले पक्षियों में से एक ने दया प्रकट करते हुए कहा—“भाइयो ! मैं अपने घोंसले में आराम से रहता हूँ। तुम्हें मनुष्यों की तरह हाथ पैर हैं, अपने लिए तुम हम लोगों से अच्छा घर बना सकते हो। बिना घर के तुम क्यों कष्ट उठा रहे हो ?” उस पक्षी की राय सुनकर बन्दर बड़े क्रुद्ध हो गये। वृक्ष पर चढ़कर उन लोगों ने पक्षियों के घोंसलों को नष्ट कर दिया।

Or

On the bank of the river Godavari there was a huge banyan tree. Several birds were living comfortably there, having built their nest on its branches. Once in the rainy season a group of monkeys came and took shelter at the foot of the tree. The rains were pouring heavily and the monkeys were shivering with cold. One of the birds living in the tree took pity on them and said “Brothers ! we live comfortably in our nests. You have hands and feet like men and you can build for yourselves home better than ours. Why then do you suffer without a home ?” The monkeys grew furious at the birds on hearing their advice. They climbed the tree and destroyed the nests of the birds.

Exercise 27

परशुराम को सुधा नाम की एक बहन थी। वह अपने भाई ने छोटी थी, किन्तु चालाक थी। वह प्रतिदिन नृत्य जाती और अपना पाठ याद करती थी। किन्तु परशुराम आलसी और नगड़ाल था। एक

दिन उसने भूमि पर पड़े एक गेंद को देखा और लेने की इच्छा की। लेकिन सुधा ने कहा—'यदि हम गेंद को हमलोग लेंगे तो लोग हमें चोर कहेंगे।' उनके पिता ने अचानक सुधा की बात सुन ली और उसे बहुत से उपहार दिये।

Or

Parsuram had a sister called Sudha. She was younger than her brother but was cleverer. She went to school every day and learnt her lesson. But Parsuram was lazy and quarrelsome. One day he saw a ball lying on the ground and wanted to take it. But Sudha said, "If we take this ball, people will call us thieves." Their father heard these words of Sudha accidentally and gave her many presents.

Exercise 28

प्राचीन काल में एक साधु अपनी पत्नी के साथ एक जगल में रहते थे। वे दोनों कालक्रम से अन्वे और कमजोर हो गये। सिन्धु नाम का एक छोटा लड़का ही उन लोगों की खुशी का एकमात्र साधन था। वह लड़का कर्तव्य-परायण, स्नेही और दयालु था। वह आवश्यकताओं को पूरा करता हुआ माता-पिता की सेवा करता था। वह फलों को लाने के लिए जगलो में घूमता था। वह पानी लाता और उनके लिए सदा भोजन बनाता था। माता-पिता अपने पुत्र को इतना प्यार करते थे कि उसका नाम सदा उनके होठों पर रहता था।

Or

In days gone by there lived in a forest a sage and his wife. They were blind and weak with age. Their only joy was a little boy named Sindhu. A dutiful, loving and kind son he was. He looked after his parents, attending to their wants. He wandered about the woods to gather fruits for his parents. He brought them water and cooked their food. The parents loved their child so well that his name was ever on their lips.

Exercise 29

एक बार एक भूखे भेड़िये ने एक मेमने का पीछा किया। वह मेमना अपने को बचाने के लिए भागकर एक मन्दिर में घुस गया। पुरोहितों के भय के कारण भेड़िया मन्दिर में नहीं जा सका। मन्दिर

के सामने खड़ा होकर उसने मेमने को बुलाया और बड़े करुण स्वर में कहा—शीघ्र चले आओ। हम दोनो मित्रवत् जंगल में चलें, नहीं तो पुरोहित पकड़ लेंगे और बलि दे देंगे। मेमने ने उत्तर दिया—तुम्हारे द्वारा खाये जाने की अपेक्षा मन्दिर में बलि हो जाना श्रेयस्कर है। इस मन्दिर से मैं बाहर कभी नहीं आऊँगा। थोड़ी देर प्रतीक्षा करने के बाद भेड़िया निराश लौट गया।

Or

A hungry wolf once pursued a lamb. The lamb quickly fled and entered into a temple for refuge. The wolf could not enter into the temple as she was afraid of the priests. Standing in front of the temple the wolf called out to the lamb and said in a sympathetic voice, "Come out soon and we will go out as friends into the forests; or else the priests will catch you as an offering in sacrifice." The lamb replied—'It would be better to be sacrificed in the temple than to be eaten by you. I will never come out of this temple.' The wolf after waiting for some time went away disappointed.

Exercise 30

पंचाल नरेश के तीन पुत्र थे। वृद्ध हो जाने पर उन्होंने अपना राज्य अत्यन्त योग्य पुत्र को देना चाहा। उन्होंने सबों को अपने पास बुलाया और प्रत्येक से पूछा—'आपके जीवन में क्या लक्ष्य है?' सबसे बड़े पुत्र ने कहा—'पूज्य पिता जी! मैं वेदों तथा शास्त्रों का अध्ययन करना चाहता हूँ तथा अपने को ईश्वर की पूजा में लगाना चाहता हूँ।' दूसरे पुत्र ने कहा—'मुझे पवित्र ब्राह्मणों के साथ यात्रा करने की इच्छा है।' पिता ने दोनों को प्रचुर धन देकर उन्हें बाहर भेज दिया। अन्तिम पुत्र जब बुलाया गया तब उसने पिता को नमस्कार कर कहा—'पूज्य पिताजी मैंने क्षत्रिय कुल में जन्म लिया है और क्षत्रिय के सम्मान रहना चाहता हूँ। मैं आपके राज्य को प्राप्त कर अन्य राज्यों पर विजय प्राप्त करना चाहता हूँ। पिता ने प्रसन्न होकर कहा—'मेरे प्यारे! मेरा राज्य तुम्हारा ही होगा।'

Or

The King of Panchala had three sons. When he grew old he wanted to give his kingdom to the most deserving son. He called them all to him and asked each of them, in turn,

what his ambition in life was. The eldest son said, "Revered father! I desire to study the Vedas and the Shastras and devote myself to worship of God. The second told his father that his desire was to go on a pilgrimage with pious Brahmins. The father gave them both plenty of money and sent them away. The last son, when called forth bowed before his father and said, "Dear father! I am born a Kshatriya and want to live like a Kashatriya. I want to inherit your throne and many more kingdoms." The father was pleased and said, 'My darling! My kingdom shall be thine.'

Exercise 31

राजा भीम ने दमयन्ती के स्वयंवर की घोषणा की तथा सभी देशों के राजकुमारों को आमंत्रित किया। दमयन्ती की सुन्दरता को सुनकर प्रधान देवों ने भी उससे विवाह करना चाहा और उन लोगों ने भी स्वयंवर में भाग लिया। उन लोगों ने दमयन्ती के पास अपनी अभिलाषा को कहने के लिए एक दूत को भी भेजा। वे समझ गये कि दमयन्ती का हृदय नल पर अनुरक्त हो गया है और इसलिए ये चार देवता ठीक नल के रूप में स्वयंवर में प्रकट हुए। दमयन्ती पांच नलों को देखकर किर्कृत्यविमूढ़ हो गयी और वास्तविक नल को नहीं चुन सकी। उसने देवों की प्रार्थना की,—“मैंने नल के गुणों को सुना है तथा मैंने उन्हें अपने पति के रूप में वरण किया है। सत्य के लिए, देवता लोग अपने स्वरूप को ग्रहण कर लें और मेरे लिये उन्हें प्रत्यक्ष करें।” उसकी दृढ़ धारणा देखकर उन्होंने अपने स्वरूप को ग्रहण कर लिया। तब दमयन्ती ने नल के गले में माला डाल दी। देवताओं ने प्रसन्न होकर वर-वधू को अनेक वरदान दिये।

Or

King Bhima announced the Svayamvara of Damayanti and he invited the princes of all the countries. Hearing the beauty of Damayanti even the principal gods desired to marry her and they attended the Svayamvara. They sent also a messenger to Damayanti conveying their wish. They understood that Damayanti's heart was set on Nala and so the four gods appeared exactly like Nala at the Svayamvara.

Damayanti seeing five Nalas was perplexed and could not choose the real Nala. She then prayed to the gods, "Ever since I heard virtues of Nala have chosen him as my lord. For the sake of truth, let the gods assume their own forms and reveal him to me." Seeing her fixed resolve, they assumed their real form. Damayanti then threw the garland round Nala's neck. The gods pleased with the couple, granted them many boons.

Exercise 32

ग्रीष्म ऋतु में किसी दिन एक यात्री जंगल से होकर जा रहा था । जब अपराह्न काल हुआ, तब उसे प्यास लग गयी । सभी जलाशयों और नदियों के सूख जाने के कारण वह अपनी प्यास को बुझाने के लिए कहीं भी पानी नहीं पा सका । अन्त में वह नारियल वृक्ष के नीचे आया । इस पर कई कोमल नारियल लगे थे । किन्तु वृक्ष के अधिक लम्बे होने के कारण नारियल के फल तक उसकी पहुँच नहीं थी । वृक्ष पर अनेक बन्दरों को बैठा हुआ देखकर उस चतुर यात्री ने एक उपाय सोचा । उसने भूमि पर से कुछ पत्थरों को लेकर लगातार बन्दरों के ऊपर फेंका । इसके बाद बन्दरों ने भी जिनकी आदत दूसरों का अनुकरण करना है । नारियल (फल) को तोड़ कर यात्री को मारने के लिए फेंका । उसने उन नारियलों को बड़े आनन्द से चुन लिया (तथा) उसके मधुर जल से प्यास बुझाकर वह अपने पथ पर चल पड़ा । सहज बुद्धि मनुष्य का परम साथी है ।

Or

On a certain day in summer, a traveller was walking through a forest. When it became noon, he grew very thirsty. As all the pools and rivers were dry, he could get no water anywhere to quench his thirst. At last he came to the foot of a coconut tree. There were many tender coconuts on it; but the tree was very tall and coconuts were beyond his reach. Seeing many monkeys sitting on the tree, the wise traveller hit upon a plan. He took a few stones from the ground and threw them repeatedly at the monkeys. Thereupon the monkeys, whose habit is to imitate other, plucked the coconuts and threw them at the traveller to hit him. He

picked up those coconuts with great joy, quenched his thirst with sweet water in them and went on his way. Common sense is the best companion for man.

Exercise 33

एक समय दुष्यन्त नाम का राजा रहता था। एक दिन वह शिकार खेलने के लिए गया। उसने एक मृग का पीछा किया और अन्ततोगत्वा वह कण्व के आश्रम में पहुँच गया। ऋषि तीर्थ करने के लिए वाहर चले गये थे। कण्व की कन्या शकुन्तला ने राजा का स्वागत किया। वह अत्यन्त सुन्दरी थी। दुष्यन्त ने उससे अपनी रानी बनने के लिए निवेदन किया और गन्धर्व रीति से उसके साथ विवाह कर लिया। तत्पश्चात् वह अपनी राजधानी को लौट गया। कुछ महीनों के बाद उसको एक पुत्र हुआ जो चक्रवर्ती के सभी चिह्नों से युक्त था। जब शकुन्तला पुत्र-सहित दुष्यन्त के पास गयी तो उसने साक्षात्कार तक के ज्ञान को अस्वीकृत कर दिया। तब एक स्वर्गीय ध्वनि यह कहते हुए सुनाई पड़ी—“ओ राजन्, शकुन्तला तुम्हारी पत्नी है।” इसके बाद उसने उसे स्वीकार किया और उसे अपनी प्रथम रानी बनाया।

Or

Once upon a time there lived a king, called Dushyanta. One day he went out on a hunt. He pursued a deer and at last he reached the hermitage of Kanva. But the sage had gone out on a pilgrimage. The king was received by Sakuntala, the daughter of the sage. She was very beautiful. Dushyanta requested her to become his queen and married her according to the Gandharva form of marriage. He then returned to his capital. After some months, she gave birth to a son who had all the marks of royalty. When Sakuntala stood before Dushyanta with the boy, he denied all knowledge of having even seen her. Then a heavenly voice was heard saying “O King! Sakuntala is your wife.” He thereupon accepted her and made her his first queen.

Exercise 34 -

एक समय विन्ध्यपर्वत बहुत ऊपर की ओर उठ रहा था और उसने सूर्य का पथ रोक दिया। दक्षिण में सूर्य का प्रकाश न

देखकर इन्द्र तथा दूसरे देवों ने कैलास स्थित अगस्त्य के समीप पहुँच कर विन्ध्यपर्वत के दर्प को कम करने का निवेदन किया। महर्षि अगस्त्य उन लोगो की प्रार्थना स्वीकार कर दक्षिण की ओर आये और उन्होंने जोर से विन्ध्य को पुकारा। महर्षि को देखकर घमण्डी विन्ध्य अपने उपदेष्टा के स्वागत में झुक गया और उसने कहा—अपने विनीत सेवक को आशीष दें। इसके बाद महर्षि ने कहा—जब तक मैं नहीं आऊँ तब तक तुम इसी तरह अपना मस्तक झुकाये रहो। लेकिन आज तक महर्षि अगस्त्य नहीं लौटे और पर्वत भी अपने उपदेष्टा के आज्ञापालन में बढ़ने से रुक गया। इस प्रकार देवताओं की आकांक्षा पूर्ण हो गयी।

Or

Once the Vindhya Mountain was rising higher and higher and it obstructed the path of the sun. Indra and other gods, seeing that there was no sunlight in the South, approached Agastya who was then in Kailasa and requested him to subdue the pride of the Vindhya Mountain. The holy Agastya acceded to their request, came towards the South and called aloud to the Vindhya. The proud Vindhya seeing the sage, bowed down out of reverence for its preceptor and said—“Bless your humble servant” Thereupon the sage replied—“Remain thus with your head low until I come to you again.” But Agastya has not returned up to this day and the mountain also, in obedience to his preceptor’s command, has ceased to grow. The wishes of the gods were thus fulfilled.

Exercise 35

राजा जनक मिथिला के शासक थे। जब वे ब्रह्म के लिए पवित्र भूमि को हल से जोत रहे थे, उन्होंने एक अपूर्व मुन्द्रर सन्तान पायी। जनक ने उसका नाम सीता रखा तथा अपनी कन्या की भाँति उनका पालन किया। उसके घर में शिव का एक विशाल धनुष था। वह इतना बड़ा और भारी था कि कोई इसे हटा भी नहीं सक्त। राजा ने सभी देशों के राजकुमारों को स्वयंवर में आमंत्रित कर घोषणा की—“जो राजकुमार इस धनुष को तोड़ देगा उसे ही मैं सीता को विवाह में दे दूँगा।” अनेक विख्यात राजकुमार वहाँ एम्बर हुए लेकिन कोई भी धनुष को उनके स्थान में हिला नहीं सक्त। अन्त में विद्यामित्र ने

साथ राम अपने भाई लक्ष्मण सहित जनक के मण्डप में पहुँचे । ऋषि की आज्ञा से राम ने धनुष को उठाकर उसे मध्य भाग से तोड़ दिया । अपनी प्रतिज्ञा के अनुसार, जनक ने अपनी कन्या सीता से राम का विवाह कर दिया ।

Or

King Janak ruled at Mithila. While he was ploughing the sacred ground for a sacrifice, he found a child of celestial beauty lying there. Janak called her Sita, and brought her up as his own daughter. He had in his home a mighty bow belonging to Shiva. It was so huge and heavy that no one could even move it. King Janak invited all the princes of the land to a Svayamvara and proclaimed—"I will give Sita in marriage to the hero who will bend this Shiva's bow." Numberless princes of great fame were assembled there but not one of them could even move the bow from its place. At last prince Ram and his brother Lakshman came to Janaka's hall, following the sage Vishva-mitra. With the permission of the sage, Ram took up the bow, bent it very easily and broke it in the middle. According to his word, Janak gave his daughter, Sita, in marriage to Ram.



प्राकृत-प्रबोध

भाग २

वरुणकहा

इण्हि नरिंद निमुणमु कहिज्जमाणं मए समासेणं ।
 वसणाण सिरोरयणं व सत्तमं चोरिया वसण ॥ १ ॥
 परदव्वहरणपावदुमस्स धणहरणमारणाईणि ।
 वसणाइं कुसुमनियरो नारयदुक्खाइं फलरिद्धी ॥ ३ ॥
 जगंतो सुत्तो वा न लहइ सुक्खं दिणे निसाए वा ।
 संकालुरियाए छिज्जमाणहियओ धुवं चोरो ॥ ३ ॥
 जं चोरियाए दुक्खं उव्वंधणसूत्तरोवणप्पमुहं ।
 एत्थ वि लहेइ जीवो तं सव्वज्जणस्स पच्चक्खं ॥ ४ ॥
 दोहग्गमंगच्छेय पराभवं विभवमंसमन्नं पि ।
 जं पुण परत्थ पावइ पाणी तं केत्तियं कहिमो ॥ ५ ॥
 हरिऊण परस्स धणं कयाणुतावो समप्पए जइ वि ।
 तह वि हु लहेइ दुक्खं जीवो वरणो व्व परलोण ॥ ६ ॥

रक्षा भाणयं—को सो वरुणो ? गुरुणा वुत्तं सुण—

इत्थेव भरहखित्ते नयरी नासेण अत्थि मायंदी ।
 मायंदपमुहपायव - अभिरामारामरभणिज्जा ॥ ७ ॥
 तत्थ निवो नरचंदो अरिवहुमुहकमलपुन्निमाइडो ।
 मायंदु व्व दुमाणं सिरोमणी सव्वनिवर्डण ॥ ८ ॥
 सोहग्गमजरी मंजरि व्व पसरंतसीलमुरहिगुणा ।
 नयणभमराण वीसाममंदिरं से महादेवी ॥ ९ ॥

कयाइ तीण समुप्पन्नो पुत्तो । कराविथं रन्ना वट्ठा-वणयं । कयं मे
 'नरसिहो' त्ति नाम । पत्तो सो कुमारभावं । गहाविओ कलाकलावं पवन्ना
 अणन्नसामन्नलायन्नपुन्नं तारुन्नं ।

सा तरस्स स्वसोहा संजाण पिच्छिऊण जं नयणो ।
 लज्जाए विलिणगो नृणमणंगत्तण पत्तो ॥ १० ॥

अन्नया विन्नत्तो कुमारो पट्टिहारेण—देव ! दुवारे चिट्ठंति कुमार
 वंसणत्थिणो कुमरुनिवणत्तामाओ चित्तयत्तारया । कुमारेण वुत्तं—विन्द
 पवेसेहि । पवेत्तिग पट्टिहारेण । पणमिऊण कुमार उरविण ने । नमपिण-
 चित्तवट्टिया ।

अह पेच्छिउण एयं परिओसविसदृलयणजुएण ।
 भणियं नरसिंहेणं का एसा देवया एत्थ ॥ ११ ॥
 हसिउण तेहिं भणियं न देवया किंतु माणुमी एसा ।
 तो कुमरेण वुत्तं - न एरिमी माणुमी होइ ॥ १२ ॥
 अह माणुसी वि जइ होज्ज एरिसी ता कुणंति जं कट्टं ।
 के वि हु सग्गनिमित्तं तेसि सव्वं पि तं त्रिहलं ॥ १३ ॥
 ता तुम्ह नूणमेयं अणुत्तरंचित्तकम्म चउरत्तं ।
 डय मज्झ फुरइ चित्ते, तो भणियं कुसलनिउणेहिं ॥ १४ ॥
 अम्हाणमिहं न किचि वि चित्तकरं चित्त-कम्म-चउरत्तं ।
 दट्ठुं पि पडिच्छंदं न जेहिं सम्मं इमा लिहिया ॥ १५ ॥
 एकस्स पयावइणो वन्नसु विन्नाण - कोसलं एत्थ ।
 जेण पडिच्छंदयमंतरेण वाला विणिम्मविया ॥ १६ ॥
 इय तव्वयण सोउं वियसियमुइपंकएण कुमरेण ।
 भणियं - कहेइ भदा ! का एसा कस्स वा धूया ॥ १७ ॥

नेहिं भणियं—कुमार ! सुण । अत्थि कणगउरनयरे कणगद्धओ राया,
 कणगावली से भज्जा ; ताण कणगवई नाम धूया ।

पसरंतेण समंता कणगुज्जल कायकंतिपडलेण ।

कणयाभरणाइं पिध जा दीसइ दिसापुरंधीणं ॥ १८ ॥

सा य रुवाइसएण मुणीण वि मणहारिणी, कलाकुसलत्तणेण असरिसी
 अन्नकन्नयाणं, पत्तजोव्वणा समागया पित्थपायपणामत्थमत्थाणमंडवे ।
 आयन्नियं तीए वंदिणा कीरतं कुमार । तुइ गुणकित्तणं । तप्पभिइं च
 परिचत्तसेसवावारा अट्टाणदिअसुअहुंकारा कंठलोलंतपचमुगारा गरुयप-
 सरंत नीसासा कुमारगुणसंकहामेत्तपत्तआसासा संजाया सा । सुणियमिणं
 से सहीहितो रत्ता । कि इमीए ठाणे अणुराओ ; कुमारस्स वि केरिसं इमं
 पइ चित्तं त्ति जाणणत्थं, कुमारस्स पडिच्छंदयं आणेउं, इमं कणगवई-
 पडिच्छंदयं च दंसिउं पेसिया इत्थ अम्हे । कुमार ! नगरुज्जाणे राहावेहेण
 धणुव्वेयमन्भसंतो पुरपरिसरे विविहतुरंगवग्गवग्गणविणोयमणुहवंतो सीह-
 दुवारै वारणारोहकीलं कुणंतो य दिट्ठो तुमं । तओ सरीरमुन्देरदलियकं-
 दप्पदप्पस्स कुमारस्स अहो अविकलं कलाकोसल्लं ति पत्ता विम्हया अम्हे ।
 इमं च सोउण मयणसरगोयरं गओ कुमारो । तहा वि नियमागारं गूहंतेण
 तेण भणियं-भण भो मइसार ! कि पि समस्सापयं । पहसियमुहेण जंपियं
 मइसारेण—‘करि सफल उं अप्पाणु’ । सिग्घमेव भणियं कुमारेण—

पट्टिवञ्जिवि दय देव गुरु देवि सुपत्तिहि दाणु ।

विरइवि दीणजणुद्वरणु करि सफलः अप्पाणु ॥ १६ ॥

कुसलेण वुत्तं—अहो कुमारस्स कळ्णकरणसत्ती ! कुमारेण जपियं—
बुद्धिसार ! तुमं पढसु । तेण पढियं—‘इहु भल्लिम पज्जंतु’ ।

कुमारेण भणियं—

‘पुत्तं जु रंजइ जणयमणु थी आरहइ कंतु ।

भिच्चु पसन्नु करइ पहु इहु भल्लिम पज्जंतु ॥’ २० ॥

अहो अइसओ त्ति भणियं निउणेण—कुमार ! मए वि समस्सा चित्तिया
अत्थि तं पूरेसु । कुमारेण वुत्तं—पढसु । पढिया निउणेण—

‘मरगयवन्नह पियह उरि पिय चंपय-पहदेह’ ।

तक्कालमेव कुमारेण भणियं—

‘कसवट्टइ दिन्निय सहइ नाइ सुवन्नइ रेह ॥’ २१ ॥

निउणेण भणियं—ज चेव चित्तियं उत्तरद्धं मए तं चेव कुमारस्स
वि फुरियं । अहो बुद्धिपगरिसो । कुसलेण वुत्तं—ममावि समस्सं पूरेसु ।
पढिया तेण—

‘चूढउ चुन्नी होइसइ मुद्धि कवोलि निहित्तु ।’

कुमारेण भणियं—

‘सासानल्लिण भल्लक्खियउ वाहसल्लिसंसित्तु ॥’ २२ ॥

कुसलेण वुत्तं—अहो अच्छरियं । पच्छक्खसरस्समइ कुमारो । भणियो
कुमारेण कुवेरो नाम भंहागारियो—भो एयाणं देहि दीणार-लक्खं कुवेरेण
वुत्तं—जं देवो आणवेइ त्ति । चित्तियं च—अहो मुद्धया कुमारस्स जं
अलक्खं दाणमेव नत्थि । नूणं न याणइ लक्ख परिमाणमिमो । ता तं
संपाडेमि एएसि कुमारपुरओ चेव जेण लक्खो महापमाणो त्ति मुणिउण
न पुणो धेवकज्जे एवमाणवइ त्ति । तओ तेण नत्थेव आणावियो दीणार-
लक्खो. पुंजियो कुमार पुरओ । भणियं कुमारेण—भो कुवेर ! किमेयं नि ?
तेण वुत्तं—देव ! एस सो दीणारलक्खो, जो पमाईजओ कुमारेण एएसि
कुसल निउणाणं । कुमारेण चित्तियं—हंन ! किमेयं संपयं संपयाण दंमणं.
नूणं पभूओ खु लक्खो एवस्स पट्टिहाइ । ता मं मुद्धियेण रिउ पट्टि-
पोहिउण एवस्स दंससेण निदनेइ इमाओ अपरिमियमहादानाओ. नेच्छइ
य मज्ज संपया पत्थिमेतं ति । अहो मूटया कुवेरस्स । पणंदस्से.
अनाणुगामिए सहजीवेण. साहारो अग्गित्ठराईण. एवमिच्छते.

परमस्थओ प्रावयाकारए अत्थे वि पडिवंधो । ता पडिवोहेमि एयं । तओ भणियं—अञ्ज कुवेर ! कियेनो लक्खा ? कुवेरेण भणियं—देव एसो । कुमारेण वुत्तं—भो कि दोण्हं गगमित्तेण, कित्तिओ वा एगलक्खो ? न खलु एण इत्थ वि जम्मे एए वित्तदारया परिमिण्णावि वएण सुहिणो भवन्ति । न य असंपयाणेण अपरिभमनो सपयाए । अवि य खीणे य पुन्न संभारे नियमा विणस्सइ ।

तहा—

अणुदियहं दितस्स वि भिज्जंति न सायरम्म रयणाइं ।

पुअग्गवएण भिज्जइ ता रिद्धी न उण चाएण ॥ २३ ॥

अटिज्जमाणा वि अन्नेमि, अपरिभुज्जमाणा वि अत्तणा, गोविज्जमाणा वि पच्छन्ने, रक्खिज्जमाणा वि पयत्तेण, असंमयं नस्सइ एसा । किं वा टाणभोग रहियाए अवित्तिकम्मयरमेत्ताए संपयाए त्ति वा वीयं पि लक्खं देहि । कुवेरेण वुत्तं—जं देवो आणवेइ । अहो उदारया कुमारस्स त्ति विम्हिया कुसल निउणा । वित्तवट्ठियं पुणो पुणो पिच्छंतेण पडियं कुमारेण—

मयणधरिणी नूण दासीदसं पि न पावए ।

तिणयण-पिया पत्ता लोए तणं व लहुत्तण ॥

सलिलनिहिणो धूया धूलीसमा वि न सोहए ।

अमर महिला हीलाठाणं इमीए पुरो भवे ॥ २४ ॥

चित्तियं कुसलनिउणेहिं—कयत्था कणगवई कुमारी जा कुमारेण एवं बहुमण्णिज्जइ । संपत्तमम्हाण समीहिअं । एत्थंतरे मज्जणसमउ त्ति उट्ठिओ कुमारो । गया नियावासं कुसलनिगुणा । एवं कुमार सेवा परा ठिया कित्तियं पि कालं । कुमाररूवं आलिहिऊण चित्तवट्ठए पत्ता कणगपुरं । दंसिओ कुमारपडिच्छंदओ कणगद्धयस्स । कहिओ कुमारवुत्तंतो । भणियं रत्ता-ठाणे अणुराओ कुमारीए । इमं पइ अणुरत्तो य कुमारो । तओ चउरंग बलकलिया पेसिया कणगवई ।

पत्ता मायंदीए इंदीवरलोणया पसत्थदिणे ।

परिणीया कुमारेणं एसा लच्छि व्व कणहेण ॥ २५ ॥

अह नरचंदो राया रज्जम्मि निवेसिऊण नरसिंहं ।

पव्वज्जं पडिवन्नो मुणिचंद मुणीसर समीवे ॥ २६ ॥

ता नरसिंहो राया अणुरायपरव्वसो विसयगिद्धो ।

चिट्ठइ पेसंतो च्चिय कणगवईए वयणकमलं ॥ २७ ॥

सो नट्टगीयवाइत्तचित्तकम्माइणा विणोएण ।
 तीए च्चिअ अक्खित्तो तणं व रज्जं पि मन्नेइ ॥ २८ ॥
 करि तुरयकोसचितं न कुणइ, न महायण पलोएइ ।
 नियदेसं पि न रक्खइ पच्चंतनिवेहि भज्जंतं ॥ २९ ॥
 तो गुत्तिएण सूरेण मतिडं सह पहाणपुरेसेहि ।
 गहिडं रज्जं निस्सारिओ य एसो पियासहिओ ॥ ३० ॥
 सो भमइ महीवल्लयं लुहापिवासाइदुहभरक्कंतो ।
 कामाउराणमहवा कित्तियमेयं मणुस्साणं ॥ ३१ ॥
 अह काणणम्मि एकम्मि मग्गखिन्नस्स वीसमतस्स ।
 दइउच्छंण निवेसियसिरस्स तस्सागया निदा ॥ ३२ ॥
 एत्थंतरम्मि हरिया कणगवई खेयरेण केणावि ।
 हा नाह ! रक्ख रक्ख त्ति कस्सणसइं विलवमाणी ॥ ३३ ॥
 रत्ता वि त्रिवुद्धेण कडिडयखग्गेण जंपिओ खयरो ।
 सुत्तस्स मे पिययमं तुम हरंतो न लज्जेसि ॥ ३४ ॥
 ता मुंच पियं मह होसु समुहो जइ तुमं मणुस्सोसि ।
 जेण तुह सिक्खमिणिणा करेमि तिक्खग्ग खग्गेण ॥ ३५ ॥
 इय तस्स भणंतस्स त्रि खणेण खयरो अदसणं पत्तो ।
 त्तो त्रिसणवित्तो नरसिंहो विलवए एवं ॥ ३६ ॥
 हा ! कमल विठलनयणे । मयंक वयणे ! मुहामहुरवयणे ।
 तुमए त्रिणा विणासो मुहस्स मह संपयं जाओ ॥ ३७ ॥
 अमओवमेण तुह दसणेण परिओसमुव्वटंतस्स ।
 मह न मणुव्वेगकरं रज्जपरिच्चंसदुक्खं पि ॥ ३८ ॥
 करि तुरय रह समिट्ठं रज्जं हरिउण किं न तुट्ठोसि ।
 जं हयविहि ! हरसि तुमं मह हिययासासणं दइय ॥ ३९ ॥
 वत्तणम्मि उत्तवम्मि यं अभिज्जहियया हवंति सप्पुरिसा ।
 इय चित्तिउण एसो नरसिंहो धरइ धीरत्तं । ४० ॥
 अजिइद्विचत्तणेणं भंसं रज्जम्म अहम्मिगं पत्तो ।
 त्तो त्रिवज्जस्सं अओ परं रमणि संभोगं ॥ ४१ ॥
 जा पुण वि रज्जभो न होट इय नियमगम्मि संठविहं ।
 सो इदुविह देस्सेनु परित्तमंशो गमट चालं ॥ ४२ ॥
 अह सिरिउरम्मि नयरे धीमंतो नयर उव्वयाययणे ।
 सो इत्थं निडं दइयं दट्ठं परिओसमाप्पे ॥ ४३ ॥

जंपइ तुमं पिययमे कहमिह पत्ता अणवभवुद्धि व्व ।
 सा भणइ खेयरेणं नीयाऽहं तेण नियनयरे ॥ ४४ ॥
 अणुरायपरवसेणं बहुसो अचभञ्जिया य भोगत्थं ।
 नय मन्निओमए सो जणयसुयाए व्व दहवयणो ॥ ४५ ॥
 तत्तो विलक्खचित्तेण तेण उह आणिकुण मुक्काऽहं ।
 रत्ता भणिसं—को कुणइ परिभवं सीलवंतीणं ॥ ४६ ॥
 अह वल्लहं पि मित्ताविऊण नहलच्छिसंगमं सुगो ।
 हय दिव्वनिओगेणं गमिओ अत्थ गिरिसिहरवणं ॥ ४७ ॥
 तो पयडिहं पवत्ता पढमं संज्जा सुनिवभरं रायं ।
 खुदमहिल व्व पच्छा संजाया तक्खणं विराया ॥ ४८ ॥
 रयणीए पत्थिवो तत्थ पत्थरे विहियसत्थरे सुत्तो ।
 एसा वि य सुत्ता तस्स च्चैव आसन्नदेसम्मि ॥ ४९ ॥
 तम्मि समयम्मि वद्धह हेमंतो कामवसियरणमंतो ।
 अग्घवियतेल्लकुंकुम कामिणी थण जलण पावरणो ॥ ५० ॥
 अह जंपिय इमीए-नाह ! दढं पीडियम्मि सीएण ।
 नियपढपेरंतेणं पावरिया तो इमा रत्ता ॥ ५१ ॥
 सा पाणिपल्लवेहि आढत्ता फरिसिउं सिवस्स तणुं ।
 तह पीडिहं पवत्ता थणकलसभरेण वच्छयल ॥ ५२ ॥
 तो रत्ता पडिसिद्धा सा जंपइ-नाह ! किं निवारेसि ।
 विरहानलसंततं चिराउ मं कि न निव्वहसि ॥ ५३ ॥
 सो भणइ—रज्ज लामं जाव मए वज्जिओ जुवइसंगो ।
 सा वि विलक्खा तं भेसिउं कुणइ अत्तणो बुद्धि ॥ ५४ ॥
 तं दट्ठुं वड्ढंतिं दइयाविसरिसवियारजुत्तं च ।
 मज्जा पिया कणगवई न इम त्ति विणिच्छियं रत्ता ॥ ५५ ॥
 हियडा संकुडि मिरिय जिंव इंदियपसरु निवारी ।
 जित्तिउ पुज्जइ पंगुरणु तित्तिउ पाउ पसारि ॥ ५६ ॥
 एअं पि तए न सुअं आ पावे ! किट्टसु त्ति वितेण ।
 हणिकुण मत्थए सा हत्थेण गलत्थिया दूरं ॥ ५७ ॥

तओ देवयारूवं पयडिऊण भणिओ तीए राया—भद, अहं नयर-
 देवया । तुह रूवखित्तचित्ताए चित्तियं मए—मयणो व्व मणहरो कि
 एस एगागि त्ति जाणिया य ते भज्जा खेयरेण अवहरिया । ता तीए रूवं
 काऊण भोगत्थमवभत्थिओ तुमं । सत्तसारत्तणेण तुमए न खंडिओ नियमो ।
 पच्छा तुह भेसणत्थ वड्ढिहं पवत्ता । तहावि खोहिडं न सक्किओ तुमं ।

ता महासत्त ! तुह तुट्टाऽहं । किं पि पत्थेसु पत्थिवेणं वुत्तं—अउन्नजण-
दुल्लहं दिव्वदंसणं दितीए तुमए कि न दिन्नं । अओ परं किं पत्थेमि ?
अमोहं दिव्वदंसणं ति भणतीए देवयाए वद्धं रन्तो भुआए अणप्प
माहप्पमणिसणाहं रक्खाकडयं, भणिय च—इमिणा वाहुवद्धेण न पहवंति
जक्खरक्खसाइणो ।

ता वच्च कंचणररे तुह होहि तत्थ रज्ज सम्पत्ती ।

इय जंपिऊण पत्ता अदंसण देवया इत्ति ॥ ५८ ॥

सो पच्चूसे चलिओ कमेण कचणउरम्मि संपत्तो ।

रज्जप्पयाणपडहं वज्जंतं तत्थ निसुणेइ ॥ ५९ ॥

तो विग्धिण्ण इमिणा वत्थव्वो तत्थ पुच्छिओ पुरिसो ।

कि दिव्वजंतं पि इमं रज्जं न हु को वि गिण्हेइ ॥ ६० ॥

तेण कहियं—जो एत्थ रज्जे निवसइ सो पढमनिसाए चैव
विणस्सइ । नरसीहेण छित्तो पडहो । नीओ सो भवणं । निवेसिओ रज्जे ।
विविह विणोएहि अइक्कंतं दिणं, आगया रयणी । जग्गंतस्स भय
नत्थि त्ति पल्लं कं मुत्तूण दीवच्छायाए गहियखग्गो जग्गंतो ठिओ राया
मज्जरत्ते पत्तो रक्खसो । दिओ तेण खग्गयाओ पल्लके जाव न कोइ
विणासिओ, ताव जोइया दिसाओ । दिट्ठो राया । रत्तावुत्तं—को तुमं
जो सुत्तेसु पहरसि ? तेण वुत्तं—अहं रक्खसो । को पुण तुमं ? रत्ता
वुत्तं—अहं भेक्खसो ।

तो रक्खसेन हसिऊण जंपियं—भइ ! अवितहं जायं ।

जं 'हुंति रक्खसाणं पि भेक्खसा' लोयवचणमिणं ॥

अअ च सुण नरेसर, इह नयरे आसि दुम्मई राया ।

तत्थ विमलस्स वणिगो भज्जा रइमुंदरी नाम ॥

रइसमरुव त्ति निवेण तेण अंतैरस्मि सा वूटा ।

तव्विरहं नेहवसेण भोयण चउविहं चउउं ॥

विमलो मरणो पत्तो संजाओ रक्खमो, इमा सोऽहं ।

संभरियपुव्ववेरेण दुम्मई सो मए निहओ ॥

जो को वि तस्स रज्जि निवमए तं पि इत्ति निहणेमि ।

भइ ! तुमं तु परत्थीपरम्मदो तेण तुट्टोऽहं ॥

ता कुणसु इमं रज्जं तुमंति वुत्तु निरोहिओ रक्खो ।

पपल्लोयवमपारो नरनीह निगो कुणः रत्तं ॥ ६१ ॥

अह तत्थ समोमरिओ नंविज्जिओ वम्म वंदणनिमित्तं ।

राया गओ जिग्धिं नमिहं परिणण जिज्जिउं ॥ ६२ ॥

अह कणगवडं देवि समप्पिडं खेयरेण नरसीहो ।
 भणिओ एवं—नरनाह ! जं मए मयणवसणेण ॥ ५३ ॥
 अवहरिया तुह देवी तमहं कुलदेवयाइ सिक्खविओ ।
 तुमए कयं अजुत्तं जं आणाय्या इमा देवी ॥ ६४ ॥
 एयं महासडं खलु खलीकरंतो लहिस्ससि अणत्थं ।
 ता संतिममोसरणे नेडं अप्पसु इमं तस्स ॥ ६५ ॥
 संति समोसरणठिओ तुममेत्तियकालाओ मए दिट्ठो ।
 ता खमसु मे महायस ! देवी अवहारअवराहं ॥ ६६ ॥
 कम्माण एस दोसो न तुह त्ति खमापरो भणइ राया ।
 जम्हा चयंति वेरं विरोहिणो जिणसमोसरणे ॥ ६७ ॥
 अह भणइ संतिनाहो सव्वमिमं एस कम्मदोसो त्ति ।
 पत्तोसि रज्जविगमप्पमुहट्ठहं तव्वसेण जओ ॥ ६८ ॥
 तं पुण सुण पत्थिव ! इत्थ अत्थि त्रित्थिन्नवाविकूवसरं ।
 सीहउरं नाम पुरं तत्थ वणी गगणागो त्ति ॥ ६९ ॥
 जो वीयराय भत्तो मुणिज्जणपयपञ्जुवासणासत्तो ।
 नीसेस दोस चत्तो गुरुसत्तो मुणियनव तत्तो ॥ ७० ॥
 तस्सासि पयड्ढहो वरुणो नामेण गेहकम्मयरो ।
 सो पत्तो सह इमिणा मुणीण पासे सुणइ एयं ॥ ७१ ॥
 पर दोह वट्ठ वाट्ठणवंदग्गह खत्त खणणपमुहाइं ।
 पर धणलुद्धो जो कुणइ लहइ सो तिक्खट्ठक्खाइं ॥ ७२ ॥
 वरुणो गिण्हइ नियमं जाजीवं चोरिया मए चत्ता ।
 गेह गयण सिरिए धरिणीए तेण कहियमिणं ॥ ७३ ॥
 जुत्तं विहियं तुमए ममावि नियमो इमो त्ति भणइ सिरी ।
 इय नियमपराणं ताण नेहपवराणं जंति दिणा ॥ ७४ ॥
 अह गंगणागगेहे वरुणेण सुवन्नसंकलं दिट्ठं ।
 चलियमणेणं गहिऊण अप्पियं तं नियपियाए ॥ ७५ ॥
 मुणिऊण गंगणागो तं नट्ठं सोगनिव्वभरो भणइ ।
 हा निक्खिणेण केण वि हरियं मह जीवियं व इमं ॥ ७६ ॥
 तं विलवंतं दट्ठं दया-परा जंपए पिया वरुणं ।
 एयं सुवन्नसंकलमप्पसु पिय ! गंगणागस्स ॥ ७७ ॥
 एयं कयम्मि सत्थो होइ नियमपालणं च भवे ।
 वरुणेण अप्पियं तं इमस्स जाओ सो य सत्थो ॥ ७८ ॥

वरुणो कमेण मरिडं जाओसि तुमं नरिद ! नरसीहो ।
 तुह पुव्वजम्मभज्जा जाया एसा उ कणगवई ॥ ७९ ॥
 जं चोरियाए नियमो गहिओ तं पावियं तए रज्जं ।
 जं संखलं तु गहियं रज्जाओ तेण चुक्कोसि ॥ ८० ॥
 जं पुण समप्पियमिणं साणुक्कोसेण गंगणागस्स ।
 तं नरसीह नराहिव ! पुणो वि पत्तोसि रज्जसिरिं ॥ ८१ ॥
 इयसोडं संभरिओ पुव्वभवो तो पर्यपियं रत्ता ।
 देवीए य अविताहं नाह ! तए अक्खियं एयं ॥ ८२ ॥
 दोहि पि देसविरई पडिवन्ना संतिनाहपयमूले ।
 भवभयहरणो भयवं विहरिओ अन्नठारोसु ॥ ८३ ॥
 पालियजिणधम्माइं दुन्नि वि समए समाहिणामरिडं ।
 सोहम्मदेवलयं पत्ताइं कमेण मोक्खं च ॥ ८४ ॥

चाणक्यकहाणम्

गोहृदिसए चणयगामो, तत्थ चणगो माहणो सो य सावओ । तस्स घरे साहू ठिया । पुत्तो से जाओ सह ढाढाहिं । साहूणं पाएसु पाडिओ । कहियं च—राया भविस्सइ त्ति । 'या दोग्गडं जाइस्सइ' त्ति दंता वट्ठा । पुणो वि आयरित्राण कहियं—किं किञ्जउ ? एत्ताहे वि विचंतरिओ राया भविस्सइ । उम्मुक्कवालभावेण चोदस विज्जाठाणाणि आगमियाणि—

अंगाडं चउरो वेया, मीमांसा नायवित्थरो ।

पुराणं धम्मसत्थ च ठाणा चोदस आहिया ॥ १ ॥

सिक्खा वागरणं चेव, निरुत्त छंद जोइसं ।

कप्पो य अवरो होइ, छच्च अंगा विआहिया ॥ २ ॥

सो सावओ संतुट्ठो । एगाओ दरिद्रमहमाहणकुलाओ भज्जा परिणीआ । अन्नया भाइविवाहे सा माइघरं गया । तीसे य भगिणीओ अन्नेसि खद्धादाणियाणं^१ दिन्नाओ । ताओ अलंकिचभूसियाओ आग याओ । सब्बो परियणो ताहिं समं संलवइ, आयरं च करेइ । सा एगागिणी अवगीया अच्छइ । अद्वितीयजाया । घरं आगया । दिट्ठा य ससोगा चाणक्यकेण, पुच्छिया सोगकारण । न जंए, केवलं अंसुधाराहिं सिचंती कवोले नीससइ दीहं । ताहे निव्वंधेण लग्गो । कहियं सगगय-वाणीए जहट्टियं । चित्तियं च तेण—अहो ! अवमाणणाहेउ निद्धएत्तण जेण माइघरे वि एवं परिभवो ? अहवा—

अलियं पि जणो धणइत्तमस्स सयएत्तण पयासेइ ।

परमत्थबंधकेण वि लज्जिज्जइ हीणविहवेण ॥ १ ॥

तहा—

कज्जेण विणा जेहो, अत्थविहूणाण गउरवं लोए ।

पडिवन्ने निव्वहणं, कुणन्ति जे ते जए विरला ॥ २ ॥

ता धणं उवज्जिणामि केणइ व्वाएण, नंदो पाडलिपुत्ते दियाईणं धणं देई, तत्थ वच्चामि । तओ गंतूण कत्तियपुन्निमाए पुव्वन्नत्थे आसणे पढमे निसन्नो । तं च तस्स पल्लीवइ राउलस्स सया ठविज्जइ । सिद्ध-पुत्तो य नंदेण समं तत्थ आगओ भणइ—एस बंधणो नंदवंसस्स छायं अकमिऊण ट्ठिओ । भणिओ दासीए—भयवं ! बीए आसणे निवेसाहि ।

‘एवं होट’ विइए आसणे कुंडियं ठवेइ, एवं तइए दंडयं, चउत्थे गणेत्तियं पंचमे जन्नोवइयं । ‘धट्टो’ त्ति विच्छट्टो । पदोसमावन्नो भणइ—

कोशेन भृत्यैश्च निवद्धमूलं, पुत्रैश्च मित्रैश्च विवृद्धशाखम् ।

उत्पाद्य नंदं परिवर्त्तयामि, महाद्रुमं वायुरिवोग्रवेगः ॥ १ ॥

निग्गओ मग्गइ पुरिसं । सुय च खेण—विंवंतरिओ राया होहामि त्ति । नदस्स मोरपोसगा तेसि गामे गओ परिवायल्लिगेण । तेसि च मयहरधूयाए चदपियणम्मि दोहत्तो । सो समुयाणितो^१ गओ । पुच्छंति । सो भणइ—मम दारग देह तो णं पाएमि चंदं । पडिसुणति । पडमंडवो कओ, तद्विसं पुत्तिमा, मज्जे छिड्डुं कयं, मज्जण्हगए चंदे सव्वरसाल्हि दव्वेहि संजो-इत्ता खीरस्स थाल भरियं सदाविया पेच्छइ पिवइ य । उवरि पुरिसो उच्छाडेइ । अत्रणीए दोहले कालक्रमेण पुत्तो जाओ । चंदगुत्तो से नामं कय । सो वि ताव संवइइ । चाणको वि धाउवित्ताणि मग्गइ । सो य दारएहि समं रमइ । रायनीईए विभासा । चाणको य पडिएइ । पेच्छइ । तेण वि मग्गओ—अम्ह वि दिज्जउ । भणइ—गावीओ लएहि । या मारिज्जा कोइ । भणइ—वीरभोज्जा पुहई । नायं—जहा विम्भाणं पि से अत्थि । पुच्छिओ—कस्स ? त्ति । दारगेहि कहियं—परिव्वायनहुत्तो एम । अह सो वरिव्वायगो, जामु जा ते रायाण करेमि । सो तेण समं पलाइओ । लोगो मेलिओ ।

पाहलिपुत्तं रोहियं । नंदेण भग्गो परिव्वायगो पलाणो । अम्सेहि पच्छओ लग्गा पुरिसा । चदगुत्तं पडमिणीसंडे लुभेत्ता खओ जाओ चाणको^२ नदमंतिण्ण जच्चवल्हीनकिसोरगणमामवारेण पुच्छिओ—कहि चदगुत्तो ? । भणइ—एस पडमसरे पडिट्ठो चिट्ठइ । मां आमवारेण विट्ठो । तओ खेण घाडगो चाणकस्स अप्पिओ. वड्डमं मुक्क । जाय निगुडिओ, जत्तोवरणट्टयाए । कंचुगं नेल्लइ ताव खेण खन्नं वेणुण दुहा कओ । पच्छा चंदगुत्तो हण्णिय चटाविओ । पुजो पलाणो । पुच्छिओ खेण चदगुत्तो ज देलं नि मिट्ठो त देल कि वित्तय वर ? तेण भणिय—हदि ! एवं चेर सोहण भवट. अत्तो चेर जाणउ वि । तया खेण जालिय—जोगो. त एव दिदमिणसः सत्ता चदवन्तो पारओ । चाणको त टरेत्ता भनस्स अइगणो. सीहे—मा खय नेजेजामो । ते उरुसरे पडे निग्गयस्स द हिया नदास आगओ । निमित्तो दारगो अगसथ सहयणितो गामे परिवसट. एवम्मि गिहे धेरि

१. निग्गयस्स ।

२. निग्गय

पुत्तभंडाणं विलेधी^१ पवट्टिया^२ । एगेण हत्थो मज्जे लूढो । सो दड्ढो रोवड । ताए भन्नइ—चाणक्कमंगल^३ । भेतुं वि न याणासि । तेण पुन्टिया भणइ—पासाणि पढमं चेप्पति तं परिभाविय गओ हिमवंतकूढ । तत्थ पव्वयओ राया तेण सम मेत्ती कया । भणइ—नंदरज्जं समं समेण विभज्जयामो । पट्टिवन्नं च तेण । ओयविउमाहता । एगत्य नयरं न पढइ । पविट्ठो तिरंडी वत्थूणि जोएइ । इंद कुमारियाओ दिट्ठाओ । तासि तेएण न पडइ । मायाए नीणावियाओ । गहियं नयरं । पाठलिपुत्तं तओ रोहियं ।

नंदो धम्मदारं मग्गइ । एगेण रहेण जं तरसि तं नीणेहि । दो भग्जाओ एगा कन्ना दव्वं च नीणेइ । कन्ना निग्गच्छंती पुणो पुणो चंगुत्तं पलोएइ । नंदेण भणियं—जाहि त्ति । गया । ताए विलगंतीए चंदगुत्तरहे नव आरगा भग्गा । ‘अमंगलं’ ति निवारिया तेण । तिदंडी भणइ—मा निवारेहि । नव पुरिसजुगाणि तुज्जवंसो होही । पट्टिवन्नं । राउलमडगया । दो भागा कयं रज्जं । तत्थ एगा विसकन्ना आसि, तत्थ पव्वयगस्स इच्छा जाया । सा तस्स दिन्ना । अग्गिपरियंचणेण विसपरिगओ मरिउमारद्धो । भणइ—वयंस ! मरिज्जइ । चंदगुत्तो ‘संभामि’ ति ववसिओ । चाणक्केण भिवडी कया इमं नीति सरंतेण—

तुल्यार्थं तुल्यसामर्थ्यं, मर्मज्ञं व्यवसायिनम् ।

अर्द्धराज्यहरं भृत्यं यो न हन्यात्स हन्यते ॥ १ ॥

ठिओ चंदगुत्तो । दो वि रज्जाणि तस्स जायाणि । नंदमणुस्सा य चोरियाए जीवंति । देसं अभिदवंति । चाणक्को अन्नं उग्गतं चोरग्गाहं मग्गइ । गओ नयरवाहिरियं । दिट्ठो तत्थ नलदायो कुविंदो । पुत्तयड-सणामरिसिओ खणिऊण विलं जलणपज्जालणेण मूलाओ उच्छायंतो मक्कोडए । तओ ‘सोहणो एस चोरग्गाहो’ ति वाहराविओ । सम्माणिऊण य दिणं तस्साऽऽरक्खं । तेण चोरो भत्तदाणाइणाकओवयारा वीसत्था सव्वे सकुडुंवा वावाइया । जायं निक्कंटयं रज्जं । कोसनिमित्तं च चाणक्केण महिड्डियकोडुंबिएहि सद्धिं आढत्तं मज्जपाणं । वायावेइ होलं । उट्टिऊण य तेसि उप्फेसणत्थं गाएइ इमं पणच्चंतो गीइयं—

दो मज्झ धाउरत्ताइं, कंचणकुंडिया निदंडं च ।

राया वि मे वसवन्ती, एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

१. महेरी—एक प्रकार का खाद्य ?

२. परोसा ।

३. यहाँ मंगल शब्द समानार्थवाचक है ।

इमं सोऊण अन्नो असहमाणो कस्सइ अपयडियपुव्वं नियरिद्धि
पयदंतो नच्चिउमारद्धो । जओ—

कुवियस्स आउरस्स य, वसणं पत्तस्स रागरत्तस्स ।
मत्तस्स मरंतस्स य, सव्भावा पायडा होति ॥

पडियं च तेण—

गयपोययस्स मत्तस्स, उप्पइयस्स य जोयणसहस्सं ।
पए पए सयसहस्सं, एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

अन्नो भणइ—

तिल आढयस्स वुत्तस्स, निष्फन्नस्स बहुसडयस्स ।
तिले तिले सथसहस्सं, सत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

अन्नो भणइ—

एवपाउसम्मि पुत्राए, गिरिनदियाए सिग्गवेगाए ।
एगाहमहियमेत्तेण, नवणीएण पालि वंधामि ॥
—एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

अन्नो भणइ—

जच्चाण एवकिसोराण, तद्वियसेण जायनेत्ताणं ।
केसेहि नभं छाएमि एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

अन्नो भणइ—

दो मज्झ अत्थि रयणाइं, साल्लिपसूई य गहभीया य ।
छिन्ना छिन्ना वि सदांति, एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

अन्नो भणइ—

सय सुक्खिळ निच्चसुगंधो, भज्ज अणुव्यय एत्थि पवामो ।
निरिणो य दुपंचसओ, एत्थ वि ता मे होलं वाएहि ॥

एवं नाऊण दव्वं मग्गियं जहोचियं । कोट्टाग भरिया नान्दीणे, ताओ
छिन्ना छिन्ना पुगा जायंति । आसा एतद्वियसजाया मग्गिया एतदेयमियं
नयणीयं । सुवन्नुप्पावणत्थं च चागग्गेण जंतवामयाइया । कइ भणति —
परदिन्नया । तओ एगो दक्खो पुरिमो निग्गवाविओ । द्वाणरयाळ भग्गिं
सो भणइ—जइ ममं कोर जिग्ग। तो धलं गितइ । अइ अहं जिग्गमि दो
एगं दं गारं गितमि । तम्म इत्तारं पण्णं पट्टति । अओ न तं गारं
जिग्गिं । इह मो न जिग्ग एव न पुग्गंभो ति ।

आहीरीवंचगवणिगकहाणगं

एगम्मि नयरे एगो वाणियगो अंतरावणे ववहरइ । एगा आभारी उज्जुगा दो रूवगे घेत्तण कप्पासनिमित्तमुवट्टिया । कप्पासो य तथा सम-हग्गो य वट्टइ । तेण वाणियगेण सगस्स रूवगस्स दो वारे तोलेहं कप्पासो दिन्नो । सा जाणइ 'दोव्ह वि रूवगाण दिन्नो' त्ति सा पोट्टलयं वंधेउं गया । पच्छा सो वाणियगो चित्तेइ—एस रूवगो मुट्टा लट्ठो, तओ अहं एयं उव-भुंजामि । तेण तस्स रूवगस्स समियं घयं गुलो य किण्डं घरे विसज्जियं । भज्जा संलत्ता—घयपुन्ने करेज्जासि त्ति । ताए कया घयपुत्ता ।

एत्थंतरे ऊमुगो जामाउगो से सवयंसगो आगओ । सो ते य घयपूरे भुंजिउं गओ । वाणियो ष्हाओ, भोयणत्थमुवगओ । ताए साभावियं भत्तं परिवेसियं । तेण भन्नइ—किं न कया घयपूरया ? ताए भन्नइ—कया, परं जामाउगेण सवयंसेण खाइया । सो चित्तेइ—पेच्छ, जारिसं कयं मया, सा वराई आभारी वंचेउं परनिमित्तं अप्पा अपुन्नेण संजोइओ । सो य सचित्तो सतीर चिताए निग्गओ । मिम्हो य तथा वट्टइ । सो य मज्झण्हवेलाए कयसरीर-चित्तो एगस्स रुक्खस्स हेट्टा वीसमइ । साहू य तेणोगासेण भिक्खनिमित्तं ज्ञाइ । तेण सो भन्नइ—भयवं ! एत्थ रुक्खच्छायाए वीसमह मया समाणं ति । साहुणा भणियं—तुरियं मए नियमकज्जेण गंतव्वं ।

वणिपण भणियं—कि भयवं ! को वि परकज्जेणावि गच्छइ ? साहुणा भणियं जहा तुमं चिय भज्जाइनिमित्तं किलिस्ससि । स मग्गणीव सिट्ठो तेणेव एकवयणेण संवुट्ठो भगइ—भयवं तुव्भे कत्थ अच्छह ? तेण भन्नइ—उज्जाणे । तओ तं साहुं कयपज्जत्तियं नाऊण तस्स सगासं गओ । धम्मं सोउं भणइ—पव्वयामि जाव सयणं आपुच्छामि । गओ नियमं चरं । वंधवे भज्जे च भणइ—

जहा आवणे ववहरंतस्स तुच्छो लाभगो ता दिसावाणिज्जं करेमि । दो य सत्थवाहा, तत्थेगो मुल्लभंडं दाऊण सुहेण इट्ठपुरं पावेइ, तत्थ य विठत्तं न किचि गिण्हइ, वीओ न किचि भंडमुल्लं देइ पुव्वविठत्तं च लुंपेइ, तं कयरेण सत्थेण सह वच्चामि ? सयणेण भणियं—पढमएण सह वच्चसु । तेहि सो समणुत्ताओ वंधुसंगओ गओ उज्जाणं । तेहि भणइ—कयरो सत्थवाहो ? तेण भणइ—णणु परलोगसत्थवाहो एस साहू असोगच्छायाए उवविट्ठो नियएण मंडेणं ववहरावेइ, एएण सह निव्वणपट्टणं जामि त्ति । एवं सो पव्वइओ ।

सुखबोधटीका

कविलकहाणगं

अत्थि कोसंबी नाम नयरी । जियसत्तू राया । कासवो वभणो चोह-
सविज्जाणपारगो राइणो बहुमत्था । वित्ती से उवकपिया । तस्स जसा
नाम भारिया ! तेसिं पुत्रो कविलो नाम कासवो तम्मि कविले खुडुलए
चेव कालगओ । ताह तम्मि मए तं पयं राइणा अन्नस्स मरुयगस्स दिन्नं ।
सो य आसेण लत्तेण य धरिज्जमाणेण वच्चइ । तं दट्ठूण जसा परुत्ता ।
कविलेण पुच्छिया । ताए सिट्ठं—जहा पिया ते एवं विहाए इत्थीए
निगच्छियाइओ, जेण सो विज्जासंपन्नो । सो भणइ—अहं पि अहिज्जामि ।
सा भणइ—इह तुमं मच्छरेण न कोइ सिक्खावेड, वच्च सावत्थीए
नयरीए पियमित्तो उंदत्तो नाम माहणो सो तुमं सिक्खावेही । सो गओ
सावत्थी, पत्तो य तस्समीवं, निवडिओ चलणेमु । पुच्छिओ—कओ
सि तुमं । तेण जहावत्तं कहियं, विणयपुब्बयं च पंजलिउडेण भणियं—
भयवं । अहं विज्जत्थी तुम्हं तायनिव्विसेसाणं पायमूलमागओ, ता
करेह मे विज्जाए अज्जावणेण पसाओ । उवज्जाएण वि पुत्तयमितेहमुव्वंठ-
तेण भणियं—वच्छ ! जुत्तो ते विज्जागहणुज्जमो, विज्जाविहीणो पुरिसो
पसुणो निव्विसेसो होइ, इहपरलोए य विज्जा कल्लएहेउ ।

ता अहिज्जमु विज्जं, साहीणाणि य तुह नव्वाणि विज्जासाहणाणि,
परं भोयणं मम घरे निप्परिगहत्तएओ नत्थि, तमंतरेणं न संरज्जए
पढणं । तेण भणियं—भिक्खामित्तेण वि संरज्जइ भोयण । उवज्जाएण
भणियं—न भिक्खाविन्तीहि पटिय सदिज्जए, ता आगच्छ पन्थेपे क्विचि
एव्भं तुह भोयण निमित्तं । गया ते दो वि तन्निव्वामिणो न्नात्थिभद्वएवमस्स
सत्तामं । कवा पसत्थी । पुच्छिओ एवमेव पओयणं । उवज्जाएण
भणियं—एत्त मे मित्तस्स पुत्तो कोसंबीओ विज्जत्थी आगओ, तुत्त भो-
यणमित्ताए अहिज्जट विज्ज मम मयामे, तुत्त नत्तं पुत्तं विज्जावग-
हरणेण । नहरिमं च पटिवन्तं तेण । सो क्वय विमित्तं विमित्तं अज्जट ।
दासचेटी च तस्स परिवेसेट । सो य सत्तामं इत्तमसीलो, विणयपु-
ब्बय एवमेव तुत्तयवत्तएणो जामस्स त ए अणुत्तो, मा वि य तस्सि ।
भाणयो य होइ—तुमं देव ममं विओ, एवं न तुह विविदि मयि । मा
मा मत्तेज्जइ, पओमोत्तविमित्तं क्वं अत्तेहि ममं अणुत्तमि पटिवन्त
तेण । अन्नया दाहीण मयो आगओ । मा य तेव ममं विविदिता

उच्चिग्गा अच्चड । तेण पुच्चिउया—कओ ते अरई ! तीए भण्णइ—मा
अधिय करेहि, एत्थ धणो नाम सेट्ठी, आपहाए चेव जो णं पढमं वड्ढावेइ
सो तस्म दो सुवन्नमासाए देइ । तत्थ तुमं गंतूण वड्ढावेहि ।

‘आमं’ ति तेण भणिण तीए ‘लोभेण अन्नो गच्छिहि’ ति अइपभाए
पेसिओ । वच्चंतो य आरक्खियपुरिसेहिं गहिओ यद्धो य । तओ पभाए
पसेणइस्स सो उवणीओ । राइणा पुच्चिओ । तेण सबभावो कहिओ !
राइणा भणियं—जं मग्गसि, तं देमि । सो भणइ—चित्तिउं मग्गामि ।
राइणा ‘तइ’ ति भणिए असोगवणियाए चित्तेउमारद्धो—दोहि मासेहि
वत्थाभरणाणि न भविस्संति ता सुवन्नसयं मग्गामि, तेण वि भवणजाण-
वाहणाइ न भविसंति ता सहस्सं मग्गामि । इमेण वि डिमरूवाण
परिणयणाइवओ न पूरेइ लक्ख मग्गामि । एसो वि सुहिसयणवंधुसम्मा-
णदीणाणाहाइदाणविसिट्ठभोगोवभोगाण ण पज्जत्तो ता कोटिं कोटिसयं
कोटिसहस्सं वा मग्गामि । एवमाइ चित्तं सुहकम्मोदयेण तक्खणमेव
सुहपरिणाममुवगओ संवेगमावओ लग्गो परिभाविउं—‘अहो ! लोभस्स
विलसियं, दोण्हं सुवन्नमासाण कज्जोणागओ लाभमुवट्ठियं दट्ठूग कोटोहि—
पि न उवरमइ मणोरहो, अन्नं च विज्जापढणत्थं विदेसमागओ जाव
ताव अवहोरिऊण जणणि अवगणिऊण उवज्जायहियउवएसं, अवमणिऊण
कुलं, एइए इयररमणीए जाणमाणो विमोहिओ, ता अविहमेयं ।

ताव फुरइ वेरग्गु चित्ति कुललज्ज वि तावहि,

ताव अकज्जह तणिय संक गुरुयणभय तावहि ।

ताविदियह वसाइ जसह सिरि हायइ तावहि

रमणिहि मणमोहणिहि पुरिसु वसु होइ न जावहि ॥ १ ॥

सो सुकयकम्मु सो निडणमइ, सिवहमग्गि सो संघडिउ ।

परमोहण ओसहिसरिसियहं, जो वालियहं पिडि नवि पडिओ ॥ २ ॥

ता अलं सुवन्नेण, अलं विसयसंगेण, अलं संसारपडिवंधेण । एवमाइ
भावेमाणो जाइं सरिऊण जाओ सयंबुद्धो । सयमेव तोयं काऊण देवया-
विदिन्नगहियायारभंडगो आगओ राइसगासं । राइणा भणियं—कि
चित्तिं ? तेण य निययमणोरह वित्थरो कहिओ । पडियं च—

जहा लाभो तथा लोभो, लाभा लोभो पवड्ढइ ।

दोमासकयं कज्जं, कोटोए वि न निर्ठियं ॥

राया पहट्टमणो भणइ—कोढि पि देमि, गिण्हसु अज्जो । इयरेण
भणियं—पज्जत्तं अत्थेण, परिचत्तो मए घरवासो, ता तुव्भे वि—

अत्थु असारउ अथिरु वंधु तणु रोगकिलंतउ,

आवइ जर वेरग्गु धरह जमु एइ तुरंतउ ।

णत्थि सोक्खु संसारि कि पि जिणधम्मि पयट्टह,

पंचहं दिवसह रेसि राय ! सं पाविहि वट्टह ॥

एवमाइ उवइसिऊणं धम्मलाभिऊण निग्गओ ।

—सुखबोधटीका

अरिदृणेमि क्हाणगं

एगम्मि सन्निवेसे गायाहिवस्स मुतो आसि धणनामो कुलपुत्तओ ।
 माउल्लट्टुहिया धणवई तस्स भारिया । अन्नया ताइं गिम्हयाले मज्झण्हे
 गयाउं पओयणवसेणमरन्न । दिट्ठो य तत्थ पंथपरिच्चिट्ठो तण्हाल्लुहापरिस्स-
 माडरेगेण निमीलिय लोयगो किच्चपाणो भूमितलमडगतो किससरीरो एगो
 मुणी । तं च दट्ठूण 'अहो ! महातवस्सी एस कोइ डममवत्थं पत्ता' ति
 संजायभत्तिकरुणेहि सित्तो जलेण, वीडतो चेलंचलेण, संवाहियाणि य धणेण
 अगाडं । जातो ममासत्थो. नीतो सग्गाम, पडियरिओ य पच्छाऽऽहाराईहि ।
 मुणिणा वि दिन्नो उच्चिओवएसो, जहा—इह दुहपउरे संसारे परलोगहियं
 अवस्सं जणेण कायव्वं, ता तुम्हे वि ताव मस-मज्ज-पारद्धिमाईणं करेह
 निव्वित्ति जइ सक्केइ पालेवं, जतो बहुदोसाणि एयाणि, तदाहि—

पंचिदियवहभूयं, मंसं दुगंधमसुइ वीभत्थं ।
 रक्खपरितुलिय भक्खग-मामय जणयं कुगइमूलं ॥ १ ॥

तहा—

गुरुमोह-कलह-निदा-परिद्व-उवहास-रोस-भयहेऊ ।
 मज्जं दोगगइमूलं, हिरि-सिरि-मइ-धम्मनासकरं ॥ २ ॥

अवि य—

मज्जे महुम्मि मंसे य, नवणीयम्मि चउत्थए ।
 उप्पज्जंति असंखा, तव्वण्णा तत्थ जंतुणो ॥ ३ ॥

तहा—

सपरोवधायजणया, इहेव तह नरयतिरियगइमूलं ।
 दुहमारणसयहेऊ, पारद्धी वेरवुड्ढिकरा ॥ ४ ॥

इमं च सोऊग संविग्गेहि तेहि भणियं—भयवं ! देहि अम्ह अप्पणयं
 धम्मं गिहत्थावत्थोचियं । तेणावि—

सो धम्मो जत्थ दया, दसट्टदोसा न जस्स सो देवो ।
 सोहु गुरु जो णाणी, आरंभपरिगहोवरतो ॥ ५ ॥

इच्चाइ सवित्थरं कहिऊण दिन्नो सम्मत्तमूलो य सावयधम्मो । परि-
 तुट्ठाइं ताइं अणुसासियाइं मुणिणा, जहा—

तत्थ वसेज्जा सड्ढो, जईहि सह जत्थ होइ संजोगो ।
 जत्थ य चेइयभवणं, अन्न वि य जत्थ साहम्मी ॥ ६ ॥

देवगुरुण तिसंभं, करेज्ज तह परमवंदणं विहिणा ।
तह पुप्फवत्थमाईहि पूयणं सव्वकासं पि ॥ ७ ॥

अन्नं च—

अप्पुव्व नाणगहण, पच्चक्खाणं सुधम्मसवणं च ।
कुज्जा सइ जहसत्ति, तवसब्बायाई जोगं च ॥ ८ ॥

अन्नं च—

भोयणसमए सयणे, विवोहणे पसवणे भए वसणे ।
पंचनमोकारं खलु, सुमरेज्जा सव्वकब्जेसु ॥ ९ ॥

एवमाइधम्मो थिरीकाउण ताईं आपुच्छिउण य गतो अहाविहारं
साहू । ताईं वि कुणंति साहूवड्डमणुट्ठाण, वद्धं च तेहि तवस्सिखच्चहृत्तपच्चयं
सुहाणुवंधि महंतं पुन्नं । अवि य—

वेयावच्चं कीरड, समणाणं सुविहियाण जं क्विचि ।
पारंपरेण जायइ, मोक्खनुहपसाहगं तं पि ॥ १० ॥

पडिवन्नो य तेहि कालेण जइधम्मो । कालं काउण सोहम्मं सामणितो
जातो धणो, इयरा वि जातो तस्सेव मित्तो । तत्थ दिव्वं मुरमुहमणुभवित्तं
चुतो संतो धणो उव्वन्नो वेयट्टे सूरतेयराइणो पुत्तो चित्तगइनामा विज्जा-
हराया । धणवई वि सूररायकन्नना होउण जाया तस्सेव भारिया रचणवई
नाम । आसेविद्यमुणिधम्मो माहिदे धणो नामाणितो, इयरा य तग्मित्तो
जातो । ततो चुतो धणो अवरजित्तो नाम राया जातो. मावि पिइमई तग्म
पत्ती । काउण समणधम्मं गयाईं आरण्णके कप्पे । धणो नामाणितो जाओ.
इयरा वि तग्मित्तो । ततो चुओ धणो नग्गयाया जाओ. मावि जममई
तग्मेव कंता । तत्थ संखो पडिवन्नमुणिवग्गो अरहंत्तवन्नश्रयाट्टेउट्टि
निषयत्तित्थयरनामो उव्वन्नो अवरदयधिमामो । जममई वि माहूवग्गपदावेय
तत्थंवेववण्णा । तओ चविउण धणो मोस्सियपरे नग्गे कम्मप दसागां
जेट्टमस सुहुद्विजयस्स राइणो सिवादेवीए भारियाए कुत्तिसि मोटममहा-
मुग्गिणमूहो कत्तियविण्टवारमीए उव्वन्नो पुत्तया । कत्तियममम य
नाणहृत्तपंचमीए पन्ना सिवादेवी दारय । दिन्नाट्टमारिदवववग्ग-
सुसुरविहियज्जामिमेयाणत्तं यत्तं राणा वत्तयणं । दिट्टो मिट्टमवत्त-
मत्तो नेमी मुग्गिणो नग्गयाए इमग्गिणि सिवाए वि 'अग्गिद्विनेमि' वि कट्ट
विज्जा नाम । जातो अट्टवरिणो ।

एवमेव च हरिणा जंसे विविधाए हीउहलपयणी च जायतानुपवि आमु
रुट्टे इगंठो महाराजा । एवा मवत्तं मया कत्तियम सुहृत्ते जयया ।

तत्थ केसवाराहियवेसमणकथाए सच्चकंचणमयाए वारसजोयणायामाए नवजोयणवित्थराए वारवईए सुहंए चिट्ठंति । कालेण य निहयजरासंधा राम-केमवा भरहद्धाहिवडणो राया जाया । अरिट्टुनेमी य भयवं जंअव्व-गमणुपत्तो विसयपरम्महो विसिट्ठकीलाहि कीलंतो सच्चजायवपिओ हिंडइ जहिच्छाए । अन्नया समाणवयवेसा-आयारेहि निवकृमारेहि सह रमंतो गतो हरिणो आउहसालाए, दिट्ठाइं देवयाहिट्टियाइं अणेगाइं आउहाइं । ततो दिव्वं कालवट्ठं गेण्हतो पाएसु निर्वाडिउण भणिओ आउहपालेण कुमार । किमणेण सयंभुरमणवाहतरणविच्चभमेण असक्काणुट्टाणेणं ? न खलु महुमहणं वज्जिय सदेवमणुयासुरे वि लोए डमं आरोविडं कोइ सत्तो । तओ ईसिहसंतेण तमवगणिउणं आरोविचं लीलाए, अप्फालिया जीवा । तीए रवेण य कंपिया मेइणी, थरहरिउमारद्वा गिरिणो, उत्तट्टहियया इतो ततो पलायंति जल-थल-खहचारिणो जंतुगणा । ततो अच्चंत विम्हिया-णाऽऽरक्खियनराणं मोत्तूण कालवट्ठं दुणरुत्तं वारंताण वि गहितो पंचयणो संखो, आऊरितो य कोउगेण । तस्स सट्ठेण वहिरियं सव्वं पि भुयणं, आकंपियं सदेवमणुयासुरं पि जयं, विसेसतो सा नयरी । ततो 'किमेस पलयकालसन्निहो संखोहो ?' त्ति विगप्पंतस्स हरिणो निवेइतो आउह-पालेहि । जहट्ठितो वइयरो । विम्हितो हरी । ततो मुणियकुमारसामत्थेण भणितो बलदेवो हरिणा-जस्सेरिसं बालस्स वि सामत्थं नेमिणो सो वड्ढंतो रज्जं हरिस्सइ, तो दुणो बलं परिक्खिय रज्जरक्खोवायं चित्तियो ।

बलदेवेण भणियं अलमेयाए संकहाए त्ति,

जह चितिय दिण्णफलो एसो पणईण कप्परुक्खोव्व ।

सो कह नरिद ! रज्जं, घेप्पइ कुमरो तुमाहितो ॥

जेण पुव्वं केवल्लिनिदिट्ठो उप्पणो एस वावीसइमो नेमित्थयरो, तुमं दुण भरहद्धसामी नवमवासुदेवो, ता एस भयवं कवयरज्जो परिचत्त-सयलसावज्जजोगो पव्वज्जं काहित्ति । अणुदियहंपि रज्जहरणसंकाए वारिज्जंतेणावि हरिणा उज्जाणमुवगतो भणितो नेमीकुमार ! निय-नियवल-परिक्खणनिमित्तं बाहुजुद्धेण जुज्झामो । नेमिणा भणियं—किमणेण बुहज-णणिदणिज्जेण इयरजणबहुमएणं बाहुजुज्जववसाएण ? विउसजणपसंस-णिज्जेणं वायाजुज्झेण जुज्झामो, अण्णं च मए डहरएण तुज्जाभिभूयस्स महंतो अयसो । हरिणा पलत्तं—केलीए जुज्जंताणं केरिसो अयसो ? ततो पसारिया वामा बाहुलया नेमिणा-एयाए नामियाए विजितो मित्ति । अवि य—

उवहासं खलु जम्हा, जुज्भं गोविद तेण वाद्वाए ।
 वालियमित्ताए च्चिचय, विजितो हं नत्थि संदेहो ॥ १ ॥
 अंदोलिया वि दूरं, नियसामत्थेण विण्हुणा वाहा ।
 थेवं पि सा न चलिया, यणं व मयणस्स वाणेहि ॥ २ ॥

एवं च विनियत्तरज्जहरणसंकस्स दसाराचक्कपरिवुडस्स हरिणो समड-
 क्कंतो कोइ कालो । अन्नया संपत्तजोव्वणं विसयसुहनिप्पिवासं नेमि
 निएऊण भणितो समुद्विजयाइणा दसाराचक्केण केसवो—तहा उवयरसु
 कुमारं जहाइत्ति पयट्टए विसएसु । तेण वि भणियातो रुप्पिणि-नच्चभा-
 मापमुहातो निययभारियाओ । ताहि वि जहावसरं सपणयं भणितो एमो
 कुमारो—सव्वतिहुयणाइक्कतं तुह रुवं, निरुवममोहग्गाइगुणोववेयं निरामयं
 देह, सुरसुदरीण वि उम्मायजणण तारुणं, ता अणुस्वदारसंगहेण करेसु
 मफल दुल्लहलंम मणुयत्तणं । ततो हसिऊण भणियं नेमिनाहेणमुहातो !
 असुइरूवाण बहुदोसालयाणं तुच्छसुहनिवधणाणं अथिरसंगमाणं रमणीण
 संगेण न होइ सफलं नरत्तणं ।

अवि य एगंतसुद्धाए निकलंकाए निरुवमसुद्धाए सासयसंजोगाए सिद्धि-
 वट्टए चेवोवज्जणेण तस्स सफलत्तं । जओ—

माणुसत्ताइसामग्गी, तुच्छभोगाणकारणे ।
 कोटि वराडियाए व्व, हारिति अबुद्धा जणा ॥ १ ॥

अहं सिद्धिनिमित्तमेव जइस्मं । साहितो ताहि कुमारामि'पानो हरिणो ।
 तओ तेण सयं चिअ भणिओ नेमी—कुमार । उमभाइणो वि निव्वयरा-
 नाऊण दारसंगहं जणिऊण तणए पुरिऊण पणइज्जमगोरहं पच्छिमपरमि
 पयट्टया तदा वि संरत्ता मोक्कयं, तो एम परमत्थो—दाग्गसगत्तेण पंगं
 दसाराचक्कमम मगोरहं । ततो निव्वयं नाऊण भाविपग्गिमं च विवय-
 नेण पट्टियन्नं हरिययणं नेमिणा । वट्टियं च तं दसाराचक्कमम हरिणा । तेण
 वि संजावहरिसादरेणेण भणितो हरी—उरंस्स कुमागणुत्थं रावकुमारिय ।
 विट्ठा नदंसेनेण उममेणरावजुहिया रावसदं दसगा । एव कुमावप-
 तीणे अरराजिचविमाणातो पच्छिमा च तन्ने पणन्ता । ततो एमो चेव कुमा-
 वि भणितो उममेणो । तेण वि सहसिणेण 'मनेपहाइरिणो एव रावकुमारो'
 वि भणियाण विन्ता । ततो एवराजिणं देसु वि कुमेस दस'पण्ण । अन्न
 विरपमि नभणितो उरंस्समदस्सो । ततो निव्वयिणस्स तदपुहदेण'प-
 व'पणं'पण'पण'स्स दारविज्जेण परम'प देण ततो उरिणिउप'पण'पण' ।

जहाविहिं पंखियारायमर्ह, कया सव्वालंकारसार । कुमारो वि पसा-
हिओ दिव्वरमणीहिं समारूढो मत्तवारणं । समागया दसारा^१ सह बलदेव
वासुदेवेहि । समाहयाइं तूराइ, ऊसिय^२ सियायवत्तं,^३ आऊरिया जमलसंखा,
पगाइयाइं, मगलाइं, जयजयावियं मागहेहिं । ततो थुव्वंतो नरदेवसंघेण
अहिलसिञ्जंतो सुरनररमणीहि पेच्छिञ्जंतो सव्वलोणं महाविच्छट्टेण
पत्तो विवाहमंडवासन्नं । रायमई वि नेमिकुमारं दट्टूण आणंदपरव्वसा
संजाया । अवि य-का हं ? किमेत्थ वट्टइ ? कत्थ व चिट्ठामि ? को इमो
कालो ? जिणइंसणुत्थपहरिस-हरियमणावेयइ न किंपि ।

एत्थंतरे कलुणरावे सोऊण जाणंतेण वि नेमिनाहेण पुच्छित्तो सारही—
भो ! काण पुण मरणभीरुयाणं च एस कमुणो सद्दो ? तेण कहियं—
देव ! एए हरिणाइणो सत्त तुञ्ज वारेज्जयपरमाणंदे वावाइय लोको
भोयाविज्जिस्सइ । ततो तस्साऽऽहरणाणि पणामिऊण भणिया लोका
नेमिणा—‘भो ! भो ! केरिसो परमाणंदो जग्गि निखराहाण दीणाण
भीयाण एयाण वढो कीरइ ? ता कि इमिणा संसारपरिभमणहेउणा
वारिञ्जएयां ? ति भणिऊण वालाविओ करी । सारहिणा वि भयवओ
अहिप्पायं नाऊण मोइया ते सत्ता । नेमि च बलंतं विरत्तचित्तं पेच्छिय
अयंदवज्जपहारताडियव्व मुच्छावसेण निवडिया धरणीए रायमई । ससंभ-
मेण य सहीयणेण सित्ता सीयलजलेण, बीइता तालविटेण, लद्धचेयणा
पभणिहं पयत्ता—अहो ! मे मूढया जमप्पाणमयाणिऊण अच्चंतदुल्लहे
भुवणनाहे अपुरायं कुणंतीए लहुईकतो अप्पा, कि कयाइ कायकंठिया
परममोत्तियहारसंगं पावई ? गुरुयाणुराएण जिणमुदिसिउं विलवइ—

धी मे सुकुलुप्पत्ती, धी रूवं जोव्वणं च मे नाह ।

धी मे कलाकुसलया पणिवज्जियं जं तुमे चत्ता ॥

एवं च महासोयभरोत्थया विलवन्ती ‘पियसहितो ! उलंघणिञ्जो
दिव्वपरिणामो, ता अवलंवेसु धीरयं, अलमेत्थ विलविणं, सत्तपहाणतो
होति रायधूयाओ’ त्ति भणिऊण संठविया सा सहियणेण । भणियं च
तीए पियसहितो ! अज्ज चेव मे सुमिणए आगतो एरावणारूढो
बहुदेवदाणवपरिवुडो दुवारदेसे एगो दिव्वपुरिसो, तक्खणं च नियत्तिय
सो समारूढो सुरसेलं, निसन्नो सीहासणे, अणेगे समागया जन्तुणो,
अहं वि तत्थेव गया, सो चउरो चउरो सारीरमाणसदुहपणासगाणि

१. समुद्रविजयादि दस यादव ।

२. ऊंचा क्रिया ।

३. श्वेतातपत्र-छाता या छत्र ।

कप्पपायवफलाणि तेसिं दितो मए भणिओ—भयवं ! मम वि देसु
 इमाणि, दिन्नाणि त तेण, तयणंतरं च पट्टिवुद्धा अहं । सहीहिं भणियं
 पियसहि ! मुहककुओ वि ते एस सुमिणतो वृत्ति परिणामसुन्दरो
 होहिति । इतो ततो नियत्तो नेमिनाहो । चलियासणेहिं पट्टिवोहिओ
 'भयवं सव्व जगज्जीवहियं तित्थं पव्वत्तेहि' त्ति भणंतेहिं लोगंतित्रदेवेहिं
 पव्वज्जिओ नेमिनाहो ।

—मुखबोध टीका



इन्धुभपुत्तकहाणगं

एगम्मि किर नयरे का वि गणिया रूवती गुणवती परिवसड । तीसे य समीवे महाधणा रायाऽमच्च—इन्धुभपुत्ता उवगया परिभुत्तविभवा वच्चन्ति । सा य ते गमणनिच्छए पभणउ—जइ अहं परिचत्ता, निग्गुणओ ता किंचि सुमरणहेउं घेव्वउ । एवं भणिआ य ते हारअद्धहार—कडग—केऊराणि तीय परिभुत्ताणि गहाय वच्चन्ति । कयाउं च एगो इन्धुभपुत्तो गमणकाले तहेव भणितो । सो य पुण रयणपरिक्खाकुसलो । तेण य तीसे कणयमय पायपीढं पंचरयणमंडियं महामाल्ल दिट्ठं । तेण भणिया—सुंदरि ! जइ मया अवस्सं घेत्तव्वं तो डमं पायपीढं तय पादसंसरिगमुभगं, एएण मे कुणह पसायं । मा भणति—कि एएण ते अप्पमोल्लेणं ? अन्नं किंचि गिण्हसु त्ति । सो विदियसारो, तीए वि दिन्नं, तं गहेऊण तओ सविसए रयण-विणिओगं काऊण दीहकालं सुहभागी जाओ । एस दिट्ठंतो ।

अयमुपसंहारो—जहा सा गणिया, तहा धम्म सुई । जहा ते रायसुयाई तहा सुर—मणुयसुहभोगिणो पाणिणो । जहा आभरणाणि, तहा देसविरतिसहियाणि तवोवहाणाणि । जहा सो इन्धुभपुत्तो, तहा मोक्खकंखी पुरिसो । जहा परिच्छाकोसल्लं, तहा सम्मणाणं । जहा रयणपायपीढं, तहा सम्मदंसणं । जहा रयणाणि तहा महव्वयाणि । जहा रयणविणिओगो, तहा निव्वाणसुहलाभो त्ति ।

किञ्च—

वरं प्रवेप्टुं ज्वलितं हुताशनं न चापि भग्नं चिरसंचितं ब्रतम् ।
वरं हि मृत्युः सुविशुद्धकर्मणो, न चापि शीलस्खलितस्य जीवितम् ॥१॥

अवि य—

निम्मम निरहंकारा, उज्जुत्ता संजमे तवे चरणे ।

एगक्खेत्ते वि ठिया, खवंति पोरणायं कम्मं ॥ २ ॥

तहा य—

एगो जायइ जीवो एगो मरिऊण तह उव्वजेइ ।

एगो भमइ संसारे एगो च्चिय पावए सिद्धि ॥ ३ ॥

सव्वे वि दुक्खभीरु सव्वे वि सुहाभिलासिणो जीवा ।

सव्वे वि जीवणप्पिया सव्वे मरणाओ बीहेति ॥ ४ ॥

अवि य—

धम्मो मंगलमउलं ओसहमउलं च सव्वदुक्खाणं ।

धम्मो बलमवि विउलं धम्मो ताणं च सरणं च ॥ ५ ॥

—वसुदेवहिंटी

कुवेरदत्ताकहाणम्

महुराए नयरीए कुवेरसेणा गणिया पढमगव्भदोहलखेदिया जणवीए तिगिच्छियस्स दंसिआ । तेण भणिया—जमलगव्भदोसेण एईसे परिवाहा, नत्थि कोइ वाहिदोसो दीसइ । एवमुवलद्धत्याय जणणीए भणिया—पुत्ति ! पसवणकालसमए मा खे सरीरपीडा भवेज्जा, गालणोवायं गवेसामि, नओ निरामया भविस्ससि, परिभोगवाधाओ य न होहिति, गणियाण य किं पुत्तमडेहि ? तीए न इच्छियं, भणइ जायपरिचायं करिम्सं । तहाणुमए य समए पसूया दारगं दारिगं च । जणणीए भणिया उज्ज्वजंतु । तीए भणियं दसरायं ताव पूरिज्जइ । तओ अ णणए दुवे मुहाओ कारियाओ नामं कियाओ—कुवेरदत्तो कुवेरदत्ता य ।

अतीत दसराइए डहरिकासु नावासु सुवण्णरयणपूरिआसु छोच्छूण जउण णं पवाहियाणि । बुद्धंतावि य भवियव्वयाए सोरियनयो पच्चूसे दोहि इव्वभदारएहि दिट्ठाणि । धरियाउ नावाउ । गहिओ एगेण दारगो, इक्केण दारिया । 'सधणाइं' ति तुट्ठेहिं सयाणि गिहाणि नीयाणि त्ति । कमेण परिवट्ठियाणि पत्तजोव्वणाणि 'जुत्त संघो त्ति कुवेरदत्ता कुवेरदत्त-म्म दिआ । कल्याणद्विसेनु य वट्टमाणेसु बहुसहोहिं वरेण मह जुयं पयोजितं । नाममुहा य कुवेरदत्तहत्याओ गहंउण कुवेरदत्ताए हत्ये दिग्गा । सीमे पंचमाणीए सरिसवटणनामतो चिंता जाया—रेण कारणेण भन्ने नाम मुहाकारसमया उभामि मुहातां ? ण य मे कुवेरदत्तं भत्तारचित्तं. न य अहं कोट पुव्वजो पयतामो सुगिज्जइ, तं भवियव्व पश्य रहन्नेणति चित्तेज्जा वरस्स हत्ये दो वि मुहाउ दारियाओ । तम्म वि पम्मभाणम्म तहोव चिंता ममुप्पन्ता । मो वट्टण मुह अप्पेउण माटसभीउं गतो । ना य गेण नउहमायिया पुच्छिया 'नीए उदाम्तं कहियं' तेण भणिया—अम्मो ! अजुत्तं मे (मे) जाणताणेहि वय ति । ना भणइ 'मोहिससे, तं दोउ पुन । वपूदधम्महण्णवेरदत्तिया, न एव्य पागम । अं (विस्सज्जेहिं) यमिण भणिं । 'तत्र पुन दिनात्तजो पटितियत्तम्म (विमिद्धं) मम्मं (विमिद्धं) यं दोउण कुवेरदत्ता सति' पसिया । तीएहि जणणी तेव पुत्तियं । तेण उहाए कहिं ।

मा तेव निवेदण मत्तं पाउइए, यमिण ते मह रिउए 'मुह' य एव भवियव्व पयति उपायं । विमिद्धं पटियं उपायं ।

समुपपन्नं । आभोडओ ऋणाए कुवेरदत्तो कुवेरसेणाए गिहे वत्तमाणो ।
 'अहो' 'अन्नाण दोसु' त्ति चिनेऊण तेसि संवोहणनिमित्तं अज्जाहिं समं
 विहरमाणो महुरं गया, कुवेरसेणाए गिहे वसहिं मग्गिऊण ठिया । तीए
 वंदिऊण भणिया—अज्जाओ ! अहं नाम गणिया कुन्तवहूचिट्ठिया, असं-
 कियाउ वसहित्ति । तीसे य दारगो बालो, सा तं अभिक्खं, साहुणीसमीवे
 निक्खिवइ । तओ तेसि खणं जाणिऊण अज्जा पडिवोहनिमित्तं दारगं
 परियंदेइ ।

पालय ! भाया सि मे, देवरो सि मे, पुत्तो सि मे, सवत्तिपुत्तो सि मे,
 भत्तिज्जओ सि मे, जस्स आसि पुत्तो सो वि मे भाया, भत्ता, पिया,
 पिआमहां, समुरो, पुत्ता वि; जीसे गव्वभजा सि सा वि मे माया, सासू,
 सवित्ती, भाउज्जाया, पियामही, वधू ।

तं च तहाविहं परियदणयं सोऊण कुवेरदत्तो वंदिऊण पुच्छइ—अज्जे !
 कह उमं च कस्स विसद्वसंवद्वक्खित्तण ? उदाहु दारग विणोयणात्थं अज्जु-
 ज्जमाणं भणियं । एवं पुच्छिइए अज्जा भणइ—सावग ! सच्च एयं । तओ
 अ णाए ओहिणा दिट्ठं तेसिं दोएह वि जणाणं सपच्चयं कहियं, मुदा य
 दंसिया । कुवेरदत्तो य तं सोऊण जायतिव्वसवेगो अहो ! अन्नाणेण
 अपदं कारिओ त्ति विभवं दारगस्स दाऊणं, अज्जाए कयनमोक्कारो तुम्हेहिं
 मे कओ पडिवोहो, करिस्सं अत्तणो पत्थं ति तुरियं निग्गओ, साहुसमीवे
 गहियलिगाऽऽयारो, अपरिवडियवेरगो, तवोवहाणेहिं विगिट्ठेहि खवि-
 अदेहो गओ देवलोयं । कुवेरसेणा वि गहियगिहवासजोगनियमा साणुक्कोसा
 ठिया । अज्जा वि पवत्तिणीसमीवं गया । उक्तं च—

विसया विसं व विसमा विसया वेसानरव्व दाहकरा ।

विसया पिसायविसहरवाघाणसमा मरणहेऊ ॥ १ ॥

तो भे भणामि सावय विसयसुहं दारुणं सुरोऊणं ।

चवलतडिविलसियं पिव मणुयत्तं भंगुरं तहय ॥ २ ॥

सुयणसमागमसोम्बं चवलं जोव्वणं पिय असारं ।

सोक्खनिहाणंमि सया धम्मंमि मइं दढं कुणसु ॥ ३ ॥

अवि य—

गयकण्णचंचलाओ लच्छीओ नियसचावसारित्थं ।

विसयसुहं जीवाणं बुज्झसु रे जीव ! मा मुक्क ॥ ४ ॥

जह संभाए सङ्गाण संगमो जह पहे य पहिआण ।
 सयणाणं संजोगो तहेव खणभंगुरो जीव ॥ ५ ॥
 जीअ जलविन्दुसमं सपत्तीओ तरंगलोलाओ ।
 सुमिणयसमं च पिम्मं जं जाणसु तं करिज्जामु ॥ ६ ॥
 कुसग्गे जह ओसविट्ठुए थोवं चिट्ठड लम्बमाणए ।
 एवं मणुआणं जीवियं समयं गोयम मा पयायए ॥ ७ ॥

— वसुदेवहिटी



धुत्तसियालकहाणगं

सियालेण भमंतेण हत्थी मओ दिट्ठो 'सो चित्तेइ—“लद्धो मए उवाएण ताव णिच्छाएण खाइयव्वो” । जाव सिहो आगओ ।

तेण चित्तिं—“सच्चिट्ठेण ठाडयव्वं एयस्स” ।

सिहेण भणियं—“कि अरे ! भाइणेज्ज ! अच्चिज्जइ” ।

सियालेण भणियं—आमं ति माम ।

सिहो भणइ —“किमेयं मयं ?” ति ।

सियालो भणइ —“हत्थी” ।

केण मारि ओ ?

वग्घेण ।

सिहो चित्तेइ—“कहं अहं ऊएजातिएण मारियं भक्खामि” ।

गओ सिहो । एवरं वग्घो आगओ । तस्स कहियं “सीहेण मारिओ, सो पाणियं पाउं णिग्गओ ।

वग्घो एट्ठो । जाव काओ आगओ । सियालेण चित्तिं—
“जइ एयस्स ए देमि तओ ‘काउ,’ ‘काउ’ त्ति वायससद्देणं अएणे कागा एहिंति ‘तेसिं कागरडणसद्देणं सियालादि अण्णे वहवे एहिंति, कित्तिया वारेहामि ? ता एयस्स उवप्पयाणं देमि” ।

तेण तओ तस्स खंडं घित्ता दिण्णं । सो तं घेत्तूण गओ ।

जाव सियालो आगओ । तेण णायं एयस्स हठेण वारणं करेमि त्ति भिवडिं काऊए वेगो दिण्णो । एट्ठो सियालो ।

उक्तं च—

उत्तमं प्रणिपातेन शूरं भेदेन योजयेत् ।

नीचमल्पप्रदानेन, सदृशं च पराक्रमैः ॥ १ ॥

अवि य—

जाइं रूवं विज्जा तिन्नि वि गच्छंतु कन्दरे विवरे ।

अत्थो च्चिय परिवड्डुज जेण गुणा पायडा हुन्ति ॥ २ ॥

—दशवैकालिकवृत्तिः

उवासगे कुंडकोलिए

तेणं कालेणं तेणं समएणं कम्पिल्लपुरे नाम नयरे होत्था । तस्स कम्पिल्ल-
पुरस्स नयरस्स वहिया सहस्सम्भवणे नाम उज्जाणे । तत्थं णं कम्पिल्ल-
पुरे नयरे जियसत्तू राया होत्था ।

तत्थं णं कम्पिल्लपुरे कुण्डकोलिए नामं गाहावडं परिवसडं, अट्ठे...
दित्ते अपरिभूए । तस्स णं कुण्डकोलियस्स पूमा नामं भारिया होत्था,
कुण्डकोलिएणं गाहावडणा सद्धि अणुरत्ता, अघिरत्ता, इट्ठा, पञ्चविहं
माणुस्सए कामभोए पच्चणुभवमाणी विहरडं ।

तस्स णं कुण्डकोलियस्स गाहावडम्म छ हिरण्णकोटीयोनिहाण-
पउत्ताओ, छ हिरण्यकोटीयो वट्ठिपउत्ताओ छ हिरण्णकोटीयो, छ वया
दसगोसाहस्सिएण वण्णं होत्था ।

से णं कुण्डकोलिए गाहावडं वट्टण सत्यवाहाणं वानु वज्जेमु य
कारणेमु य ववहारेमु य आपुच्छण्णज्जे पट्टिपुच्छण्णज्जे समम्म .वि
य णं कुट्टंयस्स मेठी, पमाण. आहारे सच्चयज्जवट्टाय ए वायि होत्था ।

तेण कालेण तेण समएण समणे भगवं महावीरे नमो सत्थि । परिमा
निग्गया । जियसन्तु निग्गच्छइ निग्गच्छिता वज्जुगन्त ।

तए णं कुण्डकोलिए गाहावडं उमांसे वट्टाय लवट्टं समणे सयातो
निहाओ पट्टिनिग्गयमट, पट्टिनिग्गयमित्ता कम्पिल्लपुरं नयर मज्जमग्गेणं
निग्गच्छइ, निग्गच्छिता जेणामेव सट्टमग्गयणे उज्जाणे जेणोय समणे भगवं
महावीरे तेणेव उवागच्छइ उवागच्छिता विग्गुत्तो अयादिण पयाग्गं
करं करित्ता वन्दइ नमंमट...वज्जुगन्त ।

तए णं समणे भगवं महावीरे कुण्डकोलियस्स गाहावडम्म तेणे य
महम्महालियाए परिमाय धम्म परिरेइ —

णं देवाणुपियाणं अन्तिण व्हवे, राईसर—तलत्रर—माहम्विय—कोडुम्विय
मेट्ठि—सत्यवाहपभिडया मुण्डा भवित्ता अगाराओ अणगारियं पव्वडया,
नो ग्वलु अहं तथा संचाएमि मुण्डे भवित्ता पव्वडत्तए । अह णं देवाणु-
पियाणं अन्तिण पञ्चाणुव्वडय, सत्तासिक्खावडयं, दुवालसविहं गिहिधम्म
पडियज्जिस्सामि ।”

“अहामुह, देवाणुपिया ! मा पडिवन्धं करेह” ।

तए णं से कुण्डकोलिए गाहावई समणस्स भगवओ महावीरस्स
अन्तिण पञ्चाणुव्वडय, सत्तासिक्खावडयं, दुवालसविहं सावयधम्मं पडिव-
ज्जड पडियज्जित्ता समणं भगवं महावीरं तिवखुत्तो वन्दड वन्दित्ता समणस्स
भगवओ महावीरस्स अन्तियाओ सदस्सम्भवणाओ उज्जाणओ पडिणि-
क्खमड पडिणिकखमित्ता जेवेण कम्पिल्लपुरे नयरे, जेणेव सएगिहे, तणेव
उवागच्छड ।

तए णं समणे भगवं महावीरे अन्नया कयाड वहिया जणवयविहारं
विहरड ।

तए णं से कुण्डकोलिए समणोवासए जाए अभिगयजीवाजीवे उपलद्ध
पुण्णपावे आसयसंवरनिज्जरकिरिया—अहिगरणवंधमुक्खकुसले, अस-
हेज्जे देवासुरनागसुवण्णजक्खरक्खसकिंनरकिंपुरिसगरुल्लगंधव्वमहोरगाइ-
एहि देवगणेहि निग्गंथाओ पावयणाओ अणइक्कमणिज्जे, निग्गन्थे पावयणे
निस्संकिये, निक्कंखिये, निव्वतिगिच्छे, अट्ठिमिजपेमाणुरागरत्ते ‘अयं
आउसो । निग्गंठे पावयणे अट्ठे, अयं परमट्ठे, सेसे अणट्ठे” असिय-
फलहे अवंगुयट्टुवारे, चियत्तंतेउरपरघरदारप्पवेसे, चउद्दसट्ठमुद्दिट्ठपुण्ण-
मासिणीसु पडि पुण्णं पोसहं सम्म अणुपालेत्ता समणे निग्गंथे
फासुएसणिज्जेणं असणपाणखाइमसाइमेणं वत्थपडिगहकंवलपायपुइ-
णेणं ओसह भेसजेणं पाडिदारिएणं य पीढफलगसेज्जासंथारएणं पडिला-
भेमाणे विहरड ।

तए णं से कुण्डकोलिए समणोवासये अन्नया कयाइ पुव्वावरण्हकाल-
समयसि जेणेव असोगवणिया, जेणेव पुढविसिल्लापट्टए, तेणेव उवागच्छड,
उवागच्छित्ता नाममुद्दगं च उत्तरिज्जगं च पुढविसिल्लापट्टएठवेइ, ठवित्ता
समणस्स भगवओ महावीरस्स अन्तियं धम्मपण्णति उवसम्पज्जिताणं
विहरड । तए णं तस्स कुण्डकोलियस्स समणोवासयस्स एगे देवे अन्तियं
पाठव्वविस्था ।

तए ण से देवे नाममुहं च उत्तरिज्जं च पुढविसित्तापट्टयाञ्चो गेण्हइ,
गेण्हत्ता सखिखिणि अन्तलिक्खपडिवन्ने कुण्हकोलियं समणोवासयं
एवं वायसी ।

“हं भो कुण्हकोलिया समणोवासया ! सुन्दरी णं देवाणुप्पिया
गोमालस्स मङ्खलिपुत्तस्स धम्मपण्णी, नत्थि उट्टाणे इ वा, कम्मे इ वा
चले इ वा कम्मे इ वा धीरिए पुरिसक्कार परक्कमे इवा, नियया सव्वभावा.
मङ्गुली ण समणस्स भगवओ महावीरस्स धम्मपण्णी, अत्थि उट्टाणे
इ वा” जाव परक्कमे इ वा, अणियया सव्वभावा” ।

तए णं से कुण्हकोलिए समणोवासए तं देवं एवं वायसी—

“जइ ण देवा ! सुन्दरी गोमालस्स मङ्खलिपुत्तस्स धम्मपण्णी, मङ्गुली
णं समणस्स भगवओ महावीरस्स धम्मपण्णी, तुमे णं, देवा ! इमा
एयाह्वा दिव्वा देविट्ठी दिव्वा देवज्जुई दिव्वे देवाणुभावे किणा लट्ठे
किणा पत्ते अभिसमन्नागए, किं उट्टाणेणं “जाव पुरिसक्कारपरक्कमेणं ?”
इदाहु अणुट्टाणेणं अक्कमेण “जाव अपुरिसक्कारपरक्कमेणं ?”

तए णं से देवे कुण्हकोलियं समणोवासय एवं वायसी एवं ग्वलु
देवाणुप्पिया । मए इमेयाह्वा दिव्वा देविट्ठी अणुट्टाणेणं “जाव अपुरिस-
क्कारपरक्कमेण लट्ठा पत्ता अभिसमन्नागया ।”

तए ण से कुण्हकोलिए समणोवासए तं देवं एवं वायसी “जइ णं
देवा ! तुमे इमा एयाह्वा दिव्वा देविट्ठी” अणुट्टाणेणं “जाव अपुरिसक्कार-
परक्कमेण लट्ठा पत्ता अभिसमन्नागया, जेमि ण नीयणं नत्थि उट्टाणे इ वा”
ते किं न देवा ? अह णं, देवा । तुमे इमा एयाह्वा दिव्वा देविट्ठी “
उट्टाणेणं “जाव परक्कमेणं लट्ठा पत्ता अभिसमन्नागया ते उ च्चदमि सुन्दरी
णं गोमालस्स मङ्खलिपुत्तस्स धम्मपण्णी, मङ्गुली ण समणस्स भगवओ
महावीरस्स धम्मपण्णी न ते भिन्ता ।”

रोहिणीए दक्खत्तणं

तेणं कात्तेणं तेणं समएणं रायगिहे नाम नयरे होत्था । तत्थ णं रायगिहे णयरे सेणिए नामं राया होत्था ।

तत्थ णं रायगिहे नयरे धण्णे नामं सत्थवाहे परिवसति अट्ठे, दित्ते, विउलभत्तपाणे अपरिभूण । तस्स णं धण्णस्स सत्थवाहस्स भदा नामं भारिया होत्था, अहीण पंचिदियसरीरा, कंता पियदंसणा, सुख्वा ।

तस्स ण धन्नम्म सत्थवाहस्स पुत्ता भदाए भारियाए अत्तया चत्तारि सत्थवाहदारया होत्था, तं जहा—धणपाले, धणदेवे, धणगोवे धणरक्खिए ।

तस्स णं धण्णस्स सत्थवाहस्स चउण्हं पुत्ताणं भारियाओ चत्तारि सुएहाओ होत्था, तं जहा—उच्चिया, भांगवतिया, रक्खतिया, रोहिणिया ।

तते ण तस्स धण्णस्स सत्थवाहस्स अन्नया कयाडं पुठ्ठरत्तावरत्तकाल-समयंसि इमेयरूपे अञ्जस्थिए समुप्पज्जित्था—

“एवं खलु अहं रायगिहे णयरे बहूणं राईसर पभिईणं सयस्स कुडुवस्स बहसु कब्जेसु य करणिज्जेसु य कुटुवेसु य मंतणेसु गुज्जे, रहस्से निच्छए, ववहारेसु य आपुच्छणिज्जे, पडिपुच्छणिज्जे, मेढी पमाणे, आहारे, आलंवणे, चक्खुमेढीभूते सव्वकज्जवट्टावए ।

तं ण णज्जइजं मए गयंसि वा चुयंसि वा मयंसि वा भगंसि वा लुगंसि वा सडियंसि वा पडियंसि वा विदेसत्थसि वा त्रिप्पवसियंसि इमस्स कुडुवस्स कि मन्ने आहारे वा आलंवे वा पडिवन्धे वा भविस्सति ?

“तं सेयं खलु मम कल्लं विपुलं-असणं पाणं खादिमं सादिमं उपकखटावेत्ता मित्तणातिणियगसयणसंबंधिपरियणे, चउण्हं सुण्हाणं कुलघरवग्गं आमंतेत्ता तं मित्तणाइणियगसयणं चउण्हं य सुण्हाणं, कुलघरवग्गं विपुलेण असणपाणखादिमसादिमेणं धूवपुक्कवत्थग्गंमहालंकारेण सकारेत्ता सम्माणेत्ता तस्सेव मित्तणातिं चउण्हं य सुण्हाणं कुलघरवग्गस्स पुरतो चउण्हं सुण्हाणं परिकखणट्टायाए पंच पंच सालिअक्खए दलइत्ता जाणमि तावका किहं वा सारक्खेइ वा सगोवेई संबड्ढेति वा ?”

एव संपेहेइ संपेहित्ता मित्तणातिं चउण्हं सुण्हाणं कुलघरवग्गं आमंतेइ, आमंतित्ता विपुलं असणं पाणं खादिमं सादिमं जाव सक्कारेति समाणेति, सक्कारिता सम्माणित्ता तस्सेव मित्तणातिं चउण्हं य सुण्हाणं

कुलधरवर्गस्य पुरतो पंच सालि अक्खए गेण्हति, गेण्हत्ता जेट्ठा सुण्हा उज्झितिया तं सद्दावेति, सद्दवित्ता एवं वदासी—

“तुमं णं पुत्ता ! मम हत्थाओ इमे पंच सालिअक्खए गेण्हहि, गेण्हत्ता अणुपुण्णवेणं सारक्खेमाणी संगोवेमाणी विहराहि । जया णं अहं पुत्ता ! तुमं इमे पंच सालिअक्खए जाएज्जा, तथा णं तुमं मम इमे पंच सालिअक्खए पट्टिज्जाएज्जासि” त्ति कट्टु सुण्हाए हत्थे दलयति, दलइत्ता पट्टिविसज्जेति ।

ततो ण सा उज्झिया धण्णसा “तह त्ति” इयमट्ठं पट्टिसुणेति पट्टिसुणित्ता धण्णस्स सत्थवाहरस्स, हत्थाओ ते पंच सालिअक्खए गेण्हति, गेण्हत्ता एगंतमवक्कमति, एगंतमवक्कमियाए इमेयाह्वे अज्जात्थिए समुप्पज्जेत्था—

“एवं खलु तथाणं कोट्टागारसि वह्वे पट्टा सालीणं पट्टिपुण्णा चिट्ठंति, तं जया णं मम ताओ इमे पंच सालिअक्खए जाएस्सति, तथा णं अहं पल्लंतराओ अन्ने पंच सालिअक्खए गहाय दाहामि” त्ति कट्टु कट्टु एवं संपेहंइ संपेहित्ता ते पंच सालिअक्खए एगते एहेति, पट्टित्ता मयम्मसंजुत्ता जाया यावि होत्था । एवं भोगवतीयाए वि, णवर ना छेल्लेति, छोल्लित्ता अणुगिलति अणुगिलित्ता सकम्मसंजुत्ता जाया । एवं रक्खिया वि नवरं गेण्हति गेण्हत्ता इमेयाह्वे अग्गत्थिए समुप्पज्जेत्था—

बहूणं समणाणं बहूणं समणीणं बहूणं सावयाणं बहूणं सावियाणं हीलणिज्जे
ससारकंतारं अणुपरियट्टइस्सइ, जहा सा उज्झिया ।

एवं भोगवड्या वि । नवरं तम्स कुलघरस्स कंडितियं च कोट्टितियं
च भीमतियं च एवं रुधंतियं च रधतियं च परिवेसंतियं च परिभायंतियं
च अरिभतरियं च पेसणकारिं महाणमिणिं ठवेइ ।

एवामेव ममणाउसो । जो अम्हं समणो वा समणी वा पंच य से मह-
व्वयाउ फोडियाउ भवति, से णं इह भवे चेव बहूणं समणाणं बहूणं समणीणं,
बहूणं सावयाण, बहूणं सावियाणं हीलणिज्जे, जहा व सा भोगवतिया ।

एवं रक्खितिया वि । नवर जेणेव वासघरे तेवेण उवागच्छइ,
उवागच्छित्ता मंजूमं विहाडेइ, विहाडित्ता रयणकरंडगाओ ते पंच
सालिअक्खए गेण्हाति. गेण्हित्ता जेणेव धण्णे सत्थवाहं तेगेव उवागच्छइ,
उवागच्छित्ता पंच सालिअक्खए धण्णस्स सत्थवाइस्स हत्थे दलयति ।

तते णं से धण्णे सत्थवाहे रक्खितियं एवं वदासी—

“किं णं पुत्ता ! ते चेव एए पंच सालिअक्खए उदाहु अन्ने !” त्ति ।

तते णं रक्खितिया धण्णं सत्थवाहं एवं वदासी—

ते चेव ते पंच सालिअक्खए णो अन्ने !”

तते णं से धण्णे सत्थवाहे रक्खितियाए अंतिए एयमट्ठं सोच्चा हट्टुट्ठे
तम्स कुलघरस्स हिरन्नस्स य कंसदूसविपुलधणसंतसारसावतेज्जस्स य
भंडागारिणिं ठवेति । एवामेव ममणाउसो ! “जाव पंच य से महव्वयाति
रक्खियाति भवन्ति, से णं इह भवे चेव बहूणं समणाणं, बहूणं समणीणं,
बहूणं सावयाणं, बहूणं सावियाणं अच्चणिज्जे जहा सा रक्खिया ।

रोहिणिया वि एवं चेव । नवरं “तुब्भे ताओ । मम सुवहुयं सगडी-
सागडं दलाहिं जेणं अहं तुब्भं ते पंच सालिअक्खए पडिण्णिज्जाएमि ।”

तते णं से धण्णे सत्थवाहे रोहिणि एवं वदासी—

“कदं णं तुणं मम पुत्ता ! ते पंच सालिअक्खए सगडसागडेणं
निज्जाइस्ससि ?”

तते णं सा रोहिणी धण्णं सत्थवाहं एवं वदासी—

“एवं खलु तातो ! इओ तुब्भे पंचमे संबच्छरे इभस्स मित्तं...जाव
बहवे कुंभसया जाया, तेणेव कमेणं । एवं खलु ताओ ! तुब्भे ते पंच
सालिअक्खए सगडसागडेणं निज्जाएमि ।”

तते णं से धण्णे सत्थवाहे रोहिणी याए सगडसागडं दलयति । तते णं,
रोहिणी सुबहुं सगडसागडं गहाय जेणेव सए कुलघरे तेणेव उवागच्छइ

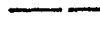
उवागच्छत्ता कोट्टागारे विहाडेति, विहाडित्ता पत्ते उम्भदति उम्भदित्ता मगढीसागढं भरेति, भरित्ता रायगिहं नयरं मज्झमज्जेण जेणेव सए गिहे. जेणेव धण्णे सत्थवाहे तेणेव उवागच्छति ।

तते णं रायगिहे नगरे बहुजणो अन्नमन्नं एवमातिक्र्वात—“धन्ने णं देवाणुप्पिया ! धण्णे सत्थवाहे, जस्स ण रोहिणिया सुण्हा जीए ण पंच सालिअक्खए मगढसागढि एणं निज्जाएति ।”

तते णं से धण्णे सत्थवाहे ते पंच सालिअक्खए मगढसागढेण निज्जाएतिते पासति, पासित्ता हट्टुट्ठे पडिच्छति, पडिच्छित्ता तस्सेव मित्तनाति० चउण्ह य सुण्हाण कुलवरवग्गम्म पुरतो रोहिणीय सुण्हं तम्म कुलवरस्स बहुमु कज्जेसु म जाव रहस्सेसु य आपुण्ड्र-गिज्जं पमाणभूयं ठावेति ।

एवामेव समणस्सो ! ... जाव पच महव्वया संवट्ठिया भवंति, मे ण इह भवे चेय बहुणं समणं अगिज्जे संमारकंनारं वीतीयइम्मउ जहा वसा रोहिणीया ।

(श्रीजाताधर्मकथाङ्गम् . अध्यायन ७)



दुवे कुम्मा

तेणं कालेण तेण समएण वाणारमी नामं नयरी होत्था ।

तीसे ण वाणारसीए नयरीये वहिया उत्तरपुरत्थिमे दिसिभागे गंगाए महानदीए मयंगतीरद्वहे नाम दहे होत्था—अणुपुत्रमुजायवपूगभीर-सीयलजले, अचलविमलसलिलपलिचलन्ने संलपत्तपुष्पलासे, बहुएल—पउम—कुमुय—नलिणसुभय सोगन्धियपुंडरीय—सयपत्त—सदूसरत्त—वेसरपुष्फोवचिये पासादीये, दरिसणिज्जे, अमिरूवे, पडिरूवे ।

तत्थ णं वहणं मच्छाण य कच्छभाण य गाहाण य मगराण य संमुभाराण य सइयाण य साहसियाणय य सयसाहस्सियाण च जूहाइं निम्भमाइं, निरुविग्गाइं सुहंसुहेण अमिरममाणगाति अमिरममाणगाति विहरति ।

तस्स णं मयंगतीरद्वहस्य अदूरसामंते एत्थ णं महं एगे मालुयाकच्छए होत्था ! तत्थ णं दुवे पावसियालगा परिवसंति, पावा, चंडा, रोदा तल्लिच्छा साहसिया, लोहितपाणी अभिसत्थी, आमिसाहारा, आमिसप्पिया आमिसलो-ला, आमिसं गवेसमाणा रति त्रियालचारिणो दिया पच्छन्ने चात्रि चिट्ठंति ।

तते णं ताओ मयंगतीरद्वहातो अन्यया कदाइं सूरियंसि चिरत्थमियंसि लुलियाए संझाए, पविरलमाणुसंसि णिसंतपडिणिसंतंसि समाणंसि दुवे कुम्मागा आहारत्थी, आहारं गवेसमाणा सणियं सणियं उत्तरंति, तस्सेव, मयंगतीरद्वहस्स परिपेरंतेणं सव्वतो समंता परिघोलेमाणा परिघोलेमाणा विति कप्पेमाणा विहरति ।

तयएतरं च णं ते पावसियालगा आहारत्थी, आहारं गवेसमाणा मा-लुयाकच्छयाओ पडिनिक्खमंति, पडिनिक्खमित्ताजेणोव मयंगतारे दहे तेणोव उवागच्छंति, उवागच्छित्ता तस्सेव मयंगतीरद्वहस्स परिपेरंतेणं परि-घोलेमाणा परिघोलेमाणा चित्ति वित्ति कप्पेमाणा विहरंति ।

तते ण ते पावसियाला ते कुम्माए पसंति पासित्ता जेणोव ते कुम्माए तेणोव पहारेत्थ गमणाए ।

तते णं ते कुम्मागा ते पावसियालए एज्जमाणे पासंति, पासित्ता भीता, तत्था, तसिया, उव्विग्गा, संजातभया हत्थे य पादेय गीवाए य सएहि काएहि साहरंति साहरित्ता निच्चला, निष्फंदा तुसिणिया संचिट्ठति ।

तते णं ते पावसियालया जेण्व ते कुम्मगा तेण्व उवागच्छंति, उवागच्छिता, ते कुम्मगा सव्वतो समंता उव्वत्तेति, परियत्तेति, आसारंति, संसारंति, चालंति, घट्टेति, फट्टेति, खोभंनि नहेहि आलुपंति, दंतेहि य अक्खोड्ढेति, नो चैव णं संचाएंति तेसि कुम्मगाणं सरीरस्स आवाहं वा पवाहं वा वावाहं वा उप्पाएत्तए ञ्जविच्छेयं वा करेत्तए ।

तते णं ते पावसियालया एय कुम्भए दोच्चं पि तच्चं पि सव्वतो समंता उव्वत्तेति -- जाव णो चैव णं संचाएंति करित्तए । ताहं संता, तंता परितंता, निच्चिन्नना समाणा सणियं सणियं पच्चोसक्कंति, एगंतमवक्कमंति, निच्चला निष्फंदा तुसिणीया संच्चिट्ठंति । तत्थ ण एगे कुम्मगे ते पावसियालए चिरंगते दूरगए जाणित्ता सणियं सणियं एगं पायं निच्चलुभति ।

तते णं ते पावसियालया तेणं कुम्मएणं सणियं सणियं एगं पाव नीणियं पासंति, पासित्ता, ताए उक्किट्ठाए गइए सिग्घं, चवलं, तुरियं, चंडं, वेगित जेव्हेण से कुम्मए तेण्व उवागच्छति, उवागच्छिता तम्स णं कुम्मगस्स तं पायं नखेहि आलुपंति, दंतेहि अक्खोड्ढेति, ततो पच्छा मंसं च सोणियं च आहारंति, आहारित्ता त कुम्मग सव्वतो समंता उव्वत्तेतिजाव नो चैव णं संचाएंति करेत्तए, ताहं दोच्चं पि अवक्कमंति । एवं चत्तारि वि पाया जाव सणियं सणियं नीयं णोणेति । तते णं ते पावसियालया तेणं कुम्मएणं नीयं णोणिय पासंति, पासित्ता सिग्घं, चवलं, तुरियं, चंडं नहेहि दंतेहि क्खालं विहाड्ढेति, विहाडित्ता त कुम्मगं जीवियाओ ववरोयंति, ववरोवित्ता मंसं च सोणियं च आहारंति ।

एवमेव समगाउमो ! जो अण्ड निग्गन्धो वा निग्गंधी वा आनरिय-उव्वञ्जायाणं अतिए पत्तएण समाने पंच व से उदिवारं अनुत्तारं भवति, से एं एह भवे दण समगाणं दणं समणीण, माग्गाणं माग्गाणं हीलजिजे परलोमे वि च णं आगच्छति दण, दंढगाणं समारणंवारं अनु-परिगृह्णति, जहा से कुम्मए अनुनिदिग ।

तते णं से कुम्मए ते पावसियालए चिरंगए दूरंगए जाणित्ता सणियं
 सणियं गीवं नेणेति, नेणित्ता दिसावलोयं करेड, करित्ता जमगसमगं चत्तारि
 वि पादे नीणेति, नीणेत्ता ताए उक्किट्ठाए कुम्मगईए वीईवयमाणे वीईवयमाणे
 जेणेव मयंगतीरद्वहे तेणेव उवागच्छड, उवागच्छत्ता मित्तनातिनिगसयण-
 वंधिपरियणेणं सद्धि अभिसमश्रागए यावि होत्था ।

एवामेव समणाउसो ! जो अम्हं समगो वा समणी वा पंच से
 इंदियाति गुत्ताति भवति से ण इदभवे अच्चणिएज्जे जहा उ से कुम्मए
 शुतिंदिए ।

(श्रीजाताधर्मकथाङ्गम् , अध्ययनम् ४)

सिरिसिरीवालकहा

अरिहाइनत्रपयाइं, झाइत्ता हिअयकमलमज्झंमि ।
 सिरिसिद्धककमाहप्पमुत्तमं क्रिपि जंपेमि ॥ १ ॥
 अत्थित्थ जवुदीवे, दाहिणभरहद्धमञ्चिममे खंडे ।
 बहुधणधन्नसमिद्धो, मगहादेसो जयपसिद्धो ॥ २ ॥
 जत्थुप्पन्नं सिरिवीरनाहत्तित्थं जयंमि वित्थरियं ।
 तं देसं सविसेसं, तित्थं भासंति गीयत्था ॥ ३ ॥
 तत्थ य मगहादेसे, रायगिहं नाम पुरवरं अत्थि ।
 वेभारविडलगिरिवरसमलंकियपरिसरपएसं ॥ ४ ॥
 तत्थ य सेणियराओ, रज्ज पालेइ तिजयविक्खाओ ।
 वीरजिणचलणभत्तो, विहिअज्जिय तित्थयरगुत्तो ॥ ५ ॥
 जम्सत्थि पढमपत्ती, नंदा नामेण जोइ वरपुत्तो ।
 अभयकुमारो बहुगुणसारो चड्ढुद्धिमंडारो ॥ ६ ॥
 चेडयनग्दिधूया, वीया जस्सत्थि चिहणा देवी ।
 जीए असोणयंदो पुत्तो ह्हो विहल्लो अ ॥ ७ ॥
 अन्नाउ अरोगाओ धारणीपमुद्दाउ जम्म देवीओ ।
 मेहाइणो अरोगो, पुत्ता पिचमाइयभत्ता ॥ ८ ॥
 नो सेणियनरनाहो, अभयकुमारेण विदियच्चलाहो ।
 तिह्युणपयट्टरयाटो, पालट रज्जं च धम्मं च ॥ ९ ॥
 एयमि पुणां समए, सुरमहिओ वद्धमाणं तित्थयरो ।
 विहरतो नंरत्तो, रायगिहानन्ननवरंमि ॥ १० ॥
 पेनेइ षणमनीसं, जिट्ठं गगहारिणं गुणगरिट्ठं ।
 निरिगोचमं सुण्णिदं, गयगिहलोपनाभयं ॥ ११ ॥
 नो लद्धजिगाएमो, संरत्तो रायगिहसोइमाणे !
 फएयमुजिरियरिओ, गोयम नानी, ममोपरिओ ॥ १२ ॥
 तम्मगममं नोइ, नयत्तो नानादरमुहएणोओ ।
 नितनिपरिदिमनेओ, मममओ भजि वडालो ॥ १३ ॥
 पएहिं धम्मिमतमं, काइं हिमयदिगाइ इएवमं ।
 एयमि गोयम एवमं, एयमिं वचित्तममं ॥ १४ ॥

भयवपि सजलजलहर-गंभीरसरेण कठिउमाढत्तो ।
 धम्मसरूवं सम्मं, परोवयारिक्कतलिच्छो ॥ १५ ॥
 भो भो महाणुभागा ! दुलहं लहिऊण माणुत्तं जंमं ।
 खित्तकुलाडपहाणं, गुरुसामग्गि च पुण्णवसा ॥ १६ ॥
 पंचविहंवि पमाय गुरुयावायं विवडिज्जं झत्ति ।
 सद्धम्मकम्मविसण, समुज्जमो होइ कायव्वो ॥ १७ ॥
 सो धम्मो चचभेओ, उवडट्टो सयलजिणवरिदेहि ।
 दाणं सीलं च तवो. भावोऽवि अ तस्सिमे भेया ॥ १८ ॥
 तत्थवि भावेण विणा, दाणं नहु सिद्धिसाहणं होई ।
 सीलंपि भाववियलं, विहहं चिय होइ लोगंमि ॥ १९ ॥
 भावं विणा तवोवि हु, भवोहवित्थारकारणं चेव ।
 तम्हा नियभावुच्चिय, सुविसुद्धो होइ कायव्वो ॥ २० ॥
 भावोवि मणोविसओ, मणं च अइहुज्जयं निरालंवं ।
 तो तस्स नियमणत्थं, कहियं, सालव्वां क्षाणं ॥ २१ ॥
 आलंवणाणि जइवि हु, बहुप्पयाराणि संति सत्थेसु ।
 तह वि हु नवपयझाणं विति जगसुपहाणंगुरुणो ॥ २२ ॥
 अरिहंसिद्धायरिया, उज्जाया साहुणो अ सम्मत्तं ।
 नाणं चरणं च तवो, इव पयनवगं मुण्येयव्वं ॥ २३ ॥
 तत्थऽरिहंतेऽट्टारसदोपविमुक्के विसुद्धनाणमए ।
 पयडियतत्ते नयसुरराए झाएह निच्चंपि ॥ २४ ॥
 पनरसभेयपसिद्धे, सिद्धे घणकम्मबंधणविमुक्के ।
 सिद्धाणंतचक्के, झायह तम्मयमणा सययं ॥ २५ ॥
 पंचायारपवित्ते, विसुद्धसिद्धंतदेसणुज्जुत्ते ।
 परउवयारिक्कपरे, निच्चं झाएह सूरिवरे ॥ २६ ॥
 गणत्तित्तीसु निउत्ते, सुत्तत्थज्जावणंमि उव्वुत्ते ।
 सव्भाए लीणमणे, सम्मं भाएह उज्जाए ॥ २७ ॥
 सव्वासु कम्मभूमिसुं, विहरंते गुणगणेहि संजुत्ते ।
 गुत्ते मुत्ते झायह, मुणिराए भिट्ठियकसाए ॥ २८ ॥
 सव्वन्नुपणीयागमपयडियतत्तत्थसद्धणरूवं ।
 दंसणरयणपईवं, निच्चं धारेह मणभवणे ॥ २९ ॥
 जीवाजीवाइपयत्थ सत्थ तत्ताववोहरूवं च ।
 नाणं सव्वगुणाणं, मूलं सिक्खेह विणएणं ॥ ३० ॥

असुह क्रिरियाण चाओ, सहासुक्रियासु जोय-अपमाओ ।
 तं चारित्तं उत्तममुवजुत्तं पालह निरुत्तं ॥ ३१ ॥
 घणकम्मतमोभरहरणभाणुभूयं दुवालसंगधरं ।
 नवरमकसायतावं, चरेह सम्मं तवोकम्मं ॥ ३२ ॥
 एयाइं नवपयाइं, जिणवरधम्मंमि सारभूयाइं ।
 कल्लाणकारणाइं, विहिणा आराहियव्वाइं ॥ ३३ ॥
 अन्न च-एएहिं नवपएहि, सिद्धं सिरिसिद्धचक्कमाउत्तो ।
 आराहंतो संतो, सिरिसिरिपालुव्व लहइ सुहं ॥ ३४ ॥
 तो पुच्छइ मगहेसो को एसो मुणिवरिंद ! सिरिपालो ।
 कह तेण सिद्धचक्कं, आराहिय पाविचं सुक्खं ॥ ३५ ॥
 तो भणइ मुणी निमुणसु, नरवर ! अक्खाणयं इमं, रम्मं ।
 सिरिसिद्धचक्कमाहप्पसुंदरं परमचुज्जकरं ॥ ३६ ॥

तथाहि—

इत्थेव भरहखित्ते, दाहिणखंडंमि अत्थि मुपसिद्धो ।
 सव्वट्टिकयपवेसो, मालवनामेण वरदेसो ॥ ३७ ॥

सो य केरिसो ? :—

पए पए जत्थ सुगुत्तिगुत्ता, जोगप्पवेसा इव सनिवेसा ।
 पए पए जत्थ अगंजणीया, कुटुंबमेला इव तुंगसेला ॥ ३८ ॥
 पए पए जत्थ रसाउलाओ, पणंगणाओव्व तरंगिणीओ ।
 पए पए जत्थ मुहंकराओ, गुणावलीओव्व वणावलीओ ॥ ३९ ॥
 पए पए जत्थ सवाणियाणि, महापुराणीव महासराणी ।
 पए पए जत्थ सगोरसाणि, सुद्धीमुहाणीव मुगोच्चाणि ॥ ४० ॥
 तत्थ य मालवदेसे, अकयपवेसे दुक्कालवमरेहिं ।
 अत्थि पुरी पोरणा, उज्जेणी नाम मुपहाणा ॥ ४१ ॥

सा य वेरिसा ? :

अण्णमसो जत्थ पयाउईओ, नन्ननमाणं च न जत्थ संया ।
 महेवरा जत्थ गिहं गिहेसु, नचीवरा जत्थ नमगल्लोया ॥ ४२ ॥
 वरे वरे जत्थ रमंति गोरी-गजा मरीओ अ वए पए अ ।
 उणे वणे वावि अण्णवरंभा, महे अ व ईयिद व महाणे ॥ ४३ ॥
 तीसे पुरीई सुव्वर पुरीई अहियइ उण्ण, कावं ।
 जइ निज्जपुट्टियकिओ, मज्जमुन वेय माणं ॥ ४४ ॥
 यत्थपि सुद्धियणो, वरवणो नामया अ सुणी अ ।
 वरस पणणे सोमो, भीमो विव सिद्ध सुव्वरं ॥ ४५ ॥

तस्सवरोहे बहुदेहसोद् अवहरिय गोरिगव्वेवि ।
 अच्चंतं मणहरणे, निउसाओ दुन्नि देवीओ ॥ ४६ ॥
 सोहग्गलडहदेहा, एगा सोहग्गसुन्दरीनामा ।
 वीया अ रूवसुंदरी, नामा रूवेण रडतुल्ला ॥ ४७ ॥
 पढमा माहेसर कुलसंभूया तेण मिच्छदिट्ठित्ति ।
 वीया साअवधूया तेणं सा सम्मदिट्ठित्ति ॥ ४८ ॥
 तओ सरिसवयाओ, समसोहग्गाड सरिसरूवाओ ।
 सावत्तेवि हु पायं, परूपरं पीतिकलिआआ ॥ ४९ ॥
 नवरं ताण मणट्टियधम्मसरुवं वियारयंताणं ।
 दूरेण विसंवाओ, विसपीऊसेहि सारिच्छो ॥ ५० ॥
 तओ अ रमंतीओ, नवनवलीलाहि नरवरेण सम ।
 थोवंतरंमि समए, दोवि सगग्भाड जायाओ ॥ ५१ ॥
 समयंमि पसूयाओ, जायाओ कन्नगाड दोहिंपि ।
 नरनाहोवि सहरिसो, वद्धावणयं करावेई ॥ ५२ ॥
 सोहग्गसुंदरी नंदणाइ सुरसुंदरित्ति वरनामं ।
 वीयाइ मयणसुंदरि, नामं च ठवेइ नरनाहो ॥ ५३ ॥
 समये समप्पियाओ, तओ सिवधम्मजिणमयविऊणं ।
 अज्झावयाण रत्ता, सिवभूतिसुबुद्धिनामाणं ॥ ५४ ॥
 सुरसुंदरी अ सिक्खेइ, लिहियं गणियं च लक्खणं छंदं ।
 कच्चमलंकारजुयं, तक्कं च पुराणसमिईओ ॥ ५५ ॥
 सिक्खेइ भरहसत्थं, गीयं नट्टं च जोइसतिगिच्छं ।
 विज्जं मंतं तंतं, हरमेहलचित्तकम्माइं ॥ ५६ ॥
 अन्नाइंपि कुंडलहाराइं करलाधवाइकम्माइं ।
 सत्थाइं सिक्खियाइं, तीइ चमुक्कारजणयाइं ॥ ५७ ॥
 सा कावि कला तं किपि, कोसलं तं च नत्थि विन्नाणं ।
 जं सिक्खियं न तीए, पन्नाअभिओगजोगेणं ॥ ५८ ॥
 सविसेसं गीयाइसु, निउणा वीणाविणीयलीणा सा ।
 सुरसुन्दरी वियट्ठा,—जाया पत्ता य तारुन्नं ॥ ५९ ॥
 जारिसओ होइ गुरु, तारिसओ होइ सीसगुणजोगो ।
 इत्तुच्चिय सा मिच्छ—दिट्ठि उक्किट्ठप्पा अ ॥ ६० ॥
 तह मयणसुंदरीवि हु, एया उ कलाओ लीलमित्तेण ।
 सिक्खेइ विमलपन्ना, धन्ना विणएण संपन्ना ॥ ६१ ॥

जिणमयनिउणेणञ्जावएण सा मयणसुंदरीवाला ।
 तह सिक्खविया जह जिणमयमि कुसलत्तणं पत्ता ॥ ६२ ॥
 एगा सत्ता दुविहो नओ य कालत्तयं गइचउक्कं ।
 पंचेव अस्थिकाया, दव्वल्लक्कं च सत्त नया ॥ ६३ ॥
 अठ्ठेव य कम्माइं नवतत्ताइं च दसविहो धम्मो ।
 एणरस पडिमाओ वारस वयाइं गिहीणं च ॥ ६४ ॥
 इच्चाइ वियाराचारसारकुसलत्तणं च संपत्ता ।
 अन्ने सुहुमवियारेवि मुणइ सा निययनामं वि ॥ ६५ ॥
 कग्माणं मूलत्तरपयडीओ गणइ मुणइ कम्मठिइं ।
 जाणइ कम्मविवागं, वंधोदयदीरणं संत ॥ ६६ ॥
 जीसे सो उब्भाओ, संतो दंतो जिइदिओ धीरो ।
 जिणमयरओ सुवुद्धि, सा कि नहु होइ तस्तीला ? ॥ ६७ ॥
 सयलकलागमकुसला, निम्मलसम्मत्तसीलगुणकलिया ।
 लज्जा सज्जा सा मयणसुंदरी जुव्वण पत्ता ॥ ६८ ॥
 अन्नदिणे अत्तिभतरसहानिविठ्ठेण नरवरिंदेण ।
 अज्जावयसहियाओ, अणाविआओ कुमारीओ ॥ ६९ ॥
 विणओणयाउ ताओ, सरुवलावन्नवोहिसहाओ ।
 विणिवेसिआउ रत्ता, नेहेणं उभयरासेसु ॥ ७० ॥
 हरिसवसेणं राया, तासि बुद्धिपरिक्खणनिमित्तं ।
 एगं देइ समस्सा—पयं दुविन्हंवि समज्जालं ॥ ७१ ॥
 यथा "पुत्तिहि लब्भटणहु,"..... ॥
 तो तज्जालं अट्ठचंचलाइ अचयत्तगव्वगदिल्लाण ।
 सुरसुन्दरीट भणियं, हुं हुं पूरेमि निउणेण ॥ ७२ ॥

यथा—धणजुव्वण सुविचट्टण, रोगरहिअ निअ देह ।
 मण वत्तह मेत्तावड्ड, पुत्तिहि लब्भटणहु ॥ ७३ ॥
 तं सुणिय निवो तुट्ठो, पमंमण माहु माहु वात्ताओ ।
 जेणेमा निज्जयजिआ, परिमाजि भणोत्त मवसिण ॥ ७४ ॥
 तो रत्ता आइत्ता, नमया विहु पुणं समसं मं ।
 जिणवत्तारण मंवा दया समहणमणिणं ॥ ७५ ॥

यथा— । तत्र विदितं समस्यसु । संनिमित्तं ।
 परमवर्णनात्तु । सुवर्णि । तत्र । ७६ ॥

तस्सवरोहे बहुदेहसोद अवहरिय गोरिगव्वेवि ।
 अच्चंतं मणहरणे, निउसाओ दुन्नि देवीओ ॥ ४६ ॥
 सोहग्गलढहदेहा, एगा सोहग्गसुन्दरीनामा ।
 वीया अ रूवसुंदरी, नामा रूवेण रडतुह्ला ॥ ४७ ॥

पढमा माहेसर कुलसंभूया तेण मिच्छदिट्ठित्ति ।
 वीया साअवधूया तेणं सा सम्मदिट्ठित्ति ॥ ४८ ॥
 तओ सरिसवयाओ, समसोहग्गाउ सरिसरूवाओ ।
 सावत्तेवि हु पायं, परुप्परं पीतिकलिआआ ॥ ४९ ॥

नवरं ताण मणट्टियधम्मसरुवं वियारयंताणं ।
 दूरेण विसंवाओ, विसपीऊसेहि सारिच्छो ॥ ५० ॥
 तओ अ रमंतीओ, नवनवलीलाहिं नरवरेण समं ।
 थोवंतरंमि समए, दोवि सगव्भाउ जायाओ ॥ ५१ ॥

समयंमि पसूयाओ, जायाओ कन्नगाउ दोहिंपि ।
 नरनाहोवि सहरिसो, वद्धावणयं करावेई ॥ ५२ ॥
 सोहग्गसुंदरी नंदणाइ सुरसुंदरित्ति वरनामं ।
 वीयाइ मयणसुंदरि, नामं च ठवेइ नरनाहो ॥ ५३ ॥

समये समप्पियाओ, तओ सिवधम्मजिणमयविऊणं ।
 अउक्कावयाण रन्ना, सिवभूतिसुवुद्धिनामाणं ॥ ५४ ॥
 सुरसुंदरी अ सिक्खेइ, लिहियं गणियं च लक्खणं छंदं ।
 कव्वमलंकारजुयं, तक्कं च पुराणसमिईओ ॥ ५५ ॥

सिक्खेइ भरहसत्थं, गीयं नट्टं च जोइसतिगिच्छं ।
 विज्जं मंतं तंतं, हरमेहलचित्तकम्माइं ॥ ५६ ॥
 अन्नाइंपि कुंडलहाराइं करलाघवाइकम्माइं ।
 सत्थाइं सिक्खियाइं, तीइ चमुक्कारजणयाइं ॥ ५७ ॥

सा कावि कला तं किपि, कोसलं तं च नत्थि विन्नाणं ।
 जं सिक्खियं न तीए, पन्नाअभिओगजोगेणं ॥ ५८ ॥
 सविसेसं गीयाइसु, निउणा वीणाविणीयलीणा सा ।
 सुरसुन्दरी वियट्ठा,—जाया पत्ता य तारुन्नं ॥ ५९ ॥

जारिसओ होह गुरु, तारिसओ होइ सीसगुणजोगो ।
 इत्तुच्चिय सा मिच्छ—दिट्ठि उक्किट्ठप्पा अ ॥ ६० ॥
 तह मयणसुंदरीवि हु, एया उ कलाओ लीलमित्तेण ।
 सिक्खेइ विमलपन्ना, धन्ना वियाएण संपन्ना ॥ ६१ ॥

जिणमयनिउणेणउम्भावएण सा मयणसुंदरीवाला ।
तह सिक्खविया जह जिणमयमि कुसलत्तणं पत्ता ॥ ६२ ॥
एगा सत्ता दुविहो नओ य कालत्तरं गइचउक्कं ।
पंचेव अत्थिकाया, दव्वल्लक्कं च सत्त नया ॥ ६३ ॥
अठ्ठेव य कम्माइं नवत्ताइं च दसविहो धम्मो ।
एगरस पडिमाओ वारस वयाइं गिहीणं च ॥ ६४ ॥
इच्चाइ वियाराचारसारकुसलत्तणं च संपत्ता ।
अन्ने सुहुमवियारेवि मुणइ सा निययनामं वि ॥ ६५ ॥
कम्मणं मूलत्तरपयडीओ गणइ मुणइ कम्मठिइं ।
जाणइ कम्मविवागं, बंधोदयदीरणं संतं ॥ ६६ ॥
जीसे सो उव्वमाओ, संतो दंतो जिइदिओ धीरो ।
जिणमयरओ सुबुद्धि, सा किं नहु होइ तस्सीला ? ॥ ६७ ॥
सयलकलागमकुसला, निम्मलसम्मत्तसीलगुणकलिया ।
लज्जा सज्जा सा मयणसुंदरी जुव्वण पत्ता ॥ ६८ ॥
अन्नदिणे अम्भितरसहानिविठ्ठेण नरवरिंदेण ।
अज्झावयसहियाओ, अणाविआओ कुमारीओ ॥ ६९ ॥
विणओणयाउ ताओ, सरुवलावन्नखोहिअसहाओ ।
विणिवेसिआउ रत्ता, नेहेणं उभयगसेसु ॥ ७० ॥
हरिसवसेणं राया, तासि बुद्धिपरिक्खणनिमित्तं ।
एगं देइ समस्सा—पयं दुविन्हंपि समकालं ॥ ७१ ॥
यथा “पुन्निहि लब्भइएहु,”..... ॥
तो तक्कालं अइचंचलाइ अच्चंतगव्वगहिलाए ।
सुरसुन्दरीइ भणियं, हुं हुं पूरेमि निसुणेह ॥ ७२ ॥
यथा—धणजुव्वण सुवियड्डपण, रोगरहिअ निअ देहु ।
मण वल्लह मेलावडउ, पुन्निहि लब्भइ एहु ॥ ७३ ॥
तं सुणिय निवो तुठ्ठो, पसंसए साहु साहु उज्झाओ ।
जेणेसा सिक्खविआ, परिसावि भणेइ सच्चमिण ॥ ७४ ॥
तो रत्ता आइठ्ठा. मयणा विहु पूए समन्सं तं ।
जिणवयणरया संता दंता ससहावसारिच्चं ॥ ७५ ॥
यथा—विणयविवेयपसणमणु सीलसुनिम्मत्तदेह ।
परमप्पहमेलावडउ, पुण्णेहि लब्भइ एहु ॥ ७६ ॥

तो तीए चवभाओ, मायावि अ हरिसिआ न उणसेसा ।
जेण तत्तोवएसो न कुणइ हरिसं कुदिट्ठिणं ॥ ७७ ॥

इओ अ—

कुरुजंगलंमि देसे, संखपुरीनामपुरवरी अत्थि ।
जा पच्छा विकखाया, जाया अहिच्छत्तनामेणं ॥ ७८ ॥
तत्थत्थि महीपालो कालो इव वेरिआण दमिआरी ।
पइवरिसं सो गच्छइ, उज्जेणि निवस्स सेत्राए ॥ ७९ ॥
अन्नदिणे तप्पुत्तो, अरिदमनो नाम तारतारुओ ।
सम्पत्तो पिअठाणे, उज्जेणि रायसेवाए ॥ ८० ॥
तं च निवपणमणत्थं समागयं तस्य दिव्वरूवधरं ।
सुरसुन्दरी निरिक्खइ, तिक्खरुक्खेहिं ताढंति ॥ ८१ ॥
तत्थेव थिरनिवेशिआदिट्ठी दिट्ठा निवेश सा बाला ।
भणिया य कहसु वच्छे ! तुज्ज वरो केरिसो होउ ? ॥ ८२ ॥
तो तीए हिट्ठाए, धिट्ठाए मुक्कलोअलज्जाए ।
भणियं तायपसाया, जइ लब्भइ मग्गियं कहवि ॥ ८३ ॥
ता सव्वकलाकुसलो, तरुणोवररुवपुण्णलावओ ।
एरिसओ होउ वरो, अहवा ताओचिअ पमाणं ॥ ८४ ॥
जेणं ताय तुमं चिय, सेवयजणमणसमीहियत्थाणं ।
पूरणपवणो दीससि, पच्चक्खो कप्परुक्खव्व ॥ ८५ ॥
तो तुट्ठो नरनाहो, दिट्ठिनिवेशेण नायतीइमणा ।
पभणोइ होउ वच्छे ! एसऽरिदमणो वरी तुज्ज ॥ ८६ ॥
तो सयलसभालाओ, पभणइः नरनाह एस संजोगो ।
अइसोहणीऽहिवल्लीपूगतरुणं व निव्वमंतं ॥ ८७ ॥
अह मयण सुन्दरीवि हु, रन्ना नेहेण पुच्छिअया वच्छे ।
केरिसओ तुज्ज वरो, कीरउ ? मह कहसु अविलंबं ॥ ८८ ॥
सा पुण जिण वयणत्रियारसारसंजणियनिम्मलविवेआ ।
लज्जागुणिकसज्जा, अहोमुही जा न जंपेइ ॥ ८९ ॥
ताव नरिंदेण पुणो पुट्ठा सा भणइ ईसि हसिउणं ।
ताय विवेशसमेओ, मं पुच्छसि तंसि किमजुत्तं ॥ ९० ॥
जेण कुलबालिआओ, न कहंति हवेउ एस मज्जवरो ।
जो किर पिऊहिं दिओ, सो चेव पमाणियव्वुत्ति ॥ ९१ ॥
अम्मा पिबणोवि निमित्तमित्तमेवेह वरपयाणंमि ।
पायं पुव्वनिवद्धो, सम्बन्धो होइ जीवाणं ॥ ९२ ॥

जं जेण जया जारिसमुवज्जियं होइ कम्म सुहमसुहं ।
 तं तारिसं तथासे, संपज्जइ दोरियनिवद्धं ॥ ९३ ॥
 जा कन्ना बहुपुन्ना, दिन्ना कुकुलेवि सा हवइ सुहिया ।
 जा होइ हीणपुन्ना, सुकुले दिन्नावि सा दुहिया ॥ ९४ ॥
 ता ताय ! नायतत्तस्स, तुज्झ नो जुज्जए इमो गव्वो !
 जं मज्झ कययसयापसायओ सुहदुहे लोए ॥ ९५ ॥
 जो होइ पुन्न बलिआं, तस्स तुमं ताय ! लहु पसीएसि ।
 जो पुण पुण्णविहूणो, तस्स तुमं नो पसीएसि ॥ ९६ ॥
 भवियव्वया सहावो, दव्वाइया सहाइणो बावि ।
 पायं पुव्वोवज्जियकम्माणुगया फलं दिति ॥ ९७ ॥
 तो दुम्मिओय राया, भणेइ रे तंसि मह पसाएण ।
 चत्थालंकाराइ, पहिरंती कीसिमं भणसि ? ॥ ९८ ॥
 हसिऊण भणइ मयणा, कयसुकयवसेण तुज्झ गेहंमि ।
 उप्पन्ना ताय ! अहं, तेणं मायेमि सुक्खाइं ॥ ९९ ॥
 पुव्वकयं सुकयं चिअ, जीवाणं सुक्खकारणं होइ ।
 दुक्कयं च कयं दुक्खाण, कारणं होइ निव्वभतं ॥ १०० ॥
 न सुरासुरेहिं, नो नरवरेहिं, नो बुद्धिषलसमिद्धेहिं ।
 कहवि खलिज्जइ इंतो, सुहासुहो कम्मपरिणामो ॥ १०१ ॥
 तो रुद्धो नरनाहो, अहो अहो अप्पपुन्निष्ठा एसा ।
 मज्झ कयं क्विपि गुणं, नो मज्झइ दुव्वियद्वा य ॥ १०२ ॥
 पभणेइ सहालोओ, सामिय ? किमियं मुणेइ मुद्धमई ।
 तं चेव कप्परुक्खो, तुट्ठो रुट्ठो कयंतो य ॥ १०३ ॥
 मयणा भणेइ धिद्धी, धणलवमित्तथिणो इमे सव्वे ।
 जाणंतावि हु अलिअं, मुहप्पियं चेव जंपंति ॥ १०४ ॥
 जइ ताय ! तुह पसाया, सेवयलोआ हवंति सव्वेवि ।
 सुहिया ता समसेवानिरया किं दुक्खिया णो ? ॥ १०५ ॥
 तम्हा जो तुम्हाणं, रुच्चइ सो ताय ! मज्झ होउवरो ।
 जइ अत्थि मज्झपुन्नं, ता होही निग्गुणोवि गुणो ॥ १०६ ॥
 जइ पुण पुन्नविहिणा, ताय ! अहं ताव तुंदरोवि वरो ।
 होही असुंदरुच्चिय, नूणं मह कम्मटोसेणं ॥ १०७ ॥
 तो गाढयरं राया, रुट्ठो चित्तेइ दुव्वियत्ताण ।
 एयाइ कओ लहुओ, अहं तओ वेरिणी एसा ॥ १०८ ॥

किच—एगो नाह ! समत्थि अम्ह मण्वित्तिओ विअप्पुत्ति ।

जइ लहर राणओ राणियंति ता सुन्दरं होइ ॥ १२५ ॥

ता नरनाह ! पसायं, काऊणं देहि कज्जगं एगं ।

अवरेण कणगकप्पणदारोणं तुम्ह पज्जतं ॥ १२६ ॥

तो भणइ रायमंती अहो अजुत्तं विमग्गिअं तुमए ।

को देइ नियं धूय कुट्ठकिलिट्ठस्स जाणंतो ॥ १२७ ॥

गलिअंगुलिणा भणियं, अम्हेहि सुया निवस्सिमा कित्ती ।

जं किल मालवराया, करेइ नो पत्थणाभंगं ॥ १२८ ॥

तो सा निम्मलकित्ती, हारिज्जउ अज्ज नरवरिदस्स ।

अहवा विज्जउ कावि हु, धूया कुकुलेवि संभूया ॥ १२९ ॥

पभणेइ नरवरिदो, दाहिस्सइ तुम्ह कन्नगा एगा ।

को किर हारह कित्ति, इत्तियमित्तेण कज्जेण ? ॥ १३० ॥

चित्तेइ मणे राया, कोवानलजलियनिम्मलविवेगो ।

नियधूयं अरिभुयं, तं दाहिस्सामि एयस्स ॥ १३१ ॥

सहसा वल्लिऊण तओ, नियआवासंमि आगओ राया ।

बुल्लावइ तं मयणासुन्दरिनामं नियं धूय ॥ १३२ ॥

हुं अज्जवि जइ मन्नसि, मज्झ पसायस्स संभवं सुक्खं ।

ता उत्तमं वरं ते, परिणाविय देमि भूरि धणं ॥ १३३ ॥

जइ पुण नियकम्मं चिय, मन्नसि ता तुज्झ कम्मणाणीओ ।

एसो कुट्ठिअराणो, होउ वरो किं वियप्पेण ? ॥ १३४ ॥

हसिऊण भणइ वाला, आणीओ मज्झ कम्मणा जो उ ।

सो चेव मह पमाणं, राओ वा रंकजाओ वा ॥ १३५ ॥

कोबंधेणं रन्ना, सो उंवरराणओ समाहूओ ।

भणिओ य तुममिमीए, कम्माणीओसि होसु वरो ॥ १३६ ॥

तेणुत्तं नो जुत्तं, नरवर ! वुत्तंपि तुज्झ इय वचणं ।

को कणययणमालं वंधइ कागस्स कंठमि । १३७ ॥

एगमहं पुव्वकयं, कम्मं भुजेमि एरिसमणज्जं ।

अवरं च कहगिमीए, जम्मं वोलेमि जाणतो ? ॥ १३८ ॥

ता भो नरवर ! जइ देसि कावि ता देसू मज्झ अणुख्वं ।

दासी विलासिणिधूयं, नो वा ते होउ कल्लणं ॥ १३९ ॥

तो भणइ नरवरिदो, भो भो महनंदणी इमा क्किपि ।

नो मज्झकयं मन्नइ, नियकम्मं चेव मन्नेइ ॥ १४० ॥

मग्गणजणदिब्जतसुदानं, सयण सुवासिणिकयसम्माणं ।
 मद्दलवायचउप्फललयं जणजणवयमणि जणियपमोयं ॥ १५७ ॥
 कारिअसुरसुंदरिसिणगारं, सिगारिअअरिदमनकुमारं ।
 हथलेवइ मंडलविहिचंगं करमो-यण करिदाणसुरंगं ॥ १५८ ॥
 एवं विहिअविवाहो, अरिदमणो लद्धहयगयसणाहो ।
 सुंदरीसमेओ, जा निगच्छइ पुरवरीओ ॥ १५९ ॥
 ता भणइ सयललोओ, अहोऽगुरुवो इमाण संजोगो ।
 धन्ना एसा सुरसुंदरी य जीए वरो एसो ॥ १६० ॥
 केवि पसंसंति निवं, केवि वरं केवि सुंदरि कन्नं ।
 केवि तीएँ उब्झायं, केवि पसंसंति सिवधम्मं ॥ १६१ ॥
 सुरसुंदरीसमाणं, मयणाइ विढंबणं जणो दट्ठुं ।
 सिवसासणप्पसंसं, जिणसासणनिदणं कुणइ ॥ १६२ ॥
 इओय-निअपेडयस्स मज्जे, रयणीए अंबरेण सांभयणा ।
 भणिआ भदे ! निसुणसु, इमं अजुत्तं कयं रन्ता ॥ १६३ ॥
 तहवि न किंपि विणट्ठं, अज्जवि तं गच्छ कमवि नररयणं ।
 जेण होइ न विहलं, एयं तुह रुवनिम्माणं ॥ १६४ ॥
 इअ पेडयस्स मज्जे, तुब्भवि चिट्ठंतिआइ नो कुसलं ।
 पायं कुसंगजणिअं, मज्जवि जायं इमं कुट्ठं ॥ १६५ ॥
 तो तीए मयणाए, नयणंसुयनीरकलुसवयणाए ।
 पइपाएसु निवेसिअ-सिराइ भणिअं इमं वयणं ॥ १६६ ॥
 सामिअ ! सव्वं मह आइसेसु किचेरिसं पुणो वयणं ।
 नो भणियव्वं जं दूहवेइ मह माणसं एयं ॥ १६७ ॥
 अन्नं च पढमं महिलाजम्मं, केरिसयं तंपि होइ जइ लोए ।
 सीलविहूणं नूणं, ता जाणह कंजिअं कुहिअं ॥ १६८ ॥
 सीलं चिअ महिलाणं, विभूसणं सीलमेव सव्वस्सं ।
 सीलं नीवियसरिसं, सीलाउ न सुंदरं क्किपि ॥ १६९ ॥
 ता सामिअ ! आमरणं, मह सरणं तंसि चेव नो अन्नो ।
 इअ निच्छियं वियाणह, अवरं जं होइ तं होउ ॥ १७० ॥
 एवं तीए अइनिच्च—त्ताइ ददसत्तपिक्खणनिमित्तं ।
 सहसा सहस्सकिरणो. उदयाचलचूलिअं पत्तो ॥ १७१ ॥
 मयणाए वचणेणं, सो चंदरराणओ पभायंमि ।
 तीए समं तुरंतो, पत्तो सिरिरिसहभवणंमि ॥ १७२ ॥

पभणेइ गुरुभदे ! साहूण न कप्पए हु सावज्जं ।
 कहिञं क्विपि तिगिच्छं विज्जं मंतं च तंतं च ॥ १८९ ॥
 तद्वि अणवज्जमेगं समत्थि आराहणं नवपयाणं ।
 इहलोइअपरलोइअसुहाणमूलं जिणुदिट्ठं ॥ १९० ॥
 अरिहं सिद्धायरिआ उज्जाया साहुणो य सम्मत्तं ।
 नाणं चरणं च तवो, इअ पयनवगं परमतत्तं ॥ १९१ ॥
 ए एहि नवपएहि, रइअं अन्नं न अत्थि परमत्थं ।
 ए एसु च्चिअ जिण सासणस्स सव्वस्स अवयारो ॥ १९२ ॥
 जे किरसिद्धा, सिज्झंति जे अ, जे आवि सिव्वइस्संति ।
 ते सव्वेवि हु नवपयज्ञाणेणं चेव निव्वं तं ॥ १९३ ॥
 ए एसि च पयाणं पयमेगयरं च परम भत्तीए ।
 आराहिउणणे रोगे संपत्ता तिजयसामित्तं ॥ १९४ ॥
 ए एहि नवपएहिं सिद्धं सिरिसिद्धचक्केअं जं !
 तस्सुद्धारो एसो पुव्वायरिएहिं निदिट्ठो । १९५ ॥
 गयणमकलिआयंतं उज्जाहसरं सनायविन्दुकलं ।
 सपणव वीआणाहय—मंतसरं सरह पीढमि ॥ १९६ ॥
 ज्ञायह अउदलवलए, सपणवमायाइएसुवाहंते ।
 सिद्धाइए दिसासुं विदिसासुं दंसणाईए ॥ १९७ ॥
 ची अवलयमि अडदिसि, दलेसु साणाहए सरहवग्गे ।
 अंतरदलेसु अट्टसु, भायह परमिट्ठिपढमए ॥ १९८ ॥
 तइ अयलएवि, अडदिसि, दिप्पंत अणाहएहिं अंतरिए ।
 पायाहिणेण तिहिपंतिआहि ज्ञाएह लद्धएए ॥ १९९ ॥
 ते पणववीअअरिहं, नमो जिणाणंत्ति एवमाईआ ।
 अडयालीसं णेआ, संमं सुगुरुवएसेणं ॥ २०० ॥
 तं तिगुणेणं मायावीएणं सुद्धसेयवणणेणं ।
 परिवेडिउण परिहीइ तस्स गुरुपायए नमह ॥ २०१ ॥
 अरिहं सिद्धगणीणं गुरुपलादिट्ठणंतसुगुरूणं ।
 दुरणंताण गुरुण य सपणववीयओ ताओ य ॥ २०२ ॥
 रेहादुगकयकलसागारामिअमंडलव तं सरह ।
 चउदिसि विदिसि कमेणं जयाइजमाइक्यसेवं ॥ २०३ ॥
 सिरिविमलसामिपमुहादिट्ठायगसयलदेवदेवीणं ।
 सुह गुरुमुहाओ जाणिअ ताए पयाणं कुणह भाणं ॥ २०४ ॥

एयंमि कए न हु दुट्ठकुट्टखयजरभगंदराईआ ।
 पहवंति महारोगा पुव्वुप्पन्नावि नासंति ॥ २२१ ॥
 दासत्तं पेसत्तं विकलत्तं दोहगत्तमंधत्तं ।
 देहकुलजुंगियत्तं न होइ एयस्स करणेणं ॥ २२२ ॥
 नारीणवि दोहग्गं, विसकन्नत्तं कुरंडरंडत्तं ।
 वंभत्तं मयवच्छत्तणं च न हवेइ कइयावि ॥ २२३ ॥
 कि बहुणा जीवाण, एयस्स पसायओ सयाकालं ।
 मणवंछियत्थसिद्धी, हवेइ नत्थित्थ संदेहो ॥ २२४ ॥
 एवं तेसि सिरिसिद्धचक्कमाहपरमुत्तमं कहिउं ।
 सावय समुदायस्सवि गुरुणो एवं उव्वइसंति ॥ २२५ ॥
 एएहि उत्तमेहि, लक्खिज्जइ लक्खणेहि एसनरो ।
 जिणसासणस्स नूणं, अचिरेण पभावगो हो ही ॥ २२६ ॥
 तम्हा तुम्हं जुज्जइ, एसि साहम्मिआण वच्छल्लं ।
 काउं जेण जिणिदेहि वन्निअं उत्तमं पयं ॥ २२७ ॥
 तो तुट्ठेहिं तेहि, सुसावएहि वरंमि ठाणंमि ।
 ते ठाविऊण दिन्नं, धणक्कणवत्थाइयं सव्वं ॥ २२८ ॥
 न य तं करेइमाया, नेव पिया नेव वंधुवग्गो अ ।
 जं वच्छल्लं साहम्मिआण सुस्सावओ कुणइ ॥ २२९ ॥
 तत्थ ठिओ सो कुमरो मयणावयणेण गुरुवएसेणं ।
 सिक्खेइ सिद्धचक्कप्पसिद्धपूआविहिं सम्मं ॥ २३० ॥
 अह अन्नदिणे आसोअसेअअट्टमितिहीइ सुमुहुत्ते ।
 मयणासहिओ कुमरो, आरंभइ सिद्धचक्कत्तवं ॥ २३१ ॥
 पढमं तणुमणसुद्धिं काऊण जिणालए जिणच्चं च ।
 सिरिसिद्धचक्कपूयं अट्पयारं कुणइ विहिणा ॥ २३२ ॥
 एवं कयविहिपूओ पच्चक्खाणं करेइ आयामं ।
 आणंदपुल्लइअंगो जाओ सो पढमदिव्वमे वि ॥ २३३ ॥
 वीअदिणे सविसेसं संजाओ तस्स रोगउव्वसामो ।
 एवं दिवसे दिवसे रोगसए वट्ठए भावो ॥ २३४ ॥
 अह नवमे दिवसंमी पृअं काऊण वित्थरविहीए ।
 पंचामएण प्हवण करेइ सिरिमिद्धचक्कस्म ॥ २३५ ॥
 प्हवरूमवंमि विहिए तेणं संतीज्जेण नव्वंगं ।
 संसित्तो सो कुमरो जाओ सहमत्ति दिव्वदरु ॥ २३६ ॥

खंतो दंतो संतो, उवउत्तो गुत्तिमुचिसंजुत्तो ।
 करुणारसप्पहाणो अवितहनाणो गुणनिहाणो ॥ २५३ ॥
 धम्मं वागरमाणो पत्थावे नमिय सो भए पुट्ठो ।
 भयवं ! किं मह पुत्तो कयावि होही निरुयगत्तो ॥ २५४ ॥
 तेण मुणिदेणुत्तं, भदे ! सो तुब्झ नंदणो तत्थ ।
 तेणं चिय कुट्ठियपेडण दट्ठूण संगहिञ्चो ॥ २५५ ॥
 विहिञ्चो उंवरराणुत्ति नियपहू लद्धल्लोयसम्माणो ।
 संपइ मालवनरयइधूयापाणप्पिओ जाओ ॥ २५६ ॥
 रायसुयावयणेणं गुरुवइठ्ठं स सिद्धवरचक्कं ।
 आराहिऊण सम्मं संजाओ वणयसमकाओ ॥ ३५७ ॥
 सो य .साहम्मिएहि, पूरियविहवो सुधम्मकम्मपरो ।
 अच्छइ उज्जेणीए, वणीइ समन्निओ सुहिओ ॥ २५८ ॥
 तं सोऊणं हरिसिअचित्ताऽहं वच्छ ! इत्थ संपत्ता ।
 दिट्ठोसि वहूसहिओ, जुण्हाइ ससिउव कयहरिसो ॥ २५९ ॥
 ता वच्छ ! तुमं बहुयासहिञ्चो जयजीव नंद चिरकालं ।
 एसुच्चिय जिणधम्मो, जावज्जीवं च मह शरणं ॥ २६० ॥
 जिणरायपायपउमं, नमिऊणं वदिऊण सुगुरुं च ।
 तिन्निवि करंति धम्मं, सम्मं जिणवम्मविहिनिउणा ॥ २६१ ॥
 ते अन्नदिणे जिगवरपूअं काऊण अंगअग्गमयं ।
 भावच्चयं करता, देवे वंदंति उवउत्ता ॥ २६२ ॥

इओ य :—

धूयादुहेण सा रूपसुंदरी रुसिऊण सह रत्ता ।
 निअभायपुण्णपालस्स मंदिरे अच्छइ ससोया ॥ २६३ ॥
 वीसारिऊण सोअं, सणिअं सणिअं जिणुत्तवयणेहिं ।
 जग्गअचित्तविवेआ समागया चेइवहरंमि ॥ २६४ ॥
 जा पिकखइ सा पुरओ, तं कुमरं देववंदणापउणं ।
 निउणं निरुयमत्तुवं पच्चक्खं सुरकुमारं व ॥ २६५ ॥
 तप्पुठ्ठीइ ठिआओ जणणीजायाउ ताव वस्सेव ।
 दट्ठूण रूपसुंदरि राणी चितेइ चित्तंमि ॥ २६६ ॥
 ही एसा क लहुया बहुया दीसेइ मज्झ पुत्तिसना ।
 जाव निउणं निरिक्खइ उवलक्खइ ताव तं मयणं ॥ २६७ ॥
 नूणं मयणा एसा, लग्गा एयस्स कस्सवि नरस्स ।
 पुट्ठीइ कुट्ठिअं तं मुत्तुणं चत्तसइमग्गा ॥ २६८ ॥

तत्थ य अरि करिसीहो सीहरहो नाम नरवरो अत्थि ।
 तस्स पिया कमलपहा कुंकुण नरनाहलहुभङ्गी ॥ २८५ ॥
 तीए अपुत्तिआए विरेण वरसुविणसूइओ पुत्तो ।
 जाओ जणि आणंदो वद्धावण्यं च कारविय ॥ २८६ ॥
 पभणेइ तओ राया अम्हं अणाहाइ रायलच्छीए ।
 पालणखमो इमो ता हवेइ नामेण सिरिपालो ॥ २८७ ॥
 सो सिरिपालो बालो जाओ जा वरिसजुयलपरियाओ ।
 ता नरनाहो सूलेण झत्ति पंचत्तमणुपत्तो ॥ २८८ ॥
 कमलपहा रुयंती मइसायरमंतिणा निवारित्ता ।
 धाईउच्छगठिओ सिरिपालो थापिओ रज्जे ॥ २८९ ॥
 जं बालस्सवि सिरिपालनाम रत्तो पवत्तिआ आणा ।
 सव्वत्थवि तो पच्छा, निवमियक्किच्चंपि कारवियं ॥ २९० ॥
 बालोवि महीपालो रज्जं पालेइ मंतिमुत्तेणं ।
 मंतीहि सव्वत्थवि रज्जं रक्खिज्जए लोए ॥ २९१ ॥
 कइवयदिणपज्जते बालयपित्तिज्जओ अज्जिअसेणो ।
 परिगहभेअं काउं, मंतइ निवमंतिवहणत्थं ॥ २९२ ॥
 तं जाणिऊण मंती कहिउं कमलपभाइ सव्वपि ।
 विन्नवइ देवि जह तह रक्खिज्जमु नंदणं निययं ॥ २९३ ॥
 जीवंतेण सुएणं होही रज्जं पुणोवि निव्वमंतं ।
 ता गच्छ इमं वित्तं कत्थवि अहयंवि नासिस्सं ॥ २९४ ॥
 तत्तो कमला वित्तूण नंदणं निग्गया निमिमुहंमि ।
 मा होउ मंतभेओ त्ति सव्वहा चत्तपरिवारा ॥ २९५ ॥
 निवभज्जा सुकुमाला वहियव्वो नंदणो निस्सा कसिणा ।
 चंक्रमणं चरणेहि ही ही विहिविलमियं विसमं ॥ २९६ ॥
 पिअमरणं रज्जसिरीनासो एगागिगित्तमरितासो ।
 रयणीवि विहायंती हा संपइ कत्थ वच्चिस्सं ? ॥ २९७ ॥
 इच्चाइ चितयंती जा वज्ज अग्गओ पभावमि ।
 ता फिणाए निलियं कुट्टियनरपेइयं एणं ॥ २९८ ॥
 तं दट्ठूणं कमला, निस्समग्गवा महग्गआहरणा ।
 अब्बला वाल्लिणमुत्ता भयणंरित्तणुत्था रुयट ॥ २९९ ॥
 तं रुयमाणि दट्ठुं पेइयपुरिमा भगंति कम्पणाए ।
 भे ! कहंसु अम्हं वाऽमि तुमं कंस दीहंसि ? ॥ ३०० ॥

मयणा जिणमयनिउणा संभाविज्जइ न एरिसं तीए ।
 भवनाढयंमि अहवा ही ही किं कि न संभवइ ? ॥ २६९ ॥
 विहिअं कुले कलंकं आणाअं दूसण च जिणधम्मे ।
 जीए तीइ सुयाए न मुयाए तारिसं दुक्खं ॥ २७० ॥
 जारिसमेरिस असमंजसेण चरिएण जीवयंतीए ।
 जायं मञ्ज इमीए धूयाइ कलंकभूयाए ॥ २७१ ॥
 एवं चितंती रूपसुंदरी दुक्खपूरपडिपुणा ।
 करुणसरं रोयंती भणेइ एयारिसं वयणं ॥ २७२ ॥
 धिद्धी अहो अकज्जं निवडइ वज्जं च मज्झ कुच्छीए ।
 जत्थुप्पन्नावि वियक्खणात्रि ही एरिसं कुणइ ॥ २७३ ॥
 तं सोऊणं मयणा जा पिक्खइ रूपसुंदरीजणणि ।
 रुयमाणि ता नाओ तीए जणणीअभिप्पाओ ॥ २७४ ॥
 चिअवंदणं समगं काऊणं मयणसुंदरी जणणि ।
 कर वंदणेण वंदिअ विअसिअवयणा भणइ एवं ॥ २७५ ॥
 अम्मो ! हरिसट्ठाणे कीस त्रिसाओ विहिज्जए एवं ? ।
 जं एसो नीरोगो जाओ जामाउओ तुमं ॥ १७६ ॥
 अन्नं च जं वियप्पह तं जइ पुव्वाइ पच्छिमदिसाए ।
 उगमइ कहवि भारू तहवि न एयं निय सुयाए ॥ २७७ ॥
 कुमरजणणीवि जंपइ सुंदरि । मा कुणमु एरिसं चित्ते ।
 तुज्झ सुआइ पभावा मज्झ सुओ सुंदरो जाओ ॥ २७८ ॥
 धन्नासि तुमं जीए कुच्छीए इत्थिरयणमुप्पन्नं ।
 एरिसमसरिससीलप्पभावचित्तमणिसरिच्छं ॥ २७९ ॥
 हरिसवसेणं सा रूपसुन्दरी पुच्छए किमेअं ति ? ।
 मयणावि सुविहिनिउणा पभणइ एयारिसं वयणं ॥ २८० ॥
 चेइअहरंमि वत्तालावंमि कए निसीहिआभंगो ।
 होइ तओ मह गेहे वच्चह साहेमिमं सव्वं ॥ २८१ ॥
 तत्तो गंतूण गिहं मयणाए साहिओ समगोवि ।
 सिरिसिद्धचक्रमाहप्पसंजुओ निययतुत्तंतो ॥ २८२ ॥
 तं सोऊणं तुट्ठा रूपा पुच्छेइ कुमरजणणिपि ।
 वंसुप्पत्ति तुह नंदणस्स सहि ! सोडमिच्छामि ॥ २८३ ॥
 पभणेइ कुमरमाया अंगादेसंमि अत्थि सुपसिद्धा ।
 वेरिहि कयअकंपा चंपानामेण वरनयरी ॥ २८४ ॥

तत्थ य अरि करिसीहो सीहरहो नाम नरवरो अत्थि ।
 तस्स पिया कमलपहा कुंकुण नरनाहलहुभङ्गी ॥ २८५ ॥
 तीए अपुत्तिआए चिरेण वरसुविणसूडओ पुत्तो ।
 जाओ जणि आणंदो वद्धावण्यं च कारविय ॥ २८६ ॥
 पभणेइ तओ राया अम्हं अणाहाइ रायलच्छीए ।
 पालणखमो इमो ता हवेइ नामेण सिरिपालो ॥ २८७ ॥
 सो सिरिपालो वालो जाओ जा वरिसजुयलपरियाओ ।
 ता नरनाहो सूलेण इत्ति पंचत्तमणुपत्तो ॥ २८८ ॥
 कमलपहा रुयंती मइसायरमंतिणा निवारित्ता ।
 धाईउच्छंगठिओ सिरिपालो थापिओ रउजे ॥ २८९ ॥
 जं वालस्सवि सिरिपालनाम रओ पवत्तिआ आणा ।
 सच्चत्थवि तो पच्छा, निवमियकिच्चपि कारवियं ॥ २९० ॥
 चालोवि महीपालो रउजं पालेइ मंतिमुत्तणं ।
 मंतीहि सच्चत्थवि रउजं रक्खिज्जाए लोए ॥ २९१ ॥
 कइययदिणपज्जते वालयपित्तिज्जओ अजिअसेणो ।
 परिगहभेअं काउं, मंतइ निवमंतिवद्दणत्थं ॥ २९२ ॥
 तं जाणिऊण मती कट्ठिउं कमलपभाइ सच्चपि ।
 विन्नवइ वेपि जह तइ रक्खिज्जनु नंदणं निययं ॥ २९३ ॥
 जीयंतेण मुएणं होही रउज पुणोवि निच्चमंतं ।
 ता गच्छ इमं वित्तं कत्थवि अद्वयपि नासिम्मं ॥ २९४ ॥
 तत्तो कमला वित्तूण नंदणं निगग्या निमिमुहंमि ।
 मा होउ मंतभेषो त्ति सच्चत्थत्ता चत्तरगियारा ॥ २९५ ॥
 निवभज्जा मुकुमान्ता वदियव्वो नंदणो निमा कम्मिया ।
 चंजमणं चरणेहिं ही ही विट्ठिल्लिमियं विनम ॥ २९६ ॥
 पिअमरणं रज्जसिरीनामो एणागिगिज्जमरिवामो ।
 रयणीवि विट्ठानंती हा संयट कत्थ वदिसिम्मं ? ॥ २९७ ॥
 इजाए वित्तयंती जा वज्ज अण्णमो पनायमि ।
 ता पिजाए मित्थियं वुट्ठिण्णरपेउव वणं ॥ २९८ ॥
 तं वदणं कमला निरुममत्ता नदण्यअद्वय ।
 एवला वल्लिण्णमुत्ता भवयंमिण्णमुत्ता संयट ॥ २९९ ॥
 तं रयमारि वदुं पेट्ठमुत्तिमा भवहिं वरणाए ।
 भवे ! इहेसं उरुं पेट्ठमि वुमं हीम वीरमि ॥ ३०० ॥

तीए निअवंधूणं व, कहिओ सव्वोऽवि निययवुत्तंतो ।
 तेहिं च सा सभइणिव्व सम्ममासासिआ एवं ॥ ३०१ ॥
 मा कस्सवि कुणसु भयं, अम्हे सव्वे सहोअरा तुज्झ ।
 एयाड वेसरीए आरूढा चलसु वीसत्या ॥ ३०२ ॥
 तत्तो जा सा वरवेसरीए चडिआःपडेण विहिअंगी ।
 पेडयमज्झंमि ठिया, नियपुत्तजुआ सुहं वयड ॥ ३०३ ॥
 ता पत्ता वेरिभटा उव्वढसत्थेहिं भीसणायारा ।
 पुच्छंति पेडयं भो दिट्ठा कि राणिआ एमा ? ॥ ३०४ ॥
 पेडयपुरिसेहि तओ, भणिअं भो अत्थि अम्ह सत्थंमि ।
 रउताणियावि नूनं, जड कज्जं ता पगिण्हेह ॥ ३०५ ॥
 एगेग भडेण तओ, नायं भणिअं च दिति मे पामं ।
 सव्वं दिज्जइ संतं, तो कुट्टभएण ते नट्ठा ॥ ३०६ ॥
 तेहि गएहि कमला, कमेण पत्ता सुहेण उज्जेणि ।
 तत्थ ठिया य सपुत्ता, पेडयमन्नत्थ संपत्तं ॥ ३०७ ॥
 भूसणधणेण तणओ, जा विहिओ तीइ जुव्वणाभिमुहो ।
 ता कम्मदोसवसआं, उंवररोगेण सो गहिओ ॥ ३०८ ॥
 बहुएहिपि कएहिं, उवयारेहि गुणो न से जाओ ।
 कमलपपाहा अदन्ना, जणं जणं पुच्छए ताव ॥ ३०९ ॥
 केणवि कहिअं तीसे, कोसंबीए समत्थि वरविज्जो ।
 जो अट्टारसजाइ, कुट्ठस्स हरेइ निव्वंतं ॥ ३१० ॥
 कमला पुत्तं पाडोसिआण सम्मं भलाविऊण सयं ।
 विज्जस्स आणणत्थं, पत्ता कोसंबिनयरीए ॥ ३११ ॥
 तं विज्जं तित्थगयं, पडिक्खमाणी चिरं ठिआ तत्थ ।
 मुणिवयणाओ मुणिऊण पुत्तसुद्धिं इहं पत्ता ॥ ३१२ ॥
 साऽहं कमला सो एस मज्झ पुत्तुत्तमो (त्थि) सिरिपालो ।
 जाओ तुज्झ सुयाए, नाहो सव्वत्थ विक्खाओ ॥ ३१३ ॥
 सीहरहरायजायं, नाउं जामाउअं तओ रूपा ।
 साणंदं अभिणंदइ, संसइ पुन्नं च धूयाए ॥ ३१४ ॥
 गंतूण गिहं रूपा, कहेइ तं भायपुण्णपालस्स ।
 सोऽवि सहरिसो कुमरं, सकुहुंवं नेइ नियगेहं ॥ ३१५ ॥
 अप्पेइ वरावासं पूरइ धणधन्नकंचणाईयं ।
 तत्थऽच्छइ सिरिवालो दोगुंदुगदेवलीलाए ॥ ३१६ ॥

अन्नदिणे तस्सावासपाससेरीइ निग्गओ राया ।
 पिकखइ गवक्खसंठिअकुमरं मयणाइसंजुत्तं ॥ ३१७ ॥
 तो सहसा नरनाहो मयणं दट्ठूण चितए एवं ।
 मयणाइ मयणवसगाइ मह कुल महल्लियं नूणं ॥ ३१८ ॥
 इक्कं मए अजुत्तं कोवंधेणं तथा कयं वीअ ।
 कामंधाइ इमीए विहियं ही ही अजुत्तयरं ॥ ३१९ ॥
 एवं जावविसायस्स तस्स रत्तो सुपुण्णपालेण ।
 विन्नत्तं तं सव्वं धूयाचरिअं सअच्छरिअं ॥ ३२० ॥
 तं सोऊणं राया विग्धिअचित्तो गअओ तमावासं ।
 पणओ य कुमारेणं मयणासहिणण विणएणं ॥ ३२१ ॥
 लज्जाऽऽणओ नरिदो पभणइ धिद्धी मम गयविवेअं ।
 जं दप्पसप्पविसमुच्छिणण कयमेरिसमकज्जं ॥ ३२२ ॥
 वच्छे ! धन्नाऽसि तुम कयपुन्ना तंसि तंसि सविवेआ ।
 तं चेव सुणियतत्ता जीण एयारिसं सत्तं ॥ ३२३ ॥
 उद्धरिअं मज्झ कुलं उद्धरिया जीइ निययज्जणी वि ।
 उद्धरिओ निरधम्मो सा धन्ना तसि परमिक्का ॥ ३२४ ॥
 अन्नाणतमंधेणं दुद्धरऽहंकारगयविवेगेणं ।
 जो अवराहो तइआ कअओ मए तं न्वमसु वच्छे ! ॥ ३२५ ॥
 विणओणया य मयणा भणेइ मा ताय ! इणमु मण खयं ।
 एयं मह कम्मवसेण चेव मव्वपि मंजायं ॥ ३२६ ॥
 नो देइ कोइ कस्सवि, सुख्यं दुख्यं च निच्छओ एमो ।
 निअयं चेव समज्जिअसुवभुज्जइ जंतुणा कम्मं ॥ ३२७ ॥
 मा बहउ कोइ गव्यं जं किर कज्जं मए कयं होइ ।
 सुरवरकयंपि कज्जं कम्मवन्ना होइ त्रियगीअं ॥ ३२८ ॥
 ता ताय ! जिणुत्तं नत्तमुत्तमं सुणसु जेण नाएणं ।
 नज्जइ वग्गजियाण वल्लवटं वयसुक्कयं च ॥ ३२९ ॥
 तत्तो धम्मं पटियज्जिअण राया भणंइ संसुट्ठो ।
 न्नीहरहगय दणुओजं जग्गाय मए लट्ठो ॥ ३३० ॥
 तं पत्तमिच्छइय हस्यंसि वसापियंसि महम्मि ।
 चटिओ अचिनिओ चिअ नत्ते विणमणो वल्लो ॥ ३३१ ॥
 जानारणं च धूयं जग्गोअिय मयवरणि नत्ततो ।
 महया मत्तेण पिट्ठमविअण नत्तमाइ धम्मं ॥ ३३२ ॥

जायं च साहुवाय मयणाए सत्तसीलकलियाए ।
 जिण सासणप्पभावो सयत्ते नयरंमि वित्थरिओ ॥ ३३३ ॥
 अन्नदिणे सिरिपालो हयगयरहमुद्दपरियरसमेओ ।
 चडिओ रायवाडीए पच्चक्खो सुरकुमारुव्व ॥ ३३४ ॥
 लोए अ सप्पमोए विवखंते चडिअ चंदसालानुं ।
 गामिहएण केणवि नागरिओ पुच्छिआ कोवि ॥ ३३५ ॥
 भो भो कहेमु को एस जाड लीलाइ रायतणउव्व ? ।
 नागरिओ भणउ अहो, नरवर जामाउओ एसो ॥ ३३६ ॥
 तं सोऊण कुमारां सहसा सरताडिओव्व विच्छाओ ।
 जाओ वलिऊण समागओ अगेहमि सविप्पाओ ॥ ३३७ ॥
 तं तारिसं च जणणी दट्टूण समाकुला भणइ एवं ।
 कि अज्ज वच्छ ! कोवि हु तुह अंगे वाहए-वाही ? ॥ ३३८ ॥
 किवा आखडल सरिस तुज्ज केणावि खंडिया आणा ? ।
 अहवा अवडंतोवि हु परामवो केणवि कओ ते ? ॥ ३३९ ॥
 किवा कन्नारयणं, किपि हु हियए खडुकए तुज्ज ।
 घरणीकओ अविणओ, सो मयणाए न संभवइ ॥ ३४० ॥
 केणावि कारणेणं, चिंतातुरमत्थि तुह मणं नूणं ।
 जेणं तुह मुइकमलं, विच्छायं दीसई वच्छ ! ॥ ३४१ ॥
 कुमरेण भणिअ मम्मो ! एएसि मज्झओ न एककंपि ।
 कारणमत्थित्थमिमं, अन्नं पुण कारणं सुणमु ॥ ३४२ ॥
 नाहं निअयगुणेहि, न तायनामेण नो तुह गुणेहि ।
 इह विक्खाओ जाओ, अहयं सुसुरस्स नामेणं ॥ ३४३ ॥
 तं पुण अहमाहमत्तकारणं वज्जिअं सुपुरिसेहिं ।
 तत्तुच्चिय मज्झ मण दूमिज्जइ सुसुरवासेण ॥ ३४४ ॥
 तो भणिअं जणणीए, बहुसिन्नं मेलिऊण चडरंगं ।
 गिणहसु निअपिअरज्जं, मह हिययं कुणसु निस्सल्लं ॥ ३४५ ॥
 कुमरेणुत्त सुसुरयवलेण जं गिण्हणं सरज्जस्स ।
 तं च महच्चिअ दूमइ, मज्झं चित्तं धुवं अम्मो ! ॥ ३४६ ॥
 ता जइ सभुयज्जिअ सिरिवलेण गिण्हामि पेइअं रज्जं ।
 ता होइ मज्झ चित्तंमि निव्वुई अम्मन्हा नेव ॥ ३४७ ॥
 ततो गंतूणमहं, कत्थवि देसंतरंमि इक्किलो ।
 अज्जिअलच्छिवलेणं, लहुं गहिस्सामि पिअरजां ॥ ३४८ ॥

तं पइजंपइ जणणी, वालो सरलोऽसि तं सि सुकुमालो ।
देसंतरेसु भमणं, विसमं दुक्खावहं चैव ॥ ३४९ ॥
तो कुमरो जणणीं पइ, जंपइ मा माड ! परिसं भणसु ।
तावच्चिय विसमत्तं, जाव ण धीरा पवज्जंति ॥ ३५० ॥
पभणइ पुणाऽवि माया, वच्छय ! अम्हे सहागमिस्सामो ।
को अम्हं पडिवंधो तुमं विणा इत्थ ठाणंमि ? ॥ ३५१ ॥
कुमरो कहेइ अम्मो ! तुम्हेहि सहागयाहि सव्वत्थ ।
न भवामि मुक्कलपञ्चो, ता तुम्हे रहह इत्थेव ॥ ३५२ ॥
मयणा भणेइ सामिअ ! तुम्हं अणुगामिणी भविस्सामि ।
भारंपि ह्नु क्किपि अहं न करिस्सं देहञ्जायव्व ॥ ३५३ ॥
कुमरेणुत्तं उत्तमवम्मपरे देवि ! मज्झ वयणेण ।
नियसस्समृसुस्सूसणपरा तुमं रहसु इत्थेव ॥ ३५४ ॥
मयणाऽऽह पइपयासं सडओ इच्छंति कद्वि नो तह्वि ।
तुम्हं आयेमुच्चिय महप्पमाणं पर नाह ! ॥ ३५५ ॥
अरिहंताऽऽइपयाइं खणंपि न मणाइ मित्तिहयव्वार्इ ।
तियजणणि च सरिज्जसु कय्यावि ह्नु मंऽपि नियदाम्मी ॥ ३५६ ॥
जणणीवि तस्स नाउण निच्छयं तिलयमंगल काइं ।
पभगइ तुह सेयत्थ नवपयझाण करिम्ममह ॥ ३५७ ॥
मयणा भणेइ अहयपि नाह ! निच्चंपि निच्चलमणंणं ।
कत्ताणकारणाइ झाइस्स ते नउपयाइ ॥ ३५८ ॥
तेणं मयणावयणामरण सित्तो नमित्तु मात्तण ।
संभामिउण वट्ठं मिरिपालो गहिअ कर्याओ ॥ ३५९ ॥
निम्मत्तवारुणमडल मटिअस्ससिचाग्गपणमुपेमे ।
तत्तचरणपटमक्रमणं कमेग चत्तेइ गेटाओ ॥ ३६० ॥
सो नामागरपुरपत्तनेसु कोउत्ताइं विज्जंते ।
निट्ठमयचित्तो पंचाग्गणुत्त गिरिदरिसर पत्तं ॥ ३६१ ॥
तत्थ च एगमि वणे नंदगग्गसरिसरमउत्तमत्ते ।
कोइल जत्तव्व त्थं त्थं इत्थंति जा गहाउ ॥ ३६२ ॥
ता चात्तव्वपत्ते अत्तीणं पारमत्तंणं
एणं सुंठरपुग्गिं विज्जरेइ महं च जत्तं ॥ ३६३ ॥
सो जावम्मत्तीणं विज्जरेइ तुत्तिअं अत्तं
कोऽमि तुमं जिजावदि एगानीं जिज्जरेइ ॥ ३६४ ॥

तेणुत्तं गुरुदत्ता विज्ञा मह अत्थि सा मए जविआ ।
 परमुत्तरसाहगमंतरेण सा मे न सिज्जेइ ॥ ३६५ ॥
 जड तं दोऽसि महायस ! मह उत्तरसाहगो कहवि अज्ज ।
 ताऽहं होमि कयत्थो, विज्जासिद्धीइ निब्भंत ॥ ३६६ ॥
 तत्तो कुमरकणं साहज्जेणं स साहगो पुरिसो ।
 लीलाइ सिद्धविज्जो जाओ एगाइ रयणीए ॥ ३६७ ॥
 तत्तो साहगपुरिसेण तेण कुमरस्त ओसहीजुअलं ।
 पडिउवयारस्स कए दाऊणं भणियमेयं च ॥ ३६८ ॥
 जलतारिणी अ एगा परसत्यनिवारिणी तहा वीया ।
 एयाउ ओसहीओ तिधाउमडियाउ धारिज्जा ॥ ३६९ ॥
 कुमरेण समं सो विज्जसाहगो जाइ गिरिनियंवंमि ।
 ता तत्थ धाउवाइअ पुरिसेहि परिसं भणिओ ॥ ३७० ॥
 देव ! तुह दंसिएणं कप्पपमाणेण साहयंताणं ।
 केणावि कारणेणं अम्हाण न होइ रससिद्धी ॥ ३७१ ॥
 कुमरेण तओ भणियं भो मह दिट्ठीइ साहह इमंति ।
 ता तेहिं तहाविहिए जाया कल्लाणरससिद्धी ॥ ३७२ ॥
 काऊण कंचणं साहगेहिं भणिअं कुमार ! अम्हाणं ।
 जं जाया रससिद्धी तुम्हाणं सो पसाओत्ति ॥ ३७३ ॥
 ता गिण्ह कणगमेयं नो गिण्हइ निप्पिहो कुमारो य ।
 तहवि हु अल्यंतस्सवि किंपि हु वंधंति ते वत्थे ॥ ३७४ ॥
 तत्तो कुमरो पत्तो कमेण भरुयच्छनामयं नयरं ।
 कणगव्वपण गिण्हइ वत्थालंकारसत्थाइ ॥ ३७५ ॥
 काऊण धारमडियं ओसहिजुयलं च बंधइ भुयंमि ।
 लीलाइ भमइ नयरे सल्लंदं सुरकुमारुव्व ॥ ३७६ ॥

इओ य—

कोसंबीनयरीए धवलो नामेण वाणिओ अत्थि ।
 सो बहुधणुत्ति लोए, कुवेरनामेण त्रिक्खाओ ॥ ३७७ ॥
 बहुकणयकोडिगाहिअकयाणगो रोगवाणिउत्तेहि ।
 सहिओ सो सत्थवई भरुयच्छे आगओ अत्थि ॥ ३७८ ॥
 जाओ य तत्थ लाहो पवरो सो तहवि दव्वलोहेणं ।
 परकूलगमणपणो पउणइ बहुजाणवत्ताइ ॥ ३७९ ॥

मञ्जिमजुंगो एगो सोलसवरकूवएहि कयसोहो ।
 चत्तारि य लहुजुंगा चउचउकूवेहि पारेकलिआ ॥ ३८० ॥
 वउसफरपवहणाणं एगसयं वेडियाण अट्टसयं ।
 चउरासी दोणाणं चउसट्ठी वेगढाणं च ॥ ३८१ ॥
 सिल्लाणं चउपम्मा आवत्ताणं च तह य पंचासा ।
 पणतीसं च खुरप्पा एवं सयपंच वोहिस्था ॥ ३८२ ॥
 गहिउण निवाएसं भरिया विविहेहि ते कयाणेहि ।
 ना खुइयमालमेहि अहिट्टिया वाणिउत्तेहि ॥ ३८३ ॥
 मरजीवणहि गन्धिभल्लएहि खुल्लासएहि खेलेहि ।
 सुंकाणिएहि सययं कयजालवणीविहिविसेसा ॥ ३८४ ॥
 नाणविहसत्थविहत्थहत्थसुद्धण दससहम्सेहि ।
 धवलस्स सेवगेहि रक्खिज्जंता पयत्तेणं ॥ ३८५ ॥
 बहुचमरउत्तसिक्करिधयवढवरमउडविहिअसिगारा ।
 सिडदोरसारनंगरपक्खरभेरीहि कयसोहा ॥ ३८६ ॥
 जलसंवलइंधणसंगहेण ते पूरिउण समुहुत्तं ।
 धवलो य सपरिवारो चडिओ चालवए जाय ॥ ३८७ ॥
 ताव वलीसुवि दिज्जंतयागु वज्जंततारतूरेसु ।
 निज्जामएहि पोआ चालिज्जंतावि न चलंति ॥ ३८८ ॥
 तत्तो स संजाओ धवलो विंताइ तीइ कालमुहो ।
 उत्तरिय गओ नयरि पुच्छइ मीकोत्तरि चैग ॥ ३८९ ॥
 सा कहइ देवयाथंभियाउं एयाउं जाणवन्ताउ ।
 वत्तीसमुलक्खणरवलीइ दिम्माउ चल्हति ॥ ३९० ॥
 तत्तो धवलो मुमहग्घवत्थुभिट्टाइ तोमिउण निथं ।
 विन्नवइ देव ! णं वल्लिकज्जे दिज्जउ नरं मे ॥ ३९१ ॥
 रम्मा भणियं—जो कोउवि होउ वट्टेभियो प्रणात्तो अ ।
 तं गिण्ह जहिन्हाए अन्नो पुग नो गतेयवो ॥ ३९२ ॥
 तत्तो धवलस्स भटा जाव गवेमंति तारिमं पुगिमं ।
 ता सिरिपालो पुमगे विदेमिओ ज्ञानिओ नेदि ॥ ३९३ ॥
 वत्तीमलज्जणदरो कहिओ धवलस्स नेदि पुरिमंदि ।
 धवणेग पुणो गारासो गहिओ य मुमदण ॥ ३९४ ॥
 सो सिरिपालो चउहहन्नि नीलउ मंनिट्टेहि ।
 धवलभेदि हवहहन्नेहि हन्नि अरिपणे ॥ ३९५ ॥

रे रे तुरिअं चह्लपु रुट्टो तुह अज्जववलसत्थवई ।
 तं देवया वलीए दिज्जसि मा कहसि नो कहिअं ॥ ३९३ ॥
 कुमरेणुत्तं रेरे देह वळि तेण धवलपसुणावि ।
 पंचाणरोण कत्थवि किं केणवि दिज्जए हु वली ? ॥ ३९७ ॥
 तत्तो पयटति भटा क्किपि वलं जाव ताव कुमरकयं ।
 सोउण सीहनायं गोमाउगणुव्व ते नट्टा ॥ ३९८ ॥
 धवलस्स पेरीएणं रत्तावि हु पेसियं नियं सिन्नं ।
 तंपि हु कुमरेण कयं हयप्पयावं खणद्धेणं ॥ ३९९ ॥

सीलवई कहाणमं

इत्थेव जंबुद्वीवे भारह वासंमि वासवपुरं व ।
 कय-विबुह जणाणदं नंदणपुरमत्थि वर-नयरं ॥
 पढिहय-पढिवक्ख वलो हरि व्व अरि-भद्दणो तहि राया ।
 गुण-रयण-निही रयणायरु त्ति सिट्ठी तहि अत्थि ॥
 तस्स सिरीनाम-पिया रुव-गुणेणं सिरि व्व पच्चक्खा ।
 तीए न अत्थि पुत्तो तेण द्ढं तम्मए सेट्ठी ॥

अन्नया भणिओ भज्जाए-अज्जउत्त ! अत्थि इत्थेव नयरुज्जाणे अणिय-
 जिणिंद-मंदिर-दुवार-देसे अजियवला देवया अपुत्ताण पुत्तं, अविताण
 वित्तं, अरज्जाण रज्जं, अविज्जाण विज्जं, असुक्खाण सुक्खं, अचक्खण
 चक्खुं, सरोयाण रोय-क्खयं देइ एसा । कयं सेट्ठिणा तीए ओवाउयं ।
 कमेण जाओ पुत्तो । तस्स कयं 'अजियसेणो' त्ति नामं । जाओ जिण-
 धम्मउज्जुओ सिट्ठी । जणयमणोरहेहि सह वट्ठिओ अजियसेणो । निक्खिय-
 कलाकलावो लावन्नलच्छि-पुन्नं पवणो तारुन्नं । तस्म य सयल-जणवभट्ठिए
 रवाइ-गुणे पिच्छिउणचित्थियं सेट्ठिणा-जउ एस मह नंदणो निय-गुणाणु-
 रुवं कलत्तं न लहइ ता इमस्स अकयत्था गुणा ।

जओ—

सामी अविसेसन्नू अविणीओ परियणो पर-वन्नं ।
 भज्जा य अणणुक्खा चत्तारि मज्जम सन्नादं ॥

इत्थंतरे प्रागधो एगो वाणिज्जो । एणमिज्जण मिट्ठि निट्ठो नभंते ।
 एट्ठो य सेट्ठिणा व्यवहार-सम्भवं । कट्ठियं तेग सम्भवं । एण्ण य, एट्ठ एमेण
 गण्णोहं एयंमलाए नवरीए । जाओ मे जिणदत्त-मिट्ठिणा मयं व्यवहारो ।
 निमंतिओऽहं तेरा भोगयत्थं । विट्ठो मए धीमगो उट्ठंसेण, उट्ठंसेण, उट्ठं-
 अराएहि इयपाएहि एगणेण एट्ठरेण, विट्ठमागेहि उट्ठंसेणो उट्ठंसेण, निट्ठंसेण
 सुवन्नेणं अणेणं मयण-महाराज-भंडार-सत्तुम व्व संवत्थिणी एता एवमए ।
 एट्ठी मए मिट्ठी वा एस ति । मिट्ठिणा हुं मए ! मए एय-मिसेण
 सुट्ठिमइ एसा ति ता ।

रे रे तुरिअं चल्लपु रुट्ठो तुह अज्जववलसत्थवई ।
 तं देवया वलीए दिज्जसि मा कहसि नो कहिअं ॥ ३९६ ॥
 कुमरेणुत्तं रेरे देह वल्लिं तेण धवलपसुणावि ।
 पंचाणणेण कत्थवि किं केणवि दिज्जए हु वली ? ॥ ३९७ ॥
 तत्तो पयडंति भडा क्विपि वलं जाव ताव कुमरकयं ।
 सोउण सीहनायं गोमाउगणुव्व ते नट्ठा ॥ ३९८ ॥
 धवलस्स पेरीएणं रत्तावि हु पेसियं नियं सिन्नं ।
 तंवि हु कुमरेण कयं हयप्पयावं खणट्ठेणं ॥ ३९९ ॥

सीलवई कहाणमं

इत्थेव जंबुदीवे भारह वासंमि वासवपुरं व ।
 कय-विबुह जणाणदं नंदणपुरमत्थि वर-नयरं ॥
 पडिहय-पडिवक्ख-वलो हरि व्व अरि-भदणो तहि राया ।
 गुण-रयण-निही रयणायरु त्ति सिट्ठी तहि अत्थि ॥
 तस्स सिरीनाम-पिया रूव-गुणेणं सिरि व्व पच्चक्खा ।
 तीए न अत्थि पुत्तो तेण दढं तम्मए सेट्ठी ॥

अन्नया भणिओ भज्जाए-अज्जउत्त ! अत्थि इत्थेव नयरुज्जाणे अणिय-
 जिणिंद-मंदिर-दुवार-देसे अजियवला देवया अपुत्ताण पुत्तं, अविताण
 वित्तं, अरज्जाण रज्जं, अविज्जाण विज्जं, अमुक्खाण सुक्खं, अचक्खण
 चक्खुं, सरोयाण रोय-क्खयं देइ एसा । कयं सेट्ठिणा तीए ओवाइयं ।
 कमेण जाओ पुत्तो । तस्स कयं 'अजियसेणो' त्ति नामं । जाओ जिण-
 धम्मज्जुओ सिट्ठी । जणयमणोरहेहि सह वट्ठिओ अजियसेणो । मिक्खिय-
 कलाकलावो लावन्नलच्छि-पुन्नं पवणो तारुन्नं । तस्स य सयल-जणव्हिए
 स्वाइ-गुणे पिच्छिउणचितियं सेट्ठिणा-जड एस मड नंदणो निय-गुणाणु-
 रूवं कलत्तं न लहइ ता इमस्स अकयत्था गुणा ।

जओ—

सामी अविसेसन्नू अविणीओ परियणो पर-वन्नत्तं ।
 भज्जा य अणणुक्खा चत्तारि मणस्स सत्तामं ॥

इत्थंतरे आगओ एगो वागिउत्तो । पणमिअण सिट्ठि निविट्ठो मभीये ।
 एट्ठो य सेट्ठिणा ववहार-सक्खं । कट्ठियं तेण सक्खं । अन्नं च, तुहाएसेण
 गधोहं कयंगलाए नयरीए । जाओ मे जिणदत्त-सिट्ठिणा ममं वयहारो ।
 निमंतिओइहं तेण भोयगत्थं । विट्ठो मए तीमारे चंदवट्ठेणं वयणं पणो-
 अराएहि इत्यपाएरि पयलेणं अहरेणं दिप्पमादेहि रयणेहिं रयणां नियवेणं
 सुवन्नेणं अंगेणं मयण-महाराव-भंडार-मंजुस वर सत्तारि । एसा वन्नन ।
 एट्ठी मए सिट्ठी वा एम त्ति । सिट्ठिणा दुवं भइ ! मए वृथा-निमं-
 ट्ठिणं एसा चिंता ।

जञ्चो—

कि लट्ठं लहिही वरं पिययमं किं तस्स संपज्जिही
 कि लोचं समुराड्ढयं निय-गुण-ग्गामेण रंजिस्सए ।
 कि सीलं परिपालिही पसविही किं पुत्तमेवं धुवं
 चिंता मुत्तिमई पिऊण भवणे संवट्टए कन्नगा ॥

एमा य सरीर-सुंदरिम-दलिय-देव-रमणी-मदप्पा अणप-गुण-सोहिया
 हियाहिए-विचार-फुसला सलाहणिज्ज-सीला सीलमड्ढ त्ति गुण-निप्पन्ननामा
 चालत्तणओ वि पुव्व-कय-मुक्कय-वसेण सट्ठणरुय-पज्जंताहि कलाहि सहीहि
 व पडिबन्ना । इमीए अणुरुवं वरं अलहंतस्स मे अच्चंतं चिता । अओ
 मए एसा वि चित्तं त्ति वुत्ता । मए भणियं सिट्ठि । मा संतप्प, अत्थि
 नंदणपुरे रयणायरसिट्ठिणो विसिट्ठरूवाड्ढ गुणो, पुत्तो अजियसेणो सो तुह
 धूआए अणुरुवो वरो त्ति । जिणदत्तेण वुत्तं भद्द ! तुमए मे महंत-चिता
 समुद्द-मग्गस्स पवर-वरो-वएस-वोहित्थेण नित्यारो कओ त्ति भणिऊण
 तेण अजियसेणस्स सीलमई दाडं पेसिओ जिणसेहरो निय-पुत्तो मए
 समं । सो इहागओ चिट्ठड्ढ । ता नहा जुत्तमाइसड्ढ सिट्ठी । जुत्तं कयं
 तुमए त्ति भणिऊण हक्काराविओ जिणसेहरो सिट्ठिणा । सगोरवं दिन्ना
 तेण अजियसेणस्स सीलमई । अजियसेणेणावि तेणेव सह गंतूण कयंगलाए
 परिणीया सीलमई । वित्तण तं आगओ स-नयरं अजियसेणो । भुंजए
 भोए । अन्नया मज्झ-रत्ते वेडं वित्तूण गिहाओ निग्गया सीलमई । किंत्तिय-
 वेलाए आगया दिट्ठा ससुरेण । चित्तियं नूणं एसा कुसील त्ति गोसे
 गहिणी-समकखं वुत्तो पुत्तो वत्थ ! तुहेसा धरिणी कुसीला, जओ अज्ज
 मज्झ-रत्ते निग्गंतूण कत्थवि गया आसि, ता एसा न जुज्जइ गिहे धरिडं ।

जओ—

वण-रस-वसओ उम्मग्ग-गामिणी-भग्ग-गुण दुमा कलुसा ।

महिला दो वि कुलाइं कूलाइं नइ व्व पाडेइ ॥

ता पराणेमि एयं पिइ-हरं । पुत्तेण वुत्तं ताय ! जं जुत्तं तं करेसु ।
 भणिया बहुया-भद्दे ! आगओ 'सीलवईं सीग्घं पेसिज्जसु' त्ति तुह
 जणयसंदेसओ । ता चल्लसु जेण तुमं सयं पराणेमि । सा वि 'रयणि-
 निग्गमणेण ममं कुसीलं संकमाणो एवमाइसइ ससुरो, पिच्छामि ताव
 एयं पि' त्ति चित्तिऊण चल्लिया रहारूढेण सिट्ठिणा समं । वच्चंतो
 सेट्ठी पत्तो नइ । सेट्ठिणा वुत्ता बहू-पाणहाओ मुत्तए नइ
 ओयरसु । तीए न मुक्काओ ताओ । सेट्ठिणा चित्तियं अविणीय

त्ति । अगगओ दिट्ठं पढम-वत्ता-पडन्नं अच्चंत-फलियं मुग्गखेत्तं ।
सेट्ठिणा भणियं-अहो ! सुफलियं मुग्ग-खेत्तं । सव्व-संपया खेत्तसामिणो ।
तीए भणियं एवमेयं, जइ न खद्धं ति । सेट्ठिणा चितिय अक्खय पेक्खती
वि ! खद्धंति अक्खइ । अओ असंयद्ध-प्पलाविणी एसा । गओ एगं
समिद्ध-पमुइय-जण-संकुलं नगरं । सेट्ठिणा भणियं अहो ! रम्मत्तणं इमस्स
तीए भणियं जइ न उच्चसं ति । सेट्ठिणा चितियं उरल्लठ-भासिणी इमा ।

अगगओ गच्छंतेण सेट्ठिणा दिट्ठो पढ्ढाणेणप्पहारो पहरण-करो ताव
कुट्टिओ । सेट्ठिणा चितियं किं न सूरुो जो सत्थेहि कुट्टिज्जइ, परं अजुत्त-
जंपिरी इमा । गओ अगगओ नगगोह-तले वीसंतो सेट्ठी । वहु उण नगगोह-
च्छायं छट्ठिऊण ठिया दूरे । सेट्ठिणा भणियं अच्चल्लमु छायाए, न तत्थ
ठिया । सेट्ठिणा चितियं सव्वहा विवरीय त्ति । पत्तो गाममेक्कं । वहुए
वुत्तो सेट्ठी, एत्थ अत्थि मे सारल्लगो तं जाव पेच्छामि ताव तुम्भे पडिवा-
लेह त्ति गया सा मज्जे । दिट्ठा मारल्लगेण ससंभमं भणिया वच्छे ! कत्थ
पत्थियासि ? । तीए भणियं-ससुरेण सह पिडहरं पत्थियन्हि । तेण भणियं
कत्थ ते ससुरो ? । तीए वुत्तं चाहिं चिट्ठइ । गंतूण माउलेण द्दवारिओ
सायरं सेट्ठो । सकसाउ त्ति अणिच्छंतो वि नीओ निच्चंवेण गेहं ।
भोयणं काऊण आगओ चाहिं । मज्जण्हसमओ त्ति वीममिओ
रहचंभंतरे । शीलमई वि निसन्ना रह-च्छायाए । एत्थंतरे करीर-त्थंवावलवी
पुणो पुणो वासए वायसो । भणियं अणाए-अरे ! काय ! किं न थक्कसि
करंरतो ।

एक्के दुन्नय जे कया तेहि नीहरिय परस्म ।

वीजा दुन्नय जइ करउं तो न मिलउं पियरम्म ॥

सुयमिणं सेट्ठिणा भणिया सा-वच्छे ! किमेवं जंपसि ? वट्ट
भणियं न किं चि । सेट्ठिणा भणियं कटं न किचि । गायमसुट्ठिमिडण
'एक्के दुन्नय' त्ति जं पडियं त साहिप्पाय । वट्टए दुत्तं-जइ एयं ता सुगेउ
ताओ ।

सोरुभ-गुणेणं छेय-वरिणणाएणि करणं त्त्त ।

रान-गुणेणं पावट्ठं नंतम कट्ठगाइं मंदिट्ठा ॥

एवं समाधि सुजो सत्तु संजाओ । उओ-सव्व-वत्त-मिणेसि-भन्त्य
सव्व-रयं अहं सुजेमि । तओ अट्ठवत्तं-दिग्ग-वत्त-ए मिणा-वत्त-ए
साहियं, जहा-वत्त-ए पूरेण वत्त-मत्तं मत्त-ए वट्ठिणा मत्तं आटा-ए-ए
मिण-ए । मम भन्त्यं तं पियसु । इमं सोऊणं मत्त-ए वत्त-ए वत्त-ए, ए

द्विये दाउण पविट्ठा नहं । कड्डियं महयं । गहियाणि आभरणाणि । खित्तं
 सिवं सिवाए । आगया अहं णिहं । आभरणाणि चट्टए खिविऊण
 निखियाणि खोणीए एवं एक दुअयस्स पभावेण पत्ता एत्तियं भूमि ।
 संपयं तु वासंतो वायसो कहइ, जहा-एयस्स करीर-त्थं वत्स हेट्ठा दस-
 सुवरण लक्ख-प्पमाणं निहागमत्थि तं घेत्तूण मम करंवरं देसु त्ति । इमं
 सोऊण सहसा उट्ठिओ सेट्ठो भणइ-वच्छे ! सच्चमेयं ? वहूए जंपियं-
 कि अलियं जंपिज्जाए ताए-गायाणं पुरओ । अहवा इत्थत्थे कंकणे
 किं दप्पणेणं ति निहालेउ ताओ । तओ तत्थेव ठिओ सेट्ठो गहियं
 निहाण रयणीए । अहो ! मुत्तिमंती इमा लच्छित्ति जाय वहु-माणो वहुं
 रहे आरोविऊण नियत्तो सेट्ठी । पत्तो नग्गोहं । पुच्छए वहुं-किं न तुमं
 इमस्स छायाए ठिया ? वहूए अक्खियं-रुक्ख-मूले अहि-दंसाइ भयं,
 चिरासणे चोराइ-भयं, हेट्ठओ काग-वगाइ-विट्ठा-पडण-भयं, दूर-
 ट्ठियाणं तु न सव्वमेयं । पुणो पुट्ठं सेट्ठिणा वुत्तं-कहमेयमुव्वसं ? तीए
 वुत्तं-जत्थ नत्थि सयणो सागय-पाडिबत्ति कारओ तं कहं वसिमं । खेत्तं
 दट्ठूण सेट्ठिणा पुट्ठं-कहमेयं खट्ठंति ? तीए वुत्तं-ववहरणाओ दव्वं
 बुट्ठीए कहिऊण खेत्तसामिणा खट्ठंति खट्ठं । नहं दट्ठूण भणियं सेट्ठिणा-
 कि तए नईए पाणहाअ । न मुक्काओ ? तीए जपियं-जल-मज्जे-
 कौड-कंटगाइ न दीसइ त्ति । पत्तो गिहं सेट्ठी । दंसियाइ तीए महि-
 निहित्ता-हरणाइ । तुट्ठेण सेट्ठिणा भज्जाए सुयस्स सव्वं कहिऊण
 कया सा घर-सामिणी ।

अह जीवियस्स तरलत्तणेण पंचत्तमुवगओ सेट्ठी ।

निहणं गया सहयरी सिरी वि छाय व्व तव्वि-रहे ॥

अजियसेणो वि जिण-धम्म-परो कालं बोलेइ । अन्नया अरिमहण-
 नरिंदो एगूण-पंच-सयाणं मंतीणं पहाणं मंति मग्गेमाणो नायरए पत्तेयं
 पुच्छइ-भो भो ! जो मं पाएण पहणइ तस्स कि कीरइ ? पुच्छिओ
 अजियसेणो । तेण वुत्तं-परिभाविऊण कहिस्सं । गिहागएण पुच्छिया
 तस्सुत्तरं सीलवई । तीए चडव्विह-बुद्धि-जुत्ताए जंपियं-जहा-तस्स महंतो
 सकारो कीरइ । भत्तुणा भणियं कहमेयं ? तीए वुत्तं-वह्हाए विणा नत्थि
 अन्नस्स गयाणं पाएण पहणेमि त्ति चित्तिवं पि जोगया, किं पुण पहणिवं ।
 तओ गओ सो रायसहाए, कहियं पुव्वुत्तं । तुट्ठो राया । कओ अणेण
 सव्व-मंतीण सिरोमणी सो । अन्नया रन्नो विवत्थिओ सीहरहो पच्चंतो
 राया । तस्सोवरिं चलंत-मय-गल-मय-जलासार-सित्त महि यलो-तरल-तुरय-

खुरुक्खय-खोणि-रेणु-घण पडळ-पूरिय नहंगणो संचरंत-रह-धवल-धयवडाया-
 वलाय-पंति-मणोहरो गहि-खजिराउज्ज-गज्जि-जज्जरिय-वंभंड-भडोयरो नव-
 पाउसु व्य चलिओ राया । अजियसेणो वि दिट्ठो सीलमईए चिंताउरो ।
 पुच्छिओ चिंताए कारणं । तेण वुत्तं गंतव्वं मए रन्ना समं । तुमं घेत्तूण
 वच्चतम्स मे गिहं सुन्नं । तथा जइ वि तुमं अक्खलिय-सीला तहवि
 एगागिणीं गिहे मुत्तए वच्चंतस्स मे न मणनिव्वु ई । अओ चिंताउरोमिह ।
 तीए वुत्तं—

जलणो वि होइ सिसिरो रवी वि उगमइ पच्छिम दिसाए ।
 मेरु-सिहरं वि कंपड उच्छलइ धरणि-वीढं पि ॥
 जायइ पवणो वि थिरो मिहइ जलही वि नियय-मज्जायं ।
 तहवि मह सील-भंगं सक्को वि न सक्कए फाउं ॥
 तहवि तुमं भण-निव्वुइ-हेउ गिहसु इमं कुमुम-मालं ।
 मह सील-पभावेणं अमिलाण चिय इमा ठाही ॥
 जइ, पुण मिलाइ तो नील-खंडणं निम्मियं ति जपंती ।
 सा खिवइ निय-करेहि पडणो कंठे कुमुम-मालं ॥
 तो अजियसेग मंती सीलमइं मदिरमि मुत्तण ।
 निव्वुय-चित्तो चलिओ सह अरिमदण नरिदेण ॥
 अणवरय-पयाणेहि तम्मि एएमंमि नरुवटं पत्तो ।
 जत्थ न हवंति कुमुमाइं जाइ-नयवच्चियार्त्तंमि ॥
 दट्ठूण कुमुम-मालं अमिलाणं अजियसेण कंठटंमि ।
 तं भणइ निवो कत्तो तुह अमियाणा कुमुम-माला ॥
 अच्छरियमिणं नरुयं नए गवेमाधियाइं नरुवत्थ ।
 निय-पुरिसे पठ्ठविउं तहवि न पनाइं कुमुमाइं ॥
 जंपड मंती जह मह पिवाइ पत्याण-गामरे विना ।
 ल चिय माला न मिलाइ नीट नीट पभावेण ॥
 तं सोइं नरनाहो विन्दिहय-दियओ नए अजियसेण ।
 निय-नम्म-मंदि-मण्टलमालवइ विवाण-मागिणीं ॥
 जं अजियसेण-मच्चिवेण जन्धिं न विम्मिय ममउइ ।
 वान्तुरेण वुनं ज्जनी नील महिदियए ॥
 ललियंनएण भणितं मच्चं गामरुं ममउ मयं
 रए-जेलिणा पलिनं देवम्म विम्मिय मदेहे
 भणियमसेनेन पठ्ठवेसु न देव । तेण मीणरुं
 विपलित-नीलं जाइ देवम्म हारि मदेहे ॥

तो नरवडणा एसो आःट्टो अप्पिऊण बहु दव्वं ।
 पत्तो य नंदणपुरे सीलमईए गिहासन्ते ॥
 गिहाइ गरुयं गेहं कंठ-पत्रोलंत-पंचमुग्गा रो ।
 किन्नर-गीयाणुगुण गायइ गीयं गवक्ख-गओ ॥
 पयदिय-उल्लर-वेसी पलोयए साणुराय-दिट्ठोए ।
 निच्चं पयासए चाय-भोय-दुल्लियमप्पाणं ॥
 एवं बहु-प्पयारे कुणइ वियारो इमो तओ एसा ।
 चितइ नूणं मह सील-खलणमिच्छइ इमा काउं ॥
 फणि फण-रयणुक्खणणं व जलग-जालावली कवलण व ।
 केसरि-केसर-गहण व दुक्करं तं न मुणइ जडो ॥

पिच्छामि ताव कोउगं ति विचिंतिऊण पयट्ठा तं पलोइउं । असोगो
 वि सिद्धं मे समोहियं नि मन्नंतो पट्टवेइ दूइं । भणिया तीए सीलमई-भदे ।
 कुमुमं व थोव-काल-मणहरं जुव्वणं । ता इमं विसय-सेवणेण सहलं काउं
 जुत्तं । भत्ता य तुह रत्ता समं गअं । एसो य सुहओ तुमं पत्थेइ । तीए
 चितियं सु-हओ त्ति सुट्ठुहओ वराओ जो एरिसे पावे पयट्ठइ । दुईए
 भणियं । पसयच्छि । पसीयसु मयण-जलण-जाला कलाव संतत्तं ।

निय अंग-संगमामय-रसेण निव्ववसु मम गत्तं ॥
 सीलमईए वुत्तं-जुत्तमिणं, कि तु पर-पुरिस-संगो ।
 कुल महिलाण अजुत्तो दव्व पसंग व्व साहूणं ॥
 नवरं इमो वि कीरइ जइ लव्वभइ भगियं धणं कहवि ।
 उच्चिट्ठं पि हु भत्तं भक्खिज्जइ नेह लोहेण ॥
 तीए-वुत्तं-मगसि कित्तियमित्तं धणं तुमं भदो ।
 सीलमई जंपइ अद्ध-लक्खमिद्धि समप्पेउ ॥
 गहिऊण अद्ध-लक्खं निसाइ पंचम दिणे सयं एउ ।
 जेण अपुव्वं वियरेमि रइ-सुहं तस्स सुहयस्स ॥

तीए य कहियमेयं असोगस्स । तेणावि समप्पियं अद्ध-लक्खं ।
 सीलमईए वि गूढ-ओयरए पच्छन्न-पुरिसेहि खणाविया खड्डा । ठाविया
 तीए उवरि वर-वत्थ-पच्छाइया अवुणिया खड्डा । पंचम-दिण रयणीए
 दाऊण अद्ध-लक्खं आगओ असोगो । निविट्ठो खट्टाए । धस त्ति निवडिओ
 खड्डाए । सीलमई वि दयाए तस्स दिणे दिणे डोर-वद्ध-सरावेण भोयणं
 देइ । पुण्णे य मासे रन्ना भणिया नम्म-मंतिणे-कि नागओ असोगो ? ।
 तेहि वुत्तं नयाणीयइ कारणं । रइकेलिणा वुत्तं देह ममाएसं जेणाहं साहेमि

सिग्यं चैव चित्तियत्थं । रत्ना बहु-द्वयं अपिऊण विसज्जिओ सो ।
 आगओ नयरे । सो वि लक्खं दाऊण तहेव निविट्ठो खड्डाए, पढिञ्चो
 खड्डाए । एवं लील्यंगयकामंक्करा वि लक्खं दाऊण पढिया खड्डाए ।
 असोग-क्रमेण चैव स-सोगा चिट्ठंति । अरिमहण-नरिंदो वि वसीकाऊण
 सीहरहं समागओ निय-नयरं । भणिया सीलमई कामंकराईहिं—

जे अप्पणो परस्स य सत्तिं न मुणंति माएवा मूढा ।
 वर-सीलवंति जं ते लहंति तं लद्धमम्हेहिं ॥

ता दिट्ठं तुह माहप्पं, सिद्धा अम्हे । करेहि पसाय । नीसारेहि
 एकवारं नरयाओ व्व विसमाओ इमाओ अगडाओ । तीए वुत्तं-एवं
 करिस्सं, जइ मह वयण करेह । तेहि वुत्तं समाइसम्पु जं कायव्वं । तीए
 वुत्तं जयाइहं एवं होउ त्ति भणेमि, तथा तुव्भेहि पि एवं होउ त्ति वत्तव्वं ।
 पडिबन्नमणेहिं । तीए वुत्तो संतीनिमंतेसु रायाण । तेण तहेव कयं । आगओ
 राया । कया पडिवत्ती । तीए य पच्छन्तं कया भोयणाइ-सामग्गी ।
 रत्ना चित्तियं—निमंतिओऽहं ताव न दीसएभोयणोवकानो को वि । ता
 किमेयंति ? ।

तीए य खड्डाए काऊण कुसुमाईहिं पूयं, भणियं—भो । भो ! जक्का
 रमवई सच्चा वि होउ, तेहि भणियं 'एवं होउ' त्ति । तओ आगया रमवई ।
 रन्ना कयं भोयणं । तओ पुञ्च-पउणी कयाइ तंघोल-फुल्ल-विल्लेण वय्या-
 ह्वरणाइं ताइ च चत्तारि लक्खाइं इच्छां सव्वं वि होउ त्ति तीए जंपिण
 खड्डाएहि जंपियं 'एवं होउ' त्ति । सव्वं हुक्कं समप्पियं रन्ना । चित्तिय
 रत्ना-अहो ? अउवा मिद्धि ज न्वट्ठा-ममुट्ठिए वयणोत्तरमेव सव्वं
 संपज्जइ त्ति । विन्धियमणेण पुट्टा सीलमई-भट्टे ! जिमेवमच्छेएवं ? तीए
 वुत्तं-देव ! मह मिद्धा चिट्ठति चत्तारि जक्का ते सव्वं संदाट्ठि ।
 रन्ना वुत्तं-समप्पेहि मे जक्खे । तीए वुत्त देव । गिणंसु । इट्ठो गग
 गओ निचायासं ।

तीए विते च चित्तियं च चरणेण, अत्तिया वुत्तंति । पउण वुत्तमेव
 चत्तारि पि मिक्खा. एतडेणु आगेविट्ठरा वज्जेहिं वुत्तंति नीया एव मयं
 संदाए । एभाए य छज्ज जान्ता भोयणाई क्वचित्ति त्ति निमणिस मयं
 न्याराइणे । भोयण-सम्वर मय वुत्तमाईहिं, पउञ्ज वुत्तमाईं इतिव पउमं
 होउ इत्थव नपहि वुत्त 'एवं होउ' त्ति मय न त्ति हि होउ. मया वि मय-
 पणणेण उच्चारिमाई वुत्तमाई । इट्ठा वुत्तमाइविमणेण पउमं
 नीयिया पुत्ती इतिवमाताइहिं-सव्वया सरइ-दीर्घा-सया-मया त्ति—

कंदर-सोयरोयरा खाम-कवोला मिलाण-लोयणा अमंमत्त-सीय-यायत्तणेण
 विच्छाय-काय-च्छविणो विसन्नचित्ता पयाव-चत्ता चत्तारि जणा । अहो !
 न हुंति एए जक्खा, कि तु रक्खस त्ति भणंतो भणिओ अणेहि राया-
 देव ! न जक्खा न रक्खस । अम्हे, किन्तु कामंकराइणो तुह वयंसय त्ति
 जंपंता पडिया पाएसु । रत्ता वि सम्मं निरुवंतेण उवलक्खिऊण भणिया
 स-विम्हयं भदा ! कहं तुम्हाणमेरिसी अवत्था जाया । तेहि पि क्कहिओ
 जहावित्तो वुत्तंतो । ढक्कारिउण रत्ता-अहो ! ते बुद्धि कोसल्लं, अहो !
 ते सील-पालण-पयत्तो, अहो ! ते उभय-लोय-भयाडोयण-प्पहापयत्ति
 सलाहिया सीलमई । वुत्तं च अमिलाण-कुसुममाला-दंसणेण, पयडं पि
 ते सील-माहाप्पं असदंहेतेण मए चेव इमे पट्ठविया, ता न कायव्वो कोवो
 त्ति खमाविया । तीए वि धम्मं क्कहिऊण पडिवोहिओ राया । राय-नम्म-
 सचिवा य कराविया सव्वे पर-दार-निवित्ति । रन्ना य सक्कारिया
 सीलमई । गया सट्ठाणं । अन्नया आगओ गंध-गओ व्व कलहेहि परिगओ
 समणेहिं चउनाणी दमघोसो आयरियो । गओ तस्स वंदणत्थं समं सील-
 मईए अजियसेणो । वंदिउण गुरुं निविट्ठो पुरओ ।

भणिया गुरुणा सीलमई—भहे ! धन्ना तुमं पुव्व-भवव्भासाओ चेव ते
 सील-परिपालणपयत्तो । मंतिणा वुत्तं-भयवं ! कहमेयं ति ? वागरियं
 गुरुणा-कुसमवरे नयरे कुसलाणुड्डाण-लालसो पावक्कम्म-करणालसो सुलसो
 सावओ । तस्स सुजसा भज्जा ताण धरे पयइ-भद्दओ दुग्गओ कम्मयरो ।
 दुग्गला से घरिणी । कयाइ सुजसाए समं गया दुग्गला साहुणीणं सयासं ।
 कया सुजसाए तत्थ सवित्थरं पुत्थय-पूया पसत्थ-वत्थ-कुमुमाईहि । वंदिया
 चंदणा पवत्तिणी । विहीयं उववास-पच्चक्खाणं । पणमिऊण पुच्छिया दुग्ग-
 लाए पवत्तिणी-भयवइ । किमज्ज एवं ? भणियं भयवईए-अज्ज सियपंचमी
 सुय-तिहि त्ति सा जिण-मए समक्खाया । एयाइ नाण-पूया तवो य
 सत्ति कायव्वो ।

इह पुत्थयाइं जे वत्थ-गंध कुसुमुच्चएहिं अचंचंति ।
 ढोरंति ताण पुरओ नेवज्जं दीवयं दिति ॥
 सत्तीए कुणंति तवं ते हुंति विसुद्ध-बुद्धि-संपन्ना ।
 सोहग्गाइ गुणड्ढा सव्वन्नु-पर्यं च पावंति ॥
 तो दुग्गलाइ वुत्तं धन्नामह सामिणी इमा सुजसा ।
 अत्थि तव्वे सामत्थं जीए धम्मत्थमत्थो य ॥
 अम्हारिसो ङण जणो अधणो तक्क-करण-सत्ति-रहिओ य ।
 कि कुणउ मंदभग्गो पवत्तिणीए तओ भणियं ॥

सत्तीए चाग-ततो करेसु सीलं तु अप्प-वसमेयं ।
पर-नर-निवित्ति-रुवं जावज्जीवं तुमं धरसु ॥
अट्ठमि-चउद्दसीसु य तिहीसु तह निय-पइं पि वज्जिजा ।
एयं कयंमि भदे ! तुमं पि पावहिस्सि कट्ठाणं ॥
पडिवन्नमिमं तीए मन्नंतीए कयत्थमप्पाणं ।
गेहं गयाइ कहियं निय-पइणो सो वि तं सोउं ॥
तुट्ठ-मणो बहु मन्नइ तए फलं जीवियस्स पत्तं ति ।
भणइ य अओ परमहं काहं पर-दार-परिहारं ॥
पव्व तिहिंसु इमागु य विरइस्सं निय-कलत्त-नियम पि ।
इम कय-नियमेहि कमेण तेहिं पत्तं च सम्मत्तं ॥
अह दुग्गिला विसेसुल्लसंत-सद्धा सयं तवं काउं ।
पूएइ पुत्थएसु य तिहीसु तदियह-वित्तीए ॥
कालेण दो वि मरिउं सोहम्मे सुर-वरत्तणं लहिउं ।
चइऊण दुग्ग-जीवो जाओसि तुम अजियसेणो ॥
एसा य दुग्गिला तुह सीलमई भारिया समुपत्ता ।
नाणाराहण-वसओ विसिट्ठ मइ भायणं जाया ॥
तो जाय-जाईसरणेहि तेहि भणियं मुणिइ ! जं तुमए ।
अक्खायं तं सच्चं तो एवं वागरइ गुरु ॥
जइ देसओ वि परिवालियस्स सीलस्स फलमिणं पत्तं ।
ता कुणह पयत्तं सव्वओ वि परिपालणे तम्म ॥
तं सव्व-सग-परिहाररुव-दिक्खाइ होइ गहणेण ।
तेहि भणियं पसायं काउं तं देहि अन्दाणं ॥
तो दिक्खियाइं दुन्ति वि गुरुणा सवेग-परिगय, मणाउं ।
पालंति जावजीवं अकलंउं मच्चओ नीलं ॥
मरिऊण वंभलेयं गयाइं भुत्तूण तथ दिव्व सुहं ।
ननो चुयाइं दुन्ति वि निव्याग पयंमि पत्ताउं ॥

धुमारपाल प्रदिशेय (तृतीय प्रश्न)

मागधी

[शकार वसंतसेना को रोकता हुआ कहता हैं]

चियष्ट वशंत शेणिए ! चियष्ट,
 कि याशि धावशि पलाअशि पक्खलंती
 वाशू ! पशीद ण मलिस्सशि चियष्ट दाव ।
 कामेण दञ्जदि हु मे हडके तवश्शी
 अंगाललाशि पडिदे विअ मंगखडे ॥ १८ ॥

[चेट भी रुकने को कहता हैं]

अञ्जुके ! चिट्ट, चिट्ट,
 उत्ताशिता गच्छशि अंतिका मे शंपुण्णपच्छा विअ गिम्हमोरी ।
 ओवग्गदी शामिअभष्टके मे वण्णे गडे कुक्कडशावके व्व ॥ १९ ॥

शकारः—चियष्ट वशंतशेणिए ! चियष्ट,

मम सअणमणंगं मम्मथं वहुअंती
 णिशि अ शऊणके मे णिहअं अक्खिवंती ।
 पशलशि भअभीदा पक्खलंती खलंती
 ममवशमणुजादा लावणश्शेव कुंती ॥ २१ ॥

शकारः—भावे भावे !

एशा णाणकमूशिकामकशिका मच्छाशिका लाशिका,
 णिण्णाशा कुलणाशिका अवशिका कामस्स मंजूशिका ।
 एशा वेशवहू शुवेशणिलआ वेशंगणा वेशिआ
 एशे शे दशणामके मयि कले अज्जावि मं रोच्छदि ॥ २३ ॥

क्काणञ्जणंत वहुभूशणशद्मिश्शं,
 कि दोव्वदी विअ पलाअशि लामभीदा ?
 एशे हलामि शहश त्ति जधा हरामे
 विशशावशुश्श वहिणि विअ तं शुभहं ॥ २५ ॥

चेटः—

लामेहि अ लाअवल्लहं तो क्खाहिशि मच्छमंशकं ।
 पदेहिं मच्छमंशकेहि शुणआ मडअं ण शेवंदि ॥ २६ ॥

शकारः—

अम्हेहि चंडं अहिशालिअंती वणे शिआली विअ कुक्कुलेहिं ।
पलागि शिगंधं तुलिदं शवेगं शर्वेटणं मे हलअं हलंती ॥ २८ ॥

भावे भावे ! मणुण्णे मणुण्णे ।

भावे भावे ! इत्थिअं अण्णेशदि ।

इश्चिआणं शदं मालेमि ।

वशंतणेणिए विलव विलव पलहुदिअं वा पल्लवअ वा गव्वं वा वशंतमाशं ।

मए अहिशालिअंतीं तुमं के पलित्ता इशदि ?

कि भीमशेणे जमदग्गिपुत्ते कुतीशुदे वा दशकंधले वा ।

एशे हगे रोण्हिय केशहश्ते दुशशागगशाणुकिदि कलंति ॥ २९ ॥

णं पेक्ख णं पेक्ख

अशी शुतिकखे वलिदे अ मश्नके

कप्पेम शीरां उद मालएम वा ।

अलं तवेदेण दलाइदेण

मुमुक्खु जे होदि ण जे तु जीअदि ॥ ३० ॥

अदो उजेव्व ण मालीहशि ।

हगे वरपुलिशमणुशे वाशुदेवकं कामउदठवे ।

(सतालिकं विहस्य)—

भावे भावे ! पेक्ख दाव । मं अतलण शुशिणिद्दा एशा गणिआदात्तिआ
णं । जेण म भणदि—

‘एहि । शंते रि । किलिने शि’ ति । हगे ण नामंतर्ण ण गुगल्लवठं
वा गळे । अज्जुके ! शवामि भावदज शीश अजगुवेदि पादेदि । तव ज्जेव्व
पश्चाणुरश्चिआए आहितंते जंते किलिने ग्धि शकृते ।

भावे भावे ! एशा गदमदामी कामदेराअवज्जुजाणशे वरदि वा
एलिदचालुदत्ताट आणुत्ता गु म रामेदि । वामदो वरम एले । जया वर
मम अ दशदादो ण एशा पलित्तं ग्धि तया करेहु भावे ।

अथ हं । वामदो वरम एले ।

भावे भावे ! वल्लिण तु अण्णआणे मग्गाली वविट्ठा विअ मग्गिण्हिया
दीदंती ज्जेव्व एणट्ठा वरंवेणिएआ ।

भावे भावे ! आण्णेणामि वरंवेणिएआ ।

नाटकीय शौरसेनी

[प्रतिमागृह की व्यवस्था के लिए सुधाकार और भट का वार्तालाप]
 सुधाकारः (सम्मार्जनादीनि कृत्वा)—भोटु दाणि किदं एत्थ कय्यं
 अय्य संभवअस्स आणत्तं । जाव मुहुत्तं मुचिस्सं ।

भटः (चेटमुपगम्य ताडयित्वा)—अंघो दासीए पुत्त । कि दाणि
 कम्मं एण करोसि ।

सुधाकारः (चुट्ध्वा)—तालेहि मं तालेहि मं ।

भटः—ताडिदे तुवं कि करिस्ससि ?

सुधाकारः—अहण्णस्स मम कत्तवीअस्स विअ वाहुसहस्सं एत्थि ।

भटः—वाहुसहस्सेण कि कय्यं ?

सुधाकारः—तुवं हणिस्सं ।

भटः—एहि दासिए पुत्त ! मुदे मुंचिस्सं (पुनरपि ताडयति)

सुधाकारः (रुदित्वा)—सक्कं दाणि भट्टा ! मे अवराहं जाणिदुम् ।

भटः—एत्थि किल अवराहो एत्थि । ण मए संदिट्ठो भट्टिदारअस्स
 रामस्स रज्जविठ्ठकिदसंदावेण सगं गदस्स भट्टिणो दसरहस्स पडिमा-
 गेहं देट्ठुं अज्ज कोसल्लापुरोएहि सव्वेहि अतेउरेहि इह आअंतव्वं त्ति'
 एत्थ दाणि तुए कि किदं ?

सुधाकारः—पेक्खहु भट्टा अवणीदक्कोदसंदाणअं दाव गव्वभिहिं ।
 सोहवण्णअदत्तचंदणपंचांगुला भित्तीओ । आसत्तमह्हामसोहीणि दुवा-
 राणि । पइण्णा वालुआ । एत्थ दाणि मए किं ण किदं ।

भटः—जइ एवं, विस्सत्थो गच्छ । जाव अहं वि सव्वं किदं त्ति
 'अमच्चस्स णिवेदेमि ।

—प्रतिमानाटक—तृतीय अंक

×

×

×

[विजया और नन्दिनिका का वार्तालाप]

विजया—हला गंदिणिए ! भणेहि भणेहि । अज्ज कोसल्लापुरोगेहि
 सव्वेहि अवंतवुरेहि पडिमागेहं देट्ठुं गदेहि तहि किल भट्टिदारओ भरदो
 दिट्ठो ? अहं च मंदभाआ दुवारे डिदा ।

नन्दिनिका—हला ! दिट्ठो अम्हेहि कोदूहलेण भट्टिदारओ भरदो ।

विजया—भट्टिणी कुमारेण किं भणिदा ।

नन्दिनिका—किं भणिदं ? ओलोइदुं वि णेच्छदि कुमारो ।

विजया—अहो अच्छादिदं रज्जुद्धाए भट्टिदारअस्स रामस्स रज्ज-
विट्ठमट्ठं करंतीए अत्तणो वेह्वं आदिट्ठं । लोआ वि विणासं गमिओ ।
गिण्विगा हु भट्टिणी । पापअं किट्ठं ।

नन्दनिका—हत्या मुणाहि । पइदीहि आणीदं अहिसेअं विसज्जिअ
राम तवोवणं गदो कुमारो ।

विजया—ह, पव गदो कुमारो । एण्दिणिए । एहि अग्गे भट्टिणीं
पेक्खामो ।

—प्रतिमा नाटक-चतुर्थ अंक

[विद्रूपक—मृगयाशील राजा दुष्यन्त की मिथता के कारण अरने
कष्टों का वर्णन करता हुआ कहता है ।

ओ दिट्ठं । एदम्म मअआसीलस्स रण्णो दअम्मसभावेण गिण्विण्णो
ग्धि । अअ मओ अअं वराहो अअं मद्धूलो त्ति मत्तण्णं वि गिण्ठप्रि-
अपाअरन्थाआसु वणराईन्नु अदिण्ठीअदि अट्ठीदो अट्ठी । पत्तनं कर-
कसाआरं कट्ठुण्णं गिरिण्णं जलाइ पीअति । अणिअद्वेलं मत्तमं मभूट्ठो
आहारो अण्ठीअदि । तुरगाणुवावणरुण्डिमन्धिणं । रत्तिग्धि वि गिण्ठान
सद्वव्वं णत्थि । तदो महन्ते एव्व पक्कूमे दामीएपुत्तेहि मत्तणुत्तण्णदि
वणग्गहणजोलाहन्तेण पटिवोधिदो ग्धि । एत्तण्ण दाग्धि वि पीठा ण गिण्ठ-
मदि । तदो गण्ठस्स च्चरि पिण्ठयो मंवुत्तो । टिओ किल अग्गेण्ण ओही-
णेणु तत्तहोदो मआणुमारेण अस्समरद पविट्ठस्स तावमरुण्णआ मत्तन्धला
मम अथण्णजाए दमिवा । मरदं णअरगमण्णस्स मण क्कं पि ण करेदि ।
एज्ज वि से त एव्व वित्तअन्तस्स अत्तणीम् पमाद आग्धि । का गदी ।
जाय णं किदाचाररिक्कमं पेक्खामि । एतो वाजान्णहत्थादि जग्गीदि
वण्णुण्णमालावारिणीदि पटिवुदो ददो एव्व आअरन्थदि विअरअग्गे ।
दोह । अत्तमज्जविअलो गिअ भविअ निट्ठिस्सं । उर एव्व पि मम विग्गमं
लहेअं ।

—दास्यन्त-दीर्घ अंक

×

×

×

[महुत्तया राजा जो पहरान के लिए अंगुठी दिग्वारा काशी है,
पर अंगुठी नहीं मिलती—इसीका वर्णन किया गया है]

होइ । उर दससद्वेदी वण्णाम्महत्तिया हुं एव्वं वत्तं मत्तं म
अहिण्णमंणु इमिवाहुं अग्गे अवरइमं ।

हरी । अत्तणीवन्णो मे अत्तणी ।

राणं दे सककावदारम्भन्तरे सचीतिथसलिलंबंदाणाए पवभट्टं अंगु-
लीअत्रं ।

एत्थ दाव विहिगा दंसिदं पहुत्तणं । अवरं दे कहिस्सं ।

णं एअस्सि दिअहे णोमालिअमंडवे णालिणोपत्तभाअगगअं उअअं
तुह हत्थे सणिएहिदं ।

तक्खणं सो मे पुत्तकिदओ दीहापंगो णाम मिअपोदओ उवट्टिओ ।
तुए अअं दाव पढमं पिअउ त्ति अणुअंपिणा उवच्छन्दिदो उअएण ।
ण उण दे अपरिचआदो हत्थम्भासं उवगदो । पच्छा तस्सि एव्व मए
गहिदे सलिले रोण किदो पणओ । तदा तुमं इत्थं पहसिदा त्ति । सब्बो
सगन्धेसु विस्ससिदि । दुवेवि एत्थ आरण्णआ त्ति ।

—शाकुन्तल पञ्चम अंक

महाराष्ट्री

अदंसरोण पेम्मं अवेइ अइदंसरोण वि अवेइ ।
पिसुगज्जगजंपिएण वि अवेइ एमेअ वि अवेइ ॥ १।८१ ॥
राण्मेन्ति जे पहुत्तं कुविअं दासा व्व जे पसाअन्ति ।
ते विअ महिलाए पिआ सेसा सामि विअ वराआ ॥ १।९१ ॥
अदंसरोण महिलाअणस्स अइदंसरोण णीअस्स ।
मुक्खस्स पिसुएअणजम्पिएण एमेअ वि खलस्स ॥ १।८२ ॥
पोट्टपट्टिएहि दुःख अच्छिज्जइ रणएएहिं होऊण ।
इअ चिन्तआणं मणणे थगाणं कसणं मुहं जाअं ॥ १।८३ ॥
सो तुज्ज कए सुन्दरि तह छीणो सुमहिला हलिअउत्तो ।
जह से मच्छरिणीएँ वि दोच्छं जाआएँ पडिउणं ॥ १।८४ ॥
दक्खिणणेण वि एन्तो सुहअ, सुहावास अह्म हिअआइं ।
णिकइअवेण जाणं गओसि का णिव्वुदी ताए ॥ १।८५ ॥
एक्कं पहरुत्तिउणं हत्थं मुहमारुएण वीअन्तो ।
सो वि हसन्तोएँ मए गहिओ वीएण कंठम्मि ॥ १।८६ ॥
अवलम्बिअमाणपरम्मुहीएँ एन्तस्स माणिणि पिअस्स ।
पुट्टपुलउगगमो तुह कहेइ संमुहट्टिअं हिअअं ॥ १।८७ ॥
जाणाइ जाणावेडं अणुएअविदविअमाणपरिसेसं ।
अइरिक्कम्मि वि विणआवलम्बणं सच्चिअ कुणन्ती ॥ १।८८ ॥

सुहमारुण तं कहु गोरअं राहियाएँ अवरोन्तो ।
 एताएँ वल्लवीणं अण्णाण वि गोरअं हरसि ॥ ११८९ ॥
 ङ्कि दाव कआ अहवा करेसि कारिस्सि सुहअ एत्ता हे ।
 अवराहाणँ अल्लज्जिर साहसु कअए खमिज्जन्तु ॥ ११९० ॥
 तडआ कअरघ महुअर ण रमसि अण्णासु पुक्कजाईसु ।
 वद्धकलभारिगुरुईं मालईं एहि परिअसि ॥ ११९१ ॥
 अविअहपेन्वणिलेण तक्खणं मामि तेण दिट्ठेण ।
 सिविएअपीएण व पाणिएण तण्ह विअ ण किट्ठा ॥ ११९२ ॥
 सुअणो ज देसमलंकरेड तं विश्र करेड पवसंतो ।
 नामासण्णुमूलि—अमहावट्टाणमारिच्छ ॥ ११९३ ॥
 सो णाम संभरिज्जिड पन्नमिओ जो म्भणं पि हिअआहि ।
 संभरिअव्वं च कअं गअं च पेम्म णिरालम्भ ॥ ११९४ ॥

- गाथाश्रवणी

विन्ध्यवासिनी-स्तुति

वन्दी-कथ-महिसासुर-कुल-कण्ठुःमोहएदिव तुमाए ।
 माहवि घटादाभेदि मण्हियं नोणहार ॥ २२५ ॥
 दिट्ठं मारंजासुड-तुहण-गिरी-त्वण्ट-दिण्ण-शीटं व ।
 महिसासुरम्भ नीम तुह चलण-गुह-एटा-भरिणं ॥ २२६ ॥
 सोहसि नारायणिरणिर गंउराराय-मिलिअ-हंस-उते ।
 भयणमि कवालाविल-मसाण-गण्णुव ममनी ॥ २२७ ॥
 तुह दारं धाम त्याम-दिण्ण-मठिगे-एटारमाभाट ।
 हर-पण्ण रोन-प्रिममिव-संजा-मदनाउरणं ज ॥ २२८ ॥
 सिमिसंवि गेअ सुअर अण्णयजोउउण-मण्णर तुअ ।
 संणित्ठिअ-एमार मउर-सेट-ममिदिउ सिहीदि ॥ २२९ ॥
 धीर-दिण्ण पिळीसासियेणु-मराल-रणि अउमिण ।
 दिअममिदि देवि अमंद-सोमियं मदन म.पं ते ॥ २३० ॥
 सुलदेउटार-महिर-वराह-संसागण्णुव विवन्नि ।
 अरुण एसाय-परिमानाजामो मिया उ मियदि ॥ २३१ ॥

—श्रीगणेशः

सैवसिवाद्या मसुहोअरे मनी

सुविज्जणं विअयं एता ममनी ॥ २३२ ॥

भरु मउर मयि जिअनेअ ॥

हमइएउमिण एता ममहं म ॥ २३३ ॥

भमिओ थ तह धाराहरपहरुच्छित्तसलिलो णहम्मि समुदो ।
 मरिहराअमइलाइं जह धोआईं समञ्चं दिसाण मुहाइं ॥८१३॥
 धरिआ भुएहि सेला, सेलेहि टुमा, टुमेहि वणसंधाआ ।
 णवि णज्जइ कि पत्रआ सेउं वन्धन्ति ओ मिणेन्ति णहअलम् ॥७१५॥
 —सेतुवन्ध

हा जीविएस हा मुयणु हा अणंत-गुण-भूमि हा दरय ।
 हा णिकारण-वच्छल कथ पुणो तं सि दीसिहसि ॥७०८॥
 जं पढम-दंसणाणंद-वाह-पडिपूरिएहि अच्छीहि ।
 सच्चविओ सिण मुडरं त इण्हि कि णियच्छिस्सं ॥७०९॥
 जं तंगुलियाहरण-च्छलेण सुदूरं णिपीडिओ तुम्हि ।
 सो मे तह लगो चिय अज्ज वि हत्यो ण वीसरइ ॥७१०॥
 दिण्णाइं जाइं माहविलयाइ जह तुह स-हत्थ-लिहियाइं ।
 अमय-मयाइं व लेहक्खराइं इण्हि विसायंति ॥७११॥
 —लीलावई (कुवलयमाला द्वारा महानुमति की
 मनोदशाका चित्रण)

मूलदेवो

१. अस्थि उज्ज्वली नयरी । तीए य अयेस-कला-कुमलो अणेग-
 विघ्नाण-निउणो उदार-चित्तो कयन्न् पटिवन्न सूरुो गुणाणुगई पियंवओ
 दक्खो म्व-लावण-तारुण-कलिओ मूलदेवो नाम रायउत्तो पाडलिपुत्ताओ
 ज्यू-वसणासत्तो जणमावमाणेण पुइवि परिवभमंतो नमागथो । तत्थ
 गुलिया-पप्फोगेण परावत्तिय-वेसो चामणवागारो विग्धावेड विचित्त-कहाहि
 गंधव्वाइ-अलाहिं नाणा-कोउगेहि य नायर-जणं । पसिद्धो जाओ । अस्थि
 य तत्थ म्व-लावण-विण्णाण-गव्विया देवदत्ता नाम पहाणा गणिया ।
 सुयं च चेण, न रंजिउज्ज पसा वेणउ सामन्न-पुग्गिसेण अत्त-गव्विया । तओ
 कोउगेण तीइ खोइणत्थं पच्चूम ममए आमन्न-त्थेण आडत्त म्-महु-रथं
 बहु-भंगि घोळिर-कंठं अन्न-वण्ण संवेह-रमणिउज्जं गंधव्वं । सुयं च नं
 देवदत्ताए । नितियं च । अहो, अउव्वा वाणी, ता दिव्वो एस रोइ, न
 मणुस्स-नेत्तो । गवेमाविओ चेहीहि । गण्डिट्ठो इट्ठो मूलदेवो वामग-
 रूथो । साहियं जइट्ठयमेइए । पंमिया तीए तम्म वाहणत्थं नाटवा-
 भिहाणा खुज-चेटी । नंतूण विग्गव-पुट्टं भण्णिओ नीए । भो मक्षमण,
 अम्ह सामिणी देवदत्ता विअदेव । पुग्गुइ पसायं-गट अम्ह परं । हेण य
 वियट्ठयाए भण्णियं । न पओचणं मे गत्तिया-जग-संगेण, निवारिणो
 विसिट्ठाण वेसा-जण-संसग्गो । भण्णियं च—

या विचिय विट-चोटि-निपुट्ठा मण-मांस-निग्गवि-निपुट्ठा ।

कोमला वचमि चेतमि वप्रा नां भजन्ति गणियां न विनिष्ठाः । १॥

चोपतापन परागिन्-शिन्नेय विज-भोटन-परी मटिरेव ।

वेह वारण-परी सुरिजेय गण्डिवा हि गणिया शरिरेव ॥१॥

२. अओ नत्थि मे मत्तमाभिल्लो । दीए वि उरुगेमादि भण्डि-
 भागीदि आगहिउण चियं मत्ता-निउण वेग उरे वेणुण तीओ परं । उरुगए
 य सा खुण मत्ता-कोमलोण विज-वेहोणेण न उरुगएवियत्ता यदा
 एवत्ता । अउव-मिज-मत्ताए वेमिष्ठा मो नयणी । इट्ठो वे उरुगए
 वामए वरी उउव-मत्ताए वरी । विविउण य वरुविमममणी,
 नित्तणो व सो, शिओ वेमिलो, वमिरे य मत्ताए उरुगए मत्ता, नत्थिणे
 य उरुगए । मट्टमर विविउण, वरुगए उरुगए मत्ताए विविउ-
 भागीदि । इममविमिद य हेण तीए विज । भण्णियं च—

अणुणय-कुसलं परिहास-पेसलं लडह वाणि दुल्ललियं ।

आलवणं पि हु छेयाण कम्मणं कि च मूलीहिं ॥ ३ ॥

३. पृथंतरे भागओ तत्थेगो वीणा-वायगो । वाइया तेण वीणा । रंजिया देवदत्ता । भणियं च, माहु भो वीणा-वायग, साहु सोहणा ते कला । मूलदेवेण भणियं, अहो अउनिउणो उउजेणीजणो, जाणइ सुंदरासुंदर-विसेमं । देवदत्ताए भणियं, भो किमेत्थ खुणं । तेण भणियं, वंसो चैव अमृद्धो, सगन्धा य तंती । तीए भणियं, कहं जाणिज्जइ । दंसेमि अहं समप्पिया वीणा, कट्ठिअओ वंसाओ पाहणगो, तंतीए वालो । समारिउण वाउउं पयनो । कया पराहीण-माणसा न-परियणा देवदत्ता । पञ्चासन्ने य वरेणुया मया रवण-सीला आमि । मा वि ठिया धुम्मंती ओलंविद्य-कण्णा । अउव विम्हिया देवदत्ता वीणा-वायगो य । चितियं च, अहो पच्छन्न-वेसो विम्सकम्मा एम । पूउउण तीए पेसिअो वीणा-वायगो । आगया भोयण-वेला । भणियं देवदत्ताए, वाहरह अंग-मद्वयं, जेण दो वि अम्हे मज्जामो । मूलदेवेण भणियं, अणुमन्नह, अहं चैव करेमि तुम्ह अवभंगणकम्मं । किमेयं पि जाणासि । न-वाणामि सम्मं परं ठिओ जाणगाण सयासे । आणियं चंपग-त्रेल्लं, आढत्तो अवभंगिउं । कया पराहिण-मणा । चितियं च णाए, अहो विन्नाणाइसओ, अहो अउवो करयल-फासो । ता भवियव्वं केणइ डमिणा सिद्ध-पुरिसेण पच्छन्न-रूवेण, न पयईए एवं रूवस्स इमो पगरिसो त्ति । ता पयढीकरावेमि रूवं । निवडिया चलणेसु, भणिओ य, मो महाणु-भाव, असरिस-गुणेहि चैव नाअो उत्तम-पुरिसो पडिवन्न-वच्छलो दक्खिण्ण-पहाणो य तुमं । ता दंसेहि मे अत्ताणयं । वाढं उक्कंठियं तुह दंसणस्स मे हिययं । मूलदेवेण य पुणो पुणो निव्वंधे कए ईसि हसिउण अवणीया वेस-परावत्तिणी गुलिया । जाओ सहावत्थो । दिट्ठो दिण-नाहो व्व दिपंत-तेओ, अणंगो व्व मोहयंतो रूवेण सयल-जणं नव-जोव्वण-लायण-संपुण-देहो । हरिस-वसुव्विन्न-रोमंचा पुणो निवडिया चलणेसु । भणियं च महा-पसाओ त्ति । अवभंगिअो स-हत्थेहि । मज्जियाइं दो वि जिमियाइ महा-विभूईए, पहिराविअो देव-दूसे, ठियाइं विसिट्ठ-गोट्ठीए । भणियं च तीए, महाभाग, तुमं मोत्तण न केणइ अणुरंजियं मे अवर-पुरिसेण माणसं । ता सच्चमेयं,

नयणेहिं को न दीसइ केण समाणं न होंति उल्लावा ।

हिययाणंदं जं पुण जणेइ तं माणुसं विरलं ॥४॥

ता समाणुरोहेण पत्थ घरे निच्चमेवागंतव्वं । मूलदेवेण भणियं, गुणराइणि,

अन्न-देसिणसु निद्विगोसु अम्हारिसेसु न रेहए पडिदंधो, न य विरी-हवड ।
पाएण सव्वम्स वि कल्ल-वसेण चैव नेहो । भणियं च,

वृक्षं क्षीण-फल त्यजन्ति विहगाः शुष्कं सरः सारसाः
पुष्पं पर्युषितं त्यजन्ति मधुषा दग्धं वनान्तं मृगाः ।
निर्द्विषं पुरुषं त्यजन्ति गणिका भ्रष्टं नृप सेवकाः
सर्वः कार्यवशाज्जनोऽभिरमते कः कस्य को बह्वभः ॥ ५ ॥

तीए भणियं, स-देसो पर-देसो वा अकारणं सप्पुरिमाणं । भणियं च
जलहि-प्रिसंघट्टिएण वि निवसिज्जइ हर-सिरम्मि चंदेणं ।
जस्थ गया तथ गया गुण्णिणो सीसेण वुज्जति ॥ ६ ॥

तद्वा अस्थो ऽपि अनारो, न तस्मि विचय्यणाण वट्टमाणो । अवि च गुणोसु
चेयाणुराओ हगउ ति । कि च,

घाया महम्म मश्या मिंगेह-निज्जाएयं नय-नहसं ।
सव्वभावो सज्जण-माणुसस्स कोटि विसेसेउ ॥ ७ ॥

ना सव्वहा पडिज्जसु इम पस्थणं ति । पट्टियन्नं तेण । जाओ तंकि नेह-
निवभरो सजेणो ॥

४. धम्मया राच-पुरओ पणविया देवदत्ता । वाशओ मूलदेवेण पट्टो ।
तुट्ठो तीण गया । दिपो वरो । नायो-कओ तीण । सो य अउय जय-
पसगी निवमण मेनें पि न रहए । भणियो य माणुगयं तीए विच-यणीय ।
विचयम. को तुह इम मयंकम्म्येव हरिण-पडिदंधं तसह गवउ गुणा गयाध
कटंके चैव जय-उत्तण । दग्धोम-निहाणं च पयं । वडा हि

अयलो पेसेऽ पुणो पुणो बहुयं दव्व-जायं । ता तं चेत्र अंगीकरेसु सव्व-
 प्पणयाण । न एक्कम्म पाठयारे दोन्नि करवालाइं मायति, न य अलोणिय
 सिलं धोड चट्टेड । ता मुच य जूरियमिमं ति । तीए भणियं, नाहं अब,
 एगंतेण धणाणुगणिणी-गुणेषु चेत्र मे पडिवंधो । जणणीए भणियं, केरिसा
 तस्स जूयगारिस्स गुणा । तीए भणियं, अं व केवल-गुणमओ खु सो ।
 जओ

धीरो उदार-चित्तो ऋत्विक्खण-महोयही कला-निश्णो ।

पिय-भासी व कयन्नू गुणाणुराई विमेषन्नू ॥ ९ ॥

अओ न परिञ्चयामि एयं । तओ सा अणेगेहिं दिट्ठंतेहि आढत्ता पडि-
 वोहिउ । अलत्तए मग्गिए नीरसं पणामेड, उच्छुखंडे पत्थिए छोडयं
 पणामेड, कुसुमेहि जाडणहि वेट-मेत्ताइं पणामेड । चोइया य पडिभणड ।
 जारिस्समेयं तारिसो एसो ते पिययमो, तहा वि तुमं न परिचवयसि । देव-
 दत्ताए चित्तियं, मूढा एसा, तेणेवंविहे दिट्ठंते देइ ॥

६. तओ अत्रया भणिया जणणी, अम्मो सग्गेहि अयलं उच्छुं ।
 कहियं च तीए तस्स । तेण वि सगडं भरेऊण पेसियं । तीए भणिय, किमहं
 करिणिया जेणेवंविहं स-पत्त-ढालं उच्छुं पभूयं पेसिज्जड । तीए भणियं,
 पुत्ति, उदारो खु सो, तेण एवं पेसियं ति । चित्तियं च णेण, अत्राण पि
 सा दाहि त्ति । अवरदियहे देवदत्ताए भणिया माहवी । हला, भणाहि
 मूलदेवं जहा, उच्छूण उवरि सद्धा ता पेसेहि मे । तीए वि गतूण कहियं ।
 तेण वि गहियाओ दोन्नि उच्छु-लट्ठीओ, निच्छोल्लिऊण कयाओ दुयंगुल-
 पमाणाओ गंधियाओ, चाडजाएण य अवचुण्णयाओ, कपूरेण य मणागं
 वासियाओ मूलाहि य मणागं भिन्नाओ । गहियाइं अभिणव-मल्लाइं,
 भरिऊण ताइं ढक्किऊण य पेसियाणि । ढोइयाइं च गंतूण माहवीए
 दंसियाणि तीए वि जणणीए । भणिया य, पेच्छ, अम्मो, पुरिसाण अंतरं
 ति । ता अहं एएसि गुणाणमणुरत्ता । जणणीए चित्तियं । अच्चंत-मोहिया
 एसा, न परिचवयइ अत्तणा इमं । ता करेमि किं पि उवायं जेण एसो वि
 कामुओ गच्छइ विएसं । तओ सुत्थं हवइ त्ति चित्तिऊण भणिओ अयलो ।
 कहसु एईए पुरलो अलिय-गामंतर-गमणं । पच्छा मूलदेवे पविट्ठे मणुस्स-
 सामग्गीए आगच्छेज्जह विमाणेज्जह य तं, तेण विमाणिओ संतो देस-चायं
 करेइ । ता संजुत्ता चिट्ठेज्जह, अहं ते वत्तं दाहामि । पडिवन्नं च तेण ।
 अन्नम्मि दिणे कयं तहेव तेण । निग्गओ अलिय-गामंतर-गमण-मिसेण ।
 पविट्ठो य मूलदेवो । जाणाविओ जणणीए अयलो, आगओ महा-

सामरगाए । दिट्टो य पविसभाणो देवदत्ताए । भणियो य मूलदेवो, ईइसो
 चैव अवसरो, पहिच्छियं च जणणीए एय-पेसियं दब्बं, ता तुमं, पत्लंरु-
 हेट्टओ मुहुत्तगं। चिट्टह ताव । ठिओ सो पत्लंरु-हेट्टओ । लक्खिओ
 अचलेणं । निसणो पत्लंरु अयलो । भणिया य सा तेण, करेह प्हाण-
 सामरगि । देवदत्ताए भणियं एवं ति, ता उट्टह, निचंसह पोत्ति, जेण
 अत्थंभिज्जइ । अयलेण भणियं । मए दिट्टो अज्ज सुमिणओ जहा,
 निचत्थिओ चैव अत्थंभिज्ज-नत्तो एत्थ पत्लंरु आरुट्टो एहाओ ति । ता
 सत्थं सुमिणयं करेमु । देवदत्ताए भणियं, नणु विणासिज्जए महग्गियं तूलियं
 गंहुयमाइयं । तेण भणियं, अन्न ते विसिट्टतरं दाहामि । जणणीए भणियं,
 एवं ति । तओ नत्थ-ट्ठिओ चैव अत्थंभिज्जो उट्टवट्ठिओ उट्ट-ग्रलि उट्टरोहिं
 पमज्जिओ । भरिओ तेण हेट्ठ ट्ठिओ मूलदेवो । गहिचावहा पविट्ठा
 पुरिसा । सन्निओ जणणीए अचलो । गहिओ तेण मूलदेशो घालेहि भणियो
 य । रे, संपयं निरुवेहि, जइ कोइ अत्थि ते मएणं । मूलदेशेण य निरुविगाउं
 पासाउं, जाव दिट्ठं निसियासि-हत्थेहि वंठियमत्ताणयं माग्गुमेहि । धितियं
 च, नादमेणसि उच्चरामि कायव्यं च मए वर-निज्जानणं, निराइहो मपयं
 ता न पोरिसस्मावसरो ति चित्थिय भणियं । जं ते रोचउ त वरेहि । अयलेण
 चित्थियं, उत्तम-पुरिमो कोइ एस आगए चैव नज्जउ । मुक्कभाणि न संसारे
 महा-पुरिसाण वमग्गाउं । भणियं च,

को एत्थ मया मुहिओ कम्म व लच्छी धिराउं पेग्गाउं ।

कम्म य न होउ न्दलियं भण को व न न्दंठिओ विदिणा ॥ १० ॥

भणियो मूलदेवो । भो एवंजिहाउत्था-गणो सुवो संसयं तुमं, ममं पि
 विहि-वसेण कथाहि पत्तण-नत्तम्म एउं देव वरेज्जउ ।

धीसमामो खणमेगं ति । गया उदग-समीवं, धोया हृथ-पाया । गओ
मूलदेवो पालि-संठिय-रुक्ख-च्छायं । ढक्केण छोटिया संबल-थइया, गहिया
वट्टयम्मि सत्तुया । ते जलेण ओलित्ता लगो भक्खिखरं । मूलदेवेण चितियं,
एरिमा नेव वंभण-जाई भुक्का-पहाणा हवइ ता पच्छा मे दाही । भट्टो वि
भुंजिता वंधिउण थइयं पयट्टो । मूलदेवो वि, नूणं अवरणहे दाहि ति चित्तो
अणुपयट्टो । तत्थ वि तहेव भुत्तं, न दिन्नं तस्स । कल्लं दाहि ति आसाए
गच्छड एसो । वंच्चंताण य आगया रयणी । तओ वट्टाओ ओसरिउण
वड-पायव-हेट्ठओ पसुत्ता । पच्चूसे पुणो वि पत्थिया, मज्झणहे तहेव थक्का,
तहेव भुत्तं ढक्केण, न दिन्न एयस्स । जाव तइव-दियहे चितियं मूलदेवेण ।
नित्थिण्ण-पाया अट्ठी, ता अज्ज अवस्सं मम दाही एस । जाव तत्थ
वि न दिन्नं । नित्थिन्ना य तेहि अट्ठी । जायाओ दोण्ह वि अन्न-
वट्टाओ । तओ भट्टेण भणियं, भो तुज्ज एसा वट्टा, ममं पुण एसा । ता
वच्च तुमं एयाए । मूलदेवेण भणियं, भो भट्ट, आगओ हं तुज्ज पहावेणं,
ता मज्झ मूलदेवो नामं, जइ कयाइ किंपि पओयणं मे सिज्झइ ता
आगच्छेज्ज वेण्णायडे । किं च तुज्ज नामं । ढक्केण भणियं, सद्धो, जण-
कयावढंकेण निग्गिणसम्मो नाम । तओ पत्थिओ भट्टो स-नामं । मूलदेवो
वि वेण्णायड-संमुहं ति ।

८. अंतराले य दिठ्ठं वसिमं । तत्थ पविट्ठो भिक्खा-निमित्तं ।
हिडिय असेसं गामं, लद्धा कुम्मासा, न किंपि अन्नं । गओ जळासया-
भिमुहं । एत्थंतरम्मि य तव-सुसिय देहो महाणुभावो महातवस्सी मासो व्वास-
पारणय-निमित्तं दिट्ठो पविसमाणो । तं च पेच्छिय हरिस-वसुद्धिभ्र-
पुलएण चितियं मूलदेवेण । अहो, धम्मो कयत्थो अहं, जस्स इम्मि काले
एस महा-तवस्सी दंसण-पहमागओ । ता अवस्सं भवियव्वं मम कल्लाणेण ।
अवि य,

मरुत्थलीए जह कप्प-रुक्खो दरिइ-गेहे जह हेम-वुट्ठी ।

मायंग-गेहे जह हत्थि-राया मुणी महप्पा एत्थ एसो ॥ ११ ॥

किं च,

दंसण-नाण-विसुद्धं पंच-महव्वय-समाहियं धीरं ।

खंती-महव-अज्जव-जुत्तं मुत्ति-पहाणं च ॥ १२ ॥

सज्झाय-ज्झाण-तवोवहाण-निरयं विसुद्ध-त्तेसागं ।

पंच-समियं ति-गुत्तं अक्किचणं चत्त-गिहि-संगं ॥ १३ ॥

सुपत्तं एस साहू । ता

एरिस-पत्त-सुखेत्ते विसुद्ध-सद्धा-जलेण संसित्तं ।

निहियं तु दव्व-सस्सं इह-पर-लोए अणंत-फलं ॥ १४ ॥

९. ता एत्य कालोचिया देमि एयस्स चैव कुम्मासा । जओ अदाचगो
एस गामो, एमो य सहप्पा कइयय-घरेसु दरिसावं दाऊण पढिनियत्तइ ।
अहं पुण दो तिणिण वारे हिडामि, तो पुणो लभिस्सं । आसन्नो अवरो
विइओ गामो, ता पयच्छामि सव्वं इमे त्ति । पणमिऊण तओ समप्पिया
भगवओ कुम्मासा । साहुणा वि तस्स परिणाम-पयरिसं मुणंतेण दव्याइ-
मुद्धि च वियाणिऊण, धम्म-सील, थोवं देवजह त्ति भणिऊण धरियं पत्तयं ।
दिशा य तेण पवट्टमाणाइ-सएण । भणियं च तेण,

धम्माणं खु नराणं कुम्मासा होति साहु-पारणए ।

१०. एत्यतरम्मि गयणंतर-गयाए रिमि-भत्ताए मूलदेव-भत्ति रंजियाए
भणियं देवयाए । पुत्त मूलदेव, मुद्धरमणुचिद्विठ्ठयं तुमे । ता एयाए गाक्षाए
पच्छद्वेण भगवह जं रोयए, जेण संवाडेमि सव्वं । मूलदेवेण भणियं,

गणियं च देवदत्तं दत्ति-सहस्सं च रज्जं च ॥ १५ ॥

देवयाए भणियं, पुत्त. निशितो विहरसु । अयस्सं रिसि-घलणाणुभावेण
अदरेण चैव संवज्जिस्सइ एयं । मूलदेवेण भणियं. भयउ, एयमेयं ति । तओ
वदिय रिसि पढिनियत्तो, रिसी णि तओ उजाणं । लद्धा अयरा भिदया
मूलदेवेण । जेमिओ पत्तियओ य चैत्रायट-संसु. पत्तो न कमेण तत्थ ॥

११. पसुत्तो रवणीए वादि पदिय-मालाए । दिट्ठो य चरिम जामे
सुमिणओ. पढिपुण-संदलो निग्मल-पट्ठो मयंते। एयरग्गि पदिट्ठो ।
अन्नेण वि पप्पटिएण एमो चैव दिट्ठो. वदिओ तेण कप्पटिगायं ।
लत्थेणेण भणियं. लभिटिसि तनं अज्ज यय मल-सपणं मयंते रोयं । न-

आचारः कुलमाख्याति देशमाख्याति जल्पितम् ।
संभ्रमः स्नेहमाख्याति घपुराख्याति भोजनम् ॥ १६ ॥

तद्वा

को कुवलयान् गंधं करेड् महुरत्तणं च उच्छ्रूणं ।
वर-दृत्थीण य लीलं विणयं च कुल-प्पसूयाणं ॥ १७ ॥

अद्वा

जइ होंति गुणा तो किं कुलेण गुणिणो कुलेण न हु कज्जं ।
कुलमकलं कं गुण-वज्जियाण गरुयं चिय कलं कं ॥ १८ ॥

१२. एवमाद्-भणिईहिं पढिवज्जाविओ सुह-मुहुत्तेण परिणाविओ ।
कहियं सुवियण-फलं, सत्त दिणव्भंतरे राया होहिसि । तं च सोऊण जाओ
पहट्ठ मणो । अच्छइ य तत्थ सुहेणं । पंचमे य दिवसे गओ नयर-वाहिं,
नुवण्णो य चंपग च्छायाए ॥

१३. इओ य तीए नयरीए अपुत्तो राया काल-गओ । तत्थ अहि-
यासियाणि पंच दिव्वाणि । ताणि आहिडिय नयर-मज्जे निग्गयाणि वाहि,
पत्ताणि मूलदेव-सयासं । दिट्ठो सो अपरित्तमाण-च्छायाए हेट्ठओ । तं
पेच्छिय गुलुगुलियं हत्थिणा, हेसियं तुरंगेण, अहिसित्तो भिंगारेण, वीइओ
चामरेहिं, ठियमुवरि पुंडरीयं तओ कओ लोएहिं जयजया-रओ ।
चढाविओ गएण खंधे, पइसारिओ य नयरि । अहिसित्तो मंति-सामंतेहिं ।
भणियं च गयण-तल-गयाए देवयाए । भो भो, एस महाणुभावो असेस-
कलाधारगो देवयाहिट्ठिय-सरीरो विक्रमराओ नाम राया । ता एयस्स
सासणे जो न वट्ठइ, तस्स नाहं खमामि त्ति । तओ सव्वो सामंत-मंति-
पुरोहियाइओ परियणो आणा-विहेओ जाओ । तओ उदारं विसय-
सुहमणुवंतो चिट्ठइ । आढत्तो उज्जेणि-सामिणा वियारधवत्तेण सह
संबवहारो जाव जाया परोप्परं निरंतरा पीई ॥

१४ इओ य देवदत्ता तारिसं विडंबणं मूलदेवस्स पेच्छिय विरत्ता अईव
अयलोवरि । तओ य निव्वच्चिओ अयलो; भो अहं वेसा, न एण अहं
तुज्झ कुल-घरिणी । तद्वा वि मज्झ गेहत्थो एवंविहं ववहरसि । ता मम-
त्थाए पुणो न खिज्जियव्वं ति भणिय गया राइणो सयासं । भणिओ य
निवडिय चलणेसु राया । सामि तेण वरेण कीरउ पसाओ । राइणा भणियं
भण, कओ चेव तुच्छ पसाओ । किमवरं भणीयइ । देवदत्ताए भणियं ।
ता, सामि मूलदेवं वज्जियं न अओ पुरिसो मम आणावेयव्वो । एसो
अयलो मम घरागमणे निवारयेव्वो । राइणा भणियं, एवं, जहा तुज्ज

रोयए, परं कहेह, को पुण वुत्ततो। तओ कहिओ माहवीए। रुट्ठो राय अयलोवरि। भणियं च, भो मम एईए नयरीए एयाइं दोन्नि रयणाइं ताइं पि खली-करेइ एसो। तओ हक्कारिय अंवाडिओ भणियो य। रे, तुमं एत्थ राया जेण एवंहिं ववहरसि। ता निरुवंहि संपयं सरणं-करेमि तुइ पाण-विणासं। देवदत्ताए भणियं, सामि, किमेइणा सुणह-पाएण पढिसिद्वेणं ति। ता मुंचह एयं। राइणा भणियो, रे, एईए महाणुभावाए वयणेणं लुट्ठो संपयं, तुट्ठी उण तंणेवेह आणिएणं भविस्सइ। तओ चलणेसु निवडिउण निग्गओ राय-उलाओ। प्राडत्तो गवेसिइं दिसो-दिसिं। तहा वि न लट्ठो। तओ तीए चेव उणिमाए भरिउण भंडस्म वहरणाइं पत्थिओ पारसउत्तं ॥

१५. इओ य मूलदेवेण पेमिओ लेहो कोमट्टियाइं च देवदत्ताए तस्म च राइणो। भणियो च राया, मम एईए देवदत्ताए उवरि मट्ठो पट्ठिओ। ता जइ एईए अभिरुचियं, तुट्ठं चा रोयए, तो कुग्ग पसायं, तेमेइ पयं। तओ राइणा भणिया राय-दोसरिणा। भो किमेयं एवहिं विट्ठित्थं विणमराएण। किं अग्गणं तस्म च पत्थि कोइ विमेवो। मज्जे पि मत्तं तस्सेयं, कि पुण देवदत्ता। परं उच्छउ मा। तओ हक्कारिया देवदत्ता। कहिओ वुत्ततो। ता जइ तुट्ठ रोयए, तां नम्मउ ववत मग्गाम। तीए भणियं, महापसाओ, तुट्ठणुन्नावाण मज्जेइ पयं पयं। तयो महा-विभवंणं पूउउण पेमिया मया च। तेण वि मग्ग-विमृत्तं चेव वरोमया। जाय च परोपममेगरउज्ज। अचउए मूलदेवो तीए मह पिमववुमवाएयंते तिण-भरण-विद-करण-पयण-ववरो ति ॥

य वंस-वेहेण य लक्खियं, मंजिट्ठमाइ-मज्झ-गयं सार-भंढं । राइए
 उक्केहावियाई चोळयाई, निरुवियाई समंतओ, जाव दिट्ठं कथइ सुवणं,
 कथइ रूपयं, कथइ मणि-मोत्तिय-पवालाई महग्घं भंढं । तं च दट्ठूण
 सुट्ठेण निय-पुरिसाण दिन्नो आपसो । अरे, वयह पच्चक्ख-चोरं इमं ति ।
 बद्धो य थगथगित्त-हियओ तेहिं । दाऊण रक्खवाले जाणोसु गओ राया
 भवणं । सो वि आणिओ आरक्खिणेण राय-समीवं । गाढ-बद्ध च दट्ठूण
 भणियं राइणा । रे, छोडेह छोडेह । छोडिओ अन्नेहि । पुच्छिओ राइणा,
 परियाणसि ममं । तेण भणियं सयल-पुहवि-विकखाए महा-नरिंदे को न-
 याणइ । राइणा भणियं, अल उवयार-भासणेहि, फुडं साहसु, जइ
 जाणसि । अयलेण भणियं, देव, न-याणामि सम्मं । तओ राइणा बाहरा-
 विया देवदत्ता । आगया वरच्छर व्व सव्वंग-भूसण-धरा, विआया अयलेण ।
 लज्जिओ मणम्मि वाढं । भणियं च तीए, भो, एस सो मूलदेवो, जो तुमे
 भणिओ तम्मि काले, ममावि कयाइ विहि-जोगेण वसणं पत्तस्स उवयारं
 करेज्जह । ता एस सो अवसरो । मुक्को य तुमं अत्थ-सरीर-संसयमावओ
 वि पणय-दीण-जण-वच्छलेण राइणा संपयं । इमं च सोऊण विलक्ख-
 माणसो, महा-पसाओ त्ति भणिऊण निवडिओ राइणो देवत्ताए य
 चलणोसु । भणियं च, कयं मए जं तथा सयल-जण-निव्वुइ-करस्स नीसेस-
 कला-सोहियस्स देवस्स निम्पल-सहावस्स पुण्णिमा-चंदस्सेव राहुणा
 कयत्थणं, ता तं खरम मम सामी । तुम्ह कयत्थणामरिसेण महाराओ वि
 न देइ मे उज्जेणीए पवेसं । मूलदेवेण भणियं, खमियं चेव मए, जस्स तुह
 देवीए कओ पसाओ । तओ सो पुणो वि निवडिओ दोण्ह वि चलणोसु
 परमायरेण । ण्हाविओ य देवदत्ताए परिहाविओ महग्घ-वत्थे । राइणा
 मुक्कं दाणं । पेसिओ उज्जेणि । मूलदेव-राइणो अब्भत्थणाए खमियं
 वियारधवलेण । निग्घणस्समो वि रज्जे निविट्ठं सोऊण मूलदेवं आगओ
 वेण्णायडं । दिट्ठो राया । दिओ सो चेव अदिट्ठ-सेवाए गामो तस्स
 रत्ता । पणमिऊण महा-पसाओ त्ति भणिऊण य सो गओ गामं ॥

१७. इओ य तेण कप्पडिएण सुयं जहा । मूलदेवेण वि एरिसो
 सुमिणो दिट्ठो जारिसो मए । परं सो आपस-फलेण राया जाओ । सो
 चितेइ, वच्चांमि जत्थ गोरसो, तं पिवित्ता सुवामि, जाव तं सुमिणं पुणो वि
 पेच्छामि । अवि सो पेच्छेज्ज, न य माणुसाओ विभासा ॥

करकंडु

१. चंपाए नचरीए दहिवाहणो राया । तस्स चेडग-धूया उपमावई
 देवी । अन्नया य तीसे दोहलो जाओ । किहाई राय-नेवत्वेण नेवत्तिया
 महाराय धरिय लत्ता उज्जाण-क्राणणाणि हत्थि-गंध-वर-गया विहरेज्जा ।
 सा ओल्लुग्या जाया । राडणा पुच्छिया । कहिओ सचभायो । ताहे राया सा
 य जय-हत्थिग्गि आरूटाई । राया लत्तं धरेइ । गया उज्जाणं । पढम-
 पाट्ठसो य तथा बट्टइ । सीयलएणं सुरहि-गंध-मट्टिया-गंधेणं (हत्थी)
 अज्जाहओ वणं संभरेइ । करी वि पयट्टो वणाभिमुत्तो, पयाओ पहाओ ।
 जणो न तरइ विट्टोओ ओल्लुगिगई । दो वि पयट्टि पधेत्तियाई । राया
 पट्टरुत्तयं पेशयइ । देविं भगइ । पयस्स वट्टस्स हंटेण जाहिइ, तओ तुमं
 साहं गेणंजामि । ताए पट्टियुयं । न तरइ गेण्हइ । राया पयस्यो, तेण
 साहा गहिया । सो उज्जिण्णो निरागोओ कि पावचय्या-मूटो गथो चंयं ॥

२ सा च पउमावई नीया निग्गामि अट्टि । जाय निमाहण्यो ताए
 पंचलइ उलागं महइ-महालयं हत्थी । नओ तव्य ओडण्णो अग्गिमइ ।
 इमा वि न्णियं सजियं ओडण्णा करिणो, उज्जिण्णा वलागाओ । दिन्नाओ न
 जाम्हाइ, भग-धीया समंतओ नं वणं पयोएइ । तओ, अहो कम्मज
 परिणहं, जेण अट्टियिमेव परिणं पन्नजमहं पया । या हि करेमि, कय्य
 गवत्तामि, का मे गइ पि । सा य पयस्यो रोधिइ वय्या । गय-नेवेण य
 दावया धीय्य विजियं कीण । न नज्जइ, इइ इट्ट-मावयसंइते पयग्गि
 भीस्यो वणं हि हि वयइ । ता अज्जमया जगामि । उओ वणं पय-तरण-
 मयसो, सरहिण्णं सुट्टियिण्णं, उज्जिण्णो मयज नीरागोओ, पयं मयट्टाई
 अज्ज-पयस्ययाए ।

इह मे होतव पयस्यो उमस्य देहियिण्णो मे वेण्णो ॥

पयस्योऽहि-दे- कथिते समदणित वेणियिण्णो ॥ १ ॥

— १ — इह मे होतव पयस्यो उमस्य देहियिण्णो मे वेण्णो ॥
 इह मे होतव पयस्यो उमस्य देहियिण्णो मे वेण्णो ॥

या इह मे होतव पयस्यो उमस्य देहियिण्णो मे वेण्णो ॥

इह मे होतव पयस्यो उमस्य देहियिण्णो मे वेण्णो ॥

न य तस्स किञ्चि पव्वइ ढाइणि-वेयाल-रक्ख-मारि-भयं ।
नवकार-पढावेणं नासंति य सयल-दुरियाइं ॥ ३ ॥

तहा

दियय-गुहाए नवकार-केसरी जाण-संठिओ निच्चं ।
कम्मट्ठ-गंठि-दोवट्ठ-घट्टयं ताण परिनट्ठं ॥ ४ ॥

३. तओ नवकारमणुसरंती पट्ठिया एग-दिसाए । जाव दूरं गया,
ताव दिट्ठो एगो तावसो । तस्स मूले गया । अभिवाइओ सो । पुच्छिया
तेण । कओ सि अम्मो इहागया । ताहे कहेइ । अहं चेइगस्स धूया, जाव
हत्थिणा आणीया । सो य तावसो चेइगस्स नियहओ । आसासिया
मा वीहेहि त्ति । भणिया य, मा सोयं करेहि, ईइसो चेव एस संजोग-
विओग-हेउ. जम्मण-मरण रोग-सोग-पउरो असारो संसारो । वण-फलेहि
अणिच्छंती वि काराविया पाण-वित्तिं, नीया य वसिमं, भणिया य । एत्तो
परेण हल-किट्ठा भूमी, तं न अकमामो अम्हे । एसो दंतपुरस्स विसओ
दंतवक्को य एत्थ राया । ता तुमं निच्चया गच्छ एयम्मि नयरे, पुणो
सुसत्थेण गच्छेज्जसु चंपं ति । नियत्तो तावसो । इयरा वि पविट्ठा दंतपुरं ।
गया य पुच्छंती साहुणी-मूलं । वंदिया पवत्तिणी । पुच्छिया, कुओ
ताविगा । कहियं तीए जहट्ठियं । परुण्णा मणागं, संठविया पवत्तिणीए ।
महाणुभावे, मा कुणसु चित्त-खेयं, अलंघणीओ हु विहि-परिणामो । जओ
विहटावइ घट्टियं पि हु विहट्टियमवि किं चि संघटावेइ ।
अइ-निउणो एस विही सत्ताण सुहासुह-करणे ॥५॥

किं च

खण-दिट्ठ-नट्ठ-विहवे खण-परियट्ट-विविह-सुह-दुक्खे ।
खण-संजोग-विओगे संसारे नत्थि किं पि सुहं ॥६॥
जेणं चिय संसारो बहुविह-दुक्खाण एस भंडारो ।
तेणं चिय इह धीरा अपवग्ग-पहं पवज्जंति ॥७॥

एवमाइ अणुसासिया संवेगमुवगया ताणं चेव मूले पव्वइया । पुच्छियाए
वि दिक्खाए, अदाण-भएण गव्वो न अक्खाओ । पच्छा नाए मयहरियाए
सव्भाओ कहिओ । पच्छन्तं धरिया । पसूया समाणी सह नाम-मुहाए
कंबल-रयणेण य सुसाणे छड्डेइ । पच्छा मसाण-पालेण गहिओ भज्जाए
अपिओ । अवकिरणओ त्ति नामं कयं । सा य अज्जा तीए पाणीए समं
मेत्तिं करेइ त्ति । सा अज्जा ताहिं संजईहिं पुच्छिया । कहिं गव्वो । भणइ,
मयगो जाओ, तो मे उज्झिओ । सो तत्थ संवइइ । ताहे दारग-रूवेहिं

समं रमइ । नो ताणि हिम-स्त्राणि भवत । अह तुवम राया, मन करं
देह । नो तुवत्य-कचद्वार गहिओ । ताणि भणह, मन उंद्वगह । तां मे
करकंदु नि तानं वधे । नो व ताण संजटण अणुरतो । मा व मे नोवर
देह, जं वा भियवं लदुं लंइ ॥

५. सरद्विष्टो सो तुमाणं रवमर । तत्र दो संजया सं मयाण केण
काणेण अहमया, जाय पनव्य संत-दुंते दवं पेचंति । तत्र एतो
दंठ-लक्ष्मण जाणर जहा ।

धन-पद्वं पतंसंति दु-पदवा रमह-गरिया ।

दि-पदवा लाभ-संपत्ता पद-पदवा नाणनिवा ॥ ८ ॥

पंच-पदवा उ जा लदुं पदे कल-निवागिया ।

दु-पदवा व आचरो सन-पदवा परोनिवा ॥ ९ ॥

पद-पदवा-पदद्वारा पद-पदवा-पदद्वारा ।

मूत्रमागधो, पयाहिणी-काऊण ठिओ । जाव आयरेण नायरा पेच्छंति
लक्खणं-जुत्तं । जय-महो कथो । नंदी-नूरमाहयं । डमो वि जंभंतो उट्ठिओ ।
धीमत्थो आये विलगो पवेसिज्जड । मायंगो त्ति धिज्जाडया न देत्ति
पवेसं । ताहे तेण दंढ-रयणं गहियं । तं जलिउमाडत्तं । ते भीया ठिया ।
ताहे तेण वाढहाणगा हरिएसा धिज्जाडया कया । उक्तं च —

दधिवाहन-पुत्रेण राजा तु करकंडुना ।

वाटधानक-वास्तव्यश्चांढाला ब्राह्मणीकृताः ॥ १४ ॥

तरस य घर-नाम अक्किण्णगो त्ति अरहीरिऊण तेहिं तं चेव चेडग-कयं
नामं पइट्ठियं करकंडु त्ति । ताहे सो धिज्जाडयो आगओ । देहि मम
गामं । भणइ जो ते रुच्चइ तं गेण्ह । सो भणइ, मरु चंपाए घरं । ता तीए
विसए देहि । ताहे दहिवाहणसम लेहं देइ । देहि ममं गामं एगं, अहं तुज्जा
ज रुच्चइ गामं वा नगरं वा तं देमि । सो रुट्ठो । दुट्ठ-मायंगो अप्पाणं
न-याणइ त्ति । दूएण पडियागएण कहियं । करकंडु कुविओ । चंपा
रोहिया । जुद्धं वट्ठइ । ताए संजईए सुयं । मा जण-क्खओ होहि त्ति
मयहरियं आपुच्छिऊण गया तं नयरि । करकंडुं उस्सारित्ता रहस्सं भिदइ,
एस तव पिय त्ति । तेण ताणि अम्मा-पियरो पुच्छियाणि । तेहिं सबभावो
कहिओ । माणेण न ओसरइ । ताहे सा चंपं अइगया । रण्णो घरं अईइ,
नाया, पाय-वडियाआ दासीओ परुण्णाआ । राइणा वि सुयं । सो वि
आगओ । वंदित्ता आसण दाऊण तं गव्वम पुच्छइ । सा भणइ, एस सो
जेण रोहियं नयर । तुट्ठो निगगओ मिलिओ । दो वि रज्जाणि तस्स
दाऊण दहिवाहणो पव्वइओ ॥

५. करकंडु य महा-सासणो जाओ । सो किल गोडल-प्पिओ ।
अणेगाणि तस्स गोडलाणि जायाणि । जाव सरय-काले एगं गो-वच्छं
थोर-गतं सेयं पेच्छइ । भणइ, एयस्स मायरं मा दुहेज्जइ । जया वड्ढिओ
होज्जा तया अण्णाणं गावीणं दुद्धं पाएज्जाह । ते गोवा पडिसुणंति ।
सो उच्चत्त-विसाणो गंध-वसहो जाओ । राइणा दिट्ठो । सो जुद्धिक्कओ
जाओ । पुणो कालेण राया आगओ पेच्छइ महाकायं जुण्ण-वसभं
पड्डुएहि परिघट्टिज्जंतं । गोवे पुच्छइ कहिं सो वसभो त्ति । तेहिं सो दाइओ
तयव्वत्थो । भणियं च

गोट्ठंगणस्स मज्जे ढक्किय-सद्देण जस्स भवजंति ।

दित्ता वि दरिय-वसभा सुतिक्ख-सिंगा समत्था वि ॥ १५ ॥

पोराणय-गय-दूपो गलंत-नयणो च्चलंत-विसमोट्ठो ।

सो चेव इमो वसभो पड्डुय-परिघट्टणं सहइ ॥ १६ ॥

६. तं तारिसं पंचिद्वय गच्छो विमारे । विदेह अधिवयं । पक्षो
 तारिमो दोऊल स्वपद पचाग्निमो जाओ एम वसमो । ता हवो पधिरा
 सन्तारे पयन्वा । तदा हि. जो तार मोग-निबंधण मला-मो'द'द'च न
 अत्यो, मो लधुयो । भणियं च

चकलं सुर-चारं र विज्जु लेह वर चंचलं ।
 पाआकल्लगं पंनु नर धण अधिग-पग्मयं ॥ १७ ॥
 अत्यं चोग विचुंपंति उदाकति नरेसरा ।
 वतरा च निगू'ति नेणंति अह द्वाश्या ॥ १८ ॥
 हयामणो हं सत्वं उल्लु'रीयो विणामण ।
 स-वन्म उग्णं चापि करेह पप्रियो तमो ॥ १९ ॥

तदा परमाणव-हेतु इष्ट-जग-संगमो वि प्रमितो । २०

